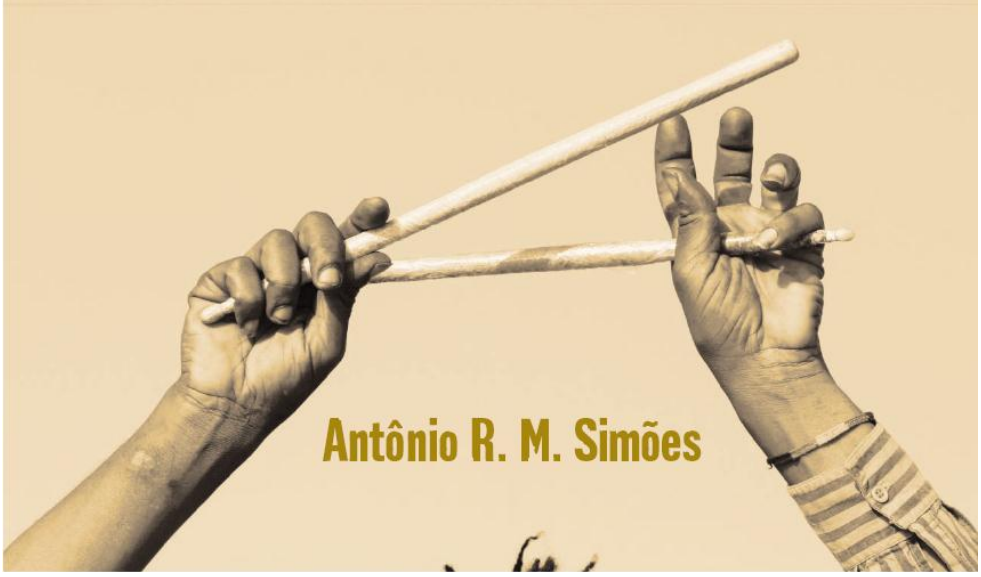
BATICUM!

Curso avançado de português brasileiro,
língua estrangeira, a partir de textos da MPB



Antônio R. M. Simões

Baticum is made available at no charge under a Creative Commons license by Antônio Roberto Monteiro Simões, the author and owner of its copyright. It is the result of a 1999 grant provided by the United States Department of Education under the International Research and Studies Program, when José L. Martínez was the program officer.

This textbook was originally planned as a printed book, but it is anticipated that it will be transformed over time into an internet-based course. Due to its size, this e-version has been divided into several parts, each with its own table of contents. While there is no index, the search function available with all pdf files should help you find specific items of interest.

If you have questions about concepts explained in the book, or suggestions for improvement, please feel free to contact the author at asimoes@ku.edu. He will try to answer all correspondence as quickly as possible, but take into account the high volume of internet interactions that we have nowadays.

I hope this product is helpful and enjoyable to everyone interested in Brazilian Portuguese.

Antônio Roberto Monteiro Simões
Lawrence, Kansas, December 2012

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/or send a letter to Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

Anexos

Anexo-1 – Símbolos Fonéticos 5
As vogais no português do Brasil 7
Ditongos no português brasileiro 8
Anexo-2 – O Alfabeto 1
Anexo-3 – Ortografia: Notações léxicas, regras de acentuação, silabação 3
Notações 3
Regras de acentuação do português-padrão do Brasil, com alguns comentários sobre o português-padrão de Portugal. 5
Regras de acentuação 6
Normalmente, as regras de acentuação gráfica são baseadas no conhecimento dos falantes da língua materna, e neste caso, do português do Brasil. 6
Notas: 8
Silabação 10
Anexo-4: Artigos e combinações/contrações com preposições 12
Anexo-5: Gênero e número 14
Anexo-6: Números cardinais, ordinais e palavras relacionadas 16
As datas em português devem ser escritas desta forma: 17
Cardinais 17
Emprego da Conjunção 'e' com os Cardinais 19
Valores e Empregos dos Ordinais 19
Emprego dos Algarismos Romanos 20
Multiplicativos 21
Emprego dos Multiplicativos 22
Fracionários 22
Emprego dos Fracionários 22
Tabela dos Numerais 23
Numerais Coletivos 24
Anexo-7: PRONOMES: sujeito, objeto; a gente; colocação dos pronomes 25
Colocação dos pronomes átonos de acordo com as normas do português-padrão 26
Com um só verbo 27
Com mais de um verbo – locuções verbais ou verbos compostos 29
Anexo-8 – Formas de tratamento e cortesia 31
Tu e você 33
A gente 35
Anexo-10: Resumo dos eventos históricos 36
Anexo-9: Modelos de cartas formais e informais 46
Carta a um reitor 46

Bilhete 48
Recado aos pais 48
Carta de uma amiga a um amigo 49
Carta de amor de homem para uma mulher 51
Carta de amor de mulher para homem 52
Memorando Oficial 53
Memorando expedido por órgão não oficial 54
Modelo de Ofício 55
Carta comercial tradicional 56
Carta comercial moderna 57
Circulares 58
Carta-Circular de um clube para seus associados 59
Carta a um arcebispo 62
Modelo de memorando oficial 63
Anexo-11: Quadro dos verbos portugueses 64
Verbos Regulares: falar, comer, garantir 64
Verbos Irregulares 68
Grupo I: abrir, aceitar, aderir, ... destruir, dirigir, distribuir, ... premiar, ... semear, suar, subtrair, tossir, trair, voar 68
Grupo II: ter, ser, estar, haver 73
Grupo III: caber, cobrir, construir, dar, ... sentir, trazer, ver, vir ... 77
Anexo 13: Índice de Referência 104
Anexo-14: Vocabulário 105
Palavrões no Brasil 105

Anexo-1 – Símbolos Fonéticos

Letra	Símbolo fonético
a	[a] **a**to
ã, an am	[ã] l**ã**, **an**tes [ãᵞ] fal**am**
b	[b] **b**oto
c	[s] **c**ito, **c**éu [k] **c**ama, **c**om, **c**ulpa
ç	[s] dan**ç**a, la**ç**o, a**ç**úcar
ch	[š] **Ch**ico
d	[d] **d**esde, **d**ar, a**d**o, **d**uas [ḍ] **d**igo, bo**d**e, des**d**e
e **nota 2**	[e] s**e**ja [ɛ] s**e**te [i] set**e** [ⁱ] pass**e**ar
é ê	[ɛ] Zé [e] zê
em en	[ɛ̃ⁱ] b**em** [ɛ̃] b**en**to
f	[f] **f**oto
g+o,a,u g+i,e	[g] **g**ol, **g**ala, **g**ula, á**g**ua [ž] **g**iz, **g**ê
gu+e,i	[g] pa**gu**e, se**gu**inte
gu+e,i **nota 2**	[gᵘ] a**gu**entar, ar**gu**ir
h	mute: **h**otel, Ba**h**ia, **h**oje

Letra	Símbolo fonético
i **nota 2**	[i] **ci**sco [ⁱ] se**i**s
im in	[ĩ] or [ĩⁱ] s**im** [ĩ] s**in**to
j	[ž] **j**ogo
k	[k] **k**art
l	[l] brasi**l**eiro [ᵘ] Brasi**l**
lh **nota 3**	[lⁱ], [λ], [lⁱy] fi**lh**o
m ~ = na-salização	[m] **m**ais [~] ca**m**po, [kã.pu], bo**m** [bõ]
n ~ = na-salização	[n] ca**n**a [~] ca**n**to, [kã.tu], ze**n** [zɛ̃ⁱ]
nh **nota 3**	[ỹ] or [ŋ] te**nh**o
o **nota 2**	[o] enj**o**o [ø] m**o**do [u] mod**o** [ᵘ] enjo**o**
ó ô (ø=ɔ])	[ø] d**ó** [o] av**ô**
om õ, on	[õ] or [ãᵞ] b**om** [õ] p**õ**e, t**on**to
p	[p] **p**ato
q	[k] par**qu**e, a**qu**ilo
qu **nota 2**	[kᵘ] elo**qu**ente, tran**qu**ilo

Letra	Símbolo fonético
r	[r] ra**r**o, ve**r**
r [χ] and [я] are less common	/R/ **nota 1** [x] **r**aro, ve**r** [h] **r**aro, ve**r** [χ] **r**aro, ve**r** [я] **r**aro, ve**r** [Ø] mute ve**r**
rr [χ] and [я] are less common	/R/ **nota 1** [x], [h], [я], [χ], [r] ca**rr**o
s	/S/ **nota 1** [s] trê**s**, [z] de**s**de [š] trê**s**, [ž] de**s**de
s	[z] a**s**a
ss	[s] a**ss**a
t	[t] **t**eve, **t**al, **t**om, **t**una [ṭ] **t**ime, par**t**e
u **nota 2**	[u] **ú**v**u**la, [ᵘ] esto**u**
um un	[ũ] or [ũᵞ] b**um**! [ũ] n**un**ca
v	[v] **v**oto
w **nota 2**	[v] Os**w**ald [v] ou [ᵘ] **w**att
x	[s] trou**x**e [z] e**x**ato [ks] ne**x**o [š] Te**x**aco
y **nota 2**	[i] Lis**y** [ⁱ] Ble**y** [ž] **j**arda
z	[z] fa**z**er

Nota-1: As letras - "r" em posição inicial e final de sílaba;
- "rr"; e
- "s" e "z" em final de sílaba

têm diferentes pronúncias, dependendo da região e às vezes do indivíduo. Devido a essas variantes, utilizamos o /R/ e /S/ em maiúsculas para representar essas letras. Veja algumas pronúncias das letras "r" e "rr", entre colchetes, nas palabras *rei*, *parque*, *bar* e *carro*.

[x] r-fricativo velar, semelhante ao espanhol latino-americano: [xe^{i}], [páx.ki], [bax], [ká.xu];
[h] r-fricativo laríngeo, semelhante ao inglês: [he^{i}], [páh.ki], [bah], [ká.hu];
[Я] r-grasseyé, semelhante ao francês: [Яe^{i}], [páЯ.ki], [baЯ], [ká.Яu]
[r] r-alveolar múltiplo [re^{i}], [pár.ki] e [bar] ditos com ênfase, [ká.ru].

Esse último **r**, o r-alveolar múltiplo (ing. *trill*), assim como o r-retroflexo semelhante ao **r** do inglês (*are, rich*, etc.) também existem em certas regiões do Brasil, especialmente no Estado de São Paulo e em áreas rurais. O r-múltiplo no PB tem certa semelhança com o r-múltiplo do espanhol, porém esse r-múltiplo é mais *duro* que o equivalente espanhol. Esse fato não deve surpreender, porque as consoantes do espanhol são em geral mais *suaves*, com menor contato entre os articuladores bucais do que as consoantes do PB e do inglês.

Em posição final de sílaba, pode-se ainda ter um r-simples:

[ɾ] r-alveolar simples [pár.ki], [baɾ].

Em posição final de palavra é muito comum em todo o Brasil a omissão desse fonema, exceto quando se dá o enlace. Em formas não-verbais monossilábicas, e.g. *ba**r**, la**r**, ma**r***, a tendência é manter o **r**.

O ponto indica a divisão silábica:

Vão a.bri.**r** o .ba.**r** a.ma.nhã. (enlace em ambos os casos)
Vão a.br**i'** o .ba.**r** a.ma.nhã. (enlace com o "r" não ocorre quando há omissão do **r** no infinitivo (*abri*); enlace se mantém em "ba**r**")
Para isso é bom usa**r** raio lase**r**. (os **r**s são pronunciados)
P'ra isso é bom us**á** raio lêisi. (os **r**s são omitidos; *laser* soa como a palavra inglesa, *lazy*)

Essas variantes não devem confundir o estudante. Basta optar por uma da pronúncias e tentar ser consistente. Em caso de dúvida, sugerimos adotar ou a variante velar ou a laríngea, em todas as posições exceto quando temos a letra "r" entre vogais (e.g. *ca**r**o*) e em grupos consonânticos (*br, cr, dr, fr, gr, pr, tr*). O uso frequente da língua em contextos culturais e linguísticos adequados irão complementar os detalhes que possam ser necessários.

Nota-2: A semi-vogal, i.e. representada por [ⁱ] e [ᵘ], é a porção vocálica menos saliente de um ditongo, a qual pode vir antes ou depois (da porção) do núcleo vocálico, i.e. a porção mais saliente representada por uma vogal de tamanho normal: ***dois*** [dõⁱs], *furioso* [fu.rⁱó.so], ***pães*** [pã̃ˡs], ***heim*** [ẽ̃ˡ], ***sou*** [sõᵘ], *Brasil* [bra.sí̲ᵘ], etc.

Nota-3: /λ/ ou [lⁱy] – Os símbolos [lⁱy] representam uma sequência fonética de um fonema, o fonema /λ/. O som [y] nesta sequência é semelhante às pronúncias do "y" no espanhol latinoamericano, "ma**y**o", ou do inglês, "**y**es". Essa combinação de sons pode ser representada da seguinte maneira: [ka.va.**lⁱy**éⁱ.ru], na palavra *cava**lh**eiro*.

De maneira semelhante, o som das letras "nh" pode ser representado por [ˡ̃ⁱ ỹ], como na palavra "ma**nh**ã". Neste caso, o [ˡ̃ⁱ] aparece na sílaba anterior. Esta sílaba anterior tem a mesma pronúncia de palavra "mãe": **mãe+nhã**, *manhã*.

As vogais no português do Brasil

A seguir, temos o quadro das vogais com base na pronúncia brasileira, exceto no caso da vogal central, schwa, que normalmente só aparece no português europeu (PP). Em inglês, a vogal schwa é muito comum, conforme vemos na pronúncia da letra "a" em "a̲bout". Hoje em dia parece estar surgindo no Brasil uma vogal central, fonética, semelhante à schwa, limitada à posição postônica (e.g. casa̲ [ká.zɔ], no Rio de Janeiro e algumas outras regiões. Porém, o que há de mais geral é o que está no quadro abaixo.

	Anteriores ou Palatais	Centrais	Posteriores ou Velares	
Fechadas	[i] [î] m**i**to, m**in**to		[ũ] [u] m**un**do, m**u**do	+ Altas
Semi-fechadas	[e], [ẽ] or [ẽ] c**e**do, s**en**do	[ɔ] no PP	[õ] [o] b**on**de, p**ô**de	- Altas - Baixas
Semi-abertas	[ɛ] Z**e**ca	[ã] m**an**ta	[ø] (ø=ɔ]) b**o**de	
Aberta		[a] m**a**ta		+ Baixa
	- recuadas - arredondadas	- arredondadas	+ recuadas + arredondadas	

Nota-1: No português brasileiro há sete vogais orais (a, e, é, i, o, ó, u) e cinco nasais (ã, ẽ, õ, ũ); em Portugal, há 8 vogais orais (a, e, é, i, ɔ (schwa), o, ó, u) e 5 nasais (ã, ẽ, ĩ, ɔ̃, ũ). No **português-padrão do Brasil** (PB), as palavras proparoxítonas que têm na antepenúltima sílaba as vogais *a, e* e *o* seguidas de *m* ou *n,* levam acento **circunflexo** porque são consideradas semifechadas (em geral são nasalizadas). No **português-padrão de Portugal** (PP) podem ser ou semifechadas ou semi-abertas. Por isso, levam circunflexo, se são semifechadas, e acento agudo, se semi-abertas. Assim, temos:

PB: âmago, ânimo, fêmea, acadêmico, anêmona, cênico, Amazônia, Antônio;
PP: âmago, ânimo, fêmea, **porém** académico, anémona, cénico, Amazónia, António.

Na realidade os casos que envolvem a vogal **e** seguida de **m** ou **n**, parecem ser mais abertas do que propõem as gramáticas em relação ao PB. Isso é difícil de se provar devido à complexidade dos sons nasais, porém a intuição nativa pode mostrar que palavras como f**êm**ea, acad**êm**ico, an**êm**ona, **cên**ico, assim como outras semelhantes, tais como v**em**, **tên**is, quinz**en**a, têm um timbre semi-aberto no PB.

Ditongos no português brasileiro

Muitas vezes, os ditongos crescentes *ue* e *ie* em espanhol — *m**ue**stro, s**ie**te* — correspondem às vogais abertas do português — *m**o**stro, s**e**te*. Esses ditongos do espanhol quando vêm seguidos de uma consoante nasal — *p**ue**nte, t**ie**mpo* —, muitas vezes correspondem a *on* e *em* — *p**on**te, t**em**po* —, pronunciados em PB como [õ] e [ẽ] ou [ẽ] (Hoje em dia em São Paulo surgiu outra variante, o ditongo nasal [ẽ˜ˡ] como vemos em *tempo* [tẽ˜ˡ.pu], *setembro* [se.tẽ˜ˡ.bru], etc.).

Os ditongos **crescentes** em geral, não somente *ue* e *ie*, são menos frequentes no português brasileiro do que em espanhol. Exceto em alguns casos, e.g. *tranquilo, aguentar*, os ditongos crescentes costumam ser pronunciados como hiatos, especialmente em estilo cuidado, lento e enfático, e.g. *pi.e.da.de*, *pi.a.da*, e menos como ditongos (*pie.da.de*, *pia.da*.)

Os ditongos **decrescentes** e.g. *c**ai**xa, s**au**dade*, são comuns no português brasileiro, especialmente os ditongos fonéticos resultantes da mudança de "l" a "ᵘ", em posição pos-nuclear (*saldo* [sáᵘ.du], *solto* [sóᵘ.tu], *Cacilda* [ka.síᵘ.da], *azul* [a.zúᵘ], *mil* [míᵘ]). Embora os ditongos *eu* e *ou* sejam comuns na linguagem escrita e ocorram na linguagem oral, é mais comum hoje em dia fazê-los monotongos, *ei* se reduz a "e" e *ou* a "o": *prim**ei**ro*, *mant**ei**ga*, *est**ou***, *tes**ou**ro* se pronunciam como *primeru*, *mantega*, *istô*, *tisoru*.

Anexo-2 – O Alfabeto

Este é o alfabeto da língua portuguesa, agora com três letras a mais (**k**, **w** e **y**)) depois da Reforma Ortográfica (1990), fazendo um total de 26 letras:

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z.

É comum o uso da letra **h** na linguagem escrita, porém na realidade não se pronuncia (e.g. *homem*, *mulher, caminhão, ah!* se pronunciam como *omem*, *mul*^{i}*er, caminÿão, a!*). Nessa reforma ortográfica o **h** foi eliminado das palavras "herva" e "húmido", que passaram a ser grafadas "erva" e "úmido". Normalmente as letras *k, w* e *y* se limitam a palavras estrangeiras, abreviaturas e símbolos de uso internacional: *Washington*, yd. (*jarda*), kg (*quilograma*).

No quadro abaixo, vemos as letras do alfabeto, seguidas do nome de cada uma e da pronúncia desses nomes. Em certas regiões, como a Bahia por exemplo, pode-se pronunciar algumas dessas letras de maneira diferente. Assim, em lugar de "ene" ou "eme" para as letras "n" e "m" um baiano diria "nê" e "mê", o que faz sentido, dada as pronúncias de outras letras como *bê*, *cê*, etc.

Os símbolos fonéticos, os que estão entre colchetes, foram adaptados para este livro. Esses símbolos, quando nos parecem carecer de exemplos, aparecem seguidos de vocábulos do inglês e espanhol que nos parecem conter sons semelhantes aos sons que possam surpreender o estudante.

Letra	Nome	Transcrição, Pronúncia	Letra	Nome	Transcrição, Pronúncia
a	a	[a]	n	ene	[é.ni]
b	bê	[be]	nh	ene-agá	[é.ni.agá]
c	cê	[se]	o	ó (ø = ɔ])	[ø] ing. b**ou**ght
ç	cê-cedilha ou cê-cedilhado	[sé.si.ḑí.lʲya] ou [sé.se.di.lʲyá.du]	p	pê	[pe]
ch	cê-agá	[sé.a.gá]	q	quê	[ke]
d	dê	[de]	r	erre	[é.xi] esp. **j**ota, [é.hi] ing. **h**igh
e	é	[ɛ] ing. b**e**t	rr	erre-erre	[é.xi.é.xi], [é.hi.é.hi]
f	efe	[é.fi]	s	esse	[é.si]
g	gê	[že] ing. vi**si**on	ss	esse-esse	[é.si.é.si]
h	agá	[a.gá]	t	tê	[te]
i	i	[i]	u	u	[u]
j	jota	[žó.ta] (ø = ɔ])	v	vê	[ve]
k	cá	[ka]	w	dáblio	[dá.bliᵘ]
l	ele	[é.li]	x	xis	[**š**is] ing. fi**sh**
lh	ele-agá	[é.li.a.gá]	y	ípsilon ou ipsilóni	[í.p(i.)si.lõ] ou [i.pi.si.ló.ni]
m	eme	[é.mi]	z	zê	[ze]

Encontros consonantais: (ing. *consonant clusters*) são agrupamentos de consoantes. Os agrupamentos mais comuns em português são seguidos de **l** ou **r**, como se vê no quadro abaixo.

Encontro consonantal	Exemplo		Encontro consonantal	Exemplo	
bl	**bl**oco	a**bl**uir	**gl**	**gl**utão	a**gl**utinar
br	**br**anco	ru**br**o	**gr**	**gr**ande	re**gr**a
cl	**cl**aro	te**cl**a	**pl**	**pl**ano	tri**pl**o
cr	**cr**avo	A**cr**e	**pr**	**pr**ato	so**pr**o
dr	**dr**agão	vi**dr**o	**tl**	não há	a**tl**as
fl	**fl**or	ru**fl**ar	**tr**	**tr**ibo	a**tr**ás
fr	**fr**ancês	re**fr**ão	**vr**	não há	palav**ra**

Há outros encontros consonantais, como **dv, gn, mn, pn, ps, pt, tm**, mas alguns deles são pouco frequentes ou nunca ocorrem. No Brasil, é prática normal na linguagem falada acrescentar uma vogal epentética, [i] ou [e], e assim eliminar esses encontros consonantais: a**dv**ogado [a.**ḍi**.vo.gá.du] ou, menos comum, [a.**de**.vo.ga.du]; **gn**omo [**gin**ómu], **pn**eu [**pin**é^{u}] ou [**pen**é^{u}], di**gn**o [dí**gin**u], ri**tm**o [rítimu], **ps**icó1ogo [**pis**ikǫlogu].

Anexo-3 – Ortografia: Notações léxicas, regras de acentuação, silabação

Notações

Notação	Nome	Função
´	Acento agudo	Assinala a vogal tônica de uma palavra e a abertura vocálica: s**á**bado, m**í**nimo, cafun**é**. m**ó**dulo, m**ú**tuo.
`	Acento grave	Assinala a crase (i.e. fusão ou contração) da preposição a com os artigos a, as: *à*, *às;* e com os pronomes demonstrativos aquele(s), aquela(s), aquilo: *àquele(s)*, *àquela(s)*, *àquilo*; *Vou à Bahia* (ir a+a Bahia).
^	Acento circunflexo	Indica a vogal tônica e fechada de uma palavra: *p**â**nico, Prazer em conhec**ê**-lo, J**ô** Soares.* As vogais **i** e **u** são sempre abertas e por isso só podem ter acento agudo.
h	Agá	Substitui o acento gráfico quando este não está disponível: *eh = é, estah = está*, etc. O **h** forma parte do alfabeto, porém não se pronuncia. Na recente reforma ortográfica foi eliminado das palavras "herva" e "húmido", que passaram a ser grafadas "erva" e "úmido".
'	Apóstrofo	Em geral, indica a supressão de letras: *Vou p'ra Pasárgada e não p'a P'rtugal.* Também se usa no interior de aspas: " – Acho que ela disse 'sim' ".
" "	Aspas	Em geral indica uma citação, diálogo, palavras realçadas, uma palavra ou expressão nova, etc.
*****	Asterisco	Em linguística se usa para indicar uma expressão ou palavra de uso considerado inaceitável (Traz dois *pão, por favor). Às vezes se usa para indicar a supressão de uma palavra de baixo calão: "Mais esquisito do que o * da gia" (Alceu Valença). Outros usos podem ser encontrados dependendo da convenção que se faça.
/	Barra diagonal	Uma das suas funções é de assinalar uma transcrição fonológica, sem os detalhes fonéticos; se usa também em abreviações como a/c ("aos cuidados") entre muitos outros usos.
¸	Cedilha	A cedilha (¸) é colocada debaixo do **c**, antes de **a**, **o** e **u**, com pronúncia de "s": *faça, faço, açúcar*. Antes de "e" e "i" não há cedilha porque o som de *c* + *i* ou *e* é sempre "s" (*cinema, céu*). Por outro lado, **c** sem a cedilha + **a**, **o**, e **u** tem o som de "k" (*casa, coisa, culto*).
{ }	Chaves	Tem várias funções: pode indicar uma unidade maior que a unidade dos colchetes ou uma operação alternativa (i.e. "ou") dentro de uma mesma regra, etc.
[ ]	Colchetes	Equivalente ao parênteses. Assinala também uma transcrição fonética.
:	dois pontos	Entre seus muitos usos, assinalamos o uso de quando se

		expressa o que se diz ou então uma série de informações ou exemplos.
-	Hífen	Mesmo com o seu uso mais limitado depois da Reforma Ortográfica (1990) o hífen, traço ou tracinho ainda se usa **-** depois de certos prefixos (e.g. *vice-presidente*), **-** entre duas vogais ou consoantes idênticas (e.g. *anti-inflamatório, micro-ondas; super-racista, inter-racial,* porém *hiperrmercado, hiperativo, superintessante, intermunicipal)* e **-** diante de palavra iniciada por **h** (*anti-higiênico, anti-histórico, mini-hotel, proto-história, sobre-humano, super-homem*) Ainda se mantém o hífen depois de **sub** seguido de **consoante** (*sub-região*; note-se que a palavra *subumano* não tem **h**) e depois de **circum** e **pan + vogal, m** e **n** (*pan-americano, circum-navegação*). Se usa o hífen com os prefixos **ex, sem, além, aquém, recém, pós, pré, pró** (*sem-terra, recém-nascido, além-mar, ex-aluno, pós-graduação*) e com certos sufixos de origem tupi-guarani **açu, guaçu, mirim** (*capim-açu, anajá-mirim*). Se usa o hífen entre palavras que ocasionalmente se combinam (*Rio-São Paulo*). O hífen, traço/tracinho (de união), é também usado para unir duas ou mais unidades léxicas: calaram-se, pão-de--ló, mini-/-hotel. Outra função do hífen é a de separar palavras em final de linha: cader- / no, acen- /tuação. Na prática, torna-se mais eficaz lembrar-se de cada caso, ou então consultar um bom dicionário porque há muitas regras e o próprio brasileiro confunde o seu uso.
( )	Parênteses	Delimita uma informação adicional não essencial, sem alterar a estrutura sintática. Tem outras funções, e.g. a ordem de operações de cálculo em matemática ou o uso facultativo em lingüística.
.	Ponto	Indica uma pausa que encerra uma oração ou enunciado completo.
!	Ponto de exclamação	Assinala surpresa ou ênfase.
?	Ponto de interrogação	Normalmente indica uma pergunta ou dúvida.
;	Ponto e vírgula	Indica uma pausa entre uma vírgula e um ponto.
...	Reticências	Indica uma enunciado incompleto, em "suspensão".
~	Til	Emprega-se o til sobre as vogais para indicar uma vogal nasal, não necessariamente tônica: órfão, mãe, pão.
—	Travessão	Em geral se alterna com o parêntese.
¨	Trema	No português do Brasil (**não em Portugal**) servia para indicar quando a letra "u" é pronunciada nas sílabas *gue, gui, que* e *qui*: A partir da Reforma Ortográfica (1990), o trema desapareceu, exceto em nomes proóprios, e.g. Müller.
,	Vírgula	Indica uma pausa dentro de uma oração.

Regras de acentuação do português-padrão do Brasil, com alguns comentários sobre o português-padrão de Portugal.

Normalmente as regras de acentuação ortográfica, tanto para o português, como para outras línguas têm em conta a intuição do falante nativo. Isso é importante saber porque os estudantes que estudam uma língua estrangeira ficam em desvantagem porque não têm o conhecimento nativo sobre o lugar do acento falado (i.e. prosódico) em uma palavra. Assim, no início é difícil para o estrangeiro fazer uma relação entre o conhecimento nativo e a regra ortográfica. Por isso, o mais lógico seria ensinar essas regras a estrangeiros indicando a vogal acentuada. Com essa informação, estudante estrangeiro teria melhores condições para usar os acentos. Vejamos como ilustração, um exercício que tem em conta esse fato:

Exercício – Coloque o acento gráfico quando for necessário. Todas as vogais **salientes** em **todo** tipo a palavra (conjunção, verbo, pronome, substantivo, etc.) estão em negrita para que o estudante tenha o mesmo conhecimento que o falante nativo, antes de decidir se é necessário ou não colocar o acento gráfico. Quando a palavra tem apenas uma vogal (e.g. o artigo "o", "é" do verbo ser) não é necessário indicar qual é a vogal saliente. O Bloco VI tem essa estrofa com os acentos ortográficos corretos.

O Bras**i**l e **u**ma f**o**to do Bet**i**nho
Ou um v**i**deo da Fav**e**la Nav**a**l?
S**a**o os Trens da Alegr**i**a de Bras**i**lia?
Ou os trens de sub**u**rbio da Centr**a**l?
Bras**i**l Gl**o**bo de Rob**e**rto Mar**i**nho?
Bras**i**l b**a**irro, Carl**i**nhos Cande**a**l?
Quem ve, do Vidig**a**l, o mar e as **i**lhas
Ou quem das **i**lhas ve o Vidig**a**l?
Bras**i**l encharc**a**do, palaf**i**ta?
S**e**co aç**u**de sangr**a**do, chapad**a**o?
Ou ser**a** que e **u**ma Aven**i**da Paul**i**sta?
Qu**a**l a c**a**ra da c**a**ra da naç**a**o?

Assim, tendo em conta a intuição do falante nativo, podemos classificar os vocábulos em português de acordo com o lugar do acento tônico (os quadrados representam as sílabas):

... □.□.□.□́ – oxítonos, quando o acento cai na última sílaba: *por.tu.guês*;

... □.□.□́.□ – paroxítonos, quando o acento cai na penúltima sílaba: *di.fí.cil*;

... □.□́.□.□ – proparoxítonos, quando o acento cai na antepenúltima sílaba: *pa.ra.le.le.pí.pe.do*.

Os vocábulos paroxítonos são tidos como os mais frequentes em português, especialmente na linguagem escrita. Devido ao alto número de paroxítonos, a maioria deles não recebe acento ortográfico, porque seria um tanto redundante escrever acentos nos casos frequentes. Há também casos de empréstimos que levam o acento tônico à *quarta* sílaba, como por exemplo o vocábulo "técnica", i.e. [té.ki.ni.ka]. Há poucos vocábulos com esse tipo de acento e as gramáticas ainda não sabem como tratá-los. Na realidade, isso poderia ser visto simplesmente como as *sobresdrújulas* do espanhol, e.g. "*cómpremelo*" i.e. [kóm.pre.me.lo], "compre isso para mim".

No português brasileiro, há 7 vogais orais (a, é, e, i, ó, o, u) e 5 vogais nasais (ã, ẽ, ĩ, õ, ũ). Das 7 vogais orais, *i* e *u* podem receber apenas o acento gráfico agudo (´), nunca o circunflexo (ˆ). As outras, **a**, **e**, **o**, podem receber tanto o acento agudo quando forem consideradas abertas ou semi-abertas, como o acento circunflexo quando forem consideradas fechadas ou semi-fechadas. Em Portugal, há 8 vogais orais devido a dois tipos de vogais "a", uma aberta e uma semi-fechada. Além disso, há em Portugal uma vogal fonética, central, semelhante à vogal "a" da palavra inglesa "**a**bout", conhecida como "schwa".

Regras de acentuação

Normalmente, as regras de acentuação gráfica são baseadas no conhecimento dos falantes da língua materna, e neste caso, do português do Brasil.

As regras a seguir, para o <u>português</u> <u>do</u> <u>Brasil</u>, levam em consideração as alterações implementadas pelo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa, assinado em Lisboa, em 16 de dezembro de 1990, por Portugal, Brasil, Angola, São Tomé e Príncipe, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e, posteriormente, por Timor Leste.

Regra-1: proparoxítonos

Todos os vocábulos proparoxítonos recebem acento ortográfico. Esta é a regra mais fácil de lembrar porque não há exceção.

O acento será

agudo, quando a vogal for *a, i, u* **abertas**, *e* e *o* **semi-abertas**: tí.mi.do, rús.ti.co, sá.ba.do, i.bé.ri.co, ló.gi.co, i.rí.a.mos, assim como *área*, *mágoa, vácuo* (i.e. *á.re.a, má.go.a, vá.cu.o*);

circunflexo, quando a vogal for *a* ou *e* e *o* **semi-fechadas** ou se estiver **antes de consoantes nasais**: pâ.ni.co, âm.bi.to, pês.se.go, fôs.se.mos, trân.si.to, qui.lô.me.tro, assim como *espontâneo, tênue* (i.e. es.pon.tâ.ne.o, tê.nu.e).

Observe que os ditongos crescentes (vá.c**u.o**, tê.n**u.e**, lí.r**i.o, A**.ma.zô.-n**i.a**) são na realidade **hiatos**. Nesses casos há uma silabação que pode ser considerada semelhante aos encontros vocálicos das vogais "fortes" **a**, **e**, **o** (má.g**o.a**, á.r**e.a**).

No **português-padrão do Brasil** (PB), as palavras proparoxítonas que têm na antepenúltima sílaba a vogal *a, e* e *o* seguidas de *m* ou *n,* levam acento **circunflexo** porque são consideradas semifechadas (em geral são nasalizadas). No português-padrão de Portugal (PP) podem ser ou semifechadas ou semi-abertas. Por isso, levam circunflexo, se são semifechadas, e acento agudo, se semi-abertas. Assim, temos:

PB: âmago, ânimo, fêmea, acadêmico, anêmona, cênico, Amazônia, Antônio;
PP: âmago, ânimo, fêmea, **porém** académico, anémona, cénico, Amazónia, António.

Regra-2: paroxítonos

Acentuam-se os paroxítonos terminados em ***i, u*** ou em **ditongo** seguidos ou não de ***s***, ou os paroxítonos terminados em qualquer consoante (em geral **-l, -m, -n, -ns, -r, -x**). Esta regra não se aplica aos <u>prefixos</u>: *semi-aberto*, *inter-humano, super-homem.*

Sobrepõe-se o acento **agudo** ao *i*, *u* ou ao *a* aberto, e às vogais *e* ou *o* semi-abertas: *Dí.li* (cap. do Timor Leste), *fá.cil, ál.bum, ál.buns, lá.pis, a.çú.car, a.fá.vel, a.lú.men, cór.tex, é.ter, hí.fen; á.geis, fa.rí.eis, fér.teis, fós.seis, fôs.seis, i.mó.veis, jó.quei, pu.sés.seis, qui.sés.seis, tí.nheis, tú.neis, ú.teis, va.riá.veis*.

Acentua-se com **circunflexo** as vogais semi-fechadas: *tê.nis, bô.nus; de.vê.reis, es.cre.vês.seis, fôs.seis.*

Porém, já <u>não se acentuam</u> graficamente os vocábulos <u>paroxítonos</u> finalizados por *em* ou *ens; eis, eu, eus, oi, ois: on.tem, o.ri.gem, i.ma.gens, jo.vens, nu.vens; ji.boi.a, he.brei.a, pa.ra.noi.co, as.sem.blei.a, i.dei.a, he.roi.ca, i.dei.as, as.sem.blei.as.*

Tampouco se coloca o acento quando o *i* e no *u* são seguidos de *l, m, n(h), r* ou *z*: *contribuinte, demiurgo, retribuirdes, ventoinha.*

Regra-3: oxítonos

Acentuam-se os vocábulos oxítonos terminados em ***a, e*** e ***o***, seguidos ou não de ***s***. Os vocábulos terminados em ***i*** e ***u*, não recebem** acento ortográfico: *urubu*, *Peru*, *siri*, *colibri*, *colibris*. Há algumas raras exceções quando i ou u vierem depois de um ditongo: *Piauí*.

Assinalam-se com o acento ortográfico

agudo as vogais **a, e, o abertas** e **semi-abertas**: *pegá-la, cajá, hás, jacaré, sós*, *dá-lo, contá-la, trá-lo-ás, fá-lo-á;*

e com **circunflexo** as vogais ***e*** e ***o*** **fechadas** ou **semi-fechadas**: *fazê-lo, alô, movê-las, conhecê-lo, sabê-lo-emos, fê-los, movê-las-ia, sabê-lo-emos.*

Acentuam-se as palavras oxítonas terrninadas em ***em*** ou ***ens*** assim como as terminadas em ***eis, eu, eus, oi, ois***.

Marca-se com o acento

agudo o ***e*** e ***o*** das palavras **oxítonas**: *alguém, armazém, convém, convéns, detém-lo, mantém-na, parabéns, retém-no, também; papéis, herói, heróis, troféu, troféus; bacharéis, chapéu, chapéus, rouxinóis*.

<u>Não se coloca o acento</u> quando o *i* e no *u* são seguidos de <u>l, m, n(h), r, z, i, u</u>: *adai<u>l</u>, ju<u>i</u>z, pa<u>u</u>l, atrai<u>u</u>, contribui<u>u</u>, pa<u>u</u>is*.

Marca-se com acento **circunflexo** o ***e*** da sílaba tônica da terceira pessoa do plural do presente do indicativo dos verhos *ter, vir* e seus compostos: *(eles) contêm, (elas) convêm, (eles) têm, (elas) vêm, etc.*

Notas:

1. Põe-se acento agudo no *i* e no *u* tônicos que não formam ditongo com a vogal anterior: *aí, balaústre, cafeína, contraí-la, distribuí-lo, egoísta, heroína, país, saía, saúde, viúvo*.

2. Usa-se o til para indicar a nasalização, e vale como acento tônico se outro acento não figura no vocábulo: *capitães, coração, devoções, põem, etc.* Se é átona a sílaba onde figura o til, acentua-se graficamente a vogal predominante: *acórdão, bênção, órfã.*

3. Recebem acento agudo certos vocábulos que estão em homografia com outros: *ás* (s. m.) e *às* (contr. da prep. *a* com o art. ou ron. as).

O acento grave assinala as contrações da preposição ***a*** com o artigo ***a*** e com os pronornes demonstrativos *a, aquele, aquilo*: à, às, àquele, etc.

As seguintes palavras deixaram de ter esse acento diferencial: *para* (v.); *pela, pelas* (s. f. e v.); *pelo* (v.), *polo* (s. m.), *pera* (s.m.).

Tanto em Portugal como no Brasil mantém-se o emprego do acento circunf1exo sobre a vogal tônica fechada da forma *pôde*, do pretérito perfeito do indicativo, para distingui-la de *pode*, do presente do indicativo, de vogal tônica aberta.

4. De maneira semelhante ao que se explicou acima em relação à abertura ou fechamento vocálicos, as sequências **a**, **e**, **o + m** ou **n** se escrevem:

PB: ânus, certâmen, fêmur, fênix, tênis, ônus, bônus;
PP: ânus, certâmen, **porém** fémur, fénix, ténis, ónus, bónus.

Há certas particularidades no PP que não afetam o PB. Por exemplo, em Portugal, a vogal **a** da 1ª pessoa do plural dos verbos da 1ª conjugação é considerada semi-fechada (**amamos**) no presente e aberta no pretérito perfeito do indicativo (**amámos**). Por questões semelhantes, a vogal **e** é semi-fechada no presente do subjuntivo (**demos**) e semi-aberta no pretérito perfeito do indicativo (**démos**).

Exercício de comprovação – Verifique até onde entendeu as regras de ortografia. Lembre-se de que na prática muitas vezes é melhor consultar um bom dicionário ou memorizar as formas.

Todos os "u"s nas seis primeiras palavras abaixo são pronunciados:

sagui	tranquilo	eloquente
ensanguentado	sequencia	linguiça
epopeia	debiloide	ideia
estreia	celuloide	Coreia
joia	odisseia	paranoia
voo	leem	enjoo
perdoo	deem	veem
para (verbo)	polo	pode (presente)
heroi	herois	papeis
pode (passado)	por (verbo)	eles tem
eles vem	*polo* (s. m.)	*pera* (s.m)

para (v.);	*pela, pelas* (s. f. e v.)	*pelo* (v.)
heroico	heroina	Amazonia
amazónico	física	Monica
presentea-los	consegui-la	faze-lo

Respostas de acordo com a nova reforma ortográfica de 1990 e de acordo com o português língua culta do Brasil. Somente as palavras abaixo têm acento gráfico. As outras não levam acento.
sequência (sem o trema), herói, heróis, papéis, pôde (passado), pôr (verbo), eles têm, eles vêm, heroína, Amazônia, amazônico, física, Mônica, presenteá-los, fazê-lo.

Silabação

Alguns princípios básicos podem ajudar a compreender a separação de uma palavra em sílabas.

1) Primeiro, o tipo de sílaba mais comum em português é a sílaba de uma consoante seguida de vogal ou vogais: ***ca.sa***, ***sí.la.ba***, ***pa.la****vra*, *i.****ní.cio***. Por isso, esse vai ser o tipo de divisão silábica mais comum. Daí, quando houver uma sequência de vogal-consoante-vogal (VCV), a divisão será **V.CV**:

   O p**e.pi**.no é um ex.ce.len.te le.gu.me.
   V.CV

   O pe.p**i.no** é um ex.ce.len.te le.gu.me.
   V.CV

   O pe.pi.no é um ex.c**e.len**.te le.gu.me.
   V.CV

   O pe.pi.no é um ex.ce.len.te l**e.gu**.me.
   V.CV

   O pe.pi.no é um ex.ce.len.te le.g**u.me**.
   V.CV

2) A fronteira silábica normalmente coincide com a frontera de palavra. Assim, para decidir onde separar uma sílaba precisamos verificar se o início ou final de uma divisão silábica existe em início ou final de palavra. Vejamos a palavra "construção". Pode-se tentar dividir essa palavra dessa forma (o asterisco (*) indica "não ser aceitável"):

   *co.nst.ru.ção – não pode ser porque em português nenhuma palavra começa ou termina com "nst". Nesse caso, tem-se que tentar outra divisão.

*con-stru-ção tampouco é aceitável porque em português nenhuma palavra começa com "st".
"**cons-tru-ção**" está correto porque em português há palavras que começam com "tr".

3) Não se separam os ditongos nem "tritongos": *Má-r**io**, m**ui**-to*, *U.ru.g**uai**.*

4) Não se separam os grupos consonânticos (pr-, pl-, fl-, cl- etc.) nem os dígrafos *lh* e *nh*: *fi-**lh**o*, *ma-**nh**ã*, ***pn**eu-má-ti-co*, *es-**cl**a-re-cer.*

5) Separam-se as letras dos dígrafos *rr, ss, sc, sc, sç* e *xc*: *te**r-r**a, pro-fe**s-s**or, pi**s-c**i-na, na**s.ç**a, e**x-c**e-len-te*, embora na realidade sejam apenas um fonema ou som.

6) Separam-se os hiatos: *c**o-o**r-de-nar, s**a-ú**-de.*

Anexo-4: Artigos e combinações/contrações com preposições

Artigos definidos – Em geral, o artigo definido (*i.e.* o, os, a, as) pressupõe que o substantivo ao qual o artigo se une é conhecido no discurso ou contexto em que aparece. Por isso dizemos que o substantivo se torna específico quando vem precedido de um artigo. Os artigos definidos concordam em gênero e número com os substantivos que eles acompanham. Os artigos só podem ser usados diante de um substantivo ou uma palabra que funciona como substantivo. Exemplos:

Masculino		**Feminino**	
Singular	**Plural**	**Singular**	**Plural**
o aluno	os alunos	a aluna	as alunas
o senhor	os senhores	a senhora	as senhoras

NOTA: Uso particular – **casa**: quando a palavra *casa* vem modificada, ou seja seguida de outra palavra que a especifique, nesse caso vem acompanhada do artigo definido, e.g. *Estive* ***na*** *casa do Fábio*. Quando não modificada, então não se usa o artigo definido: *Estive* ***em*** *casa*. A língua inglesa também tem essa diferença de uso com a palavra *house* (quando modificada – *I am in my house*. E nunca **I am house.*) e *home* (sem ser modificada – *I am home*.)

Artigos indefinidos – os indefinidos (um, uns, uma, umas), normalmente acompanham os substantivos que ainda não foram usados ou são ainda desconhecidos no contexto utilizado. São informações novas para o contexto, ou seja situações menos específicas, indefinidas. Os artigos indefinidos também concordam em gênero e número com os substantivos que eles acompanham. Exemplos:

Masculino		**Feminino**	
Singular	**Plural**	**Singular**	**Plural**
um aluno	uns alunos	uma aluna	umas alunas
um senhor	uns senhores	uma senhora	umas senhoras

A combinação de artigos definidos com as preposições *a*, *de*, *em* e *por* é **obrigatória** :

Preposição		Artigo		Contração	Exemplos
A	+	o, a os, as	=	ao, à, aos, às	Vou **ao** cinema **às** 7 horas.
De				do, da, dos, das	Essa é a filha **do** Marcelo.
Em				no, na, nos, nas	Coloque o feijão **na** panela.
Por				pelo, pela, pelos, pelas	Ele foi **pela** estrada.

É **facultativa** a combinação dos artigos indefinidos com preposições *de* e *em*: porém prefere-se usar as combinações na linguagem falada. Pode-se conseguir mais formalidade evitando essas combinações, ou seja mantendo essas palavras separadas.

de	+	Um uma uns umas	=	dum, duma, duns, dumas de um, de uma, de uns, de umas	São palavras **dum** sábio. São palavras **de um** sábio.
em				num, numa, nuns, numas em um, em uma, em uns, em umas	Nasci **numa** cidadezinha do interior. Nasci **em uma** cidadezinha do interior.

Anexo-5: Gênero e número

Gênero: Os substantivos em português têm formas masculina e feminina. As outras classes de palavras, suscetíveis de concordância de gênero e número, seguem as mesmas regras do substantivo.

1. Algumas formas são comuns de dois gêneros: *o linguista*, *a linguista*, *o jornalista*, *a jornalista*

2. Os nomes de aparelhos e máquinas costumam terminar em *-dor* e são masculinos: *computador, gravador*.

3. Muitas palavras terminadas em *-o* são masculinas (caderno, ensino) e muitas terminadas em *-a* e *-ade* são femininas: *faca*, *cidade*.

4. Palavras terminadas em *-ma*, de origem grego, são masculinas: *problema*, *cinema*; porém *a cama*, que vem do latim).

5. As letras do alfabeto são masculinas: *o a*, *o b*, *o c*, etc. (e não **a "a" é a primeira letra do alfabeto*).

6. A maioria das árvores que dão frutos mantém o gênero da fruta: *a maçã*, *a macieira*; *a manga*, *a mangueira*, etc. Porém, *o figo*, *a figueira*.

Número: Os substantivos têm formas singular e plural. Estas são as regras de formação dos plurais:

1. Acrescenta-se **-s** aos substantivos terminados em vogal:

a caneta	as canetas
a universidade	as universidades

2. Os substantivos que terminam com as consoantes *–r, –s , –z* formam o plural acrescentando-se **-es.**

o apagador	os apagadores
o chinês	os chineses
o rapaz	os rapazes

Se o substantivo termina em sílaba átona com **s**, não muda a forma:

o lápis	os lápis
o ônibus	os ônibus

3. Palavras terminadas em **-l** em sílaba tônica, formam o plural mudando o **-l** em **-is**:

azul	azuis
espanhol	espanhóis

Se o substantivo termina em **-il** em sílaba tônica, formam o plural mudando o **-l** em **-s**:

o fuzil	os fuzis
o funil	os funis

Em sílaba átona o plural é formado mudando **-il** em **-eis**:

fácil	fáceis
difícil	difíceis

4. Substantivos terminados em *–m* mudam *–m* em *–ns*:

homem	homens
jovem	jovens

5. Substantivos terminados em **-ção** mudam em **-ções**. Outros substantivos terminados em **-ão** podem mudar em **-ães**, **-ões**, ou **-ãos**.

NOTA: Esta regra é talvez a mais difícil para os falantes nativos de português, mas em geral a mais fácil para quem fala espanhol ou conhece bem latim. Para isso, siga os seguintes passos: (a) forme o plural da palavra equivalente em espanhol e (b) corte o **-n-** e (c) acrescente o til à vogal que o precede imediatamente. Veja esses exemplos:

A palavra **união** se torna **uniões** da seguinte maneira:

(a) em espanhol: *unión* se torna *unio**n**es*
(b) *unio<u>n</u>es* se torna *unio_es*
(c) **uniões**.

De maneira semelhante, em espanhol a palavra para **mão** é *mano*, e o plural *manos*. Apague o *n* e acrescente um til (~): *ma_os* ➡ **mãos**.

Anexo-6: Números cardinais, ordinais e palavras relacionadas

Cardinais	Somente os números "um", "dois" e as centenas variam em gênero: uma, duas, duzentas, novecentas. Note que em português o ponto (.) separa os milhares (1.000). Em inglês, usa-se a vírgula: *1,000*.[1]
Ordinais	Representam a ordem, flexionam em gênero e número: primeiro, primeiras
Multiplicativos	Flexionam em gênero e número antes de substantivos
Fracionários	Flexionam em gênero e número

0 zero	29 vinte e nove	100 cem
1 um/ uma	30 trinta	101 cento e um(a)
2 dois/ duas	31 trinta e um(a)	102 cento e dois (duas)
3 três	32 trinta e dois/ duas	199 cento e noventa e nove
4 quatro	39 trinta e nove	200 duzentos/duzentas
5 cinco	40 quarenta	300 trezentos/trezentas
6 seis	41 quarenta e um(a)	400 quatrocentos/ quatrocentas
7 sete	42 quarenta e dois/duas	500 quinhentos/ quinhentas
8 oito	49 quarenta e nove	600 seiscentos/ seiscentas
9 nove	50 cinquenta	700 setecentos/ setecentas
10 dez	51 cinquenta e um(a)	800 oitocentos/ oitocentas
11 onze	52 cinquenta e dois (duas)	900 novecentos/ novecentas
12 doze	59 cinquenta e nove	1.000 mil
13 treze	60 sessenta	1.001 mil e um/uma
14 quatorze/ catorze	61 sessenta e um(a)	1.055 mil e cinquenta e cinco
15 quinze	62 sessenta e dois/ duas	1.100 mil e cem
16 dezesseis	69 sessenta e nove	1.101 mil cento e um/uma
17 dezessete	70 setenta	1.500 mil e quinhentos/mil e quinhentas (usa-se o "e" porque o número termina em dois zeros)
18 dezoito	71 setenta e um/	1.505 mil quinhentos e cinco/ mil

[1] *Bilhão* (que também se escreve bilião) significava outrora "um milhão de milhões", valor que ainda se conserva em Portugal, Grã-Bretanha, Alemanha e em muitos países de língua espanhola. No Brasil, na França, nos Estados Unidos e em outros países representa hoje "mil milhões".

	uma	quinhentas e cinco
19 dezenove	72 setenta e dois/ duas	1.916 mil novecentos e dezesseis/ mil novecentas e dezesseis
20 vinte	79 setenta e nove	1.969 mil novecentos e sessenta e nove /mil novecentas e sessenta e nove
21 vinte e um(a)	80 oitenta	2.202 dois mil duzentos e dois / duas dois mil duzentas e dois/duas
22 vinte e dois/ duas	81 oitenta e um(a)	100.000 cem mil
23 vinte e três	82 oitenta e dois/ duas	101.000 cento e um/uma mil
24 vinte e quatro	89 oitenta e nove	200.000 duzentos/duzentas mil
25 vinte e cinco	90 noventa	200.500 duzentos/duzentas mil e quinhentos/quinhentas
26 vinte e seis	91 noventa e um(a)	200.510 duzentos/duzentas mil /quinhentos/quinhentas e dez
27 vinte e sete	92 noventa e dois/ duas	1.000.000 um milhão (de)
28 vinte e oito	99 noventa e nove	3.250.000 três milhões, duzentos/ duzentas e cinquenta mil

Palavras relacionadas aos números:

adição	dois quartos	menos	somar
adicionar	mais	metade	subtração
dezena	média	multiplicação	subtrair
dividir	meia dúzia	multiplicar	um quarto
divisão	meio quilo	quilo	um terço
dois quilos			vez (vezes)

As datas em português devem ser escritas desta forma:

Porto Seguro, 22 de abril de 1500
Porto Seguro, primeiro de abril de 1500

Cardinais

Os números cardinais *um, dois*, e as centenas *a partir de duzentos* variam em gênero:

um	uma	duzentos	duzentas	ex: um abacaxi, uma banana
dois	duas	trezentos	trezentas	ex: dois abacaxis, duas bananas

Não se usa *um/a* antes de *mil*, e.g. *um mil pessoas, *uma mil pessoas. O correto é *mil pessoas*.

A forma feminina de *um* e *dois* são usadas antes de substantivos, mas nunca antes de *milhão, bilhão*, etc.

Ex: duas mil pessoas e mil e uma razões
mas não, *duas milhões de pessoas, etc.

Milhão, bilhão ou bilhão, trilhão, etc. variam em número: dois milhões, vinte trilhões, etc.

São sempre masculinos e seguidos de "de" antes do substantivo:

Um milhão de pessoas, Um milhão de dólares;

porém Um milhão, trezentos e vinte cinco mil dólares
= US$ 1.325.000,00

Ambos, que substitui o cardinal *os dois*, varia em gênero: *ambos os pés*, *ambas as mãos*.

Os outros cardinais são invariáveis: três mulheres, quatro pessoas, etc.

Valores e Empregos dos Cardinais

1. *Cem* é a forma reduzida de *cento*, usada como adjetivo invariável: **cem** rapazes, **cem** meninas. *Cento* é também invariável e hoje em dia se emprega:

a) na designação dos números entre *cem* e *duzentos:* **cento e dois** homens, **cento e duas** mulheres
b) precedido do artigo, com valor de substantivo: Comprou **um cento** de bananas. Pagou caro pel**o cento** de peras.
c) na expressão *cem por cento*.

2. Usa-se ainda *conto* no sentido de "mil" (antigamente, conto era igual a um milhão de réis, plural de real, antiga moeda usada no Brasil até 1942):

A gravura custou ***dois contos***.

3. *Bilhão* (que também se escreve bilião) significava outrora "um milhão de milhões", valor que ainda se conserva em Portugal, Grã-Bretanha, Alemanha e em muitos países de língua espanhola. No Brasil, na França, nos Estados Unidos e em outros países representa hoje "mil milhões".

4. No Brasil *quatorze* alterna com *catorze,* que é a forma comum em Portugal.

5. Em Portugal empregam-se normalmente *dezasseis, dezassete* e *dezanove,* variantes que não se usam no Brasil.

Emprego da Conjunção 'e' com os Cardinais

1. A conjunção *e* é sempre intercalada entre as centena, as dezenas e entre as unidades: *trinta* ***e*** *cinco, trezentos* ***e*** *quarenta* ***e*** *nove.*

2. Não se emprega a conjunção entre os milhares e as centenas, salvo quando o número terminar em uma centena com dois zeros:

1892 = mil oitocentos **e** noventa **e** dois, 1800 = mil **e** oitocentos.

3. Em números maiores, a conjunção é empregada entre o*s* membros da mesma <u>ordem de unidades</u>, e omite-se quando se passa de uma ordem a outra:

293.572 = duzentos e noventa e três mil, quinhentos e setenta e dois.
332.415.741.211 = *trezentos* ***e*** *trinta* ***e*** *dois bilhões, quatrocentos* ***e*** *quinze milhões, setecentos* ***e*** *quarenta e um mil, duzentos* ***e*** *onze.*

Obs: No Brasil usa-se o ponto final (.) e não uma vírgula (,) entre cada "ordem".

Ordinais: Os numerais ordinais variam em gênero e número:

primeiro	primeira	primeiros	primeiras
vigésimo	vigésima	vigésimos	vigésimas

Valores e Empregos dos Ordinais

1. Ao lado do *primeiro,* que é forma própria do ordinal, a língua portuguesa conserva o latinismo *primo (-a),* empregado:

seja como substantivo, para designar parentesco *(os primos)* e, na forma feminina *(a prima),* "a primeira das horas canônicas" e a corda mais alta de alguns instrumentos;

seja como adjetivo, fixado em compostos como *obra-prima* e *matéria-prima,* ou em expressões como *números primos.*

Certos ordinais, empregados com frequência para exprimir uma qualidade, tornam-se verdadeiros adjetivos. Comparem-se: Um material de **primeira categoria** [= superior] e Um artigo de **segunda qualidade** [= inferior].

Como em jogos de cartas, pedras ou pontos são designados pelas palavras *ás, duque, terno, quadra,* a forma *ás,* equivalente a *primeiro* passou a designar os campeões, especialmente dos esportes: *Os* ***ases*** *do automobilismo*.

Observe-se também: *Vou comprar um carro zerinho* e *Vou comprar um carro de segunda mão*.

Emprego dos Algarismos Romanos

1. Em alguns casos de uso dos algarismos romanos o numeral ordinal é substituído pelo cardinal correspondente (Luis quatorze e não *Luis décimo-quarto".

2. Na designação de papas e soberanos, bem como na de séculos e de partes em que se divide uma obra, usam-se os ordinais até *décimo,* e daí por diante o cardinal, sempre que o numeral vier depois do substantivo:

Gregório VII (sétimo)	João XXIII (vinte e três)
Pedro II (segundo)	Luis XIV (quatorze)
Século X (décimo)	Século XX (vinte)
Ato III (terceiro)	Capitulo XI (onze)
Canto VI (sexto)	Tomo XV (quinze)

3. Quando o numeral antecede o substantivo emprega-se, porém, o ordinal:

Décimo século	Vigésimo século
Terceiro ato	Décimo primeiro capítulo
Sexto Canto	Décimo quinto turno

4. No Brasil, se comparamos com o uso nos Estados Unidos, não é comum usar os ordinais referindo-se à idade:

No meu aniversário de 15 anos..., ou
Quando eu fiz quinze anos... vs. *No meu décimo quinto aniversário*... este último é menos usado no português falado.

5. Na numeração de artigos de leis, decretos e portarias, usa-se o ordinal até *nove* , e o cardinal de dez em diante:

Artigo 1° (primeiro)	Artigo 10 (dez)
Artigo 9° (nono)	Artigo 41 (quarenta e um)

6. Nas referências aos dias do mês, usam-se os cardinais, salvo na designação do primeiro dia, em que é de regra o ordinal. Também na indicação dos anos e das horas empregam-se os cardinais.

Chegaremos às seis horas do dia primeiro de maio.
São duas horas da tarde do dia vinte e oito de julho de mil novecentos e oitenta e três.

7. Na enumeração de páginas e de folhas de um livro, assim como na de casas, apartamentos, quartos de hotel, cabines de navio, poltronas de casas de diversões e equivalentes empregam-se os cardinais. Nestes casos omite-se a palavra *número:*

Página 3 (três)	Casa 31 (trinta e um)
Folha 8 (oito)	Apartamento 102 (cento e dois)
Cabine 2 (dois)	Quarto 18 (dezoito)

8. Se o numeral vier anteposto, usa-se o ordinal:

Terceira página	Segunda cabine
Oitava folha	Trigésima primeira casa

Multiplicativos

Os NUMERAIS MULTIPLICATIVOS são invariáveis quando equivalentes a substantivos:

Podia ser meu avô, tem ***o triplo*** *da minha idade.*

Empregados com o valor de adjetivos flexionam-se em gênero e em número:

Costuma tomar o remédio em ***doses duplas****.*

As formas multiplicativas *dúplices, tríplices, etc.* variam apenas em número:

Deram-se alguns saltos ***tríplices.***

Emprego dos Multiplicativos

Dos MULTIPLICATIVOS apenas *dobro, duplo e triplo* são de uso corrente. Os demais pertencem à linguagem erudita. Em seu lugar, emprega-se o numeral cardinal seguido da palavra *vezes: quatro vezes, oito vezes, doze vezes, etc.*

Fracionários

Os NUMERAIS FRACIONÁRIOS concordam com os cardinais que indicam o número das partes:

> Subscrevi **um terço** e Carlos **dois terços** do capital.
>
> *Meio* concorda em gênero com o designativo da quantidade de que é fração:
>
> Comprou três quilos e **meio** de carne.
> Andou duas léguas e **meia** a pé.

Observação: No Brasil, em lugar de *meio dia* e *meia (hora),* é comum ouvir-se *meio dia e meio.* Porém, se diz *meia noite e meia.* Quando o sujeito é uma expressão partitiva como *a metade, a maioria, a maior parte, uma porção, 50%,* o verbo pode se apresentar no singular ou no plural. Prefere-se o singular mas ambas formas são corretas:

> Além de cursar o ginásio, **a maioria** dos estudantes no Brasil precis**a** trabalhar. (mais comum)
>
> Além de cursar o ginásio, **a maioria** dos estudantes no Brasil precis**am** trabalhar. (menos usado)

Emprego dos Fracionários

OS NUMERAIS FRACIONÁRIOS apresentam as formas próprias *meio (ou metade)* e *terço*. Os demais são expressos

> pelo ORDINAL correspondente, quando este se compõe de um só radical: *quarto, quinto. décimo. vigésimo, milésimo, etc.;*

pelo CARDINAL correspondente, seguido da palavra *avos*, quando O ORDINAL é uma forma composta*: treze avos. dezoito avos vinte e três avos cento e quinze avos.*

Excetuando-se *meio,* os NUMERAIS FRACIONÁRIOS vêm antecedidos de um cardinal, que designa o número de partes da unidade: *um terço, três quintos, cinco treze avos.*

Observações: No Brasil, a expressão *meia-dúzia* (comumente reduzida a meia) substitui o cardinal *seis,* principalmente quando se enunciam números de telefone, para evitar confusão com o número "três". A forma fracionária *duodécimo* é de uso normal, na linguagem administrativa, nas áreas em que a distribuição orçamentária se processa por parcelas mensais: *O Departamento já recebeu o* ***segundo duodécimo.***

Tabela dos Numerais

Números fracionários são aqueles que são uma fração do cardinal: *metade, um terço*. Consulte a tabela abaixo para cada numeral.

Cardinais		Ordinais	Multiplicativos	Fracionários	
1	um/a	primeiro	uma unidade		
2	dois	segundo	duplo, dobro, dúplice	½	meio ou metade
3	três	terceiro	triplo, tríplice	1/3	(um) terço
4	quatro	quarto	quádruplo	¼	(um) quarto
5	cinco	quinto	quintuplo	1/5	(um) quinto
6	seis	sexto	sêxtuplo	1/6	(um) sexto
7	sete	sétimo	séptuplo	1/7	(um) sétimo
8	oito	oitavo	óctuplo	1/8	(um) oitavo
9	nove	nono	nônuplo	1/9	(um) nono
10	dez	décimo	décuplo	1/10	(um) décimo
11	onze	décimo-primeiro	undécuplo ou onze vezes	1/11	onze avos
12	doze	décimo-segundo	duodécuplo		doze avos
13	treze	décimo-terceiro			treze avos
14	catorze ou quatorze	décimo-quarto			catorze avos
15	quinze	décimo-quinto			quinze avos
16	dezesseis	décimo-sexto			dezesseis avos
17	dezessete	décimo-sétimo			etc.
18	dezoito	décimo-oitavo			
19	dezenove	décimo-nono			
20	vinte	vigésimo			

30	trinta	trigésimo			
40	quarenta	quadragésimo			
50	cinquenta	quinquagésimo			
60	sessenta	sexagésimo			
70	setenta	setuagésimo ou septuagésimo			
80	oitenta	octogégimo			
90	noventa	nonagésimo			
100	cem	centésimo	cêntuplo	1/100	(um) centésimo

Numerais Coletivos

Todos os numerais coletivos flexionam-se em número: *três décadas, cinco dúzias, dois milheiros, quatro lustros.*

Anexo-7: PRONOMES: sujeito, objeto; a gente; colocação dos pronomes

O termo **pronome**, como indica a raiz grega *pro-* (em lugar de) + *nome* (substantivo), refere-se a uma palavra ou palavras que substitui ou substituem um sintagma, i.e. um substantivo ou um substantivo acompanhado de outras palavras.

Podemos dividir os pronomes em pronomes átonos (*Dei-**lhe** o livro ontem*) e tônicos (***Eu** dei o livro para **ele** ontem*).

Como se verá a seguir, essas regras de colocação são demasiado "atomísticas", existem em grande número e em detalhes, causando o seu aprendizado um desafio tanto para os que conhecem bem a língua como para os que não a conhecem bem. Neste anexo, nós as reproduzimos de várias gramáticas, porém o bloco que discute a colocação e uso dos pronomes faz uma simplificação de todas essas regras.

Tabela dos pronomes

Pronomes sujeitos (tônicos)	Pronomes objetos (átonos)		Pronomes de Tratamento
	direto	indireto	
1ª. eu	me	me	
2ª. tu, você (**cê** como **sujeito**, na linguagem falada)	te	te (lhe em algumas regiões)	O senhor, a senhora
3ª. ele, ela	o, a	lhe	
1ª. nós	nos	nos	
2ª. vocês (*vós* existe como uma forma limitada aos textos literários)	os, as (*vos*)	lhes (*vos*)	Os senhores, as senhoras
3ª. eles, elas	os, as	lhes	

Pronomes tônicos, objeto de preposições (formas oblíquas dos pronomes):

para mim	comigo
para ti	contigo
para ele, para **você**	com ele, com você

IMPORTANTE: A forma reduzida de **você** (**cê**) no português falado ocorre somente quando **você** funciona como **sujeito**: *Cê vem quando?* Quando você for objeto, normalmente não será reduzido: *Quero **você** aqui agora*, *Trouxe isso p'ra **você*** e não **Quero cê aqui agora*, **Trouxe isso p'ra cê*.

Colocação dos pronomes átonos de acordo com as normas do português-padrão

O pronome átono pode ser:

1. **Enclítico**, quando vem **depois** do verbo: *Enviei-**lhe** duas mensagens.*

2. **Proclítico**, quando vem **antes** do verbo: *Eu **lhe** enviei duas mensagens.*

3. **Mesoclítico**, quando vem **no meio** do verbo. A colocação no meio do ` verbo somente é possível com as formas sintéticas do **futuro do presente** e **futuro do pretérito**. A partir dessas formas, separam-se o infinitivo e a desinência: infinitivo + pronome + desinência: *Enviar-**lhe**-emos duas mensagens*; *Enviar-**lhe**-ia as duas, mas não pude.*

No Brasil é mais comum a próclise e também se evitam os pronomes-vogais (o, a, os, as) na linguagem falada e às vezes na escrita por parecer artificial, pedante. **A mesóclise, mais comum na linguagem escrita em Portugal, caiu em desuso no Brasil**, dando lugar a construções como *Nós lhe enviaremos duas mensagens*, *Eu lhe enviaria as duas, mas não pude.*

Regras gerais ADAPTADAS DE ACORDO COM A NORMA PADRÃO no Brasil e em Portugal.

Neste livro, a adaptação dessas regras evita certas preferências estilísticas, raras hoje em dia, e às vezes limitadas a escritores clássicos, especialmente certas colocações portuguesas, e.g. "Conformado pelas suas palavras, o tio calará-se, só para **lhe não dar** assentimento". (Alves Redol, F, 310.), entre outros.

Conforme se poderá ver a seguir, o número de regras para a colocação dos pronomes em português é desanimador. Mesmo professores de português têm dificuldades em aprender essas regras, sendo uma prática comum a de perguntar a colegas ou consultar em gramáticas se estamos fazendo o uso correto de colocação. O domínio dessas regras em Portugal é claramente melhor que no Brasil. A população em geral no Brasil tem dificuldades com a colocação dos pronomes e por isso, em geral evita o uso dos pronomes. Para estudantes estrangeiros, e isso poderia na opinião do autor deste livro servir para o brasileiro também, a melhor estratégia é a de colocar o pronome sempre antes do verbo principal, seja ele o verbo simples (um só verbo) ou composto (mais de um verbo). Com a prática, as pequenas exceções que poderiam surgir com essa regra única iriam sendo aprendidas.

Com um só verbo

Tenha sempre em mente que no Brasil, é mais comum a colocação dos pronomes átonos antes do **verbo principal**.

1. Quando o verbo está no FUTURO DO PRESENTE ou no FUTURO DO PRETÉRITO dá-se a PRÓCLISE ou a MESÓCLISE do pronome:

Você **me** enviará.	Enviar-**me**-á.
Ela **lhe** enviaria.	Enviar-**lhe**-ia.

2. Recomenda-se A PRÓCLISE:

   - Nas orações que contenham uma palavra negativa (não, nunca, jamais, ninguém, nada, etc.) quando entre ela e o verbo não há pausa:

     Ainda ***não lhes enviamos*** *tudo.*
     (Com pausa poderia ser: *Ainda* ***não, enviamo-lhes*** *tudo.*)
     Nunca o vi *por aqui.*
     (Com pausa: ***Nunca! Vi-o*** *por aqui.*)

   - Quando certos advérbios (*bem, mal, ainda, já, sempre, só, talvez, etc.)* ou expressões adverbiais vêm antes do verbo e não há pausa entre o advérbio e o verbo:

     Não tinha jeito. Ele ***sempre nos enganava****.*

     Não entendo porque ***ainda me procura.***

   - Nas orações iniciadas por palavras exclamativas que em geral são optativas:

     Que *Deus* ***te abençoe****!* Semelhante a: *Deus te abençoe!*

   - Nas orações subordinadas desenvolvidas, ainda quando a conjunção esteja oculta:

     Só posso jogar quando ***me*** *deixarem sair.*
     Pare antes que eu ***me*** *aborreça!*
     Peço a Vossa Magnificência ***me dê*** *todos os contratos que preciso para minha felicidade financeira. (que me dê)*

- Com o gerúndio regido da preposição *em*:

  Em ***nos*** *deixando a sós, uma alegria tomou conta de mim.*

  Em ***se*** *tratando de gramática somos uma negação.*

  (Este uso do gerúndio é menos comum no Brasil mas ainda se usa para diferentes efeitos, humor, etc.)

- Quando o sujeito da oração, anteposto ao verbo, contém o numeral *ambos* ou algum dos pronomes indefinidos (*todo, tudo, alguém, outro, qualquer*, etc.):

  Os dois eram uns chatos de galocha. Não me surpreende que ***ambos se detestassem****.*

- Nas orações alternativas:

  Ou se manda você ou me mando eu.

3. Com o **particípio** não se aplica nem a **ênclise** nem a **próclise**. Quando o **particípio** vem desacompanhado de auxiliar, usa-se sempre a forma oblíqua regida de preposição:

   Trazida a ele*, não aguentou e proferiu tudo que levava guardado no peito.*
   Trazida a mim*, ...*

4. Com os **infinitivos** soltos, mesmo quando modificados por negação, é mais comum o uso da **ênclise**, porém a **próclise** também é permitida:

   Tive grande prazer em **conhecê-la**.
   Tive grande prazer em **a conhecer**.
   (correto, **muito** menos comum; **conhecê-la/o** já se tornou uma fórmula comum e por isso mais usada)
   Fico sonhando com alguém para **me levar** daqui.
   Fico sonhando com alguém para **levar-me** daqui.
   (colocação correta, porém menos comum)
   Fico sonhando com alguém para **levá-lo** daqui.
   Fico sonhando com alguém para **o levar** daqui.
   (correto, porém menos comum)

5. Sempre que houver pausa entre um elemento capaz de provocar a próclise e o verbo, pode ocorrer a **ênclise:**

   *Pensava com os meus botões que... levaram-****nos*** *ao lugar errado, ué!*

(Cf. *Pensava com os meus botões que* ***nos*** *levaram* (*que* ***nos*** *haviam levado*) *ao lugar errado.*)

6. Quando o **particípio** vem desacompanhado de auxiliar, usa-se sempre a forma oblíqua regida de preposição:

Dado a nós *o sinal, saimos para a batalha.*

Com mais de um verbo – locuções verbais ou verbos compostos

1. Observamos a **ênclise** ao infinitivo ou ao gerúndio:

*- Ninguém vai falar-**lhe**?*
*- Não porque isso vai assustá-**lo**.*
*- Qual o problema? Estamos contando-**lhe** a verdade.*
*- Somente queria **explicar-lhe** para que compreendesse.*
*- Estava **explicando-lhe** para que compreendesse.*

No Brasil, dada a tendência à próclise, é mais comum ver essas duas últimas orações tanto na linguagem falada como na escrita, da seguinte forma:

*- Somente queria **lhe explicar** para que compreendesse.*
*- Estava **lhe explicando** para que compreendesse.*

2. Observamos a **próclise** ao verbo auxiliar, quando ocorrem as condições exigidas para a antecipação do pronome a um só verbo, isto é,

a) quando a locução verbal vem precedida de palavra negativa, e entre elas não há pausa:

*- Não **se** deve dançar assim na mesa do professor.*
*- Ninguém **nos** pôde pagar.*

b) nas orações iniciadas por pronomes ou advérbios interrogativos ou ainda por palavras exclamativas:

*- **Que lhe** pareceu essa explicação?*
*- **Como que me** pareceu! Nem dei bola para o que disse.*

c) nas orações subordinadas desenvolvidas, inclusive quando a conjunção está oculta:

*Esperamos que **lhes** entreguem isso nunca.*

3. Dá-se a **ênclise** ao **verbo auxiliar**,

a) quando não se verificam as condições que aconselham a **próclise**:

Estávamos ***nos*** *referindo a outra coisa.*

b) Com o verbo principal no **particípio**, observamos a próclise ou ênclise ao verbo auxiliar:

*Tenho-****lhe*** *escrito todos os dias. Não* ***lhe*** *tenho escrito muito.*

4. Observamos a próclise ao verbo auxiliar:

- nas orações iniciadas por pronomes ou advérbios interrogativos:

- *O que* ***me pode*** *acontecer?*

- nas orações iniciadas por palavras exclamativas, bem como nas orações que exprimem desejo (optativas):

- *Como* ***nos tratavam*** *mal!*

- nas orações subordinadas desenvolvidas, inclusive quando a conjunção está oculta:

Quero o carro que ***me prometeram.***

Anexo-8 – Formas de tratamento e cortesia

Pronomes de tratamento

Os pronomes de tratamento e cortesia são vocábulos e expressões como *você*, *a senhora*, *Vossa Senhoria*. Embora esses pronomes de tratamento designem a pessoa a quem se fala (isto é, a 2ª.), eles levam o verbo para a 3ª. pessoa:

- Hoje **você janta** onde?
- Espero que Vossa Reverendíssima não faça isso.

Vejamos a seguir as formas de tratamento reverente e as abreviaturas com que são indicadas na escrita:

Pronomes em geral

Abreviatura	Tratamento	Usado para
V. A.	Vossa Alteza	Príncipes, arquiduques, duques
V. Em.	Vossa Eminência	Cardeais
V. Ex.	Vossa Excelência	No Brasil: altas autoridades do Governo e oficiais generais das Forças Armadas; em Portugal: qualquer pessoa a quem se quer manifestar grande respeito
V. Mag.	Vossa Magnificência	Reitores das Universidades
V. M.	Vossa Majestade	Reis, imperadores
V. Ex. Rev.	Vossa Excelência Reverendíssima	Bispos e arcebispos
V. P.	Vossa Paternidade	Abades, superiores de conventos
V. Ver.	Vossa Reverência	Sacerdotes em geral
ou	Vossa Reverendíssima	Sacerdotes em geral
V. S.	Vossa Santidade	Papa
V. Sa.	Vossa Senhoria	Funcionários públicos graduados, oficiais até coronel; na linguagem escrita do Brasil e na linguagem popular de Portugal, usado para pessoas de cerimônia.

Embora os pronomes de tratamento sejam de segunda pessoa, aquela com quem falamos, eles levam o verbo para a terceira pessoa:

Vocês sabiam que o nome do Pelé é Edson?
V. Sa. deveria ir para o hospício.

Quando os pronomes de tratamento são de 3ª pessoa, aquela de quem falamos, usam-se as formas tais como *Sua Alteza, Sua Eminência,* entre outras. Essas formas podem também ser empregadas com o valor da segunda pessoa, como expressão de máxima cerimônia, quando seguidas de aposto que contenha um titulo determinado por artigo. Ambas construções abaixo tem o valor de 2ª. pessoa:

Gostaria que Vossa Senhoria analisasse este projeto de lei.
Gostaria que Vossa Excelência, Senhora Senadora analisasse este projeto de lei.

É boa prática usar os pronomes de tratamento da 2ª pessoa junto ao verbo quando for necessário evitar confusão:

Esses meninos estavam provocando mas vocês também não são inocentes.

Em lugar de

Esses meninos estavam provocando mas também não são inocentes.

que é uma oração ambígua.

***Vossa Excelência* (V. Exª) –** No Brasil só se emprega para o Presidente da República, ministros, governadores dos Estados, senadores, deputados e oficiais generais. E assim mesmo quase que exclusivamente na comunicação escrita e protocolar. Em requerimentos, petições e documentos semelhantes., o seu uso costuma estender-se a presidentes de instituições, diretores de serviço e altas autoridades em geral.

Embora o seu emprego no português europeu se tenha restringido bastante nas últimas décadas, e em particular nos últimos anos, ainda se usa a forma *Vossa Excelência*, na linguagem oral, em determinados ambientes (por ex: Academias. Corpo Diplomático) ou situações (empregado de comércio dirigindo-se a cliente, telefonista dirigindo-se a quem solicita uma ligação, etc.), sem que haja qualquer discriminação nítida quanto à categoria da pessoa interpelada. Por vezes aparece reduzida à forma coloquial *Vicência.*

Na linguagem escrita, sob a forma abreviada, *V. Exª*, é largo o seu uso, principalmente na correspondência oficial e comercial.

***Vossa Senhoria* (V. Sª) –** É um tratamento praticamente inexistente na linguagem falada de Portugal e do Brasil. Na linguagem escrita, emprega-se esta forma em cartas comerciais, em requerimentos, em ofícios, entre outros, quando não é próprio o tratamento de *Vossa Excelência*.

As outras formas -*Vossa Eminência, Vossa Magnificência, Vossa Santidade*, etc. – são protocolares e só se aplicam aos ocupantes dos cargos acima indicados. Por vezes, no tratamento direto, é possível substitui-las por formas também respeitosas, mas menos solenes. A um sacerdote, por exemplo, é comum tratar-se, em lugar de *Vossa Reverência* ou *Vossa Reverendíssima*, por *o senhor*, ou, no português europeu, por *o senhor Padre*.

Tu e você

Geralmente, em Portugal, o pronome *tu* é a forma de tratamento de intimidade, usada tradicionalmente entre familiares, amigos e pessoas da mesma faixa etária. Hoje em dia nota-se um uso mais amplo, especialmente nas áreas urbanas.

No Brasil, o uso de *tu* restringe-se à algumas regiões do Sul e também do Norte do Brasil, sem limites claros. No Brasil a forma predominante de intimidade é *você*.

O uso de **você** em Portugal como forma de intimidade limita-se às altas camadas sociais. Em Portugal, não se pode usar *você* de inferior para superior em idade, classe social ou hierarquia. Fora das altas camadas sociais, se usa você somente como forma de tratamento igualitário ou de de superior para inferior em idade, em classe social e em hierarquia.

A forma reduzida de **você** (**cê**) no português falado ocorre quando **você** funciona como **sujeito**: - *Cê vem quando?* Porém, quando "você" for objeto, normalmente não será reduzido: - *Quero* ***você*** *aqui agora*, - *Trouxe isso p'ra* ***você*** e não **Quero cê aqui agora*, **Trouxe isso p'ra cê*.

O Senhor, a senhora e a senhorita/a menina

No Brasil, as formas de cortesia, isto é, opostas a *você* e *tu*, são:

o senhor, mas também *seu* quando *seu* vem seguido do nome próprio e às vezes do sobrenome,

a senhora, mas também *dona* quando seguida do nome, e

a *senhorita* – o uso desta forma, limitada a jovens solteiras, está

desaparecendo no Brasil. Hoje em dia soa antiquado:

- Seu Jair, como vai o senhor?
- Dona Regina, a senhora viu minha namorada por aí?

Em Portugal, também se usa *o senhor, a senhora* e *a menina*, sendo que esta última limita-se a jovens solteiras.

O título *Dom* (escrito abreviadamente D.), limita-se aos membros da família real ou imperial, aos nobres, monges beneditinos e dignitários da Igreja a partir dos bispos. Note-se que tanto em Portugal como no Brasil, o feminino *Dona* (também abreviado em D.) aplica-se, em princípio, a senhoras de qualquer classe social.

Observa-se no Brasil o uso sistemático dos seguintes títulos seguidos dos nomes próprios:

a patente dos militares:	*O Sargento Getúlio, General Osório* *O Brigadeiro Eduardo Gomes*
os altos cargos e títulos nobiliárquicos:	*O Governador Sampaio* *A Princesa Isabel* *O Imperador D. Pedro*

De uso bastante generalizado em Portugal e no Brasil é o título de *Doutor*, não só para os médicos e os que defenderam tese de doutorado, mas, indiscriminadamente, para todos os diplomados por escolas superiores.

Também o emprego de *Professor* é muito frequente tanto em Portugal como no Brasil. Mas, enquanto no Brasil se aplica ao docente de qualquer grau de ensino, em Portugal usa-se, sobretudo para os docentes do ensino primário e do ensino superior.

Em Portugal, quando uma pessoa se dirige a alguém que possui um título profissional ou exerce determinado cargo, costuma fazer acompanhar as formas *o senhor,* e *a senhora* da menção do respectivo título ou cargo:

o senhor doutor	**o senhor capitão**
a senhora doutora	**o senhor ministro**
o senhor engenheiro	**o senhor presidente**

Mais raramente, ainda em Portugal, usa-se como tratamento o título não precedido de *senhor, senhora,* o que é considerado menos respeitoso que a forma anterior:

o doutor ***o engenheiro***

Neste caso, é mais frequente apor-se ao título o nome próprio (primeiro nome – o que implica certa proximidade – ou o nome de família do interpelado):

o doutor Orlando **o engenheiro Silva**

A gente

No colóquio normal, emprega-se *a gente* por *nós* mas o verbo permanece na 3ª pessoa do singular:

Fale com a gente, é outra maneira de dizer *Fale conosco*.

A gente vai lá quando você quiser, em lugar de *Nós vamos lá quando você quiser*.

Falantes de espanhol têm uma tendência a equivocar-se no uso de **a gente** no sentido de *las personas*. Se o objetivo é referir-se a *las personas*, use o equivalente português *as pessoas*.

Fale com a gente, é o mesmo que *Fale conosco*.
A gente vai lá quando você quiser, é igual a *Nós vamos lá quando você quiser*.

Anexo-10: Resumo dos eventos históricos

Povos indígenas, i.e. ameríndios, já habitavam o Brasil antes da chegada dos portugueses. Alguns desses povos eram os arawaques e caribes no norte; tupi-guaranis na costa leste e nas margens do rio Amazonas; os Gês habitavam o leste e sul do país; na parte oeste, o grupo principal era formado pelos Panos. Antes da chegada dos portugueses, os ameríndios já tinham conhecimento empírico sobre produtos naturais.

O nome Brasil deriva da árvore *Caesalpinia echinata* (nome indígena: *ibirapitanga*; nome português: *pau-brasil*). A exploração do pau-brasil se deu por meio do "estanco", i. e., o monopólio régio com concessões reais a particulares.

Século XV: Contexto mundial na época da chegada dos portugueses

1415 Início da expansão portuguesa com a conquista de Ceuta (um enclave do atual Marrocos), sob o reinado de D. João I (1385-1433).
1418-1431 Expansão portuguesa: durante esse período os portuguese chegaram às ilhas de Porto Santo, Madeira (1425), Açores (1427). Son o reinado (1433-1460) do Príncipe Henrique (1394-1460), conhecido como "O Navegador", embora na realidade tenha navegado pouquíssimo, as explorações portuguesas em direção ao sul da África chegaram até Sierra Leone.
1420-1436 Filippo Brunelleschi, (1377-1446) arquiteto e engenheiro italiano, de Florença, contrói o domo da catedral de Florença, um dos trabalhos pioneiros do início da arquitetura renascentista.
1434 Gil Eanes chega o cabo Bojador, no Saara Ocidental (Saara espanhol)
1444 Michelozzo di Bartolommeo (1396-1472), arquiteto e escultor também de Florença, na Itália, inicia os trabalhos de construção do Palazzo Medici-Riccardi, a residência da família Medici, um dos examplos mais antigos do período inicial da arquitetura renascentista.
1445 Descoberta do Cabo Verde
1453 Queda da Constantinopla. Os turcos otomanos capturam Constantinopla, destróem o Império Bizantino e fazem de Constantinopla (rebatizada "Istambul") a capital do Império Otomano. A Bíblia de Gutenberg é publicada dentro da recém inventada imprensa. A partir desse momento inicia-se a produção de textos em massa, o que contribuiu para a Reforma Protestante. Fim da Idade Medieval (476-1453) e início da Idade Moderna (1453-1789).
1463 Regiomontanus termina sua tradução da *Almagest*, de Ptolomeu. Essa tradução, publicada em 1496, veio a ser a principal fonte de referência dos astrônomos, durante a Renassença Protestante.
1478 Papa Sixtus IV autoriza a Inquisição Espanhola a combater os muçulmanos, judeus e os heréticos nos novos territórios conquistados pelos espanhóis. Essa campanha é liderada por Tomás de Torquemada.
1482 Diogo Cão, descobre a embocadura do Congo e em 1486, o Cabo da Cruz. Era a época do reinado de João II.

1490 Leonardo da Vinci desenha submarinos, aviões, bicicletas e máquinas industriais. O trabalho de da Vinci ilustra o vínculo entre a ciência, a arte e a engenharia, durante a Renascença.
1488 Bartolomeu Dias dobra o Cabo das Tormentas, rebatizado de Cabo da Boa Esperança.
1492 Chegada de Colombo à América.

Os cristãos espanhóis conquistam Granada terminando a dinastia muçulmana que dominava o sul da Espanha desde 1238. Os judeus e muçulmanos (mouros) que recusavam converterem-se ao catolicismo foram expulsos, indo em sua grande maioria para Portugal. Em 1497 foram obrigados a aceitar a fé cristã. Estes judeus eram chamados de "cristãos-novos".
1493 Ocorrem na Europa epidemias severas de **malária**, uma séria infecção crônica entre humanos, caracterizada por ataques de calafrios e febre, anemia, esplenomegalia ou magalosplenia (aumento anormal do volume do baço), e muitas vezes complicações fatais. Outros animais (gorilas, macacos, ratos, pássaros e répteis) também podem ser infectados com a malária. Os humanos contraem esses parasitas através da picada de várias espécies de mosquitos do gênero (genus) anopheles. A Malária é uma das infecções mais antigas que se tem conhecimento. Já se falava em malária no século V a.C., através de Hipócrates. Não se pode afirmar quando a malária surgiu pela primeira vez nas Américas, porém registram-se epidemias severas no ano de 1493, levando-se a acreditar que a malária chegou às Américas depois da chegada de Cristóvão Colombo.

Assinatura da *Bula Inter Coeterea* (tratado papal) entre Portugal e Espanha dividindo as terras do Atlântico. Este tratado era prejudicial para Portugal, pois garantia uma porção de terras muito maior para a coroa espanhola.
1494 Tratado de Tordesilhas assinado por Portugal (Rei João II) e Espanha (Rainha Isabel I).

Note-se que houve outras redivisões no mundo com o Congresso de Viena (1815) e o Congresso de Berlim (1881), porém uma redivisão comparável à Tordesilhas ocorreu somente depois da Segunda Guerra Mundial, com o Tratado de Yalta entre Inglaterra, Estados Unidos e Rússia.

A **sífilis** surge entre soldados durante o estado de sitio (siege) de Nápoles, na Itália. Em seguida, espalhou-se rapidamente pela Europa. Os escritores franceses e italianos culpavam os exércitos de cada país pelo surgimento da sífilis. A sífilis é uma enfermidade sitêmica causada pela bactéria spirochete *treponema pallidum*. Em geral, é transmitida pelo contato sexual, mas às vezes ocorre congenitamente pela infecção da mãe. Há outro tipo de sífilis, sifilis endêmica, que não é venérea. Se espalha e localiza em algumas partes do mundo onde certas condições climáticas, econômicas e sociais favorizam o seu desenvolvimento. A sífilis pode ser tratada de maneira eficaz com penicilina. A origem da sífilis é ainda de conhecimento obscuro.
1498 Vasco da Gama, talvez o maior navegador português, principal personagem de *Os Lusíadas*, de Luis Vaz de Camões, chega a Calicute, descobrindo assim o caminho da Índia, numa viagem que rendeu um lucro de cerca de 400% à coroa portuguesa.

Lisboa está em efervecência com essas viagens a outras partes do mundo, é invadida por astrônomos judeus, banqueiros genoveses, cartógrafos catalães, marinheiros italianos e mercadores holandeses. Estima-se que uns 3% da cidade, que na época devia contar com uns 60.000 habitantes, saiu para essas viagens pelo mundo.

1500 22 de abril, chegada oficial dos portugueses ao Brasil, liderados por Pedro Álvares Cabral. Cabral tinha saído de Portugal no dia 9 de março de 1500 e já havia chegado às costas brasileiras dia 22 de março. Cabral pensava que o Brasil fosse uma ilha, e assim após duas missas em Porto Seguro (26 de abril e primeiro de maio de 1500) deu o nome de Ilha de Vera Cruz (ou seja "Ilha da *Verdadeira* Cruz"). Descoberto o erro, passou a chamar-se Terra de Santa Cruz. Mais tarde mudou-se o nome oficialmente para **Brasil** devido à abundância da madeira pau-brasil no continente e o nome "terra do pau-brasil" já era comum.

Dia 26 de janeiro de 1500 os espanhóis chegaram ao Brasil, com Vicente Pinzón, onde hoje temos a cidade de Recife. Os espanhóis não puderam tomar posse dessas terras devido ao Tratado de Tordesilhas (1494). A data da carta de Pero Vaz de Caminha é de sexta-feira, 1º. de maio de 1500.

Século XVI: Primeiros povoamentos

Renascença Européia: substituição de um sistema feudal pela criação de uma sociedade burguesa. Américo Vespúcio participa de expedições ao litoral brasileiro entre 1501-1502 e relata ao governante florentino Lourenço de Médici que não existe nada de aproveitável nestas terras.

Tem início nesse século o envio de escravos ao Brasil. Registra-se que já em 1511, a nau Bretoa, enviada por Fernão (i.e. Fernando) de Noronha, já trazia escravos africanos ao Brasil. Oficialmente, a chegada dos escravos iniciou-se em 1549, para trabalhar para os colonos de São Vicente. D. João III foi quem autorizou esse tráfico. Os negros africanos eram originários de dois grupos principais: os sudaneses (negros fisicamente altos, instalaram-se sobretudo na Bahia) e os bantos (de Angola e Moçambique), instalaram-se principalmene na Zona da Mata nordestina, no Rio e em Minas).

1503 Desiderius Erasmus publica um dos livros mais influentes das idéias do mundo ocidental, *A Handbook of a Christian Knight*, em 1503 e 1504, livro que defende os estudos humanistas assim como a reforma eclesiástica. Ano do primeiro

carregamento de pau-brasil, realizado por Fernão de Noronha, um cristão-novo. O pau-brasil era obtido, em sua grande parte, pelo regime de **escambo** (i.e. permuta sem uso de moeda) com os indígenas. O período que se segue demonstra uma concorrência entre franceses, ingleses e portugueses pela posse da terra, até que a coroa portuguesa opta pelo povoamento como modo de garantir a propriedade definitiva do território brasileiro.

1530 Chegada dos primeiros colonos portugueses trazendo animais domésticos e plantas.

1532 Fundação de São Vicente (San Vicente), na costa paulista. Criação do sistema de capitanias hereditárias, i.e. herança vitalícia e transferível aos filhos. Até o século XVIII, 14 capitanias são doadas para 12 donatários. Esse sistema já havia sido utilizado pelos portugueses nas ilhas do Atlântico. A primeira doação só ocorreu em 1534.

1547 Instala-se o Tribunal do Santo Ofício (Inquisição) também em Portugal.

1548 Criação do governo-geral; governadores-gerais governavam o Brasil, com atribuições especificadas por regimentos reais. Os governos-gerais duraram até 1573.

1549 Chegada dos jesuítas ao Brasil. Fundação de Salvador, capital do Brasil colonial. Os jesuítas tinham como superior o Padre Manuel da Nóbrega e colaboraram com Tomé de Sousa na fundação de Salvador e criaram o Colégio da Bahia (1553). Em **1554** os jesuitas fundam São Paulo que começou a crescer somente por volta de **1850**.

Em 1553 chega José de Anchieta, "o Apóstolo do Brasil". Outro jesuíta historicamente importante, nesse início de vida brasileira, foi o Pe. Antônio Vieira, considerado o maior orador sacro do século XVII.

Os jesuítas eram principalmente de origem portuguesa e espanhola, mas havia também belgas e franceses. Os jesuítas exerceram grande influência na educação do povo brasileiro, assim com no plano econômico do Brasil. Reis, rainhas, governantes e esposas, todos se confessavam com os jesuítas.

Eles tiveram papel importante na proteção dos índios, os quais consideravam almas ainda não corrompidas pelos brancos europeus. Destaca-se que Pe. José de Anchieta fundou a cidade de São Paulo e foi responsável pelo primeiro dicionário tupi–português. As missões jesuíticas no sul do Brasil (povos das missões no Rio Grande do Sul) abrigavam mais de 100 mil indígenas longe da escravidão, apesar dos ataques realizados pelos bandeirantes paulistas. O governo de Mem de Sá já incentivava o tráfico negreiro, e por volta de 1630, a substituição do trabalho indígena pelo trabalho negro já era irreversível.

Em **1759** o marquês de Pombal, Primeiro Ministro de D. José I, rei de Portugal expulsou os jesuítas de Portugal, do Brasil e das outras colônias portuguesas. Em **1760**, os jesuítas (mais de 600) abandonaram o Brasil. Em **1773**, foram supressos em todo o mundo, como resultado das idéias anticlericais dos governos europeus e dos enciclopedistas, pela Bula "Dominus ac Redemptor", do Papa Clemente XIV, cedendo a pressões principalmente dos governos da França, da Espanha, de Portugal e de Nápoles. Em **1814**, Pio VII restabeleceu a Companhia de Jesus, mas somente chegaram ao Brasil em **1842**, vindos da Argentina. Em **1843** foram para a cidade de Desterro, hoje Florianópolis, SC, onde se estabeleceram.

1565 Fundação do Rio de Janeiro por Estácio de Sá.

1573 D. Sebastião divide o Brasil em norte e sul com Salvador e Rio sendo as capitais respectivas de cada região. Essa divisão foi uma estratégia para proteger o território brasileiro, especialmente o litoral.

1578 Reestabelecimento da unidade nacional; Morre D. Sebastião, rei de Portugal (v. adiante, *1893, Canudos*). Felipe II da Espanha, neto de D. Manuel I pelo lado materno, reclama e consegue o trono português. Mesmo sob Felipe II o reino português conserva completa autonomia administrativa.

1608 Nova divisão, devido a descoberta do ouro em São Vicente.

1612-1615 Os franceses ocupam o Maranhão iniciando uma época de influência francesa nessa região à qual dão o nome de França Equinocial, que tem como capital, São Luís, em homenagem à Luís XII, rei de França. Os franceses também se fixam na Guanabara, à qual chamam França Antártica.

Os holandeses e os ingleses entram pelo Amazonas. Muitas atividades de invasão e proteção durante esse período.

1630-1654 Holandeses (flamengos) conquistam e desenvolvem Olinda e Recife. Os holandeses já haviam sido rechaçados da Bahia (1624-1625). A dominação holandesa se deu graças à massiva participação da Companhia das Índias Orientais (1602), companhia privada que explorava as riquezas naturais brasileiras.

1580-1640 União ibérica (Espanha e Portugal), Felipe IV, dominação espanhola: Conselho da Índia e Conquistas Ultramarinas. *Bandeirantes* (derivado de *bandeiras*) portugueses penetram no interior do Brasil, partindo (sede das expedições) de São Vicente. Bandeirantes capturaram índios em missões jesuítas e expandiram as fronteiras brasileiras.

1640 D. João IV proclama a independência de Portugal, cria o Conselho Ultramarino (política colonial), em substituição à União ibérica. O início da colonização

portuguesa começa de fato a partir dessa época. Os portugueses recusam abandonar as terras ocupadas pelos bandeirantes que iam além da linha a oeste de Cabo Verde, pelo Tratado de Tordesilhas assinado por Portugal com a Espanha. (370 léguas a oeste de Cabo Verde).

1630-1694 Quilombo dos Palmares: maior quilombo brasileiro, localizado no estado de Alagoas e deve seu nome à grande quantidade de palmeiras ou palmas que existe na região. Em 1675, sua população foi avaliada em 25-30 mil habitantes. Seu líder se chamava **zumbi**. Em razão da escassez de mão-de-obra e de sua atuação como incentivo às fugas dos escravos, Domingos Jorge Velho, bandeirante paulista, foi contratado para destruir o quilombo.

1698 até **1800**, descoberta do ouro na região que hoje leva o nome de Estado de Minas Gerais. Costuma-se atribuir o início da mineração à descoberta do ouro feita por Antônio Rodrigues Arzão, em 1693, embora a corrida do ouro começasse efetivamente com a descoberta das minas de Ouro Preto por Antônio Dias de Oliveira, em 1698. A exploração da mineração ensejou a criação de uma nova classe social: pequena burguesia urbana, formada principalmente por funcionários públicos e profissionais liberais. Esta classe irá adotar as idéias em voga na Europa, idéias contra o Antigo Regime. Durante o século XVIII, 1000 toneladas de ouro e 3 milhões de carates de diamantes foram descobertos e enviados à Europa com grandes consequências sociais, políticas e econômicas.

Embora o ouro fosse enviado para Lisboa, os ingleses, sob o tratado de Methuen (1703) recebiam toda essa riqueza em troca de produtos têxteis, em razão do déficit acumulado por Portugal pela troca de produtos vinícolas por produtos têxteis. Talvez daí se tenham originado a revolução industrial, as piadas de portugueses e, *chi lo sa?*, o rancor brasileiro contra os ingleses.

Século XVIII

O Marquês de Pombal (1750-1777), secretário de Estado, sob o reinado de D. José I, extingue o sistema de capitanias hereditárias que passam a ser reais (o rei decide a duração) e cria um governo centralizado. Pombal foi responsável pela modernização do Império Português, além de ser considerado um dos precursores do Iluminismo europeu. Nessa época os comerciantes começam a ter acesso à administração municipal.

1709-1711 Guerra dos Mascates (i.e. dos comerciantes portugueses), conflito entre os donos de terras, nobreza açucareira e os comerciantes.

1763 O Rio de Janeiro passa a ser a única capital brasileira, mediante decreto de Pombal

1789 Conjuração Mineira, insurreição contra o domínio português, inspirada na Revolução Americana. Joaquim José da Silva Xavier, o Tiradentes, líder do movimento, foi enforcado no Rio em 1792.

"*... to see no emperors nor kings in our hemisphere, and that Brazil as well as Mexico will homologize with us*". (Thomas Jefferson, in a letter to George Washington, in 1794.)

1789-1799: Revolução Francesa.

Século XIX

1807 Napoleão conquista Lisboa em 29 de novembro. Toda a corte portuguesa consegue sair de Lisboa nesse mesmo dia.
1808 (22 de janeiro): Transferência do governo português para o Brasil, aliás uma idéia antiga, que se discutia desde a chegada de Cabral. Brasil deixa de ser colônia e passa a ser parte do Reino português.
Dom João VI e a família Real chegam a Salvador, mas somente desembarcam no Rio, com mais 10 mil pessoas da elite portuguesa, forçados pela invasão de Napoleão e "protegidos" pelos ingleses.
1808 Inicio da publicação de livros no Brasil e a Criação do Real Horto, futuro Jardim Botânico. Abertura dos portos brasileiros – tratados econômicos importantes entre Inglaterra e Portugal estipulam condições por demais favoráveis para o comércio inglês com o Brasil, que passaria a pagar menos imposto que os produtos portugueses.
1814 Aberto ao público a Biblioteca Real, futura Biblioteca Nacional.
1815 Brasil deixa de ser colônia para ser Reino Unido. Fato importante: embora o domínio de Napoleão tenha terminado em 1815, o rei D. João VI decidiu permanecer no Rio até 1821 quando teve que regressar a Portugal devido a problemas na corte portuguesa.
1817 Movimento republicano, especialmente em Pernambuco.
1818 Criação do Museu Real (Rio) que mais tarde passa a ser o Museu Nacional.
1821 Família real volta a Portugal. D. Pedro I passa a governar o Brasil. O Uruguai é anexado ao Brasil, mas readquire sua independência em 1828 depois do movimento separatista pela Província Cisplatina.
1822 Depois que Portugal exige que o Brasil volte a ser colônia, D. Pedro I declara a independência do Brasil (7 de setembro). José Bonifácio de Andrada e Silva, geólogo e escritor, foi a peça mais importante desse processo.
1822-1831 Império brasileiro, sob D. Pedro I, respeitado pelas realizações e inovações.
1824 25 de março: Primeira constituição brasileira.
Nova revolta em Pernambuco: *Confederação do Equador*, que visava a um Estado republicano. Destaque para Frei Caneca.
1830-1930 *Ciclo do café* – Este foi o período de maior domínio da oligarquia dos fazendeiros cafeicultores. Nesse período ocorre uma massiva imigração européia para as lavouras cafeeiras do Estado de São Paulo e para o sul do país, ainda parcamente povoado.
1831-1889 D. Pedro II, filho de D. Pedro I. Após a ida de D. Pedro I para Portugal para tentar reavaer o trono português de seu primo D. Miguel, houve um período de regência entre 1831-1840, onde brilhou a figura do regente Feijó (1835-37). As Regências se caracterizam como um período de política liberal e descentralizador, apesar dos inúmeros conflitos civis, que tiveram fim com o golpe da maioridade de D. Pedro II, que assumiu o trono aos 15 anos incompletos.
1865-1870 Guerra do Paraguai: essa foi a maior participação militar brasileira, na qual formou uma Tríplice Aliança com o Uruguay e Argentina, contra o Paraguai de Solano López.
1835 Revolução Farroupilha no Rio Grande do Sul, talvez o movimento separatista mais importante dessa época de lutas pela independência em várias regiões brasileiras. Depois desse período, o Rio Grande do Sul continua a ser parte do território brasileiro.
1888 13 de maio, abolição da escravatura. Princesa Isabel, filha de D. Pedro II, tornou-se regente enquanto D. Pedro II estava em Portugal.

1889 Fim da monarquia, criação da **Primeira República**. Golpe militar depõe D. Pedro II. (Os militares deram outros cinco golpes de estado, sendo que o mais recente foi em 1964). D. Pedro II e a família real tiveram que abandonar o Brasil. Foram exilados para a França. As disputas de fronteiras foram vencidas pelo Barão de Rio Branco, estabelecendo o que é hoje o Brasil.
Nesse ano criou-se um um Estado laico. Nos últimos anos da monarquia já se observava uma perda de influência da igreja católica. Alguns opinan que a Primeira República representa uma separação do governo e estado, e consequentemenete uma maior liberdade religiosa.

Em 1889, o poeta americano Walt Whitman escreveu um poema celebrando a nova República Brasileira:

Welcome, Brazilian Brother – thy ample place is ready;
A Loving Hand – a Smile from the North –
A Sunny Instant Hail!

(Let the Future Care for itself, where it reveals
its Troubles, Impediments,
Ours, Ours, the present Throe, the Democratic Aim,
the Acceptance and Faith);
(...)

1893 A Campanha de Canudos, a "Nova Jerusalém", um movimento fundado por Antônio Conselheiro em que pregava o retorno à monarquia. Antônio Conselheiro criou uma comunidade religiosa composta de famílias pobres e desacreditadas vindas principalmente da Bahia. Recusavam a modernidade européia em favor da vida rural. Foram massacrados depois de quatro ataques das tropas governamentais, em 1897.

Antônio Conselheiro acreditava que D. Sebastião, rei português que morreu em 1578 durante a Batalha de Alcácer-Quibir, voltaria ressurgindo pelo mar. Essa campanha messiânica tinha entre 5 a 30 mil seguidores que acreditavam no extraordinário poder e milagres de Antônio Conselheiro.
1908 Primeiro grupo de 640 japoneses chega ao Brasil. Até 1969 o Brasil recebeu 247.312 japoneses. Atualmente, a maior cidade japonesa do mundo, fora do Japão, com mais de um milhão de habitantes, encontra-se em São Paulo, a cidade de Osasco.
1910-1913 Ciclo da Borracha. Descoberta da vulcanização por Charles Goodyear. A exportação da borracha representa 1/3 das
exportações do Brasil.
1922 Revolta dos Tenentes e outros oficiais jovens: a Coluna Prestes, liderada pelo Capitão Luís Carlos Prestes, inicia uma marcha pelo interior do Brasil. Os rebeldes tinham como plano o alistamento de camponeses na luta contra o Presidente Bernardes (1922-1926). Os seguidores de Prestes entram pelo interior do Brasil percorrendo cerca de 22.000 quilômetros (14.000 milhas) em uma luta contra as oligarquias do café, a corrupção política e a fraude eleitoral.
Criação do Partido Comunista Brasileiro.

Realização da Semana da Arte Moderna, em São Paulo, que talvez seja o mais importante dos movimentos artísticos realizados no Brasil. Esse movimento artístico vem até hoje causando profundas consequências na vida brasileira, especialmente nas artes. Nessa época destacaram-se grandes nomes brasileiros como Oswald de Andrade, Mário de Andrade, Carlos Drummond de Andrade – nenhum deles com

parentesco apesar dos sobrenomes – Carlos Heitor Villa-Lobos, Monteiro Lobato, entre muitos. Hoje, até os traços futurísticos baseados na idéia de velocidade, modernidade, vistos no plano e arquitetura de Brasília, a música popular brasileira (MPB) e a bossa-nova, são resultados desse período da Semana da Arte Moderna, no Brasil.
1930-1945 ditadura de Vargas. **1930-1937:** Nova República. O Estado Novo só foi proclamado em 1937, após o fracasso da intentona Comunista em 1936, coordenada pelo Partido Comunista Brasileiro. O Estado Novo irá perdurar até 1945, após o fim da Segunda Guerra Mundial, quando se convocam novas eleições presidenciais e Getúlio Vargas é reeleito em **1951**. Vargas se suicida em 25 de agosto de 1954.
1942-1946 Criação da primeira siderúrgica nacional do aço, Volta Redonda, no Rio de Janeiro com financiamento do US Eximbank.
1945 Yalta (outra divisão do mundo, Churchill (Gran-Bretanha), Roosevelt (EUA), e Stálin (União Soviética)); compare Tordesilhas em 1494.
1951 Reeleição do presidente Getúlio Vargas.
1954 Em 25 de agosto, suicídio do presidente Getúlio Vargas.
1956-1961 Juscelino Kubitschek, presidente e fundador de Brasília.
1960 21 de abril, inauguração de Brasília. A capital do Brasil passa a ser Brasília. A idéia já existia, desde o século XVIII, devido à preocupação com os ataques navais à costa. A 1ª. Constituição (1891) já havia definido um plano e o local, mais ou menos onde está hoje Brasília.
1964-1984 Golpe de estado, ditadura militar de Castelo Branco a Figueiredo; **1968-1984:** período do fascismo colonial brasileiro.
1984 o movimento pelas **Diretas Já,** em que todo o país exigiu a volta das eleições diretas para presidente.
1985 Governo civil; Nova República: o Colégio Eleitoral elege Tancredo Neves para presidente da República, tornando-se o primeiro presidente civil após o golpe de 64. Tancredo encabeçava a Aliança Democrática, uma coligação que reunia o PMDB e a Frente Liberal, parte do Partido Democrático Social. Tancredo estava para transformar-se num dos maiores líderes brasileiros, quando faleceu, um mês e meio após sua eleição.

Assim, o país passou a ser governado pelo enteão vice-presidente, o maranhense e membro da Academia Brasileira de Letras, José Sarney, ex-presidente do PDS. Vale a pena mencionar que Sarney era um dos principais líderes da Arena, o partido de apoio ao regime militar, há alguns anos antes. Atualmente (2004) Sarney é presidente do Senado brasileiro e político influente no PMDB.

No final desse mesmo ano foram realizadas eleições para prefeito das capitais. Um fato importante foi a participação de analfabetos nas eleições. A oposição, na época o Partido do Movimento Democrático Brasileiro (PMDB), ganhou as eleições com facilidade.
1988 Nova Constituição brasileira; morte de Chico Mendes (1944-1998), seringueiro morto por causa das atividades para proteger a floresta amazônica.
1989 Fernando Collor de Mello, primeiro presidente eleito por voto direto, depois de 29 anos. Em **1992**, impeachment por meio de um processo legal, de acordo com a nova constituição, um fato histórico, um teste importante para a nova democracia brasileira.
1992 Itamar Franco, então vice-presidente, assume a presidência.
1994 Em outubro, Fernando Henrique Cardoso (FHC), ministro da economia de Itamar Franco, inicia um plano anti-inflação com grande êxito. Nova moeda: Real. FHC passou os anos de 1964-85, no exìlio, tendo estudado no exterior com

doutoramento em sociologia pela Harvard University, nos EUA. FHC passou a governar o Brasil em 1995. Foi o primeiro presidente brasileiro a governar até o fim do mandato, desde JK.
1998 FHC reeleito presidente.
2002 Luis Inácio "Lula" da Silva se elege presidente em vitória tranquila. É a fase do Brasil da Silva. Da Silva ou Silva é o sobrenome mais comum do Brasil. O humorista Millôr Fernandez bem ilustra esse sobrenome entre brasileiros na famosa tirada "Silva é o anonimato assinado". As eleições de 2002 foram uma das maiores vitórias do atual processo democrático brasileiro. FHC, apesar da baixa popularidade dos ultimos anos do seu segundo mandato, portou-se como grande estadista garantindo o processo eleitoral e dando apoio total ao novo presidente eleito. Lula tem origens simples, vindo de classes operárias e elegeu-se em 2002 depois de várias tentativas anteriores. Foi um dos principais líderes do movimento *Diretas Já!*.
2005 Escândalos invandem o governo de Lula com demissões de políticos em altos postos do governo.
2006 Lula é eleito para um segundo mandato. A popularidade de Lula continua alta, apesar dos sérios escândalos de seus assessores.
2010 Eleições para presidente se realizam em outubro. Dilma Roussef, candidata pelo PT apoiada por Lula, lidera as preferências nas intenções de voto, seguida do candidato do governo anterior, da coligação PSDB-PMDB, José Serra. Em terceiro lugar, longe dos dois primeiros candidatos está a senadora do Acre, afiliada ao Partido Verde, Marina Silva.

Anexo-9: Modelos de cartas formais e informais

Carta a um reitor

Local e data.

Excelentíssimo Senhor
Fulano de Tal
Reitor da Universidade X
[Endereço]

Magnífico Reitor,

Sou professor de Educação Física da Escola de 1.º Grau Professor Roberto Torres e venho desenvolvendo, em finais de semana, atividades esportivas e recreativas de diversas modalidades com crianças da comunidade do Bairro Dois Pinheiros, uma localidade próxima ao Campus Universitário.

Esse trabalho vem suscitando interesse em um número cada vez maior de crianças e adolescentes, de modo que a área anteriormente destinada às atividades tornou-se insuficiente para absorver a demanda, razão pela qual estou solicitando a Vossa Magnificência autorização para usar a Quadra Poliesportiva da Universidade, aos sábados, das 8 às 11 horas, comprometendo-me a zelar pela manutenção da ordem da área em questão, em termos não só de disciplina mas também de limpeza e preservação.

Na expectativa de uma decisão positiva de Vossa Magnificência, agradeço antecipadamente.

Respeitosamente,

Assinatura

Ofício ao Presidente da República

TIMBRE

5,5cm

10cm

6,5cm

2,5cm

OFÍCIO N.º X/Sigla do Órgão Expedidor

Vitória, 2 de junho de 2006.

Excelentíssimo Senhor Presidente da República,

5cm

A Universidade Federal do Espírito Santo está promovendo, em parceria com órgãos do governo estadual e empresas particulares, a I GranExpoES de Recursos e Produtos Estaduais, evento de grandes proporções que tem como objetivo revelar, em âmbito estadual e, principalmente, nacional, as potencialidades do Estado do Espírito Santo.

Na oportunidade, também serão apresentadas pesquisas desenvolvidas nesta Instituição, não só as que ainda estão em andamento, mas também outras, que já foram concluídas e comprovadas como excelente contribuição para o desenvolvimento tecnológico e científico do País.

A Comunidade Capixaba sentir-se-á sobremaneira prestigiada com a presença de Vossa Excelência na cerimônia de abertura do evento, agendada para as 19 horas do dia 10 agosto, no Teatro da Universidade Federal do Espírito Santo.

Respeitosamente,

↓ 1cm

FULANO DE TAL
Coordenador da I GranExpoES

Excelentíssimo Senhor
Luís Inácio Lula da Silva
Presidente da República
Palácio do Planalto
Brasília (DF)

Bilhete

Fafá,

O Zizo acabou de ligar confirmando a data do Baile do Cafona. Será no próximo sábado, dia 7 de junho, com início previsto para as 21 horas.

Manda dizer que você foi escolhida para membro do júri, e, ainda, que todo o corpo de jurados deve apresentar-se vestido a caráter: todos em trajes bem "cafonas".

Acho que vai ser um "barato"!

Tenho algumas bijuterias que talvez lhe sirvam. Passe lá em casa hoje à noite. Estarei esperando.

Jane

(Local e data).

Recado aos pais

(Timbre da Escola)

Senhores pais,

Na quarta-feira da próxima semana, dia 11 de junho, às 17 horas, a Escola vai prestar uma homenagem aos catadores de lixo do bairro.

Haverá números recreativos, distribuição de brindes e uma farta mesa de doces e salgados.

Qual poderia ser a contribuição de sua família?

Se os senhores puderem contribuir de alguma forma, entrem em contato com a Secretaria da Escola pelo telefone 3227-7056.

A Direção

(Local e data).

Carta de uma amiga a um amigo

Vitória, 2/6/2007.

Querido Zeca/Chico,

Gostei muito da sugestão que me deu: comprei o DVD *Os Tribalistas*. Maria Monte, Carlinhos Brown e Arnaldo Antunes estão fantásticos! Eu, que não gostava do Carlinhos Brown, estou amando-o agora.

É incrível como os três tiram sons musicais até de pedras. Aquela de usar o som de um aspirador de pó para finalizar a "Passe em casa" foi sensacional! Adorei!

As letras das músicas também são incríveis! A poesia rola em todas elas. A gente nem sabe dizer quais as que têm os versos mais bem bolados, ou os melhores arranjos, ou a melhor melodia.

Você, que me conhece e sabe das coisas que me interessam, já deve ter apostado que gostei muito de "Carnavália". O jogo de frases e de palavras da letra é muito bem feito: "... vem fazer história, que hoje é dia de glória neste lugar...", "... vamos pra avenida, desfilar a vida, carnavalizar...", "... repique tocou, o surdo escutou e o meu coraçamborim...". Fantástico!

Posso arriscar um palpite? Romântico como você é, acho que suas músicas preferidas são "Velha infância" e "Um a um". As duas têm versos muito bonitos. Errei? Estou Quase certa de que não. Escreva-me contando, viu?

Como estão as coisas para você, agora que está em Campinas? Estou certa de que melhoraram bastante, não? Afinal, a cidade é muito bonita, com uma UNICAMP de dar água na boca e um movimento social bem saudável. Mudanças sempre dão um ar de novo que revigora. Espero que você já esteja usufruindo tudo isso e aproveitando bastante, principalmente depois de todos os aborrecimentos por que você passou durante sua estada em Vitória.

Conte comigo para o que for preciso, certo? Você sabe que pode.

Um abraço apertado,

Maria

Carta de um amigo a uma amiga

Curitiba, 15/5/2006.

Caríssima amiga Natália,

Fico sorridente imaginando a sua surpresa com uma carta à moda antiga, entregue por um carteiro surpreso com a existência de alguém que ainda manda cartas.

Explico. Há muito você me mandou o seu endereço. Acho que é o único que guardo em minha agenda cheia de e-mails. Depois, sinto falta de epístolas, sinto falta da expectativa de o carteiro entregar um envelope com uma carta (atualmente os pobres carteiros só entregam contas).

Por isso tudo (e mais as saudades), resolvi lhe escrever uma carta à antiga. Acho que estou ficando coroa!

Até aqui tudo bem. Sinto dificuldades em manejar a caneta de forma que o texto saia inteligível ou que a letra seja legível e, pra dizer o mínimo, sinto um prazer lúdico em lhe fazer esta surpresa.

Por seu intermédio, quero reiterar as minhas sinceras saudades da nossa equipe de trabalho aí, em Vitória, embora eu soubesse que seria o fim de um período. Experiência..., sexto sentido..., sei lá.

Mas não falemos de trabalho.

E você? O que tem feito? Casou-se? Juntou as escovas de dentes? (Coisas e expressões interioranas, sem polidez, reconheço). Tem frequentado os nossos barezinhos de sempre?

Hoje, do meu ático, avisto uma típica Curitiba cinzenta, embora calorenta para os padrões locais (uns 32ºC). Chuvisca. À minha frente, um livro com imagens de Cachoeiro. Que diabo tem aquela feia cidade que nos pega pela alma?

Tem dia que prevejo todos os passos para retornar ao solo capixaba, mas a previsão do tempo (Vitória 39ºC) é o que me segura neste Sul. Quem sabe um dia apareço para um café e uma moqueca de siri (a última que degustei foi com a família, aqui em Curitiba, mas não tinha o sal da do restaurante São Pedro). Você me convida?

Bem, apareça em Curitiba. Tenho quarto de hóspede. Anote meu fone: (41) 33498284. Meu endereço você já tem. Não lhe mando meu e-mail porque estou preferindo receber cartas à moda antiga.

Um abraço muito saudoso,

Carlos

Carta de amor de homem para uma mulher

Vitória, 12/6/2005.

Minha querida,

Gostaria de escrever-lhe, hoje, Dia dos Namorados, uma carta bem original, diferente em sua essência e estilo de tudo o que já escrevi ou falei. Uma carta original, sem desencantos, sem a mínima rasura ou cochilo, sem nenhuma nota destoante que desafinasse esta mensagem. Uma carta que, ao lê-la, seu coração pulsasse mais rápido, seus olhos brilhassem mais e seus lábios pudessem sorrir comovidos. Uma carta singela, espontânea, que a deixasse muito feliz e realizada. É muita pretensão, sem dúvida, mas eu quero que você esteja sempre bem, sempre feliz. A minha felicidade é a sua felicidade.

Quero encher este envelope de flores, de estrelas, de sorrisos, de palavras significativas, ao nível da sua beleza e de sua maneira de ser. Quero pôr dentro deste envelope todos os corações que a apreciam incondicionalmente.

Para ser original, não comprei nada e não conseguirei nada disso de que lhe falei. Porém vou presenteá-la com algo. É o que tenho de mais precioso, porque é um pouco de mim mesmo.

É uma chavezinha especial que abre um cofre interior, onde se encontra tudo o que há de mais puro, de mais verdadeiro, sagrado e pessoal. Essa chavezinha não é de ouro, mas tem um valor imenso porque vai embalada com aquela vontade de só fazê-la feliz, de querer o seu bem, de não a atrapalhar nunca. Se quiser, pode chamá-la de AMOR.

Que a felicidade a acompanhe sempre, sempre. Deus seja louvado por tudo, pelo dom da sua vida, pelo seu modo particular de ser. Meu beijo e minhas preces de gratidão ilimitada. Se você não existisse, haveria um vazio na Terra, no mundo, no meu coração.

E tem mais. Garanto que Deus subscreve sorrindo tudo o que acabei de escrever.

De quem muito a ama,

Thiago

Carta de amor de mulher para homem

Vitória, 12/6/2005.

Meu amor,

Quanta indecisão! Quantos anos foram precisos para que eu me decidisse lhe escrever. Você naturalmente vai achar graça do motivo.

Em uma das minhas muitas noites insones, chego até a janela do meu quarto e, como de costume, olhando para o céu em oração, vejo crepitantes as "Três Marias". Você sempre dizia que, onde estivéssemos, juntos ou não, ao vê-las, nós nos lembraríamos um do outro. Pois bem, só que agora, ao vê-las, posso vê-lo também. A imagem fixa na minha memória, apesar de quase 50 anos passados, é a de um jovem alegre, um tanto debochado e cheio de ilusões para o futuro.

Foi assim que o conheci e, talvez pelo fato de não mais tê-lo visto, foi assim que sua imagem ficou guardada na minha mente.

Quanta covardia, quantos escrúpulos me impediram de forçar um encontro entre nós dois. Talvez isso tivesse significado o fim de tantas ilusões e de tanto sofrimento.

Éramos muito jovens quando nos relacionamos. Terminamos esse relacionamento por motivos tão fúteis!... Talvez pela distância, deixamos de lutar pelo nosso amor. Cada qual seguiu seu caminho, constituindo família, sem nos darmos conta de que algo forte havia ficado para trás, e esse algo era um amor infinito.

Engraçado, meu amor, chegamos a ser felizes à nossa maneira. Eu, particularmente, só percebi a imensidão desse amor quando, nas minhas horas de desilusões, de tristezas e amarguras, coisas comuns a todo ser humano, achava sempre a sua imagem para me consolar. Quantas vezes era em seus braços que eu aquecia o meu corpo gelado, quando o nervosismo do excesso de afazeres me transtornava. Eram seus beijos que calavam minha boca quando a vontade era de gritar, praguejar, colocar tudo para fora. Era segurando suas mãos que eu suportava algumas dores físicas de que era acometida.

Sabe, amor, quantas vezes adormeci nos seus ombros num momento de extrema necessidade de carinhos. Às vezes louvo esse nosso desencontro. Talvez, no dia-a-dia, não pudéssemos ser tão felizes. Nunca nos desentendemos, nunca nos traímos, nunca nos faltou carinho, amor, entendimento...

Para nós não houve futuro. Perdemos muito tempo. Você se foi sem que eu realizasse meu sonho de vê-lo, mesmo que à distância. Nas horas em que a saudade bate forte, lembro-me de uma música de Vinícius de Moraes:

"Se eu soubesse como é triste,
Eu saber que tu partiste,
Sem sequer dizer adeus.
Ah, meu amor, tu voltarias
e de novo cairias
a chorar nos braços meus!"

Segundo a nossa crença, pecamos em pensamento, embora não em palavras, nem em obras. Se seus pensamentos eram voltados para mim do mesmo modo como os meus eram voltados para você, chego a temer que o nosso reencontro seja no inferno. Não faz mal, tentaremos ser felizes juntos pelo menos lá!

Infelizmente esta carta tem endereço incerto, mas lhe dá a certeza de que o meu amor continuará o mesmo enquanto eu existir.

Beijos da sua

Lúcia

Memorando Oficial
(Tamanho do papel: ofício)

Timbre

Memorando n.º X/Sigla Em 2 de junho de 2007.

Ao Diretor do Centro de Ciências Jurídicas e Econômicas
Assunto: Administração. Estacionamento de veículos.

Tendo em vista as frequentes reclamações sobre o congestionamento que sistematicamente compromete o trânsito no trecho do anel viário do Campus Universitário próximo a esse Centro nos horários de início e encerramento do expediente da Ufes, solicitamos a V. S.ª que faça ver aos chefes de Departamento a necessidade de ordenar o estacionamento de veículos motorizados nas áreas reservadas às respectivas Unidades de Ensino.

Atenciosamente,

CICRANO ZUTANO
Prefeito Universitário

Observações: Do memorando devem constar:

a) número do documento e sigla do órgão expedidor à margem superior do expediente e a 5,5cm da borda superior do papel;
b) data à direita e na mesma linha do número e identificação do memorando;
c) destinatário indicado apenas pelo cargo que ocupa;
d) assunto, resumo do teor da comunicação, digitado em espaço simples;
e) texto iniciado a 4cm abaixo do item assunto;
f) fecho: *Atenciosamente*, para destinatários iguais ou subalternos, e *Respeitosamente*, para superiores.

Memorando expedido por órgão não oficial
(Tamanho do papel: meio-ofício)

Timbre da Empresa

Memorando n.º 12/DA Local e data.

Ao Chefe da Divisão de Seleção
Assunto: Remoção de Funcionário

Cumprindo determinação da Presidência desta Divisão, comunicamos que o agente de serviços João José da Silva foi removido, hoje, desta DS para o DRH.

Atenciosamente,

CICRANO
Diretor

Modelo de Ofício

Timbre

Ofício n.º X/Sigla Vitória, 2 de junho de 2006.

Excelentíssimo Senhor Presidente da República,

A Universidade Federal do Espírito Santo está promovendo, em parceria com órgãos do governo estadual e empresas particulares, a I GranExpoES de Recursos e Produtos Estaduais, evento de grandes proporções que tem como objetivo revelar, em âmbito estadual e, principalmente, nacional, as potencialidades do Estado do Espírito Santo.

Na oportunidade, também serão apresentadas pesquisas desenvolvidas nesta Instituição, não só as que ainda estão em andamento, mas também outras, que já foram concluídas e comprovadas como excelente contribuição para o desenvolvimento tecnológico e científico do País.

A Comunidade Capixaba sentir-se-á sobremaneira prestigiada com a presença de Vossa Excelência na cerimônia de abertura do evento, agendada para as 19 horas do dia 10 agosto, no Teatro da Universidade Federal do Espírito Santo.

Respeitosamente,

FULANO DE TAL
Coordenador da I GranExpoES

A Sua Excelência o Senhor
Luís Inácio Lula da Silva
Presidente da República
Palácio do Planalto
Brasília (DF)

Carta comercial tradicional

Timbre

Vitória, 3 de junho de 2006.

Ao Senhor
Fulano de Tal
Diretor do SINDIUPES
Rua César Helal, 200 – Sala 1003
Vitória – ES

Prezado Senhor,

Em resposta à solicitação feita por esse Sindicato de um orçamento para a revisão dos artigos da Revista Idéias, discriminamos abaixo os preços praticados por esta Empresa pelos serviços de sua competência.

1. Pela revisão gramatical: R$ 2,50 (dois reais e cinquenta centavos) por lauda, cada uma constituída de 1.800 caracteres.

2. Pela adequação do trabalho às normas da ABNT: acréscimo de R$ 0,50 (cinquenta centavos) por lauda.

Na oportunidade, informamos que a Revisa Ltda. cobra um percentual de 30% sobre o valor total do serviço prestado, caso fique sob sua responsabilidade a redigitação dos trabalhos revisados.

Colocamo-nos à disposição de V.S.ª para outras informações.

Atenciosamente,

FULANA DE TAL
Secretária

Carta comercial moderna

Timbre

Em 3 de junho de 2003.

Prezado Senhor,

Os preços praticados pela Revisa Ltda. pelos serviços que presta são os seguintes: R$ 2,50 (dois reais e cinquenta centavos) por lauda, cada uma constituída de 1.800 caracteres; R$ 0,50 (cinquenta centavos) adicionais, por adequação do artigo às normas da ABNT; 30% do valor total do serviço prestado, se ficar responsável pela redigitação dos textos.

Atenciosamente,

FULANA DE TAL
Secretária

Observação: Para as cartas comerciais modernas, há sugestão de que se eliminem informações redundantes, entre outras que podem aparecer em função do teor da carta. Por exemplo: parágrafos sem tabulacão; local junto à data, uma vez que já consta no timbre; o endereço do destinatário, uma vez que já consta no envelope; a expressão "Em resposta", porque o destinatário foi quem a solicitou, etc.

Circulares

Universidade Federal do Espírito Santo
Diretório Central dos Estudantes

Carta-Circular n.º 27/2003-DCE

Vitória, 4 de março de 2004.

Senhor Presidente,

Comunicamos a V.S.ª que este Diretório solicitou ao Sr. João Batista Silva, Prefeito Universitário, a reserva do Espaço de Recreação da Ufes para que os diversos Diretórios Acadêmicos possam ali desenvolver a programação de recepção aos calouros.

Em virtude de esse evento ocorrer em datas diferentes, conforme a conveniência de cada curso, ficou estabelecido que V.S.ª faça contato direto com a Secretaria da Prefeitura, a fim de que possam ser agendados o dia e o horário de seu interesse.

Atenciosamente,

FULANO DE TAL
Presidente do DCE

Carta-Circular de um clube para seus associados

Timbre

Carta-Circular n.º 123/2003-CIB

Vitória, 4 de junho de 2004.

Senhor (a),

Temos a satisfação de comunicar que já estão à disposição dos associados duas novas quadras de tênis.

Para inaugurar o espaço, foi organizado para os aficionados nesse tipo de esporte um torneio interno, cuja programação está a cargo da Diretoria Esportiva.

Em ocasião oportuna, V.S.ª receberá mais esclarecimentos sobre o cronograma do evento.

Atenciosamente,

CICRANA
Diretora Presidente

Carta a um professor

Vitória, 14 de maio de 2005.

Ao professor
Zutano de Tal

Senhor Professor,

Ao término destes quatro anos como Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação, venho agradecer a valiosa colaboração que me prestou como Coordenador do Departamento de Pós-Graduação desta Pró-Reitoria.

A inteligência, a lealdade e a capacidade com que desempenhou essa função, aliadas à sua honestidade profissional, muito contribuíram para que eu cumprisse bem minha missão e para que a Pró-Reitoria atingisse seus objetivos.

Peço a V.S.ª que transmita a todos os que trabalharam sob sua coordenação meus agradecimentos pela dedicação e seriedade com que exerceram suas atividades.

Atenciosamente,

FULANO DE TAL
Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação

Carta a um diretor ou presidente de Empresa

Vitória, 2 de junho de 2004.

Antônio Villas-Boas de Souza
Gerente de Recursos Humanos da
Aracruz Celulose
Aracruz (ES)

Senhor Diretor / Presidente,

Os alunos do Curso de Ciências Biológicas da Faculdade X têm buscado espaços alternativos onde possam atuar como estagiários, a fim de cumprir a carga horária complementar da disciplina Estágio Supervisionado.

Temos conhecimento de que essa empresa dispõe de condições propícias ao exercício de atividades relacionadas com essa disciplina. Referimo-nos, em especial, à existência de um herbário, de um laboratório de pesquisa e de um viveiro, espaços em que os estudantes, sob orientação de especialistas, poderiam desenvolver trabalhos de coletas de espécies e atividades subsequentes, tais como identificação, classificação e prensagem de grupos botânicos.

Animamo-nos, pois, a sugerir que V.S.ª, na condição de Gerente de Recursos Humanos dessa empresa, estude a possibilidade de abertura de vagas para estagiários nesse campo de estudos, de modo que os estudantes do Curso de Ciências Biológicas da Faculdade X a elas possam concorrer.

Na expectativa de um bom acolhimento à nossa proposta, subscrevemo-nos

Respeitosamente,

BELTRANA DE TAL

Professora de Taxionomia das Plantas Vasculares

Carta a um arcebispo

Local e data.

A Sua Excelência Reverendíssima
D. Fulano de Tal
Arcebispo Metropolitano da
Arquidiocese de X
[Endereço]

Excelentíssimo e Reverendíssimo Senhor Arcebispo,

A comunidade do Bairro X concluiu, em tempo recorde, as obras da igreja de São Miguel, empreendimento levado a efeito graças à ajuda significativa dos paroquianos da Igreja Matriz X e da generosa contribuição de moradores locais.

A solenidade de inauguração está programada para a segunda quinzena de junho, mais precisamente no dia 18, véspera do dia de *Corpus Christi*, caso se concluam também os novos paramentos cuja confecção foi encomendada especialmente para a ocasião

Confirmada a data da solenidade faremos chegar às suas mãos informações precisas sobre a programação, na expectativa de contarmos com as bênçãos de V. Ex.ª Rer.ma para a consagração do novo templo.

Respeitosamente,

ASSINATURA
Líder da Comunidade

Modelo de memorando oficial

Timbre

5,5cm

2, 5cm

MEMORANDO Nº X/Sigla Local e data.

Ao Diretor do Centro de Ciências Jurídicas e Econômicas
Assunto: Administração.

4cm

5cm

Tendo em vista as frequentes reclamações a respeito do congestionamento que sistematicamente compromete o trânsito no trecho do anel viário do Campus Universitário próximo a esse Centro, nos horários de início e encerramento do expediente da Ufes, solicitamos a V. S.ª que faça ver aos Chefes de Departamento a necessidade de ordenar o estacionamento de veículos motorizados nas áreas reservadas às respectivas Unidades de Ensino.

1cm

Atenciosamente,

4cm

FULANO DE TAL
Prefeito Universitário

Anexo-11: Quadro dos verbos portugueses

Verbos Regulares: falar, comer, garantir

Este quadro contém as formas *tu* e *vós* sombreadas, para serem usadas se for necessário. O livro não ensina estas formas, mas são formas de interesse para quem estuda a língua portuguesa. A forma *tu* ainda é usada em algumas variantes do português. A forma *vós* , por outro lado, ficou limitada à antiga linguagem literária. Não se usa o imperativo na primeira pessoa do singular (*eu*). Certos verbos não são normalmente usados no imperativo, porque não fazem muito sentido nesse modo (*e.g. *Haja! *Caiba! *Doem!* de doer). Algumas dessas formas estão incluidas entre parênteses porque podem ocorrer embora raramente.

Lembre-se que no Brasil, na linguagem falada é muito regular o uso das formas do presente do indicativo para o imperativo: *anda, andam*. Se nota também uma confusão ou simples alternância no uso dessas formas, porque muitas pessoas usam a forma singular do presente do indicativo e no plural a forma culta: *andem*. Consulte o Bloco II deste livro para mais explicações sobre o imperativo. Na língua culta falada e ainda observada, o imperativo se forma da seguinte maneira:

1. O imperativo afirmativo deriva das 2ªs. pessoas do singular e plural do presente do indicativo: **anda tu** (derivado de "andas") e **andai vós** (derivado de "andais"); as demais formas se derivam do presente do subjuntivo.
2. O imperativo negativo se deriva das formas do presente do subjuntivo: **não andes tu**, **não ande você**, etc.
3. A única exceção é o verbo **ser** nas 2ªs. pessoas do afirmativo: **sê tu**, **seja você**, **sejamos nós**, **sede vós**, **sejam vocês**; no negativo, segue a mesma derivação: **não sejas tu**, **não seja você**, **não sejamos nós**, **não sejais vós**, **não sejam vocês**.

Infinitivo		FAL**A**R	COM**E**R/P**Ô**R[2]	GARANT**I**R
Infinitivo pessoal	Por (eu)	falar	comer	garantir
	Por (tu)	falares	comeres	garantires
	Por (ele)	falar	comer	garantir
	Por (nós)	falarmos	comermos	garantirmos
	Por (vós)	falardes	comerdes	garantirdes

[2] O verbo **pôr** é considerado como verbo de 2ª. conjugação e por isso aparece ao lado de **comer**. Sua conjugação completa aparece mais adiante, neste quadro de verbos.

	Por (eles)	falarem	comerem	garantirem
Particípio presente (gerúndio)		falando	comendo	garantindo
Particípio passado		falado	comido	garantido

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente		falo	como	garanto
		falas	comes	garantes
		fala	come	garante
		falamos	comemos	garantimos
		falais	comeis	garantis
		falam	comem	garantem
Pretérito imperfeito		falava	comia	garantia
		falavas	comias	garantias
		falava	comia	garantia
		falávamos	comíamos	garantíamos
		faláveis	comíeis	garantíeis
		falavam	comiam	garantiam
Pretérito perfeito		falei	comi	garanti
		falaste	comeste	garantiste
		falou	comeu	garantiu
		falamos	comemos	garantimos
		falastes	comestes	garantistes
		falaram	comeram	garantiram
Pretérito mais-que-perfeito		falara	comera	garantira
(usado na linguagem escrita)		falaras	comeras	garantiras
		falara	comera	garantira
		faláramos	comêramos	garantíramos
		faláreis	comêreis	garantíreis
		falaram	comeram	garantiram
Futuro	vou	falar	comer	garantir
com o	vais	falar	comer	garantir
verbo **ir**	vai	falar	comer	garantir
	vamos	falar	comer	garantir
	ides	falar	comer	garantir
	vão	falar	comer	garantir
Futuro		falarei	comerei	garantirei
(mais comum		falarás	comerás	garantirás
na linguagem escrita)		falará	comerá	garantirá

	falaremos	comeremos	garantiremos
	falareis	comereis	garantireis
	falarão	comerão	garantirão
Futuro do pretérito (condicional)	falaria	comeria	garantiria
	falarias	comerias	garantirias
	falaria	comeria	garantiria
	falaríamos	comeríamos	garantiríamos
	falaríeis	comeríeis	garantiríeis
	falariam	comeriam	garantiriam
Imperativo no Brasil, linguagem falada (3ª. pessoa do Pres. do Ind.) (tu, você, o Sr.)	fala	come	garanta
(vocês, os Srs.)	falam	comem	garantam
	Para as formas negativa, é só acrescentar "não".		

Imperativo afirmativo	(tu)	fala	come	garante
	(você, o Sr.)	fale	coma	garanta
	(nós)	falemos	comamos	garantamos
	(vós)	falai	comei	garanti
	(vocês, os Srs.)	falem	comam	garantam
Imperativo negativo	(tu) não	fales	comas	garantas
	(você, o Sr.) não	fale	coma	garanta
	(nós) não	falemos	comamos	garantamos
	(vós) não	faleis	comais	garantais
	(vocês, os Srs.) não	falem	comam	garantam

Modo Subjuntivo

Presente	Que eu	fale	coma	garanta
	Que tu	fales	comas	garantas
	Que ele	fale	coma	garanta
	Que nós	falemos	comamos	garantamos
	Que vós	faleis	comais	garantais
	Que eles	falem	comam	garantam
Pretérito imperfeito ("passado" do subjuntivo)	Se eu	falasse	comesse	garantisse
	Se tu	falasses	comesses	garantisses
	Se ele	falasse	comesse	garantisse
	Se nós	falássemos	comêssemos	garantíssemos
	Se vós	falásseis	comêsseis	garantísseis
	Se eles	falassem	comessem	garantissem
Futuro (simples)	Quando eu	falar	comer	garantir
	Quando tu	falares	comeres	garantires
	Quando ele	falar	comer	garantir
	Quando nós	falarmos	comermos	garantirmos

Quando vós	falardes	comerdes	garantirdes
Quando eles	falarem	comerem	garantirem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito	Tenho	falado	comido	garantido
	Tens	falado	comido	garantido
	Tem	falado	comido	garantido
	Temos	falado	comido	garantido
	Tendes	falado	comido	garantido
	Têm	falado	comido	garantido
Pretérito mais-que-perfeito	Tinha/Havia	falado	comido	garantido
	Tinhas/Havias	falado	comido	garantido
	Tinha/Havia	falado	comido	garantido
	Tínhamos/Havíamos	falado	comido	garantido
	Tínheis/Havíeis	falado	comido	garantido
	Tinham/Haviam	falado	comido	garantido
Futuro	Terei/Haverei	falado	comido	garantido
	Terás/Haverás	falado	comido	garantido
	Terá/Haverá	falado	comido	garantido
	Teremos/Haveremos	falado	comido	garantido
	Tereis/Havereis	falado	comido	garantido
	Terão/Haverão	falado	comido	garantido
Futuro do pretérito	Teria/Haveria	falado	comido	garantido
	Terias/Haverias	falado	comido	garantido
	Teria/Haveria	falado	comido	garantido
	Teríamos/Haveríamos	falado	comido	garantido
	Teríeis/Haveríeis	falado	comido	garantido
	Teriam/Haveriam	falado	comido	garantido

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha/haja	falado	comido	garantido
Que tu tenhas/hajas	falado	comido	garantido
Que ele tenha/haja	falado	comido	garantido
Que nós tenhamos/hajamos	falado	comido	garantido
Que vós tenhais/hajais	falado	comido	garantido
Que eles tenham/hajam	falado	comido	garantido

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse/houvesse	falado	comido	garantido
Se tu tivesses/houvesses	falado	comido	garantido

Se ele tivesse/houvesse	falado	comido	garantido
Se nós tivéssemos/houvéssemos	falado	comido	garantido
Se vós tivésseis/houvésseis	falado	comido	garantido
Se eles tivessem/houvessem	falado	comido	garantido

Futuro

Quando eu tiver/houver	falado	comido	garantido
Quando tu tiveres/houveres	falado	comido	garantido
Quando ele tiver/houver	falado	comido	garantido
Quando nós tivermos/houvermos	falado	comido	garantido
Quando vós tiverdes/houverdes	falado	comido	garantido
Quando eles tiverem/houverem	falado	comido	garantido

Verbos Irregulares

Os verbos a seguir estão conjugados *parcialmente* porque as outras formas podem ser deduzidas usando os verbos regulares acima e/ou seguindo o modelo do verbo indicado entre parênteses.

Grupo I: abrir, aceitar, aderir, ... destruir, dirigir, distribuir, ... premiar, ... semear, suar, subtrair, tossir, trair, voar

abrir, aceitar, aderir, agredir, ansiar, aparecer, arrepender-se, basear, brincar, chegar, cobrir, começar, conhecer, contar, copiar, crer, crescer, criar, destruir, dirigir, distribuir, doer, eleger, engolir, entender, esquecer, ficar, fugir, gostar de, merecer, morar, negociar, parecer, pagar, parar, pegar, pensar, pentear, poluir, possuir, premiar, prevenir, pronunciar, proteger, queixar-se, reduzir, repetir, rir, semear, suar, subtrair, tossir, trair, voar.

abrir abrindo; aberto. **aceitar** aceitando; com ser/estar: aceit**o os/a/as**, porém com ter/haver: aceitado. **acender** acendendo; com ser/estar: aces**o os/a/as**, porém com ter/haver: acendido. **acudir** (ver **engolir**)
aderir *pres ind:* adiro, aderes, adere, aderimos, aderis, aderem; *pret ind:* aderi, aderiste, aderiu, aderimos, aderistes, aderiram; *pres subj:* adira, adiras, adira, adiramos, adirais, adiram; aderindo; aderido.
advertir (ver aderir)
agredir (ver prevenir)
ansiar (ver pronunciar)
aparecer *pres ind:* apareço, apareces, aparece, aparecemos, apareceis, aparecem; *pret ind:* apareci, apareceste, apareceu, aparecemos, aparecestes, apareceram; *pres subj:* apareça, apareças, apareça, apareçamos, apareçais, apareçam; aparecendo; aparecido.
arrepender-se *pres ind:* me arrependo, te arrependes, se arrepende, nos arrependemos, vos arrependeis, se arrependem; *pret ind:* me arrependi, te arrependeste, se arrependeu, nos arrependemos, vos arrependestes, se

arrependeram; *pres subj:* me arrependa, te arrependas, se arrependa, nos arrependamos, vos arrependais, se arrependam
basear *pres ind*: baseio, baseias, baseia, baseamos, baseais, baseiam; *pret ind:* baseei, baseaste, baseou, baseamos, baseastes, basearam; *pres subj*: baseie, baseies, baseie, baseemos, baseeis, baseiem; baseando; baseado.
brincar *pres ind:* brinco, brincas, brinca, brincamos, brincais, brincam; *pret ind:* brinquei, brincaste, brincou, brincamos, brincastes, brincaram; *pres subj:* brinque, brinques, brinque, brinquemos, brinqueis, brinquem; brincando; brincado.
cerzir (ver aderir)
chegar *pres ind:* chego, chegas, chega, chegamos, chegais, chegam; *pret ind:* cheguei, chegaste, chegou, chegamos, chegastes, chegaram; *pres subj:* chegue, chegues, chegue, cheguemos, chegueis, cheguem; chegando; chegado.
conduzir (ver reduzir)
começar *pres ind:* começo, começas, começa, começamos, começais, começam; *pret ind:* comecei, começaste, começou, começamos, começastes, começaram; *pres subj:* comece, comeces, comece, comece, comecemos, comeceis, comecem; começando; começado.
compelir (ver aderir)
competir (ver aderir)
conhecer *pres ind:* conheço, conheces, conhece, conhecemos, conheceis, conhecem; *pret ind:* conheci, conheceste, conheceu, conhecemos, conhecestes, conheceram; *pres subj:* conheça, conheças, conheça, conheçamos, conheçais, conheçam; conhecendo; conhecido.
contar *pres ind:* conto, contas, conta, contamos, contais, contam; *pret ind:* contei, contaste, contou, contamos, contastes, contaram; *pres subj:* conte, contes, conte, contemos, conteis, contem; contando; contado.
convergir (ver aderir)
copiar *pres ind:* copio, copias, copia. copiamos, copiais, copiam; *pret ind:* copiei, copiaste, copiou, copiamos, copiastes, copiaram; *pres subj:* copie, copies, copio, copiemos, copieis, copiem; copiando; copiado.
crer (acreditar é usado mais amplamente) *pres ind:* creio, crês, crê, cremos, credes, crêem; *pret ind:* cri, creste, creu cremos, crestes, creram; *pres subj:* creia, creias, creia, creiamos, creiais, creiam; (crendo; crido).
crescer *pres ind:* cresço, cresces, cresce, crescemos, cresceis, crescem; *pret ind*: cresci, cresceste, cresceu, crescemos, crescestes, cresceram; *pres subj:* cresça, cresças, cresça, cresçamos, cresçais, cresçam; crescendo; crescido.
criar *pres ind:* crio, crias, cria, criamos, criais, criam; *pret ind:* criei, criaste, criou, criamos, criastes, criaram; *pres subj:* crie, cries, crie, criemos, crieis, criem; criando; criado.
cuspir (ver **engolir**, porém a vogal "u" da raíz tem que ser mantida: *c**u**spi, c**u**spiste, c**u**spiu...*)
despir (ver aderir)
destruir *pres ind:* destruo, destróis, destrói, destruimos, destruís, destroem; *pret ind:* destruí, destruíste, destruiu, destruímos, destruístes, destruíram; *pres*

subj: destrua, destruas, destrua, destruamos, destruais, destruam; destruindo; destruido.

NOTA: com exceção de **construir** (ver adiante) e **destruir**, os verbos em **-uir** (possuir, etc.) são regulares.

digerir (ver aderir)
dirigir *pres ind:* dirijo, diriges, dirige, dirigimos, dirigis, dirigem; *pret ind:* dirigi, dirigiste, dirigiu, dirigimos, dirigistes, dirigiram; *pres subj:* dirija, dirijas, dirija, dirijamos, dirijais, dirijam; dirigindo; dirigido.
dispersar dispersando; com ser/estar: dispers**o os/a/as**, porém com ter/haver: dispersado.
distribuir *pres ind:* distribuo, distribuis, distribui, distribuímos, distribuís, distribuem; *pret ind:* distribuí, distribuíste, distribuiu, distribuímos, distribuístes, distribuíram; *pres subj:* distribua, distribuas, distribua, distribuamos, distribuais, distribuam; distribuindo; distribuído.
divergir (ver **aderir**)
divertir (ver **aderir**)
doer *pres ind:* dói, doem; *pret ind:* doeu, doeram; *pres subj:* doa, doam; doendo; doído.
doer-se eu me dôo, tu te dóis, ele se dói, nós nos doemos, vós vos doeis, eles se doem, etc.
eleger elegendo; com ser/estar: eleit**o os/a/as**, porém com ter/haver: elegido (ver **proteger**).
engolir *pres ind:* engulo, engoles, engole, engolimos, engulis, engolem; *pret ind:* engoli, engoliste, engoliu, engolimos, engolistes, engoliram; *pres subj:* engula, engulas, engula, engulamos, engulais, engulam; engolindo; engolido.

NOTA: deste mesmo grupo: acudir, cuspir, escapulir, fugir, sacudir, subir, sumir, etc.

entender *pres ind:* entendo, entendes, entende, entendemos, entendeis, entendem; *pret ind:* entendi, entendeste, entendeu, entendemos, entendestes, entenderam; *pres subj:* entenda, entendas, entenda, entendamos, entendais, entendam; entendendo; entendido.
entregar entregando; com ser/estar: entregu**e /es**, porém com ter/haver: entregado.
escapulir (ver engolir)
escrever escrevendo; escrito.
esquecer *pres ind:* esqueço, esqueces, esquece, esquecemos, esqueceis, esquecem; *pret ind:* esqueci, esqueceste, esqueceu, esquecemos, esquecestes, esqueceram; *pres subj:* esqueça, esqueças, esqueça, esqueçamos, esqueçais, esqueçam; esquecendo, esquecido.
expressar expressando; com ser/estar: express**o os/a/as**, porém com ter/haver: expressado.

extinguir extinguindo; com ser/estar: extint**o os/a/as**, porém com ter/haver: extinguido.
ferir (ver aderir)
ficar *pres ind:* fico, ficas, fica, ficamos, ficais, ficam; *pret ind:* fiquei, ficaste, ficou, ficamos, ficastes, ficaram; *pres subj:* fique, fiques, fique, fiquemos, fiqueis, fiquem; ficando; ficado.
fugir *pres ind:* fujo, foges, foge, fugimos, fugis, fogem; *pret ind:* fugi, fugiste, fugiu, fugimos, fugistes, fugiram; *pres subj:* fuja, fujas, fuja, fujamos, fujais, fujam; fugindo; fugido.
ganhar ganhando; com ser/estar: ganh**o os/a/as**, porém com ter/haver: ganhado.
gastar gastando; com ser/estar: gast**o os/a/as**, porém com ter/haver: gastado.
gostar de *pres ind:* gosto, gostas, gosta, gostamos, gostais, gostam; *pret ind:* gostei, gostaste, gostou, gostamos, gostastes, gostaram; *pres subj:* goste, gostes, goste, gostemos, gosteis, gostem; gostando; gostado.
imprimir imprimindo; com ser/estar: impress**o os/a/as**, porém com ter/haver: imprimido.
ingerir (ver **aderir**)
inserir (ver **aderir**)
limpar limpando; com ser/estar: limp**o os/a/as**, porém com ter/haver: limpado.
luzir (ver reduzir)
matar matando; com ser/estar: mort**o os/a/as**, porém com ter/haver: matado.
mentir (ver aderir)
merecer *pres ind:* mereço, mereces, merece, merecemos, mereceis, merecem; *pret ind:* mereci, mereceste, mereceu, merecemos, merecestes, mereceram; *pres subj:* mereça, mereças, mereça, mereçamos, mereçais, mereçam; merecendo; merecido.
morar *pres ind:* moro, moras, mora, moramos, morais, moram; *pret ind:* morei, moraste, morou, moramos, morastes, moraram; *pres subj:* more, mores, more, moremos, moreis, morem; morando; morado.
morrer morrendo; com ser/estar: mort**o os/a/as**, porém com ter/haver: morrido.
negociar (ver pronunciar)
pagar *pres ind:* pago, pagas, paga, pagamos, pagais, pagam; *pret ind:* paguei, pagaste, pagou, pagamos, pagastes, pagaram; *pres subj:* pague, pagues, pague, paguemos, pagueis, paguem; pagando; pagado; com ser/estar: pag**o os/a/as**
parar *pres ind:* paro, paras, pára, paramos, parais, param.
parecer *pres ind:* pareço, pareces, parece, parecemos, pareceis, parecem; *pret ind:* pareci, pareceste, pareceu, parecemos, parecestes, pareceram; *pres subj:* pareça, pareças, pareça, pareçamos, pareçais, pareçam; parecendo; parecido.
passear *pres ind:* passeio, passeias, passeia, passeamos, passeais, passeiam; *pret ind:* passeei, passeaste, passeou, passeamos, passeastes, passearam; *pres*

subj: passeie, passeies, passeie, passeemos, passeeis, passeiem; passeando; passeado.
pegar *pres ind:* pego, pegas, pega, pegamos, pegais, pegam; *pret ind:* peguei, pegaste, pegou, pegamos, pegastes, pegaram; *pres subj:* pegue, pegues, pegue, peguemos, pegueis, peguem; pegando; pegado.
pensar *pres ind:* penso, pensas, pensa, pensamos, pensais, pensam; *pret ind:* pensei, pensaste, pensou, pensamos, pensastes, pensaram; *pres subj:* pense, penses, pense, pensemos, penseis, pensem; pensando; pensado.
pentear (ver **passear**)
perdoar *pres ind:* perdôo, perdoas, perdoa, perdoamos, perdoais, perdoam; *pret ind:* perdoei, perdoaste, perdoou, perdoamos, perdoastes, perdoaram; *pres subj:* perdoe, perdoes, perdoe, perdoemos, perdoeis, perdoem; perdoando; perdoado.
poluir (ver possuir)
possuir *pres ind:* possuo, possuis, possui, possuímos, possuís, possuem; *pret ind:* possuí, possuíste, possuiu, possuímos, possuístes, possuíram; *pres subj:* possua, possuas, possua, possuamos, possuais, possuam; possuindo; possuído.
premiar *pres ind:* premio, premias, premia, premiamos, premiais, premiam; *pret ind:* premiei, premiaste, premiou, premiamos, premiastes, premiaram; *pres subj:* premie, premies, premie, premiemos, premieis, premiem; premiando; premiado.
prender prendendo; com ser/estar: pres**o os/a/as**, porém com ter/haver: prendido.
prevenir *pres ind:* previno, prevines, previne, prevenimos, prevenis, previnem; *pret ind:* preveni, preveniste, preveniu, prevenimos, prevenistes, preveniram; *pres subj:* previna, previnas, previna, previnamos, previnais, previnam; prevenindo; prevenido.
progredir (ver prevenir)
pronunciar *pres ind:* pronuncio, pronuncias, pronuncia, pronunciamos, pronunciais, pronunciam; *pret ind:* pronunciei, pronunciaste, pronunciou, pronunciamos, pronunciastes, pronunciaram; *pres subj:* pronuncie, pronuncies, pronuncie, pronunciemos, pronuncieis, pronunciem; pronunciando; pronunciado.
proteger *pres ind:* protejo, proteges, protege, protegemos, protegeis, protegem; *pret ind:* protegi, protegeste, protegeu, protegemos, protegestes, protegeram; *pres subj:* proteja, protejas, proteja, protejamos, protejais, protejam; protegendo; protegido.
queixar-se *pres ind:* me queixo, te queixas, se queixa, nos queixamos, vos queixais, se queixam; *pret ind:* me queixei, te queixaste, se queixou, nos queixamos, vos queixastes, se queixaram; *pres subj:* me queixe, te queixes, queixe, queixemos, queixeis, queixem; queixando; queixado.
reduzir *pres ind:* reduzo, reduzes, *reduz,* reduzimos, reduzis, reduzem; *pret ind:* reduzi, reduziste, reduziu, reduzimos, reduzistes, reduziram; *pres subj:* reduza, reduzas, reduza, reduzamos, reduzais reduzam; reduzindo; reduzido.

refletir (ver **aderir**)
repetir (ver **aderir**)
requerer *pres ind:* requeiro, requeres, requer, requeremos, requereis, requerem; *pret ind:* requeri, requereste, requereu, requeremos, requerestes, requereram; *pres subj:* requeira, requeiras, requeira, requeiramos, requeirais, requeiram; requerendo: requerido.
rir *pres ind:* rio, ris, ri, rimos, rides, riem; *pret ind:* ri, riste, riu, rimos, ristes, riram; *pres subj:* ria, rias, ria, riamos, riais, riam; rindo; rido.
sacudir (ver engolir)
seduzir (ver **reduzir**)
semear (ver **passear**)
servir (ver aderir)
soltar soltando; com ser/estar: solt**o os/a/as**, porém com ter/haver: soltado.
suar *pres ind:* suo, suas, sua, suamos, suais, suam; *pret ind:* suei, suaste, suou, suamos, suastes, suaram; *pres subj:* sue, sues, sue, suemos, sueis, suem; suando; suado.
subir (ver engolir)
subtrair (ver **trair**)
sugerir *pres ind:* sugiro, sugeres, sugere, sugerimos, sugeris, sugerem; *pret ind:* sugeri, sugeriste, sugeriu, sugerimos, sugeristes, sugeriram; *pres subj:* sugira, sugiras, sugira, sugiramos, sugirais, sugiram; sugerindo, sugerido.
sumir (ver engolir)
suspender suspendendo; com ser/estar: suspens**o os/a/as**, porém com ter/haver: suspendido.
tossir *pres ind:* tusso, tosses, tosse, tossimos, tossis, tossem; *pret ind:* tossi, tossiste, tossiu, tossimos, tossistes, tossiram; *pres subj:* tussa, tussas, tussa, tussamos, tussais, tussam; tossindo; tossido.
trair *pres ind:* traio, trais, trai, traimos, traís, traem; *pret ind:* traí, traiste, traiu, traimos, traistes, trairam; *pres subj:* traia, traias, traia, traiamos, traiais, traiam; traindo; traido.
vestir (ver aderir)
voar *pres ind:* vôo, voas, voa, voamos, voais, voam; *pret ind:* voei, voaste, voou, voamos, voaste, voaram; *pres subj:* voe, voes, voe, voemos, voeis, voem; voando; voado.

Grupo II: ter, ser, estar, haver

Infinitivo		**TER**	**SER**	**ESTAR**	**HAVER**
Infinitivo pessoal	Por (eu)	ter	ser	estar	haver
	Por (tu)	teres	seres	estares	haveres
	Por (ele)	ter	ser	estar	haver
	Por (nós)	termos	sermos	estarmos	havermos
	Por (vós)	terdes	serdes	estardes	haverdes

Por (eles)	terem	serem	estarem	haverem
Particípio presente (Gerúndio)	tendo	sendo	estando	havendo
Particípio passado	tido	sido	estado	havido

Modo Indicativo

Presente	tenho	sou	estou	hei
	tens	es	estás	hás
	tem	é	está	há
	temos	somos	estamos	havemos
	tendes	sois	estais	haveis
	têm	são	estão	hão
Pretérito imperfeito	tinha	era	estava	havia
	tinhas	eras	estavas	havias
	tinha	era	estava	havia
	tínhamos	éramos	estávamos	havíamos
	tínheis	éreis	estáveis	havíeis
	tinham	eram	estavam	haviam
Pretérito perfeito	tive	fui	estive	houve
	tiveste	foste	estiveste	houveste
	teve	foi	esteve	houve
	tivemos	fomos	estivemos	houvemos
	tivestes	fostes	estivestes	houvestes
	tiveram	foram	estiveram	houveram
Pretérito mais-que-perfeito (mais comum na linguagem escrita)	tivera	fora	estivera	houvera
	tiveras	foras	estiveras	houveras
	tivera	fora	estivera	houvera
	tivéramos	fôramos	estivéramos	houvéramos
	tivéreis	fôreis	estivéreis	houvéreis
	tiveram	foram	estiveram	houveram
Futuro com o verbo ir — vou	ter	ser	estar	haver[3]
vais	ter	ser	estar	-------
vai	ter	ser	estar	haver (impessoal)
vamos	ter	ser	estar	
ides	ter	ser	estar	-------
vão	ter	ser	estar	

[3] Omitimos as formas do futuro perifrástico do verbo *haver* porque, à exceção dos casos em que *haver* tem o significado de *ter*, essas formas não são usadas: **Eu vou haver*, **Tu vais haver"*, etc. Entretanto, o verbo **haver** em sua forma impessoal é usado nesse tempo: *Vai haver uma festa no arraial.*

Futuro	terei	serei	estarei	haverei
(mais comum	terás	serás	estarás	haverás
na linguagem escrita)	terá	será	estará	haverá
	teremos	seremos	estaremos	haveremos
	tereis	sereis	estareis	havereis
	terão	serão	estarão	haverão
Futuro do pretérito	teria	seria	estaria	haveria
(condicional)	terias	serias	estarias	haverias
	teria	seria	estaria	haveria
	teríamos	seríamos	estaríamos	haveríamos
	teríeis	seríeis	estaríeis	haveríeis
	teriam	seriam	estariam	haveriam

Imperativo (tu, você, o Sr.)	tem	seja	esteja	-----
no Brasil, (vocês, os Srs.)	têm	sejam	estejam	-----
linguagem falada				
(3ª. pessoa do Pres. do Ind.)	Para as formas negativa, é só acrescentar "não".			

Imperativo (tu)	tem	sê	está	há
afirmativo (você, o Sr.)	tenha	seja	esteja	haja
(nós)	tenhamos	sejamos	estejamos	hajamos
(vós)	tende	sede	estai	havei
(vocês, os Srs.)	tenham	sejam	estejam	hajam
Imperativo (tu) não	tenhas	sejas	estejas	hajas
negativo (vc, o Sr.) não	tenha	seja	esteja	haja
(nós) não	tenhamos	sejamos	estejamos	hajamos
(vós) não	tenhais	sejais	estejais	hajais
(vcs, os Srs.) não	tenham	sejam	estejam	hajam

Modo Subjuntivo

Presente	Que eu	tenha	seja	esteja	haja
	Que tu	tenhas	sejas	estejas	hajas
	Que ele	tenha	seja	esteja	haja
	Que nós	tenhamos	sejamos	estejamos	hajamos
	Que vós	tenhais	sejais	estejais	hajais
	Que eles	tenham	sejam	estejam	hajam
Pretérito	Se eu	tivesse	fosse	estivesse	houvesse
imperfeito	Se tu	tivesses	fosses	estivesses	houvesses
("passado"	Se ele	tivesse	fosse	estivesse	houvesse
do	Se nós	tivéssemos	fôssemos	estivéssemos	houvéssemos
subjuntivo)	Se vós	tivésseis	fôsseis	estivésseis	houvésseis
	Se eles	tivessem	fossem	estivessem	houvessem
Futuro	Quando eu	tiver	for	estiver	houver

Quando tu	tiveres	fores	estiveres	houveres
Quando ele	tiver	for	estiver	houver
Quando nós	tivermos	formos	estivermos	houvermos
Quando vós	tiverdes	fordes	estiverdes	houverdes
Quando eles	tiverem	forem	estiverem	houverem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito	Tenho	tido	sido	estado	
	Tens	tido	sido	estado	
	Tem	tido	sido	estado	havido (impessoal)
	Temos	tido	sido	estado	
	Tendes	tido	sido	estado	
	Têm	tido	sido	estado	

Pretérito mais-que-perfeito

Tinha/Havia	tido	sido	estado	
Tinhas/Havias	tido	sido	estado	
Tinha/Havia	tido	sido	estado	havido (impessoal)
Tínhamos/Havíamos	tido	sido	estado	
Tínheis/Havíeis	tido	sido	estado	
Tinham/Haviam	tido	sido	estado	

Futuro

Terei/Haverei	tido	sido	estado	
Terás/Haverás	tido	sido	estado	
Terá/Haverá	tido	sido	estado	havido (impessoal)
Teremos/Haveremos	tido	sido	estado	
Tereis/Havereis	tido	sido	estado	
Terão/Haverão	tido	sido	estado	

Futuro do pretérito (*condicional*)

Teria/Haveria	tido	sido	estado	
Terias/Haverias	tido	sido	estado	
Teria/Haveria	tido	sido	estado	havido (impessoal)
Teríamos/Haveríamos	tido	sido	estado	
Teríeis/Haveríeis	tido	sido	estado	
Teriam/Haveriam)	tido	sido	estado	

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha/haja	tido	sido	estado	
Que tu tenhas/hajas	tido	sido	estado	
Que ele tenha/haja	tido	sido	estado	havido (impessoal)
Que nós tenhamos/hajamos	tido	sido	estado	

Que vós tenhais/hajais tido	sido	estado	
Que eles tenham/hajam tido	sido	estado	

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse/houvesse tido	sido	estado	
Se tu tivesses/houvesses tido	sido	estado	
Se ele tivesse/houvesse tido	sido	estado	havido (impessoal)
Se nós tivéssemos/houvéssemos tido	sido	estado	
Se vós tivésseis/houvésseis tido	sido	estado	
Se eles tivessem/houvessem tido	sido	estado	

Futuro perfeito

Quando eu tiver/houver tido	sido	estado	
Quando tu tiveres/houveres tido	sido	estado	
Quando ele tiver/houver tido	sido	estado	havido (impessoal)
Quando nós tivermos/houvermos tido	sido	estado	
Quando vós tiverdes/houverdes tido	sido	estado	
Quando eles tiverem/houverem tido	sido	estado	

Grupo III: caber, cobrir, construir, dar, ... sentir, trazer, ver, vir

caber, cobrir, construir, dar, divertir, dizer, dormir, fazer, ir, ler, medir, odiar, ouvir, passear, pedir, perder, poder, pôr, preferir, querer, saber, sair, seguir, sentir, trazer, valer, ver, vir.

Infinitivo		**CABER**	**COBRIR**	**CONSTRUIR**	**DAR**
Infinitivo pessoal	Por (eu)	caber	cobrir	constuir	dar
	Por (tu)	caberes	cobrires	construíres	dares
	Por (ele)	caber	cobrir	construir	dar
	Por (nós)	cabermos	cobrirmos	construirmos	darmos
	Por (vós)	caberdes	cobrirdes	construirdes	dardes
	Por (eles)	caberem	cobrirem	construírem	darem
Particípio presente (gerúndio)		cabendo	cobrindo	construindo	dando
Particípio passado		cabido	coberto	construído	dado

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente	caibo	cubro	construo	dou
	cabes	cobres	constróis	dás

		cabe	cobre	constrói	dá
		cabemos	cobrimos	construímos	damos
		cabeis	cobris	construís	dais
		cabem	cobrem	constroem	dão
Pretérito imperfeito		cabia	cobria	construía	dava
		cabias	cobrias	construías	davas
		cabia	cobria	construía	dava
		cabíamos	cobríamos	construíamos	dávamos
		cabíeis	cobríeis	construíeis	dáveis
		cabiam	cobriam	construíam	davam
Pretérito perfeito		coube	cobri	construí	dei
		coubeste	cobriste	construíste	deste
		coube	cobriu	construiu	deu
		coubemos	cobrimos	construímos	demos
		coubestes	cobristes	construístes	destes
		couberam	cobriram	construíram	deram
Pretérito Mais-que-perfeito (mais comum na linguagem escrita)		coubera	cobrira	construíra	dera
		couberas	cobriras	construíras	deras
		coubera	cobrira	construíra	dera
		coubéramos	cobríramos	construíramos	déramos
		coubéreis	cobríreis	construíreis	déreis
		couberam	cobriram	construíram	deram
Futuro com o verbo ir	vou	caber	cobrir	construir	dar
	vais	caber	cobrir	construir	dar
	vai	caber	cobrir	construir	dar
	vamos	caber	cobrir	construir	dar
	ides	caber	cobrir	construir	dar
	vão	caber	cobrir	construir	dar
Futuro (mais comum na linguagem escrita)		caberei	cobrirei	construirei	darei
		caberás	cobrirás	construirás	darás
		caberá	cobrirá	construirá	dará
		caberemos	cobriremos	construiremos	daremos
		cabereis	cobrireis	construireis	dareis
		caberão	cobrirão	construirão	darão
Futuro do pretérito (condicional)		caberia	cobriria	construiria	daria
		caberias	cobririas	construirias	darias
		caberia	cobriria	construiria	daria
		caberíamos	cobriríamos	construiríamos	daríamos
		caberíeis	cobriríeis	construiríeis	daríeis
		caberiam	cobririam	construiriam	dariam

Modo Imperativo

Imperativo no Brasil, linguagem falada: 3ª. pessoa sing. do Pres. do Ind. e 3ª. pessoa plural do presente do subjuntivo

(tu, você, o Sr.)	cabe	cobre	constrói	dá
(vocês, os Srs.)	caibam	cubram	construam	dêem

Para as formas negativa, é só acrescentar "não".

Imperativo afirmativo

(tu)	cabe	cobre	constrói	dá
(você, o Sr.)	caiba	cubra	construa	dê
(nós)	caibamos	cubramos	construamos	demos
(vós)	cabeis	cobri	construí	dai
(vocês, os Srs.)	caibam	cubram	construam	dêem

Imperativo negativo

(tu)	não	caibas	cubras	construas	dês
(você, o Sr.)	não	caiba	cubra	construa	dê
(nós)	não	caibamos	cubramos	construamos	demos
(vós)	não	caibais	cubrais	construais	deis
(vcs, os Srs.)	não	caibam	cubram	costruam	dêem

Modo Subjuntivo

Presente

Que eu	caiba	cubra	construa	dê
Que tu	caibas	cubras	construas	dês
Que ele	caiba	cubra	construa	dê
Que nós	caibamos	cubramos	construamos	demos
Que vós	caibais	cubrais	construais	deis
Que eles	caibam	cubram	construam	dêem

Pretérito imperfeito ("passado" do subjuntivo)

Se eu	coubesse	cobrisse	construísse	desse
Se tu	coubesses	cobrisses	construísses	desses
Se ele	coubesse	cobrisse	construísse	desse
Se nós	coubéssemos	cobríssemos	construíssemos	déssemos
Se vós	coubésseis	cobrísseis	construísseis	désseis
Se eles	coubessem	cobrissem	construíssem	dessem

Futuro

Quando eu	couber	cobrir	construir	der
Quando tu	couberes	cobrires	construíres	deres
Quando ele	couber	cobrir	construir	der
Quando nós	coubermos	cobrirmos	construirmos	dermos
Quando vós	couberdes	cobrirdes	construirdes	derdes
Quando eles	couberem	cobrirem	construírem	derem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito

Tenho	cabido	coberto	construído	dado
Tens	cabido	coberto	construído	dado
Tem	cabido	coberto	construído	dado
Temos	cabido	coberto	construído	dado
Tendes	cabido	coberto	construído	dado
Têm	cabido	coberto	construído	dado

Pretérito mais-que-perfeito

Tinha (Havia)	cabido	coberto	construído	dado
Tinhas (Havias)	cabido	coberto	construído	dado
Tinha (Havia)	cabido	coberto	construído	dado
Tínhamos (Havíamos)	cabido	coberto	construído	dado
Tínheis (Havíeis)	cabido	coberto	construído	dado
Tinham (Haviam)	cabido	coberto	construído	dado

Futuro

Terei (Haverei)	cabido	coberto	construído	dado
Terás (Haverás)	cabido	coberto	construído	dito
Terá (Haverá)	cabido	coberto	construído	dado
Teremos (Haveremos)	cabido	coberto	construído	dado
Tereis (Havereis)	cabido	coberto	construído	dado
Terão (Haverão)	cabido	coberto	construído	dado

Futuro do pretérito

Teria (Haveria)	cabido	coberto	construído	dado
Terias (Haverias)	cabido	coberto	construído	dado
Teria (Haveria)	cabido	coberto	construído	dado
Teríamos (Haveríamos)	cabido	coberto	construído	dado
Teríeis (Haveríeis)	cabido	coberto	construído	dado
Teriam (Haveriam)	cabido	coberto	construído	dado

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha (haja)	cabido	coberto	construído	dado
Que tu tenhas (hajas)	cabido	coberto	construído	dado
Que ele tenha (haja)	cabido	coberto	construído	dado
Que nós tenhamos (hajamos)	cabido	coberto	construído	dado
Que vós tenhais (hajais)	cabido	coberto	construído	dado
Que eles tenham (hajam)	cabido	coberto	construído	dado

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse (houvesse)	cabido	coberto	construído	dado
Se tu tivesses (houvesses)	cabido	coberto	construído	dado
Se ele tivesse (houvesse)	cabido	coberto	construído	dado
Se nós tivéssemos (houvéssemos)	cabido	coberto	construído	dado

Se vós tivésseis (houvésseis) cabido	coberto	construído	dado
Se eles tivessem (houvessem) cabido	coberto	construído	dado

Futuro

Quando eu tiver (houver) cabido	coberto	construído	dado
Quando tu tiveres (houveres) cabido	coberto	construído	dado
Quando ele tiver (houver) cabido	coberto	construído	dado
Quando nós tivermos (houvermos) cabido	coberto	construído	dado
Quando vós tiverdes (houverdes) cabido	coberto	construído	dado
Quando eles tiverem (houverem) cabido	coberto	construído	dado

Infinitivo	**DIVERTIR**	**DIZER**	**DORMIR**	**FAZER**
Infinitivo pessoal				
Por (eu)	divertir	dizer	dormir	fazer
Por (tu)	divertires	dizeres	dormires	fazeres
Por (ele)	divertir	dizer	dormir	fazer
Por (nós)	divertirmos	dizermos	dormirmos	fazermos
Por (vós)	divertirdes	dizerdes	dormirdes	fazerdes
Por (eles)	divertirem	dizerem	dormirem	fazerem
Particípio presente (gerúndio)	divertindo	dizendo	dormindo	fazendo
Particípio passado	divertido	dito	dormido	feito

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente	divirto	digo	durmo	faço
	divertes	dizes	dormes	fazes
	diverte	diz	dorme	faz
	divertimos	dizemos	dormimos	fazemos
	divertis	dizeis	dormis	fazeis
	divertem	dizem	dormem	fazem
Pretérito imperfeito	divertia	dizia	dormia	fazia
	divertias	dizias	dormias	fazias
	divertia	dizia	dormia	fazia
	divertíamos	dizíamos	dormíamos	fazíamos
	divertíeis	dizíeis	dormíeis	fazíeis
	divertiam	diziam	dormiam	faziam
Pretérito perfeito	diverti	disse	dormi	fiz
	divertiste	disseste	dormiste	fizeste
	divertiu	disse	dormiu	fez
	divertimos	dissemos	dormimos	fizemos

		divertistes	dissestes	dormistes	fizestes
		divertiram	disseram	dormiram	fizeram
Pretérito		divertira	dissera	dormira	fizera
mais-que-perfeito		divertiras	disseras	dormiras	fizeras
(mais comum na		divertira	dissera	dormira	fizera
linguagem escrita)		divertíramos	disséramos	dormíramos	fizéramos
		divertíreis	disséreis	dormíreis	fizéreis
		divertiram	disseram	dormiram	fizeram
Futuro	vou	divertir	dizer	dormir	fazer
com o	vais	divertir	dizer	dormir	fazer
verbo ir	vai	divertir	dizer	dormir	fazer
	vamos	divertir	dizer	dormir	fazer
	ides	divertir	dizer	dormir	fazer
	vão	divertir	dizer	dormir	fazer
Futuro		divertirei	direi	dormirei	farei
(mais comum		divertirás	dirás	dormirás	farás
na linguagem escrita)		divertirá	dirá	dormirá	fará
		divertiremos	diremos	dormiremos	faremos
		divertireis	direis	dormireis	fareis
		divertirão	dirão	dormirão	farão
Futuro do pretérito		divertiria	diria	dormiria	faria
(condicional)		divertirias	dirias	dormirias	farias
		divertiria	diria	dormiria	faria
		divertiríamos	diríamos	dormiríamos	faríamos
		divertiríeis	diríeis	dormiríeis	faríeis
		divertiriam	diriam	dormiriam	fariam

Modo Imperativo

Imperativo no Brasil, linguagem falada: 3ª. pessoa sing. do Pres. do Ind. e 3ª. pessoa plural do presente do subjuntivo

(tu, você, o Sr.)	cabe	cobre	constrói	dá
(vocês, os Srs.)	caibam	cubram	construam	dêem

Para as formas negativa, é só acrescentar "não".

Imperativo afirmativo

(tu)	diverte	dize	dorme	faze
(você, o Sr.)	divirta	diga	durma	faça
(nós)	divirtamos	digamos	durmamos	façamos
(vós)	diverti	dizei	dormi	fazei
(vocês, os Srs.)	divirtam	cubram	durmam	façam

Imperativo negativo

(tu)	não	divirtas	digas	durmas	faças
(você, o Sr.)	não	divirta	diga	durma	faça
(nós)	não	divirtamos	digamos	durmamos	façamos

(vós)	não	divirtais	digais	durmais	façais
(vocês, os Srs.)	não	divirtam	digam	durmam	façam

Modo Subjuntivo

Presente	Que eu	divirta	diga	durma	faça
	Que tu	divirtas	digas	durmas	faças
	Que ele	divirta	diga	durma	faça
	Que nós	divirtamos	digamos	durmamos	façamos
	Que vós	divirtais	digais	durmais	façais
	Que eles	divirtam	digam	durmam	façam

Pretérito imperfeito ("passado"do subjuntivo)

Se eu	divertisse	dissesse	dormisse	fizesse
Se tu	divertisses	dissesses	dormisses	fizesses
Se ele	divertisse	dissesse	dormisse	fizesse
Se nós	divertíssemos	disséssemos	dormíssemos	fizéssemos
Se vós	divertísseis	dissésseis	dormísseis	fizésseis
Se eles	divertissem	dissessem	dormissem	fizessem

Futuro

Quando eu	divertir	disser	dormir	fizer
Quando tu	divertires	disseres	dormires	fizeres
Quando ele	divertir	disser	dormir	fizer
Quando nós	divertirmos	dissermos	dormirmos	fizermos
Quando vós	divertirdes	disserdes	dormirdes	fizerdes
Quando eles	divertirem	disserem	dormirem	fizerem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito composto

Tenho	divertido	dito	dormido	feito
Tens	divertido	dito	dormido	feito
Tem	divertido	dito	dormido	feito
Temos	divertido	dito	dormido	feito
Tendes	divertido	dito	dormido	feito
Têm	divertido	dito	dormido	feito

Pretérito mais-que-perfeito

Tinha (Havia)	divertido	dito	dormido	feito
Tinhas (Havias)	divertido	dito	dormido	feito
Tinha (Havia)	divertido	dito	dormido	feito
Tínhamos (Havíamos)	divertido	dito	dormido	feito
Tínheis (Havíeis)	divertido	dito	dormido	feito
Tinham (Haviam)	divertido	dito	dormido	feito

Futuro

Terei (Haverei)	divertido	dito	dormido	feito
Terás (Haverás)	divertido	dito	dormido	feito
Terá (Haverá)	divertido	dito	dormido	feito
Teremos (Haveremos)	divertido	dito	dormido	feito
Tereis (Havereis)	divertido	dito	dormido	feito
Terão (Haverão)	divertido	dito	dormido	feito

Futuro do pretérito

Teria (Haveria)	divertido	dito	dormido	feito
Terias (Haverias)	divertido	dito	dormido	feito
Teria (Haveria)	divertido	dito	dormido	feito
Teríamos (Haveríamos)	divertido	dito	dormido	feito
Teríeis (Haveríeis)	divertido	dito	dormido	feito
Teriam (Haveriam)	divertido	dito	dormido	feito

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha (haja)	divertido	dito	dormido	feito
Que tu tenhas (hajas)	divertido	dito	dormido	feito
Que ele tenha (haja)	divertido	dito	dormido	feito
Que nós tenhamos (hajamos)	divertido	dito	dormido	feito
Que vós tenhais (hajais)	divertido	dito	dormido	feito
Que eles tenham (hajam)	divertido	dito	dormido	feito

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse (houvesse)	divertido	dito	dormido	feito
Se tu tivesses (houvesses)	divertido	dito	dormido	feito
Se ele tivesse (houvesse)	divertido	dito	dormido	feito
Se nós tivéssemos (houvéssemos)	divertido	dito	dormido	feito
Se vós tivésseis (houvésseis)	divertido	dito	dormido	feito
Se eles tivessem (houvessem)	divertido	dito	dormido	feito

Futuro

Quando eu tiver (houver)	divertido	dito	dormido	feito
Quando tu tiveres (houveres)	divertido	dito	dormido	feito
Quando ele tiver (houver)	divertido	dito	dormido	feito
Quando nós tivermos (houvermos)	divertido	dito	dormido	feito
Quando vós tiverdes (houverdes)	divertido	dito	dormido	feito
Quando eles tiverem (houverem)	divertido	dito	dormido	feito

Infinitivo	**IR**	**LER**	**MEDIR**	**ODIAR**
Infinitivo pessoal				
Por (eu)	ir	ler	medir	odiar
Por (tu)	ires	leres	medires	odiares
Por (ele)	ir	ler	medir	odiar
Por (nós)	irmos	lermos	medirmos	odiarmos
Por (vós)	irdes	lerdes	medirdes	odiardes

Por (eles)	irem	lerem	medirem	odiarem
*Particípio presente (*Gerúndio*)*	indo	lendo	medindo	odiando
Particípio passado	ido	lido	medido	odiado

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente	vou	leio	meço	odeio
	vais	lês	medes	odeias
	vai	lê	mede	odeia
	vamos	lemos	medimos	odiamos
	ides	ledes	medis	odiais
	vão	lêem	medem	odeiam
Pretérito imperfeito	ia	lia	media	odiava
	ias	lias	medias	odiavas
	ia	lia	media	odiava
	íamos	líamos	medíamos	odiavámos
	íeis	líeis	medíeis	odiáveis
	iam	liam	mediam	odiavam
Pretérito perfeito	fui	li	medi	odiei
	foste	leste	mediste	odiaste
	foi	leu	mediu	odiou
	fomos	lemos	medimos	odiamos
	fostes	lestes	medistes	odiastes
	foram	leram	mediram	odiaram
Pretérito mais-que-perfeito (mais comum na linguagem escrita)	fora	lera	medira	odiara
	foras	leras	mediras	odiaras
	fora	lera	medira	odiara
	fôramos	lêramos	medíramos	odiáramos
	fôreis	lêreis	medíreis	odiáreis
	foram	leram	mediram	odiaram

Futuro com o verbo ir	vou	ir[4]	ler	medir	odiar
	vais	ir	ler	medir	odiar
	vai	ir	ler	medir	odiar
	vamos	ir	ler	medir	odiar
	ides	ir	ler	medir	odiar
	vão	ir	ler	medir	odiar

[4] Em geral, as formas do futuro perifrástico do verbo *ir* não são usadas embora se veja algumas raras vezes o seu uso: "*vou ir, vais ir,"* etc. Normalmente se diz: "*Vou, sim*" em lugar de "*Vou ir, sim*".

Futuro	irei	lerei	medirei	odiarei
(mais comum	irás	lerás	medirás	odiarás
na linguagem escrita)	irá	lerá	medirá	odiará
	iremos	leremos	mediremos	odiaremos
	ireis	lereis	medireis	odiareis
	irão	lerão	medirão	odiarão
Futuro do pretérito	iria	leria	mediria	odiaria
(condicional)	irias	lerias	medirias	odiarias
	iria	leria	mediria	odiaria
	iríamos	leríamos	mediríamos	odiaríamos
	iríeis	leríeis	mediríeis	odiaríeis
	iriam	leriam	mediriam	odiariam

Modo Imperativo

Imperativo no Brasil, linguagem falada: 3ª. pessoa sing. do Pres. do Ind. e 3ª. pessoa plural do presente do subjuntivo

(tu, você, o Sr.)	vai	lê	mede	odeia
(vocês, os Srs.)	vão	leiam	meçam	odeiem

Para as formas negativa, é só acrescentar "não".

Imperativo afirmativo

(tu)	vai	lê	mede	odeia
(você, o Sr.)	vá	leia	meça	odeie
(nós)	vamos	leiamos	meçamos	odiemos
(vós)	ide	lede	medi	odiai
(vocês, os Srs.)	vão	leiam	meçam	odeiem

Imperativo negativo

(tu)	não	vás	leias	meças	odeies
(você, o Sr.)	não	vá	leia	meça	odeie
(nós)	não	vamos	leiamos	meçamos	odiemos
(vós)	não	vades	leiais	meçais	odieis
(vocês, os Srs.)	não	vão	leiam	meçam	odeiem

Modo Subjuntivo

Presente	Que eu	vá	leia	meça	odeie
	Que tu	vás	leias	meças	odeies
	Que ele	vá	leia	meça	odeie
	Que nós	vamos	leiamos	meçamos	odiemos
	Que vós	vades	leiais	meçais	odieis
	Que eles	vão	leiam	meçam	odeiem

Pretérito imperfeito (passado do subjuntivo)

Se eu	fosse	lesse	medisse	odiasse
Se tu	fosses	lesses	medisses	odiasses
Se ele	fosse	lesse	medisse	odiasse

	Se nós	fôssemos	lêssemos	medíssemos	odiássemos
	Se vós	fôsseis	lêsseis	medísseis	odiásseis
	Se eles	fossem	lessem	medissem	odiassem
Futuro	Quando eu	for	ler	medir	odiar
	Quando tu	fores	leres	medires	odiares
	Quando ele	for	ler	medir	odiar
	Quando nós	formos	lermos	medirmos	odiarmos
	Quando vós	fordes	lerdes	medirdes	odiardes
	Quando eles	forem	lerem	medirem	odiarem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito composto				
Tenho	ido	lido	medido	odiado
Tens	ido	lido	medido	odiado
Tem	ido	lido	medido	odiado
Temos	ido	lido	medido	odiado
Tendes	ido	lido	medido	odiado
Têm	ido	lido	medido	odiado
Pretérito mais-que-perfeito				
Tinha (Havia)	ido	lido	medido	odiado
Tinhas (Havias)	ido	lido	medido	odiado
Tinha (Havia)	ido	lido	medido	odiado
Tínhamos (Havíamos)	ido	lido	medido	odiado
Tínheis (Havíeis)	ido	lido	medido	odiado
Tinham (Haviam)	ido	lido	medido	odiado
Futuro				
Terei (Haverei)	ido	lido	medido	odiado
Terás (Haverás)	ido	lido	medido	odiado
Terá (Haverá)	ido	lido	medido	odiado
Teremos (Haveremos)	ido	lido	medido	odiado
Tereis (Havereis)	ido	lido	medido	odiado
Terão (Haverão)	ido	lido	medido	odiado
Futuro do pretérito				
Teria (Haveria)	ido	lido	medido	odiado
Terias (Haverias)	ido	lido	medido	odiado
Teria (Haveria)	ido	lido	medido	odiado
Teríamos (Haveríamos)	ido	lido	medido	odiado
Teríeis (Haveríeis)	ido	lido	medido	odiado
Teriam (Haveriam)	ido	lido	medido	odiado

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha (haja)	ido	lido	medido	odiado
Que tu tenhas (hajas)	ido	lido	medido	odiado
Que ele tenha (haja)	ido	lido	medido	odiado
Que nós tenhamos (hajamos)	ido	lido	medido	odiado
Que vós tenhais (hajais)	ido	lido	medido	odiado
Que eles tenham (hajam)	ido	lido	medido	odiado

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse (houvesse)	ido	lido	medido	odiado
Se tu tivesses (houvesses)	ido	lido	medido	odiado
Se ele tivesse (houvesse)	ido	lido	medido	odiado
Se nós tivéssemos (houvéssemos)	ido	lido	medido	odiado
Se vós tivésseis (houvésseis)	ido	lido	medido	odiado
Se eles tivessem (houvessem)	ido	lido	medido	odiado

Futuro

Quando eu tiver (houver)	ido	lido	medido	odiado
Quando tu tiveres (houveres)	ido	lido	medido	odiado
Quando ele tiver (houver)	ido	lido	medido	odiado
Quando nós tivermos (houvermos)	ido	lido	medido	odiado
Quando vós tiverdes (houverdes)	ido	lido	medido	odiado
Quando eles tiverem (houverem)	ido	lido	medido	odiado

Infinitivo		**OUVIR**	**PASSEAR**	**PEDIR**	**PERDER**
Infinitivo pessoal	Por (eu)	ouvir	passear	pedir	perder
	Por (tu)	ouvires	passeares	pedires	perderes
	Por (ele)	ouvir	passear	pedir	perder
	Por (nós)	ouvirmos	passearmos	pedirmos	perdermos
	Por (vós)	ouvirdes	passeardes	pedirdes	perderdes
	Por (eles)	ouvirem	passearem	pedirem	perderem
Particípio presente (gerúndio)		ouvindo	passeando	pedindo	perdendo
Particípio passado		ouvido	passeado	pedido	perdido

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente	ouço	passeio	peço	perco
	ouves	passeias	pedes	perdes
	ouve	passeia	pede	perde
	ouvimos	passeamos	pedimos	perdemos
	ouvis	passeais	pedis	perdeis
	ouvem	passeiam	pedem	perdem

Pretérito imperfeito		ouvia	passeava	pedia	perdia
		ouvias	passeavas	pedias	perdias
		ouvia	passeava	pedia	perdia
		ouvíamos	passeávamos	pedíamos	perdíamos
		ouvíeis	passeáveis	pedíeis	perdíeis
		ouviam	passeavam	pediam	perdiam
Pretérito perfeito		ouvi	passeei	pedi	perdi
		ouviste	passeaste	pediste	perdeste
		ouviu	passeou	pediu	perdeu
		ouvimos	passeamos	pedimos	perdemos
		ouvistes	passeastes	pedistes	perdestes
		ouviram	passearam	pediram	perderam
Pretérito		ouvira	passeara	pedira	perdera
mais-que-perfeito		ouviras	passearas	pediras	perderas
(mais comum na		ouvira	passeara	pedira	perdera
linguagem escrita)		ouvíramos	passeáramos	pedíramos	perdéramos
		ouvíreis	passeáreis	pedíreis	perdéreis
		ouviram	passearam	pediram	perderam
Futuro	vou	ouvir	passear	pedir	perder
com o	vais	ouvir	passear	pedir	perder
verbo ir	vai	ouvir	passear	pedir	perder
	vamos	ouvir	passear	pedir	perder
	ides	ouvir	passear	pedir	perder
	vão	ouvir	passear	pedir	perder
Futuro		ouvirei	passearei	pedirei	perderei
(mais comum		ouvirás	passearás	pedirás	perderás
na linguagem escrita)		ouvirá	passeará	pedirá	perderá
		ouviremos	passearemos	pediremos	perderemos
		ouvireis	passeareis	pedireis	perdereis
		ouvirão	passearão	pedirão	perderão
Futuro do pretérito		ouviria	passearia	pediria	perderia
(condicional)		ouvirias	passearias	pedirias	perderias
		ouviria	passearia	pediria	perderia
		ouviríamos	passearíamos	pediríamos	perderíamos
		ouviríeis	passearíeis	pediríeis	perderíeis
		ouviriam	passeariam	pediriam	perderiam

Modo Imperativo

Imperativo no Brasil, linguagem falada: 3ª. pessoa sing. do Pres. do Ind. e 3ª. pessoa plural do presente do subjuntivo

(tu, você, o Sr.)	ouve	passeia	pede	perde
(vocês, os Srs.)	ouçam	passeiem	peçam	percam

Para as formas negativa, é só acrescentar "não".

Imperativo afirmativo

(tu)	ouve	passeia	pede	perde
(você, o Sr.)	ouça	passeie	peça	perca
(nós)	ouçamos	passeemos	peçamos	percamos
(vós)	ouvi	passeai	pedi	perdei
(vocês, os Srs.)	ouçam	passeiem	peçam	percam

Imperativo negativo

(tu)	não	ouças	passeies	peças	perca
(você, o Sr.)	não	ouça	passeie	peça	perca
(nós)	não	ouçamos	passeemos	peçamos	percamos
(vós)	não	ouçais	passeeis	peçais	percais
(vocês, os Srs.)	não	ouçam	passeiem	peçam	percam

Modo Subjuntivo

Presente

Que eu	ouça	passeie	peça	perca
Que tu	ouças	passeies	peças	percas
Que ele	ouça	passeie	peça	perca
Que nós	ouçamos	passeemos	peçamos	percamos
Que vós	ouçais	passeeis	peçais	percais
Que eles	ouçam	passeiem	peçam	percam

Pretérito imperfeito (passado do subjuntivo)

Se eu	ouvisse	passeasse	pedisse	perdesse
Se tu	ouvisses	passeasses	pedisses	perdesses
Se ele	ouvisse	passeasse	pedisse	perdesse
Se nós	ouvíssemos	passeássemos	pedíssemos	perdéssemos
Se vós	ouvísseis	passeásseis	pedísseis	perdésseis
Se eles	ouvissem	passeassem	pedissem	perdessem

Futuro

Quando eu	ouvir	passear	pedir	perder
Quando tu	ouvires	passeares	pedires	perderes
Quando ele	ouvir	passear	pedir	perder
Quando nós	ouvirmos	passearmos	pedirmos	perdermos
Quando vós	ouvirdes	passeardes	pedirdes	perderdes
Quando eles	ouvirem	passearem	pedirem	perderem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito

Tenho	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tens	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tem	ouvido	passeado	pedido	perdido
Temos	ouvido	passeado	pedido	perdido

Tendes	ouvido	passeado	pedido	perdido
Têm	ouvido	passeado	pedido	perdido

Pretérito mais-que-perfeito

Tinha (Havia)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tinhas (Havias)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tinha (Havia)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tínhamos (Havíamos)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tínheis (Havíeis)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tinham (Haviam)	ouvido	passeado	pedido	perdido

Futuro

Terei (Haverei)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Terás (Haverás)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Terá (Haverá)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Teremos (Haveremos)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Tereis (Havereis)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Terão (Haverão)	ouvido	passeado	pedido	perdido

Futuro do pretérito

Teria (Haveria)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Terias (Haverias)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Teria (Haveria)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Teríamos (Haveríamos)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Teríeis (Haveríeis)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Teriam (Haveriam)	ouvido	passeado	pedido	perdido

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha (haja)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Que tu tenhas (hajas)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Que ele tenha (haja)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Que nós tenhamos (hajamos)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Que vós tenhais (hajais)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Que eles tenham (hajam)	ouvido	passeado	pedido	perdido

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse (houvesse)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Se tu tivesses (houvesses)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Se ele tivesse (houvesse)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Se nós tivéssemos (houvéssemos)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Se vós tivésseis (houvésseis)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Se eles tivessem (houvessem)	ouvido	passeado	pedido	perdido

Futuro

Quando eu tiver (houver)	ouvido	passeado	pedido	perdido
Quando tu tiveres (houveres)	ouvido	passeado	pedido	perdido

Quando ele tiver (houver) ouvido	passeado	pedido	perdido
Quando nós tivermos (houvermos) ouvido	passeado	pedido	perdido
Quando vós tiverdes (houverdes) ouvido	passeado	pedido	perdido
Quando eles tiverem (houverem) ouvido	passeado	pedido	perdido

Infinitivo		**PODER**	**PÔR**[5]	**PREFERIR**	**QUERER**
Infinitivo pessoal	Por (eu)	poder	pôr	preferir	querer
	Por (tu)	poderes	pores	preferires	quereres
	Por (ele)	poder	pôr	preferir	querer
	Por (nós)	podermos	pormos	preferirmos	querermos
	Por (vós)	poderdes	pordes	preferirdes	quererdes
	Por (eles)	poderem	porem	pedirem	quererem
Particípio presente (gerúndio)		podendo	pondo	preferindo	querendo
Particípio passado		podido	posto	preferido	querido

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente	posso	ponho	prefiro	quero
	podes	pões	preferes	queres
	pode	põe	prefere	quer
	podemos	pomos	preferimos	queremos
	podeis	pondes	preferis	quereis
	podem	põem	preferem	querem
Pretérito imperfeito	podia	punha	preferia	queria
	podias	punhas	preferias	querias
	podia	punha	preferia	queria
	podíamos	púnhamos	preferíamos	queríamos
	podíeis	púnheis	preferíeis	queríeis
	podiam	punham	preferiam	queriam
Pretérito perfeito	pude	pus	preferi	quis
	pudeste	puseste	preferiste	quiseste
	pôde	pôs	preferiu	quis
	pudemos	pusemos	preferimos	quisemos
	pudestes	pusestes	preferistes	quisestes
	puderam	puseram	preferiram	quiseram
Pretérito mais-que-perfeito	pudera	pusera	preferira	quisera
	puderas	puseras	preferiras	quiseras

[5] O verbo **pôr** é considerado como verbo de 2ª conjugação.

(mais comum na		pudera	pusera	pedira	quisera
linguagem escrita)		pudéramos	puséramos	preferíramos	quiséramos
		pudéreis	puséreis	preferíreis	quiséreis
		puderam	puseram	preferiram	quiseram
Futuro	vou	poder	pôr	preferir	querer
com o	vais	poder	pôr	preferir	querer
verbo ir	vai	poder	pôr	preferir	querer
	vamos	poder	pôr	preferir	querer
	ides	poder	pôr	preferir	querer
	vão	poder	pôr	preferir	querer
Futuro		poderei	porei	preferirei	quererei
(mais comum		poderás	porás	preferirás	quererás
na linguagem escrita)		poderá	porá	preferirá	quererá
		poderemos	poremos	preferiremos	quereremos
		podereis	poreis	preferireis	querereis
		poderão	porão	preferirão	quererão
Futuro do pretérito		poderia	poria	preferiria	quereria
(condicional)		poderias	porias	preferirias	quererias
		poderia	poria	preferiria	quereria
		poderíamos	poríamos	preferiríamos	quereríamos
		poderíeis	poríeis	preferiríeis	quereríeis
		poderiam	poriam	prefeririam	quereriam
Imperativo		possa	ponha	prefira	queira
		possamos	ponhamos	prefiramos	queiramos
		possam	ponham	prefiram	queiram

Modo Imperativo

Imperativo no Brasil, linguagem falada: 3ª. pessoa sing. do Pres. do Ind. e 3ª. pessoa plural do presente do subjuntivo

(tu, você, o Sr.)	(pode)	põe	prefere	(quer)
(vocês, os Srs.)	(possam)	ponham	prefiram	(queiram)

Para as formas negativa, é só acrescentar "não".

Imperativo afirmativo

(tu)	(pode)	põe	prefere	quere
(você, o Sr.)	(possa)	ponha	prefira	queira
(nós)	(possamos)	ponhamos	prefiramos	queiramos
(vós)	(podei)	ponde	preferi	querei
(vocês, os Srs.)	(possam)	ponham	prefiram	queiram

Imperativo negativo

(tu)	não	(possas)	ponhas	prefiras	queiras
(você, o Sr.)	não	(possa)	ponha	prefira	queira
(nós)	não	(possamos)	ponhamos	prefiramos	queiramos
(vós)	não	(possais)	ponhais	prefirais	queirais

(vocês, os Srs.)	não	(possam)	ponham	prefiram	queiram

Modo Subjuntivo

Presente	Que eu	possa	ponha	prefira	queira
	Que tu	possas	ponhas	prefiras	queiras
	Que ele	possa	ponha	prefira	queira
	Que nós	possamos	ponhamos	prefiramos	queiramos
	Que vós	possais	ponhais	prefirais	queirais
	Que eles	possam	ponham	prefiram	queiram
Pretérito imperfeito					
	Se eu	pudesse	pusesse	preferisse	quisesse
	Se tu	pudesses	pusesses	preferisses	quisesses
	Se ele	pudesse	pusesse	preferisse	quisesse
	Se nós	pudéssemos	puséssemos	preferíssemos	quiséssemos
	Se vós	pudésseis	pusésseis	preferísseis	quisésseis
	Se eles	pudessem	pusessem	preferissem	quisessem
Futuro	Quando eu	puder	puser	preferir	quiser
	Quando tu	puderes	puseres	preferires	quiseres
	Quando ele	puder	puser	preferir	quiser
	Quando nós	pudermos	pusermos	preferirmos	quisermos
	Quando vós	puderdes	puserdes	preferirdes	quiserdes
	Quando eles	puderem	puserem	preferirem	quiserem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito composto				
Tenho	podido	posto	preferido	querido
Tens	podido	posto	preferido	querido
Tem	podido	posto	preferido	querido
Temos	podido	posto	preferido	querido
Tendes	podido	posto	preferido	querido
Têm	podido	posto	preferido	querido
Pretérito mais-que-perfeito				
Tinha (Havia)	podido	posto	preferido	querido
Tinhas (Havias)	podido	posto	preferido	querido
Tinha (Havia)	podido	posto	preferido	querido
Tínhamos (Havíamos)	podido	posto	preferido	querido
Tínheis (Havíeis)	podido	posto	preferido	querido
Tinham (Haviam)	podido	posto	preferido	querido
Futuro				
Terei (Haverei)	podido	posto	preferido	querido

Terás (Haverás)	podido	posto	preferido	querido
Terá (Haverá)	podido	posto	preferido	querido
Teremos (Haveremos)	podido	posto	preferido	querido
Tereis (Havereis)	podido	posto	preferido	querido
Terão (Haverão)	podido	posto	preferido	querido

Futuro do pretérito (condicional)

Teria (Haveria)	podido	posto	preferido	querido
Terias (Haverias)	podido	posto	preferido	querido
Teria (Haveria)	podido	posto	preferido	querido
Teríamos (Haveríamos)	podido	posto	preferido	querido
Teríeis (Haveríeis)	podido	posto	preferido	querido
Teriam (Haveriam)	podido	posto	preferido	querido

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha (haja)	podido	posto	preferido	querido
Que tu tenhas (hajas)	podido	posto	preferido	querido
Que ele tenha (haja)	podido	posto	preferido	querido
Que nós tenhamos (hajamos)	podido	posto	preferido	querido
Que vós tenhais (hajais)	podido	posto	preferido	querido
Que eles tenham (hajam)	podido	posto	preferido	querido

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse (houvesse)	podido	posto	preferido	querido
Se tu tivesses (houvesses)	podido	posto	preferido	querido
Se ele tivesse (houvesse)	podido	posto	preferido	querido
Se nós tivéssemos (houvéssemos)	podido	posto	preferido	querido
Se vós tivésseis (houvésseis)	podido	posto	preferido	querido
Se eles tivessem (houvessem)	podido	posto	preferido	querido

Futuro

Quando eu tiver (houver)	podido	posto	preferido	querido
Quando tu tiveres (houveres)	podido	posto	preferido	querido
Quando ele tiver (houver)	podido	posto	preferido	querido
Quando nós tivermos (houvermos)	podido	posto	preferido	querido
Quando vós tiverdes (houverdes)	podido	posto	preferido	querido
Quando eles tiverem (houverem)	podido	posto	preferido	querido

Infinitivo		**SABER**	**SAIR**	**SEGUIR**	**SENTIR**
Infinitivo pessoal	Por (eu)	saber	sair	seguir	sentir
	Por (tu)	saberes	saires	seguires	sentires
	Por (ele)	saber	sair	seguir	sentir
	Por (nós)	sabermos	sairmos	seguirmos	sentirmos
	Por (vós)	saberdes	sairdes	seguirdes	sentirdes
	Por (eles)	saberem	sairem	seguirem	sentirem

Particípio presente (gerúndio)	sabendo	saindo	seguindo	sentindo
Particípio passado	sabido	saído	seguido	perdido

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente	sei	saio	sigo	sinto
	sabes	sais	segues	sentes
	sabe	sai	segue	sente
	sabemos	saímos	seguimos	sentimos
	sabeis	saís	seguis	sentis
	sabem	saem	seguem	sentem
Pretérito imperfeito	sabia	saía	seguia	sentia
	sabias	saías	seguias	sentias
	sabia	saía	seguia	sentia
	sabíamos	saíamos	seguíamos	sentíamos
	sabíeis	saíeis	seguíeis	sentíeis
	sabiam	saíam	seguiam	sentiam
Pretérito perfeito	soube	saí	segui	senti
	soubeste	saíste	seguiste	sentiste
	soube	saiu	seguiu	sentiu
	soubemos	saímos	seguimos	sentimos
	soubestes	saístes	seguistes	sentistes
	souberam	saíram	seguiram	sentiram
Pretérito mais-que-perfeito (mais comum na linguagem escrita)	soubera	saíra	seguira	sentira
	souberas	saíras	seguiras	sentiras
	soubera	saíra	seguira	sentira
	soubéramos	saíramos	seguíramos	sentíramos
	soubéreis	saíreis	seguíreis	sentíreis
	souberam	saíram	seguiram	sentiram
Futuro com o verbo ir	vou saber	sair	seguir	sentir
	vais saber	sair	seguir	sentir
	vai saber	sair	seguir	sentir
	vamos saber	sair	seguir	sentir
	ides saber	sair	seguir	sentir
	vão saber	sair	seguir	sentir
Futuro (mais comum na linguagem escrita)	saberei	sairei	seguirei	sentirei
	saberás	sairás	seguirás	sentirás
	saberá	sairá	seguirá	sentirá
	saberemos	sairemos	seguiremos	sentiremos
	sabereis	saireis	seguireis	sentireis

	saberão	sairão	seguirão	sentirão
Futuro do pretérito (condicional)	saberia	sairia	seguiria	sentiria
	saberias	sairias	seguirias	sentirias
	saberia	sairia	seguiria	sentiria
	saberíamos	sairíamos	seguiríamos	sentiríamos
	saberíeis	sairíeis	seguiríeis	sentiríeis
	saberiam	sairiam	seguiriam	sentiriam

Modo Imperativo

Imperativo no Brasil, linguagem falada: 3ª. pessoa sing. do Pres. do Ind. e 3ª. pessoa plural do presente do subjuntivo

(tu, você, o Sr.)	sabe/saiba	sai	segue	sente
(vocês, os Srs.)	saibam	saiam	sigam	sintam

Para as formas negativa, é só acrescentar "não".

Imperativo afirmativo

(tu)	sabe	sai	segue	sente
(você, o Sr.)	saiba	saia	siga	sinta
(nós)	saibamos	saiamos	sigamos	sintamos
(vós)	sabei	saí	segui	senti
(vocês, os Srs.)	saibam	saiam	sigam	sintam

Imperativo negativo

(tu)	não	saibas	saias	sigas	sintas
(você, o Sr.)	não	saiba	saia	siga	sinta
(nós)	não	saibamos	saiamos	sigamos	sintamos
(vós)	não	saibais	saiais	sigais	sintais
(vocês, os Srs.)	não	saibam	saiam	sigam	sintam

Modo Subjuntivo

Presente	Que eu	saiba	saia	siga	sinta
	Que tu	saibas	saias	sigas	sintas
	Que ele	saiba	saia	siga	sinta
	Que nós	saibamos	saiamos	sigamos	sintamos
	Que vós	saibais	saiais	sigais	sintais
	Que eles	saibam	saiam	sigam	sintam

Pretérito imperfeito (passado do subjuntivo)

Se eu	soubesse	saísse	seguisse	sentisse
Se tu	soubesses	saísses	seguisses	sentisses
Se ele	soubesse	saísse	seguisse	sentisse
Se nós	soubéssemos	saíssemos	seguíssemos	sentíssemos
Se vós	soubésseis	saísseis	seguísseis	sentísseis
Se eles	soubessem	saíssem	seguissem	sentissem

Futuro	Quando eu	souber	sair	seguir	sentir
	Quando tu	souberes	saires	seguires	sentires

Quando ele	souber	sair	seguir	sentir
Quando nós	soubermos	sairmos	seguirmos	sentirmos
Quando vós	souberdes	sairdes	seguirdes	sentirdes
Quando eles	souberem	sairem	seguirem	sentirem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito

Tenho	sabido	saído	seguido	sentido
Tens	sabido	saído	seguido	sentido
Tem	sabido	saído	seguido	sentido
Temos	sabido	saído	seguido	sentido
Tendes	sabido	saído	seguido	sentido
Têm	sabido	saído	seguido	sentido

Pretérito mais-que-perfeito

Tinha (Havia)	sabido	saído	seguido	sentido
Tinhas (Havias)	sabido	saído	seguido	sentido
Tinha (Havia)	sabido	saído	seguido	sentido
Tínhamos (Havíamos)	sabido	saído	seguido	sentido
Tínheis (Havíeis)	sabido	saído	seguido	sentido
Tinham (Haviam)	sabido	saído	seguido	sentido

Futuro

Terei (Haverei)	sabido	saído	seguido	sentido
Terás (Haverás)	sabido	saído	seguido	sentido
Terá (Haverá)	sabido	saído	seguido	sentido
Teremos (Haveremos)	sabido	saído	seguido	sentido
Tereis (Havereis)	sabido	saído	seguido	sentido
Terão (Haverão)	sabido	saído	seguido	sentido

Futuro do pretérito

Teria (Haveria)	sabido	saído	seguido	sentido
Terias (Haverias)	sabido	saído	seguido	sentido
Teria (Haveria)	sabido	saído	seguido	sentido
Teríamos (Haveríamos)	sabido	saído	seguido	sentido
Teríeis (Haveríeis)	sabido	saído	seguido	sentido
Teriam (Haveriam)	sabido	saído	seguido	sentido

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha (haja)	sabido	saído	seguido	sentido
Que tu tenhas (hajas)	sabido	saído	seguido	sentido
Que ele tenha (haja)	sabido	saído	seguido	sentido
Que nós tenhamos (hajamos)	sabido	saído	seguido	sentido

Que vós tenhais (hajais)	sabido	saído	seguido	sentido
Que eles tenham (hajam)	sabido	saído	seguido	sentido

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse (houvesse)	sabido	saído	seguido	sentido
Se tu tivesses (houvesses)	sabido	saído	seguido	sentido
Se ele tivesse (houvesse)	sabido	saído	seguido	sentido
Se nós tivéssemos (houvéssemos)	sabido	saído	seguido	sentido
Se vós tivésseis (houvésseis)	sabido	saído	seguido	sentido
Se eles tivessem (houvessem)	sabido	saído	seguido	sentido

Futuro

Quando eu tiver (houver)	sabido	saído	seguido	sentido
Quando tu tiveres (houveres)	sabido	saído	seguido	sentido
Quando ele tiver (houver)	sabido	saído	seguido	sentido
Quando nós tivermos (houvermos)	sabido	saído	seguido	sentido
Quando vós tiverdes (houverdes)	sabido	saído	seguido	sentido
Quando eles tiverem (houverem)	sabido	saído	seguido	sentido

Infinitivo		**SERVIR**	**TRAZER**	**VER**	**VIR**
Infinitivo pessoal	Por (eu)	servir	trazer	ver	vir
	Por (tu)	servires	trazeres	veres	vires
	Por (ele)	servir	trazer	ver	vir
	Por (nós)	servirmos	trazermos	vermos	virmos
	Por (vós)	servirdes	trazerdes	verdes	virdes
	Por (eles)	servirem	trazerem	verem	virem
Particípio presente (gerúndio)		servindo	trazendo	vendo	vindo
Particípio passado		servido	trazido	visto	vindo

Tempos Verbais Simples

Modo Indicativo

Presente	sirvo	trago	vejo	venho
	serves	trazes	vês	vens
	serve	traz	vê	vem
	servimos	trazemos	vemos	vimos
	servis	trazeis	vêdes	vindes
	servem	trazem	vêem	vêm
Pretérito imperfeito	servia	trazia	via	vinha
	servias	trazias	vias	vinhas
	servia	trazia	via	vinha
	servíamos	trazíamos	víamos	vínhamos

	servíeis	trazíeis	víeis	vínheis
	serviam	traziam	viam	vinham
Pretérito perfeito	servi	trouxe	vi	vim
	serviste	trouxeste	viste	vieste
	serviu	trouxe	viu	veio
	servimos	trouxemos	vimos	viemos
	servistes	trouxestes	vistes	viestes
	serviram	trouxeram	viram	vieram
Pretérito mais-que-perfeito	servira	trouxera	vira	viera
(mais comum na	serviras	trouxeras	viras	vieras
linguagem escrita)	servira	trouxera	vira	viera
	servíramos	trouxéramos	víramos	viéramos
	servíreis	trouxéreis	víreis	viéreis
	serviram	trouxeram	viram	vieram
Futuro com o vou	servir	trazer	ver	vir
verbo ir vais	servir	trazer	ver	vir
vai	servir	trazer	ver	vir
vamos	servir	trazer	ver	vir
ides	servir	trazer	ver	vir
vão	servir	trazer	ver	vir
Futuro	servirei	trarei	verei	virei
(mais comum	servirás	trarás	verás	virás
na linguagem escrita)	servirá	trará	verá	virá
	serviremos	traremos	veremos	viremos
	servireis	trareis	vereis	vireis
	servirão	trarão	verão	virão
Futuro do pretérito	servira	traria	veria	viria
(condicional)	servirias	trarias	verias	virias
	serviria	traria	veria	viria
	serviríamos	traríamos	veríamos	viríamos
	serviríeis	traríeis	veríeis	viríeis
	serviriam	trariam	veriam	viriam

Modo Imperativo

Imperativo no Brasil, linguagem falada: 3ª. pessoa sing. do Pres. do Ind. e 3ª. pessoa plural do presente do subjuntivo

(tu, você, o Sr.)	serve	traz	vê	vem
(vocês, os Srs.)	sirvam	tragam	vejam	venham

Para as formas negativa, é só acrescentar "não".

Imperativo afirmativo

(tu)	serve	traze	vê	vem
(você, o Sr.)	sirva	traga	veja	venha
(nós)	sirvamos	tragamos	vejamos	venhamos

(vós)		servi	trazei	vêde	vinde
(vocês, os Srs.)		sirvam	tragam	vejam	venham

Imperativo negativo

(tu)	não	sirvas	tragas	vejas	venhas
(você, o Sr.)	não	sirva	traga	veja	venha
(nós)	não	sirvamos	tragamos	vejamos	venhamos
(vós)	não	sirvais	tragais	vejais	venhais
(vocês, os Srs.)	sirvam		tragam	vejam	venham

Modo Subjuntivo

Presente	Que eu	sirva	traga	veja	venha
	Que tu	sirvas	tragas	vejas	venhas
	Que ele	sirva	traga	veja	venha
	Que nós	sirvamos	tragamos	vejamos	venhamos
	Que vós	sirvais	tragais	vejais	venhais
	Que eles	sirvam	tragam	vejam	venham

Pretérito imperfeito (passado do subjuntivo)

	Se eu	servisse	trouxesse	visse	viesse
	Se tu	servisses	trouxesses	visses	viesses
	Se ele	servisse	trouxesse	visse	viesse
	Se nós	servíssemos	trouxéssemos	víssemos	viéssemos
	Se vós	servísseis	trouxésseis	vísseis	viésseis
	Se eles	servissem	trouxessem	vissem	viessem

Futuro	Quando eu	servir	trouxer	vir	vier
	Quando tu	servires	trouxeres	vires	vieres
	Quando ele	servir	trouxer	vir	vier
	Quando nós	servirmos	trouxermos	virmos	viermos
	Quando vós	servirdes	trouxerdes	virdes	vierdes
	Quando eles	servirem	trouxerem	virem	vierem

Tempos Verbais Compostos

Modo Indicativo

Pretérito perfeito

Tenho	servido	trazido	visto	vindo
Tens	servido	trazido	visto	vindo
Tem	servido	trazido	visto	vindo
Temos	servido	trazido	visto	vindo
Tendes	servido	trazido	visto	vindo
Têm	servido	trazido	visto	vindo

Pretérito mais-que-perfeito

Tinha (Havia)	servido	trazido	visto	vindo
Tinhas (Havias)	servido	trazido	visto	vindo
Tinha (Havia)	servido	trazido	visto	vindo
Tínhamos (Havíamos)	servido	trazido	visto	vindo
Tínheis (Havíeis)	servido	trazido	visto	vindo
Tinham (Haviam)	servido	trazido	visto	vindo

Futuro

Terei (Haverei)	servido	trazido	visto	vindo
Terás (Haverás)	servido	trazido	visto	vindo
Terá (Haverá)	servido	trazido	visto	vindo
Teremos (Haveremos)	servido	trazido	visto	vindo
Tereis (Havereis)	servido	trazido	visto	vindo
Terão (Haverão)	servido	trazido	visto	vindo

Futuro do pretérito

Teria (Haveria)	servido	trazido	visto	vindo
[Terias (Haverias)	servido	trazido	visto	vindo
Teria (Haveria)	servido	trazido	visto	vindo
Teríamos (Haveríamos)	servido	trazido	visto	vindo
Teríeis (Haveríeis)	servido	trazido	visto	vindo
Teriam (Haveriam)	servido	trazido	visto	vindo

Modo Subjuntivo

Pretérito perfeito

Que eu tenha (haja)	servido	trazido	visto	vindo
Que tu tenhas (hajas)	servido	trazido	visto	vindo
Que ele tenha (haja)	servido	trazido	visto	vindo
Que nós tenhamos (hajamos)	servido	trazido	visto	vindo
Que vós tenhais (hajais)	servido	trazido	visto	vindo
Que eles tenham (hajam)	servido	trazido	visto	vindo

Mais-que-perfeito

Se eu tivesse (houvesse)	servido	trazido	visto	vindo
Se tu tivesses (houvesses)	servido	trazido	visto	vindo
Se ele tivesse (houvesse)	servido	trazido	visto	vindo
Se nós tivéssemos (houvéssemos)	servido	trazido	visto	vindo
Se vós tivésseis (houvésseis)	servido	trazido	visto	vindo
Se eles tivessem (houvessem)	servido	trazido	visto	vindo

Futuro

Quando eu tiver (houver)	servido	trazido	visto	vindo
Quando tu tiveres (houveres)	servido	trazido	visto	vindo
Quando ele tiver (houver)	servido	trazido	visto	vindo
Quando nós tivermos (houvermos)	servido	trazido	visto	vindo
Quando vós tiverdes (houverdes)	servido	trazido	visto	vindo
Quando eles tiverem (houverem)	servido	trazido	visto	vindo

Anexo 13: Índice de Referência

Anexo-14: Vocabulário

NOTA: Ao converter o antigo documento deste anexo na nova versão MSWord, grande parte do formato antigo perdeu-se. Estou neste momento revendo toda esta parte. O único problema é o formato, e infelizmente em grande parte da representação da pronúncia, que aparece entre colchetes, também foi afetada. Espero que em fevereiro de 2013 ou antes, toda esta parte esteja normalizada.

Palavrões no Brasil

Esta lista de palavrões foi iniciada há anos pelos professores e pesquisadores Jon Vincent (falecido) e Charles Perrone. Charles Perrone autorizou o autor deste livro a revê-la e publicá-la. A iniciativa de rever e publicar esta lista tem várias razões. Uma delas é que estudantes nas salas de aulas perguntam a respeito de palavrões e professores em geral como é de se esperar, receiam em informar. O outro motivo é que além de ser uma informação importante para um mapeamento cultural de uma língua, pode também servir de dados para outros estudos de comportamento em uma cultura. Um exemplo de estudos de interesse cultural seria observar as características desse vocabulário, conforme foi aventado por um estudante, Hugo Lara. Por exemplo, enquanto se nota no português brasileiro uma tendência a palavrões ligados ao corpo, no espanhol, especialmente na Espanha, se nota que os palavrões em geral tem a ver com religião (*ostia, inri, me cado en dios*, entre outros).

Parafraseando o estilo de ambos Charles Perrone e Jon Vincent, a seguir temos a lista de palavras eruditas e suas similares não tão eruditas, referentes a altos indizíveis, e os apetrechos neles empregados, ou, sacanagem (qualquer coisa pornográfica) para o leigo. Salvo em indicação contrária, estes verbetes são de categoria **TABU** nos círculos da grã-finagem e outras *agens*. Nos ítens com muitos sinônimos, a(s) forma(s) mais comum(ns) aparece(m) em negrito.

Erudito	**Chulo**
ânus	buraco, canal dois, **cu** (cdf [cu de ferro, i.e. alguém que estuda muito, aluno aplicado), culatra, rosca (ing. *screw thread, a twisted or ringed-shape salted cook*), fiofó, porta de saída, porta de serviço, quiosque.

bissexual (homem)	andrógino, cara que brinca nas onze, gilete, dá-e-come
clitóris	berbigão, botão, camarão, dedo-sem-unha, grelo ("sprout"),
copular	isqueiro ("lighter"), tamatiá; o *scroller* do mouse do computador **comer**, **trepar**, **meter**, amolar a faca, botar a faca na bainha, catar lenha, curtir uma horizontal, dar banho na macaca, desenferrujar o canivete, embutir, enforcar o gato, esconder a borracha, esquentar a barriga, ficar, foder, jogar basquete, juntar terra ao pé da bananeira, mandar vara, mergulhar o pavio, meter, papar, passar o
cunilíngua	ferro (iron), prestar assistência técnica, procurar
preservativo	tatu, provar do bacalhau, suar juntos, tirar (dar)
defecar	uma foda, **transar** (um pouco mais poético e ecológico – e.g. transa transamazônica) trocar óleo (ir no Posto Esso), bater estaca
deflorar	
empresário de prostíbulo	chupar (-ada), falar no telefone, fazer mimi, (fazer) minete, lamber, tocar realejo de cabelo
ereção	camisa-de-vênus, camisinha, protetor (não tabu), condom (não tabu)
escroto	cagar, + várias expressões derivadas, por ex. cagar-se (ter medo), caga-regra (sabe tudo),
excremento	cagar pela boca (dizer besteira), fazer cocô (infantil), passar um fax, soltar um barroso, tirar um barro
felação	arrombar, carimbar, desvirginar, furar, moçar, quebrar o cabaço, tirar o selo
hímen	alcoviteiro(a), cáften, cafetão, cafetina
impotente	estar armado, arretado, barraca armada, de lança em riste, de pau duro, tarado, retado, tesudo, de
homossexual	tesão, carregar toalha no pinto, levantar o circo saco, + várias expressões derivadas, por ex. coçar o saco (flanar), encher o saco (irritar), puxar saco
lésbica	(ser servil), saco cheio (sem paciência)
masturbar	cocô, cagalhão, merda + várias expressões derivadas, por ex. Puta merda!, Vá a Merda!, Seu merda!, bosta; Isso está uma bosta/merda; caca (de neném)
menstruação	chupar (-ada), fazer buchê, fumar apagado, lamber, solo de clarineta, tocar flauta; fazer um boquete (mulher ou homessexual chupando pênis)

	cabaço, selo de garantia, tampo(s), três vinténs.
meretriz	Mulher intacta é "zero quilômetro" ou mulher que transa muito "está muito rodada"
nádegas	broxa, brochochô, frouxo, não passar no teste da toalha (cannot hold a towel with his pênis across the room)
oral, estímulo mútuo	**bicha**, boiola, chibungo, domador de serpentes, frango, frangote, fresco, escondedor/engolidor de
orgasmo (ter orgasmo)	vara, panaca, fruta, frutinha, gay, entendido, mágico,
pênis	maricas, vaga-lume, **viado**, 24; reprovado no teste da farofa; bichinha, bichona, transviado fanchona, mona, mulher-macho, paraíba, pitomba, roçadeira, sabãozeira, sapatão; centro-avante
pênis artificial	afogar o ganso, bater uma bronha, **bater punheta**, bater umazinha, carrinho de mão, cinco dedos, cinco contra um, dar no macaco, brincar com o
seios	macaco; debulhar a espiga (ou palmito), descascar banana, empinar papagaio sem linha, estrangular
sêmen	(ou pelar) o sabiá, gloriosa, matar Zezinho, Rua da Palma No. 5, cuspir com alegria; disputar tiro ao alvo
testículos	fazer aruá (ou roçadinho, ou sabão), sebastiana, tocar siririca
	estar de chico, estar de paquete, boi, incômodo, lua, aqueles dias, tpm
urinar	
ventosidade	bandida, bisca, cadela, china, cocote, dama, horizontal, loba, marafona, mulher à toa, mulher-dama, mulher da vida, perua, piranha, pistoleira, polaca, puta, quenga,
vulva	rapariga, vadia banjo, bumbum (não tabu), **bunda** (não tabu), hemisférios, padaria, pandeiro, poupança, rabo, tambor, traseiro, verso
	sessenta e nove, meia nove, chupar **gozar**, dar uma, gozada, gozo **piru** (pronunciado igual à ave de Natal, o peru), alegria das meninas, bacamarte, bagre, banana, berimbau, cabeça de baixo, cacete, caralho, cambão, cana, canivete, canudo, caralho, careca, carimbo, charuto, chouriço, chupeta, croquete, Dr. Alisando Cresce, faca, ferramenta, ferro, jacarandá, legume, mandioca, pau, pica, pinto, piroca, pomba (que é "vulva" no nordeste), quiabo, vagem, vara, verga, Zé, Zezim sem braço/nome
	vibrador, consolo de viúva, maranhão, valverde

	airbag, comissão de frente (em escolas de samba), leiteria, mamas, pára-choques, peitaria, peitos, tetas esperma, esporra, gosma, manteiga, **porra** (palavra tabu, mas de uso geral. Usado como "fuck" ou "fucking" em inglês. A forma abreviada, **pô**, ficou bastante popular e aparenta ter perdido a forte conotação tabu da forma original) alforges, balangandãs, culhões, favas, mabaças ("gêmeos"), mormons, ovos, tomates, saco; jóias (ponto de vista homossexual) dar uma mijada, mijar, falar com o Wanderley Cardoso (WC), fazer pipi (infantil), fazer xixi (infantil ou feminino), tirar água do joelho (nenhuma delas é tabu entre homens) peido, peidar, pum, (soltar) traque, peidinho **perereca**, África, almofada, aranha, babaca, bainha, baratinha, baú, bela, bigode, boca cabeluda (ou de jacaré, de sapo, de cabelo, etc.), **buceta** (boceta nos dicionários), bolsa de valores, brecha, buziu cachorro, caranguejo, carteira, xoxota, chibiu, chororota, engole-cobra (ou espada), Fidel Castro, flor, fofa, forno, gaveta, gostosa, gramado, Greta Garbo, grota, microfone cabeludo, países baixos (geral, i.e., incluindo bunda), parque de diversões, passarinha, pomba, quirica, racha, rocinha, suada, tabaco, tatu, ursa, vão

Outras expressões de possível interesse

1. Eufemismos são comuns: "vadiar" e "brincar" por copular, "partes" por partes pudendas
2. Práticas de grupo: trenzinho (*daisy chain*), sanduíche e ménage a trois (3 participantes), suruba e surubada (grupos maiores), curra, barrela, geral (os últimos 3 são "gang bang")
3. Números especiais: trepada de galo, foda de coelho (as duas bem rapidinhas), matiné (nooner), foda de pato (bem demorada)
4. Usos por extensão: muitas palavras se usam para formar novas expressões, como puta, base da expressão puto(a) da vida (extremamente zangado ou decepcionado) e palavras como fodido, tecnicamente o particípio passado de

foder, mas usado no sentido de "decepcionado, arruinado". Algumas palavras inofensivas têm conotações sexuais, como a palvra chato, que normalmente, significa maçante, aborrecido, mas como substantivo significa piolhos venéreos.
5. Insultos: parecem ser, de um modo geral, menos poéticos do que os do espanhol. Entre os menos cabeludos figuram Sua mãe ou ... é a mãe. O normal da categoria tabu é Filho da puta. Mais fortes s'ao Va(i) pra puta que (o) pariu, ou simplesmente pê quê pê (PQP) e Va(i) tomar no cú ("Vai se foder" pode ser interpretado como uma variação).

Uma lista breve de termos diferentes e/ou interessantes:

abajur de buceta	minissaia
assistir corrida de submarinos	bolinar ("to neck, make out")
banho de gato	banho de língua ("around the world")
BBC	mulher que faz tudo (i.é. pela boca, a buceta, e o cu)
caubói	homossexual (ativo)
chupão, beija flor	homem de preferências orais
documentos	conjunto de órgãos masculinos; encomendas,
fodarium, garagem de	instrumentos de motel
Concorde	vulva ou vagina muito grande
libidinoso	assanhado, fogoso, retado, tesudo
ninfomaníaca	areia gulosa
pára-choque de buceta	bigode grande
sinfonia acabada	bigode grande
virar o disco	coito ou masturbação interrompido(a); cópula anal

Posições

cachorrinho	doggy style
castiçal	woman superior, not facing
cavalinho	woman sitting
bate-estaca	woman sitting
coqueirinho	with pillow
frango-assado	woman inferior with knees raised
papai-mamãe	missionary
tesourinha	side by side
torno	woman superior

Vocabulário geral

a [a] *prep* **1** according to, after, against, at, by, from, in, of, on, till, to, towards, under, upon, with, within. **2** Used also in forming many adverbial and prepositional phrases. **a custo** with difficulty. **a esmo** at random**.**

à [a] contraction of the *prep* a with the *art* or *pron* **a. à agulha** with the needle. **à boamente** willingly. **à direita** to the right.

ab.dô.men[ab.dó.mẽⁱ] *sm* abdomen**.**
a.bis.mo [a.bíz.mu] *sm* **1** abyss. **2** vortex. **3** precipice. **4** any immensity. **5** a difficult.
a.bril [a.bríᵘ] *sm* **1** April. **2** youth, innocence.
a.brir [a.bríR] *vt+vint+vpr* **1** to open (set, tear, cut, dig, or break open). **2** to break up. **3** to unlock. **4** to uncover. **5** to unfasten, untie. **6** to unbutton. **7** to inaugurate. **8** to register.
a.bu.sar [a.bu.záR] *vt+vint* to abuse, misuse, overuse, contravention, roguery, annoyance, delude, decieve.
a.char [a.šáR] *vt+vpr* to find, meet, meet with, hit on, come across, find out, discover, invent, devise.
a.com.pa.nhar [a.kõ.pã.ŋáR] *vt+vint+vpr* **1** to accompany. **2** come along with. **3** to escort. **4** follow. **5** to watch, observe, track trace.
a.cor.dar [a.koR.dáR] *vt+vint+vpr* **1** to wake up, awake, awaken. **2** to rouse, stir up. **3** to agree upon, harmonize. **4** to resolve. **5** to remember, recollect. **6** to put to action. **7** to be in a certain state. **8** to grant.
a.çú.car [a.sú.kaR] *sm* **1** sugar. **2** sweetness, flattering.
a.dap.ta.ção [a.dap.ta.sãᵘ] *sf* **1** fitting, matching. **2** adaptation, acclimatizing.

a.deus [a.dẽᵘS] **1** *sm* goodbye, bye-bye, farewell, adieu, so long. **2** *interj* goodbye, bye-bye, farewell, adieu, so long.
a.di.an.tar [a.dⁱ.ã.táR] *vt* **1** to advance: **a)** to move forward. **b)** to pay in advance. **c)**to go in front or ahead. **2** to accelerate, speed up, hasten. **3** to progress, improve. **4** to anticipate. **5** to say beforehand. **6** to prepay. **7** to set ahead (watch or clock).
a.do.rar [a.do.ráR] *vt* **1** to adore, venerate, worship. **2** to have a great liking for.
a.do.ra.do [a.do.rá.du] *sm* **1** adored, venerated, worshiped. **2** beloved. **3** sick, indisposed. **4** dolorous, painful.
a.fas.tar [a.faS.táR] *vt+vpr* **1** to remove, separate. **2** to dismiss. **3** to repel, reject. **4** to deviate, avert. **5** to withdraw.
a.fo.bar [a.fo.báR] *vt* **1** hurry, bustle. **2** to embarrass.
a.go.gô [a.go.gó] *sm* percussion instrument of African origin similar to a rattle
á.gua [á.gᵘa] *sf* **1** water. **2** aby liquid that suggests: **a)** water saliva, tears, wine. **b)** cosmetic waters. **3** a body of water; sea, lake, river. **4** rain (water). **5** slope, slanted pane of a roof. **6** talent, ability. **7** drunkeness. **8** the limpidity of a precious stone.
ah [a] *interj* ah! oh!
ai [aⁱ] *sm* groan, moan *interj* ah! alas! woe! ouch!

a.in.da [a.ĩ'.da] *adv* **1** still, yet. **2** again. **3** further, more.
a.lam.bi.que [a.lã.bí.ki] *sm* **1** still. **2** alembic.
a.la.zão [a.la.zã'ᵘ] *sm* sorrel, reddish-brown horse.

a.le.crim [a.le.krĩ'] **(*pl* alecrins)** *sm* **1** *Bot* rosemary. **2** its leaves, twigs or flowers. **3** *Tecn* timber.
a.le.gri.a [a.le.grí.a] *sf* **1** joy, gladness, cheerfulness, happiness mirth. **2** satisfaction. **3** pleasure, delight. **4** *Bot* Mexican tree of the family Liliaceae.

a.lém [a.lẽ'ⁱ] *sm* the other world, eternity, hereafter. **1** *adv* there, in that place. **2** over there. **3** farther on. **4** on the other side, beyond. **5** far. **6** farther. **7** over and above. **8** besides.

a.len.te.jo [a.lẽ.té. žu] *sm* Portuguese region.

al.guém [aᵘ.gẽ'ⁱ] *sm* **1** somebody, someone. **2** anybody, anyone. **3** someone or other. **4** important person. **5** tinhorn.
a.li.a.do [a.li.á.du] **1** *sm* ally, leaguer, bedfellow, confederate. **2** *adj* allied, associated.
al.ma [áᵘ.ma] *sf* **1** soul: **a)** the spiritual part of a person, the inner man, anima, psyche. **b)** moral faculties. **c)** spirit, temper, nature. **d)** courage, animation, enthusiasm. **e)** heart, life, essence. **f)** the moving spirit, propelling force, leadership. **g)** disembodied spirit. **h)** person, inhabitant. **2** (gun) bore. **3** *Tecn* core. **4** sound post (violin). **5** web (of a beam girder). **6** button-mould. **7** (bellows) valve. **8** *Anat* plantar arch (foot).
a.lu.á [a.lu.á] *sm bras* soft drink made of fermented flour or maize.
a.ma.da [a.má.da] *sf* **1** sweetheart, girlfriend, ladylove. **2** beloved.
a.ma.re.li.nha [a.ma.rɛ.lí.ŋa] *sf* **1** black-eyed susan. **2** hop-scotch.
a.mar.gar [a.maR.gáR] *vt+vint* **1** to embitter: **a)** make or become bitter or acrid. **b)** be grievous or cause grief, distress. **2** to pay dear for. **3** to have a bitter taste.
a.ma.zo.na [a.ma.zó.na] *sf* **1** Amazon: legendary female warrior. **2** sturdy manlike woman, virago. **3** horsewoman, equestrienne. **4** habit: riding costume of a lady.
A.mé.ri.ca [a.mɛ'.ri.ka] *sf* North America.
a.me.ri.ca.no [a.me.ri.kã'.nu] *sm* **1** American: native or inhabitant of America (especially USA). **2** coarse Cotton cloth.
a.mi.go [a.mí.gu] *sm* **1** friend, boy friend, pal, buddy. **2** lover, man who keeps a woman. **3** protector. a*dj* friendly, ami©able, favourable, kind, fond of.
a.mor [a.móR] (***pl* amores**) *sm* **1** love, affection, attachment devotion, fondness. **2** passion, enthusiasm. **3** friendship. **4** object of love. **5** sweetheart. **6** love affair, amour. **7 Amor:** Cupid. **8** favor, grace. **9** darling, lovely person or thing, honey, sweetie. **10** duck.
an.ci.ã [ã.sí.ã] *sf* venerable old woman.
an.dar [ã.dáR] *sm* **1** gait: **a)** manner of walking. **b)** pace of a horse. **2** floor, story in a building. **3** layer. **4** course, pacing. *v* **1** to go, walk, wander. **2** to drive, ride, sail. **3** to travel over. **4** to move. **5** to function, work. **6** to proceed, act. **7** to pass (time). **8** to live, be, feel. **9** to have sexual intercourse.
a.no [ã'.nu] *sm* **1** year. **2 anos** a person's years of existence.

an.te.on.tem [ã.te.õ'.tẽⁱ] *adv.* on the day before yesterday.

an.ti.go [ã.tí.gu] *adj* **1** ancient, old. **2** antique. **3** quondam. **4** archaic, old-fashioned, antiquated. **5** once, one-timer, secular, former, aforetime, early, bygone, erstwhile oldtime, pre-existing.

a.nun.ci.ar [an.ũ.si.áR] *vt* **1** to announce, annunciate, advertise. **2** to make known, promulgate, proclaim. **3** to foretell, prophesy.
ao [aᵘ] *prep* in the, for the, at the, by the, etc.
a.pa.nhar [a.pa.ŋáR] *vt+vint+vpr* **1** to pick, pick out, pluck. **2** to gather, harvest. **3** to clutch, grip, seize, swoop, whish, snap, snatch. **4** to catch(as a ball). **5** to capture. **6** to catch redhanded. **7** to tuck up, fold. **8** to get a sound beating. **9** to lose a game. **10** to ensnare, entrap. **11** to reach, overreach, catch up with.
a.per.tar [a.peR.táR] *vt+vpr* **1** to compress, squeeze, press, pinch. **2** to tighten, confine, limit, constrict, restrict, restrain, diminish, shorten, abbreviate. **3** to hold fast, grasp, seize. **4** to afflict, grieve, distress. **5** to hurry, hasten, expedite, speed, push on. **6** to insist. **7** to bind, tie, join. **8 apertar-se: a)** to worry. **b)** to crowd. **9 apertando:** increase: the heat in increasing.
a.por.tar [a.poR.táR] *vt+vint* **1** to enter a port, arrive at a port, call at a port, cast anchor. **2** to take or lead someone to a place. **3** to lead a ship to enter a port.
a.pro.vei.tar [a.pro.veⁱ.táR] *vt+vint+vpr* **1** to use to advantage, make good use of, put to good use, make the best of, profit, benefit from. **2** to utilize, use. **3** to exploit. **4** to capitalize, improve. **5** to profiteer.
a.qua.re.la [a.kᵘa.rɛ'.la] *sf* aquarelle, watercolour (paint or picture).
a.qui [a.kí] *adv* here, herein, in this, on this place, at this time.
ar [áR] *sm* air: **a)** atmosphere. **b)** breath. **c)** breeze. **d)** ether. **e)** climate. **f)** aspect. **g)** bearing, behaviour. **h)** paralysis.
ar.der [aR.déR] *vint* **1** to burn, flame, blaze, smoulder, glow. **2** to shine, glister, glitter. **3** to smart. **4** to rage. **5** to fire, deflagrate
ar.qui.ban.ca.da [aR.ki.bã.ká.da] *sf* rows of seats or benches as in a stadium, bleachers.
ar.re.ba.tar [a.Re.ba.táR] *vt+vpr* **1** to snatch, grab. **2** to take by force. **3** to enchant. **4** to enrapture, entrance, delight.
ar.re.bol [a.Re.bóᵘ] *sm* afterglow, aurora, the redness of the clouds at sunrise or sundown.
ar.re.glo [a.Ré.glu] *sm* **1** settlement. **2** adaptation of a play.
ar.re.pi.ar [a.Re.pi.áR] *vt+vint+vpr* **1** to ruffle, fluff up (hair or feathers), bristle, roughen. **2** to make one's hair stand on end. **3** to frighten, fill with horror. **4** to make one's flesh creep. **5** to make one's blood run cold. **6** to comb or brush against the hair.
ar.roz [a.RóS] *sm* rice.
ar.ru.da [a.Rú.da] *sf* herbe-(of)-grace, herb-of-repentance.
ar.tis.ta [aR.tíS.ta] *sm* + *sf* artist : **1** person who executes his will with great skill, artisan. **2** person who pratices one of the fine arts. **3** actor, actress. *adj:* **1** artistic. **2** cunning.

as [aS] *f pl* do. *art def* the. *pron pess* those, them. *pron dem* the ones.
a.sa [á.za] *pl* asas *sf* **1** wing. **2** fin. **3** lobe. **4** handle. **5** arm.
as.se.gu.rar [a.se.gu.ráR] *vt+vint+vpr* **1** to assert, affirm, guarantee. **2** to assure, make sure (of). **3** to insure, secure.

as.sim [a.sĩ'] *adv* thus, so, in this manner, like this, like that, then, consequently, therefore.
as.som.brar [a.sõ.bráR] *vt+vpr* **1** to shade, shadow, darken. **2** to terrify, awe, frighten, scare. **3** to amaze, dismay, perplex. **4** to startle.
as.sus.ta.dor [a.suS.ta.dóR] *sm* person who frightens, alarms, startles.
a.ta.ba.que [a.ta.bá.ki] *sm* a small drum used as a percussion instrument.
a.té [a.tɛ'] *prep* till, until, by, up to, up till, as far as. *adv* thus, even, likewise, not only, but also.

a.ten.to [a.tẽ'.tu] *sm* **1** attentive: **a)** thoughtful, heedful, mindful. **b)** polite, kind, respectful, obliging. **2** alert, observant. **3** careful. **4** diligent.
a.tlân.ti.co [a.tlã'.ti.ku] *sm* the Atlantic Ocean.
a.tor.do.ar [a.toR.dó.aR] vt **1** to stun, make unconscious. **2** to make dizzy. **3** to confuse.
a.tor.do.a.do [a.toR.dó.a.du] *adj* **1** stunned, dazed, stupefied. **2** giddy, dizzy.
a.trás [a.tráS] *adv* **1** behind, back, after. **2** before, ago. **3** astern, aback.
a.tra.ves.sar [a.tra.ve.sáR] *vt* **1** to cross (over), pass over, traverse, overpass, travel across. **2** to forestall, impede, hinder, block. **3** to lay across. **4** to get stuck, as in a tube. **5** to perforate, pierce. **6** to buy great quantities for retailing and profiteering purposes.
au.ro.ra [aᵘ.ró.ra] *sf* **1** aurora: **a)** daybreak, dawn. **b)** begin, start. **2** youth. **3** an ornamental tree.
Áus.tria [aᵘS.tria] *sf* Austria, country in Europe.
au.tu.ar [aᵘ.tu.áR] *vt* to write a statement on a person.

a.ven.ca [a.vẽ'.ka] *sf* maidenhair, silver fern.
a.vi.sar [a.vi.záR] *vt+vint+vpr* **1** give notice, advise, let know, inform, notify. **2** to advertise. **3** to warn, forewarn. **4** to admonish, caution.
a.zi.a.go [a.zi.á.gu] *adj* inauspicious, ill-fated, unlucky, unhappy.
a.zul [a.zúᵘ] *sm* **1** the color blue. **2** sky.
a.zu.le.jo [a.zu.lé.žu] *sm* wall tile.

ba.ço [bá.su] *Anat* **1** spleen. **2** mole; spot on the skin. *adj* **1** dark-brown, copper-coloured. **2** tarnished, dim, wan. **3** dull, dim-sighted.
Ba.hi.a [Ba.í.a] *sf* state in Northeastern Brazil.
bai.xa [báⁱ.ša] *sf* **1** depression, hollow, basin. **2** decrease, reduction (in price or value). **3** decadence decline, decay. **4** lowland, valley, flat country, plain. **5** shoal, shallow waters. **6** regularly inundated land. **7** cancellation of the bill of an indictment. **8** expiration of a ship's charter-contract. **9** dismissal: discharge (from military service or office). **10** release (from hospital). **11** realease-ticket, discharge-paper. **12** casualty. **13** depression, trough.

bai.xo [bá^{i}.šu] *sm* **1** inferior or lower part. **2** part of the hull under the waterline. **3** sand-ridge or shoal which emerges at low-tide. **4** music: **a)** low tone or note. **b)** bass. **c)** bass string or instrument. **d)** flat. **5** amble, ambling pace or gait. **6 baixio. 7 baixos: a)** depression, hollow. **b)** skirt or lower part of mountain. **c)** ground-floor. **d)** difficulty, danger, misfortune. *adj* **1** low. **2** shallow, shoal. **3** inferior. **4** low, deep, grave, bass. **5** almost soundless, hard to hear or understand. **6** cheap, inexpensive. **7** poor, destitute (quality, value, etc.). **8** ordinary, mediocre, small. **9** vulgar, mean, vile, base. **10** incapable, unfit. **11** stumpy, strong-set, short, tuby. *adv* **1** lowly, in a low place or position. **2** gravely, in a low tone or pitch. **3** softly, whispering.
ba.lan.ça [ba.lã'.sa] *sf* **1** balance, scales, pair of scales, weighing-machine. **2** ponderation, consideration. **3** equilibrium, equipoise steadiness. **4** parallel, confrontation. **5** the Scales, Libra (zodiacal constellation). **6** scales: emblem of justice.
bam.bá [bã.bá] *sm* **1** oil-lees, dregs (from nuts of the African oil palm). **2** negro dance. **3** game of Cards. **4** disorder, confusion. **5** any dance that ends in disorder. **6** a game played by cattle herders with four halves of peach-stones.
ban.co [bã.ku] *sm* **1** seat, pew, bench. **2** footstool, footrest. **3** piano stool. **4** workbench, working table. **5** counter. **6** sand-bank, bar, reef, shoal, shelf, mound. **7** layer of stone (in a quarry). **8** a rower's seat, sliding seat (in a row boat). **9** seat, domicile. **10** ambulatory, ward, infirmary (in a hospital). **11** banking establishment, bank. **12** privy, chamber pot. **13** alluvial land or island. **14** floating iceblocks, drift-ice, ice-pack. **15** cockpit.
ban.da [bã.da] *sm* **1** side, flank. **2** shore, bank. **3** diagonal stripe in an escutcheon. **4** band, strip, stripe. **5** trimming border (on a dress). **6** officer's belt, waistband, shoulder belt. **7** scarf, sash, ribbon. **8** band of musicians. **9** simultaneous discharge of guns, broadside. **10** backside, rear. **11** party, group. **12** zone, part. **13** beam. **14** fabric woven by the natives of Portuguese Guinea.
bar.ril [ba.Rí^{u}] *sm* barrel, cask, wooden, keg, coop, vat, tun.
bar.ro.so [ba.Ró.zu] *adj* **1** clayish, loamy, muddy. **2** full of clay. **3** covered with pimples. **4** flaxen or clayish coloured cattle or horses.
ba.ru.lho [ba.rú.λu] *sm* **1** noise, uproar, clamour, row, fuss, blatancy, hullabaloo, hubhub. **2** tumult, disturbance. **3** revolt, quarrel, brawl. **4** confusion, medly.
ba.ta.lhão [ba.ta.λã'^{u}] *sm* **1** battalion. **2** a great number of persons.
ba.ter [ba.téR] *vt+vint+vpr* **1** to beat, strike, thrash, hit, spank. **2** to stir, mix, agitate, shake violently. **3** to knock about, explore, investigate. **4** to open fire, cannonade. **5** to defeat, vanquish, conquer. **6** to fight, combat, struggle. **7** to coin, mint. **8** to futter, flap (the wings). **9** to kick, stamp (the feet), clap (the hands), applaud. **10** to steal. **11** to diminish the volume of. **12** to sound resound, strike. **13** to strike against an obstacle, knock against, collide, crash, bump. **14** to arrive at, get to, come to a place by chance. **15** to palpitate. **16** to slam, bang. **17** to chatter (the teeth). **18** to club, hammer, cudgel.
bê.ba.do [bé.ba.du] *sm* **1** drunk(ard), lush. **2** scoundrel. *adj* drunk, tipsy, intoxicated, tight, fogged, groggy, boozed.

be.bê [be.bé] *sm* baby,babe.
be.ber [be.béR] *vt+vint* **1** to drink, take a drink, imbibe, swallow. **2** to spend or squander money on drinks. **3** to be given to drinking, to be fond of the bottle, booze. **4** to absorb, sip, sap. **5** to assimilate easily (knowledge or wisdom).
be.bi.da [be.bí.da] *sf* **1** drink, beverage, potion. **2** act of drinking. **3** watering place (for domestic or wild animals).
bei.jo [bé^{i}.žu] *sm* **1** kiss, osculation. **2** garden balsam.
be.lo [be'.lu] *sm* **1** beautifulness, fairness. **2** perfection. **3** sublimeness, exaltation. *adj* **1** beautiful, fair, fine. **2** handsome, graceful. **3** harmonious, melodious. **4** agreeable pleasant, mild. **5** kind, good, generous.

bem [b$\tilde{e}$'^{i}] *sm* ***(pl bens)*** **1** the good, goodness, happiness, blessing, virtue. **2** benefit, advantage, satisfaction. **3** object of love, darling. **4 bens(*pl*): a)** landed property, real estate, immovables. **b)** property, possession, personal estate, riches, wealth. *adv* **1** well, very, right. **2** conveniently. **3** affectionately. **4** healthfully, salutarily. **5** for sure, certainly.
ber.ço [béR.su] *sm* **1** cradle, crib, bassinet. **2** section of a barrel vaut. **3** stocks, slips, launching ships. **4** birthplace, home, fatherland. **5** infancy, orgin source. **6** inkpad. **7** rocking blotter. **8** enclosure of a grave. **9** bearer. **10** carriage.
bi.ros.ca [bi.róS.ka] *sf* **1** marbles. **2** a small store, generally in a slum, where food and alcoholic drinks are sold.
bis [bíS] *adv* again, twice, encore.
bo.a [bó.a] *sf* a large snake (as in the boa constrictor, anaconda, or python) that kills by constriction. *adj* **1** *fem* de **bom. 2** sexy. **3** this is a fine thing. **4** that's a good one.
bo.ca [bó.ka] *sf* **1** mouth. **2** throat, gullet. **3** opening, vent, throat. **4** passage, entrance. **5** beak. **6** the opening of a bottle. **7** the burners of a stove. **8** the opening of a gun. **9** a mountain gorge leading to a plateau.
bom [bõ'^{u}] *sm* a good, kindhearted man, one who is compassionate, charitable and virtuous. *adj* **1** good, well, well-made, fine, right. **2** kind generous, charitable, benevolent, virtuous. **3** favourable, beneficial, fair. **4** efficient, able. **5** useful, advantageous, profitable. **6** reliable, strict. **7** proper, becoming. **8** safe, secure. **9** perfect, complete. **10** large, ample. **11** pretty. **12** fit. **13** agreeable. **14** tasty. **15** brave, courageous.
bo.nan.ça [bo.nã'.sa] *sf* **1** calm, fair weather (at sea). **2** calmness, tranquil(l)ity, peace, lull. *adj* **1** calm, still. **2** quiet, peaceful. **3** favourable.
bor.do [bóR.du] *sm* **1** tack. **2** board of a ship, shipside. **3** course of a ship. **4** border, margin, edge, flange. **5** temper humour, disposition of mind. **6** silver or soft maple.
bos.que [bóS.ki] *sm* **1** wood, forest. **2** thicket, grove, coppice, copse.
bo.ta [bó.ta] *sf* **1** boot. **2** barrel, tub. **3** leather bag or bottle. **4** wine-cask. **5** difficulty, obstacle. **6** poor painting or drawing. **7** petty lie.
bo.tar [bo.táR] *vt+vpr* **1** to throw, cast, fling. **2** to revoke, repel, repulse. **3 botar-se: a)** to throw or fling oneself. **b)** to dare, venture. **c)** to leave, depart.

4 to bud, flower, fructify. **5** to protrude, swell, jut out. **6** to start the crushing of the sugar-cane (in a mill). **7** to pour out.
bra.ço [brá.su] *sm* **1** arm: **a)** part of the human body. **b)** forelimb of an animal. **c)** anything resembling an arm in use or shape (arm of chair, sea, etc.). **d)** power, might, courage. **2** manual labourer, hand workman. **3** tentacles. **4** branch (river), bough (tree), tenril (vines). **5** strength, work. **6 braços:** braces, shrouds. **7** *Violino ne*ck, *Violão* finger board. **8** tappet, strut, bracket, stay. **9** offshoot.
bra.do [brá.du] *sm* **1** cry, shout, scream. **2** exclamation, acclamation, call. **3** clamour, roar. **4** complaint protest, objection.
bran.ca [brã'.ka] *sf* **1** white hair. **2** silver coin. **3** rum. **4** shackle, fetter.
bran.co [brã'.ku] *sm* **1** white colour, whiteness. **2** a white person. **3** white of the eye. **4** blank, gap. **5** silver coin. **6** laburnum, sapwood. *adj* **1** white, light. **2** clear, bright. **3** white-haired, fair, hoar(y). **4** blank. **5** pure, innocent.
bra.sei.ro [bra.zé^{i}.ru] *sm* **1** brazier, chafing dish. **2** fire-pan, little stove. **3** ashes, fire remains.
Bra.sil [Bra.sí^{u}] *sm* **1** Brazil. **2** brazilwood.
bra.si.lei.ra [bra.zi.lé^{i}.ra] *sf* **1** Brazilian woman or girl. **2** sugarcane, rum.
bra.si.lei.ro [bra.zi.lé^{i}.ru] *sm* Brazilian, native or inhabitant of Brazil.
bra.va.ta [bra.vá.ta] *sf* **1** bravado, defiance, challenge, boasting. **2** vainglory, boastfulness. **3** panache.
bre.ve [brɛ'.vi] *sf* **1** breve. **2** abbreviation, abridgment. **3** short syllable, short vowel. *adj* **1** short, brief. **2** rapid, quick. **3** concise, laconic, compact. **4** prompt. *adv* soon, before long. *sm* **1** brief, papal document. **2** scapular (badge).
bri.lho [brí.λu] *sm* **1** brightness, brilliancy, radiance, blaze, luminosity, shininess. **2** splendour splendid-ness, magnitude, magnificence. **3** luster. **4** pomp. **5** vivacity. **6** celebrity. **7** scintillation (of styles, colours, etc.). **8** polish, polished-ness, burnish. **9** hability, talent. **10** cocaine.

brin.car [brĩ.káR] *vint+vt* **1** to play, daily, toy. **2** to frolic, gambol, caper. **3** to play pranks. **4** to entertain, amuse, divert. **5** to mock, jest joke, fun, fool. **6** to trifle, twiddle. **7** to flirt, fondle. **8** to adorn, embellish. **9** to lace.
bri.sa [brí.za] *sf* light breeze, fresh wind, breath(ing), whiff, air, cat's paw, sea breeze.
bru.ta [brú.ta] word used in the adv. locution **à bruta:** violenty, exceedingly, excessively.
cá [ká] *adv* **1** here, in this place. **2** hither, to this place. **3** between ourselves, between us. **4** to us. **5** to me.

ca.a.tin.ga [ka.a.tĩ'.ga] *sf* **1** a stunted sparse forest. **2** region covered with brushwood. **3** plant of the family *Bignoniaceae;* a trumpet bush.
ca.be.ça [ka.bé.sa] *sf* **1** head, mind. **2** poll; part of the head covered with hair, scalp. **3** intelligence sagacity. **4** discernment, judgment. **5** a judicious and intelligent person. **6** principal town of a district, province or country, capital. **7** each individual or animal as a unit of computation. **8** the upper end of anything. **9** the leading group of a retinue or procession. **10** the title or heading of a chapter. **11** the top or foliaged part of a plant. **12** the rounded

end of a bone. **13** heading, headline. **14** top, summit. **15** chief, leader. **16** ringleader. **17** captain. **18** head of a note.
ca.cha.ça [ka.šá.sa] *sf* **1** sugar cane brandy, (white) rum. **2** booze firewater. **3** (sugar production) heavy foam which forms at the first boiling of the sugar cane juice. **4** passion, attachment. **5** inclination, strong feeling for.
ca.cho [ká.šu] *sm* **1** racemose inflorescence, raceme. **2** cluster, bunch. **3** curl, ringlet (of hair). **4** horse-tail. **5** affair. **6** neck, nape of neck.
ca.co [ká.ku] *sm* **1** potsherd, piece of broken earthenware. **2** shard, fragment. **3** chipped or worn out household utensil. **4** junk, lumber. **5** head, noodle. **6** a sick or old person. **7** a very bad tooth. **8** toasted tobacco dust. **9** brickbat. **10** the gear of a mount. **11** Brazilian saddle with a high pommel and cantle. **12** funny extemporary remark. **13 cacos** rubbish, trash.
ca.dá.ver [ka.dá.veR] *sm* **1** corpse, dead body, cadaver. **2** defunct, deceased. **3** a person very ill or with a very bad physical aspect. **4** a person's creditor.
ca.fé [ka.fɛ'] *sm* **1** coffee (bean or infusion). **2** a cup of coffee. **3** coffeehouse.
ca.fu.zo [ka.fú.zu] *sm* **1** the offspring of Negro and Indian. **2** a very dark-skinned, nearly black mulatto a plant of the sedge family (*Cyperusjunciformis*).
ca.ir [ka.íR] *vt+vint* ***past: caiu*** **1** to fall: **a)** to fall down. **b)** to tumble, drop, succumb. **c)** to sink, come down. **d)** to decline, decay. **e)** to be thrown to the ground. **f)** to be overthrown. **g)** to be mistaken. **h)** to coincide, incur. **i)** to be, become. **j)** to fall for, yield to. **k)** to hang downward, droop. **l)** to happen by chance, befall, occur. **m)** to sin, err. **n)** to befall by inheritance. **o)** to fall due, be payable. **p)** to sag, sink down. **q)** to crack up. **2** to lessen, moderate. **3** to be dismissed or discharged. **3** to break down, collapse. **4** to go into, fit into. **5** to arrive unexpectedly. **6** to suit, match, harmonize with. **7** to surrender, capitulate. **8** to supervene, befall. **9** to fail to please (a play).
cai.xa [ká^{i}.ša] *sf* **1** box. **2** case, chest. **3** kit, set. **4** casing coffer. **5** bin. **6** receptacle, container, vessel, tank. **7** frame. **8** human trunk. **9** part of a theatre where the artists dressing rooms are installed. **10** type case, letter-case. **11** purse, pouch. **12** strong-box, safe. **13** cashier, teller, receiver. **14** cash. **15** cashbook. **16** cashier's office or window.
ca.la.da [ka.lá.da] *sf* **1** complete silence. **2** stillness, quietness. **3** hush. **4** cessation of any noise.
ca.la.do [ka.lá.du] *adj* **1** silent, quiet. **2** close, reserved. **3** close tongued, mum. **4** tacitum, wordless. **5** load, displacement, load draught (of a vessel), gauge, sea-gauge. **6** calla lily, arum lilly.
cal.dei.rão [ka^{u}.de^{i}.rã'^{u}] *sm* **1** large kettle, caldron. **2** rest, suspension. **3** pothole in riverbed. **4** hole in a roadbed.
cá.li.ce [ká.li.si] *sm* **1** wine glass, liqueur glass. **2** chalice, goblet. **3** agonizing moment, anguish. **4** calyx: the green center whorl of a flower consisting of sepals. **5** envelope, integument.
cal.ma [ká^{u}.ma] *sf* **1** atmospheric heat, sultriness. **2** the hottest time of the day, noonday heat. **3** calm, lull. **4** serenity, composure. **5** tranquility, calmness. **6** silence, peace.

ca.lor [ka.lóR] *sm* **1** heat, warmth. **2** hotness, torridness. **3** sultriness, stuffiness. **4** animation, vivacity. **5** eagerness, fervour. **6** courage, mettle.
cam.pe.ão [kã.pe.ã'ᵘ] ***sf* campeã:** *sm* **1** knight who fought in a tournament. **2** defender, paladin. **3** champion.
cam.po [kã.pu] *sm* **1** field. **2** open country, prairie, meadow, grassland. **3** court, flat open space in front of the farmhouse. **4** camp, encampment background of a painting or drawing. **5** ground or prime colour of a cloth or painting. **6** playing field, play-ground.
ca.na.vi.al [ka.na.vi.áᵘ] *sm* sugar cane plantation.
ca.no [kã'.nu] *sm* **1** general designation of all kinds of tubes. **2** tube, pipe. **3** spout. **4** barrel, barrel of a gun. **5** conduit. **6** leg of a boot drain pipe, sewer. **7** water-main.
can.tar [kã.táR] *vt+vint* **1** to sing, chant. **2** to express one's feeling in songs. **3** to warble. **4** to celebrate or please with a song. **5** to flute. **6** to crow, boast. **7** to vocalize to recite. **8** to seduce by flattery. **9** to produce melodious rhythmical sounds. **10** to act as song leader.
can.to [kã'.tu] *sm* **1** corner, edge. **2** angle. **3** nook. **4** arris. **5** brink, brow. **6** lonely place, a remote, secluded spot. **7** corner of mouth (or of the eyes). **8** song, folk song, chant, lay. **9** singing. **10** modulation of the human or animal voice. **11** music arranged or composed for the human voice. **12** lyrical poetry. **13** chief division of a long poem. **14** a rough-hewn stone, corner-stone. **15** a stone block. **16** window or door frames made of stone.
can.tor [kã.tóR] *sm* **1** singer, professional singer. **2** songster. **3** crooner. **4** chanter, chorister. **5** poet who celebrates heroic deeds.
ca.pa.cho [ka.pá.šu] *sm* **1** door-mat, mat. **2** rug. **3** lickspittle.
ca.paz [ka.páS] *adj* **1** capable, able. **2** apt, fit. **3** up to, ready for. **4** good, appropriate. **5** ample, capacious. **6** efficient. **7** susceptible to competent, skillful. **8** sufficient. **9** capable of succeeding to an estate, heritage. **10** likely to, probably, possible.
ca.po.ei.ra [ka.po.éⁱ.ra] *sf* **1** big chicken coop. **2** cage, mew. **3** place where capons are held for fattening. **4 a)** gabion. **b)** a deep defensive ditch with embrasures cut into it. **5** weeds and brushwood cut off or otherwise destroyed. **6** new growth of herbs an d shrubbery on cleared land. **7** copse, coppice, spinnery. **8** knee timber, boscage, scrub, brushwood. **9** bird of the family *Odontophoridae*. **10** leg wrestling: technique of sudden, violent assault, characterized by agile movements of the body.
ca.ri.o.ca [ka.ri.ó.ka] *sm+f* **1** native or inhabitant of Rio de Janeiro. **2** designation strong coffee diluted with hot water. **3** of or pertaining to a certain crossbreed of Brazilian swine.
car.na.val [kaR.na.váᵘ] *sm* **1** Shrovetide, *Mardi Gras*. **2** carnival, carnaval.
car.ne [káR.ni] *sf* **1** flesh. **2** meat. **3** the fleshy, muscular part of the human body. **4** the pulp of fruits. **5** consanguinity, kinship. **6** carnal nature. **7** sensuality. **8** lasciviousness, concupiscence, lust. **9** a rich loafer. **10** a stupid, common rich person. **11** a good-for-nothing.

ca.ro.li.na [ka.ro.lí.na] *sf* **1** red sandalwood. **2** a kind of soft round cookie filled with cream.
car.re.ga.dor [ka.Re.ga.dóR] *sm* **1** loader, packer. **2** porter, carrier. **3** trucker, freighter. **4** bearer, baggage-man. **5** cartridge clip, charger. **6** stevedore. **7** conveyor.
car.ta [káR.ta] *sf* **1** letter, missive. **2** epistle. **3** map, chart. **4** card, playing card. **5** charter, bill. **6** deed, instrument. **7** document. **8** degree, patent. **9** bill of fare. **10** diploma. **11 cartas** *Baralho* hand. **12** certificate. **13** constitution, charter.
ca.ru.ru [ka.ru.rú] *sm* **1 a)** green amaranth, redroot. **b)** rough amaranth, rough pigweed. **2** *Cul* a typical dish prepared by stewing dried shrimps, okra, minced herbs with palm oil and spices.
ca.sa [ká.za] *sf* **1** house. **2** building, edifice. **3** habitation, apartment. **4** abode, dwelling. **5** home. **6** lodging, room. **7** residence. **8** establishment. **10** family. **11** household goods, furniture. **12** subdivisions of a box, drawer. **13** government office, section of a government office. **14** buttonhole. **15** square on a chess-board, draught board, map or charter. **16** position of a figure within a number. **17** the space between the spines of each group of sheets which make up a book. **18** roof, shelter. **19** ferment. **20** subdivision of a box, shelf, hive, etc.
ca.sar [ka.záR] *vt+vint* **1** to marry, wed. **2** to get married. **3** to match, mate, espouse, husband, wife. **4** to unite, join, couple, pair. **5** to settle, establish oneself.
ce.ga [se'.ga] *sf* a blind woman.
cem [sẽ'ⁱ] *sm* **1** hundred. **2** formerly a linear measure of about 400 meters.
cen.tral [sẽ.tráᵘ] *sf* **1** headquarters, central office. **2** central. **3** centric. **4** placed in the centre or referring to the centre. **5** principal, fundamental, essential.
cen.tro [sẽ'.tru] *sm* **1** center, centre. **2** the middle point of a circle. **3** focal point. **4** nucleus. **5** principal aim or end of an action. **6** pivot. **7** centrum, core. **8** commercial or financial center. **9** actor playing role of middle-aged person. **10** bowels, bosom, heart. **11** bull's eye. **12** casino, club, center of social reunions. **13** the inner region of a seringal (rubber plantation).
cer.ca [séR.ka] *sf* **1** fence, railing. **2** wall. **3** paling. **4** close, enclosure. **5** stockade. **6** hedge, haw, quickset. **7** a piece of land closed in by a wall. *adv* **1** near, close by. **2** approximate, circa. **3** about, around.
cer.ca.da [seR.ká.da] *sf* fishgarth, fishpond, fishtrap.
cer.ra.ção [se.Ra.sã'ᵘ] *sf* **1** fog, fogginess. **2** mist, haze. **3** darkness, gloom. **4** cloudiness. **5** vapour. **6** hoarseness, shortness of breath, suffocation.
cer.ve.ja [seR.vé.ža] *sf* beer.
céu [se'ᵘ] *sm* **1** sky: the space we look up to from earth, where we see the sun, moon and stars. **2** heaven: in Christian theology, the abode of God, the angels, and those who are saved. **3** firmament. **4** happy, pleasing or beautiful place. **5** state of bliss or supreme happiness. **6** God, Providence. **7** atmosphere. **8** canopy.

chão [šã'ᵘ] *sm* **1** level ground, ground. **2** earth. **3** a small area of ground, plot. **4** floor. **5** background of painting.
che.fe [šɛ'.fi] *sm+f* **1** chief, principal. **2** leader, commander, commandress. **3** manager, director, boss. **4** headman, head, master. **5** captain, conductor. **6** authority. **7** a chummy form of address to strangers (whose name is unknown). **8** provost. **9** top dog, big shot.
che.ga [šé.ga] *sf* **1** censure, reprimand, rebuke, upbraiding. **2** citation, letter of citation (to recover a debt). **3** that's enough! stop that! enough!
che.gar [še.gáR] *vint+vp+vpr* **1** to come, arrive. **2** to reach a certain place. **3** to begin, start. **4** to move toward, approach, approximate. **5** to border. **6** to be enough, suffice. **7** to attain. **8** to come close to, bring or transport near to. **9** to match, be equal to. **10** to conclude. **11** to fetch. **12** to enter. **13** to amount to.
chei.a [šeⁱ.a] *sf* **1** inundation, flood. **2** overthrowing, flow. **3** freshet. **4** full of the moon. **5** abundance.
chei.rar [šeⁱ.ráR] *vt+vint* **1** to smell, sniff. **2** to snuff, snuffle. **3** to scent. **4** to search into, investigate. **5** to nose out, detect. **6** to suspect. **7** to guess, conjecture. **8** to perfume, make fragrant. **9** to pry, snoop. **10** to give pleasure, please.
chei.ro [šeⁱ.ru] *sm* **1** smell. **2** scent, odour. **3** perfume, fragrance, aroma. **4** clue, trace, vestige. **5** suspicion. **6** whiff. **7** stench. **9 cheiros: a)** perfumes, aromatic essences. **b)** herbs, spices.
chi.li.que [ši.lí.ki] *sm* **1** faint, swoon. **2** fit, seizure. **3** nervous breakdown, willies, jitters.
cho.co.la.te [šo.co.lá.ti] *sm* **1** chocolate. **2** chocolate served as beverage. **3** the colour of chocolate.
cho.rar [šo.ráR] *vint+vt* **1** to weep, cry. **2** to mourn, bemoan, bewail. **3** to regret, lament. **4** to shed tears. **5** to repent, be sorry for. **6** to snivel, snuffle, sob. **7** to complain tearfully. **8** to exaggerate.
cho.ro [šó.ru] *sm* **1** act of weeping or crying. **2** sobbing. **3** weep, whine. **4** to shed tears. **5** tearfulness. **6** mourning, sorrow. **7** popular music executed by a small orchestra. **8** the tunes played at such a recital.
chu.lé [šu.lɛ'] *sm* **1** filth accumulated between unwashed toes. **2** the rank smell of perspiring feet.
chu.va [šú.va] *sf* **1** rain, shower. **2** downpour. **3** any matter coming forth freely and abundantly. **4** great quantity, lots, heaps. **5** drunkeness. **6** drunkard, tippler.
ci.ca.triz [si.ka.tríS] *sf* **1** cicatrix, cicatrice, scar, scam. **2** stigma, any physical mark caused by offense or disgrace. **3** a permanent mark on the stem after the fall of a leaf or branch. **4** stain, blemish.
ci.da.de [si.dá.di] *sf* **1** city, town. **2** borough, burg(h). **3** the inhabitants of a city collectively. **4** the oldest or more central part of a city. **5** the commercial center of a city. **6** a big underground nest of the sauba ants.
ci.ma [sí.ma] *sf* **1** the highest part of. **2** top, summit. **3** apex. **4** ccomplishment, achievement.

cla.rão [kla.rã'^{u}] *sm* clarion (organ stop).
cla.rei.ra [kla.ré^{i}.ra] *sf* **1** clearing of the woods, glade, opening, break.
cla.ro [klá.ru] *sm* **1** clear space, blank space. **2** a clearing in the wood. **3** the illuminated part of an object. *adj* **1** clear. **2** luminous, bright, brilliant. **3** shing, lucid, light. **4** transparent. **5** limpid, cloudless, unclouded. **6** apparent, evident. **7** clean, pure. **8** express, explicit. **9** frank, open. **10** visible. **11** blond, light coloured, fair. **12** undeniable, unmistakable. **13** certain. **14** whity, whitish. **15** legible, intelligible. **16** clear-sighted sharp, penetrative. **17** sunny. **18** unequivocal. **19** distinct. **20** noted, eminent illustrous.
cla.va [klá.va] *sf* club, mace, bludgeon.
co.ber.tor [ko.beR.tóR] *sm* **1** blanket. **2** coverlet, quilt. **3** counterpane, bedspread. **4** hangings, wall drapings. **5** wrapper.
co.bra [kø.bra] *sf* **1** snake, serpent. **2** any object resembling a snake. **3** a sneaking, treacherous person, wicked tongue. **4** expert.
coi.sa [kó^{i}.za] *sf* **1** thing, object. **2** matter, substance. **3** affair, event. **4** fact, act. **5** business. **6** article. **7** kind, sort. **8** mystery. **9 coisas:** goods, means, possessions.
coi.ta.do [ko^{i}.tá.du] *sm* **1** poor miserable fellow, wretch. **2** pitiful poor soul, poor thing.
co.lo.ni.al [ko.lo.ni.á^{u}] *sm+f* **1** colonial, citizen or inhabitant of a colony. **2** one well versed in colonial affairs. **3** colonists.
co.los.so [ko.ló.su] *sm* **1** colossus. **2** a gigantic statue. **3 a)** big person. **b)** any object of gigantic dimensions. **c)** power. **d)** powerful person. **4** an advantageous, favourable or delightful matter or affair. **5** a great lots of (persons or things).
com [kõ'^{u}] *prep* **1** with. **2** among. **3** in, at.
co.ma [kó.ma] *sf* **1** a head of hair. **2** mane. **3** horsehair. **4** plume, ornamental tuft of feathers. **5** coma: a state of unconsciousness from which a person cannot be aroused by an external stimulus. **6** a comet's head. **7** a tuft of hair, bracts or branches. **8** pause, rest, interval.
co.mer [ko.méR] *sm* **1** act of eating. **2** food. *vt+vpr* **1** to eat. **2** to taste. **3** to spend (for food). **4** to corrode. **5** to feed. **6** to believe easily. **7** to deceive, delude. **8** to ruin. **9** to cheat, defraud. **10** to take a man (at chess or checkers). **11** to fuck. **12 comer-se: a)** to be consumed, pine away. **b)** to become upset. **c)** to be consumed with anger.
co.mo [kó.mu] *adv* **1** how, by what means, in what manner. **2** wherein. **3** to what degree. **4** for what reason. **5** to what effect.
com.ple.tar [kõ.ple.táR] *vt+vpr* **1** to complete, complement. **2** to finish, conclude. **3** to fill up.
con.de.na.do [kõ.de.ná.du] *sm* **1** convict. **2** criminal, culprit. **3** malefactor, wicked fellow. **4** condemned.
con.ge.la.do [kõ.že.lá.du] *sm* **1** any frozen material. **2** frozen credit, frozen asset.

con.quis.tar [kõ.kiS.táR] *vt* **1** to conquer. **2** to overcome, subdue, defeat, capture. **3** to acquire, take. **4** to win a victory. **5** to attract (sympathy, love). **6** to win one's heart or affection. **7** to achieve.
con.se.guir [kõ.se.gíR] *vt* **1** to obtain, achieve, get. **2** to succeed in. **3** to happen as consequence or result. **4** to provide, purchase. **5** to manage. **6** to contrive.
cons.ter.na.do [kõS.teR.ná.du] *adj* dejected, depressed, heart-stricken, disconsolate, aghast consternated.
con.tes.tar [kõ.teS.táR] *vt* **1** to contest, refute. **2** to bear witness. **3** to plead, argue. **4** to impugn, impeach. **5** to contradict. **6** to object, oppose oneself. **7** to defy, disprove. **8** to reply.
con.tex.to [kõ.téS.tu] *sm* **1** context. **2** body of a document. **3** contexture. **4** composition. **5** argument. **6** totality, wholeness, entirety.
con.ti.go [kõ.tí.gu] *pron* with you, in your company.
con.tra [kõ'.tra] *sm* **1** objection. **2** opposition. **3** obstacle. **4** reply, refutation, rebuttal. *adv* contra, contrariwise, adversely, dissentingly. *prep* against, counter to, versus, athwart.
con.ver.sar [kõ.ver.sáR] *vt* **1** conversation. **2** talk, chatter. **3** speech, discourse. **4** consultation. **5** comment. **6** small talk, gabble. **7** understanding, adjustment of differences. **8** a lay sister in a nunnery.
co.quei.ro [ko.ké^{i}.ru] *sm* **1** a popular designation of all nut bearing palm trees. **2** coconut palm. **3** swindler, cheater, adventurer. **4** a singer of **coco** (a typical music).
cor [kóR] *sf* **1** colour, color. **2** hue, tint. **3** paint, dye. **4** ruddiness, healthy complexion. **5** general character. **6** colours, flag, ensign. **7** tone. **8** political colour, political party. **9** quality. **10** pretext, pretense, excuse. **11** semblance, appearance. **12** rouge.
co.ra.ção [ko.ra.sã'^{u}] *sm* **1** heart. **2** courage, mettle. **3** feeling(s) sentiment. **4** kindness, generosity. **5** bosom, breast. **6** frog. **7** center, core. **8** love, affection. **9** popular designation of several plants. **10** darling, deary. **11** act or result of blushing. **12** a big room. **13** a veranda.
cor.po [kóR.pu] *sm* **1** body: **a)** a structure of man or animal. **b)** limited portion of matter. **c)** corpus, mass, bulk. **d)** main part. **e)** figure, frame. **f)** resonance base. **g)** thickness. **h)** barrel, trunk. **i)** consistence. **j)** crowd, throng. **k)** collection. **l)** regiment, brigade. **m)** basis,base. **n)** matter, material. **o)** society company. **p)** context, contexture. **q)** a solid figure. **2** the main structure of a building. **3** shape, form. **4** importance. **5** point. **6** a cadaver, corpse. **7** a substance. **8** chassis.
cor.rer [ko.RéR] *vt+vint* **1** to run. **2** to travel. **3** to go rapidly, hurry. **4** to run after, chase, hunt, pursue. **5** to be exposed or subject to. **6** to subject oneself to. **7** to pass along, range over. **8** to go about. **9** to peruse, consult. **10** to refer to for information (a book, dictionary, ect.). **11** to flee, fly, bolt. **12** to slip away, elapse (time). **13** to spread, make known (a notice, news). **14** to pass from hand to hand, circulate. **15** to flow, pour. **16** to extend, go on, proceed.

17 to move quickly towards. **18** to compete with. **19** to run through. **20** to expel, drive out. **21** to take to one's heels.
cor.ta [kǿR.ta] *sf* **1** pruning, lopping of trees. **2** a big cut made in a mine for the extraction of ore.
cor.te [kǿR.ti] *sm* **1** cut: **a)** act of cutting, blow, stroke with a cutting instrument. **b)** incision, slab, gash, stab. **c)** cutting edge of a knife, etc. **d)** cutting, cutoff piece. **e)** notch, indentation. **f)** cutting, passage, excavation, trench. **g)** suppression (of a passage), the passage suppressed. **h)** shortening (of an article). **2** section, profile, plan. **3** felling of trees. **4** slaughter(ing), killing of cattle. **5** interruption. **6** each of the faces of the intrados of an arch. **7** nick. **8** piece of cloth sufficient for a garment. **9** cut, make, pattern of a dress, coat. **10** cutting at cards. **11** edge (of a book). *sf* stable, sty, pen, corral
cor.te [kóR.ti] *sf* **1** court: **a)**a sovereign's residence, household, retinue, residential city. **b)** the sovereign and his government. **2** courtship, love-making.
co.ta.do [ko.tá.du] *adj* **1** well-reputed, esteemed. **2** having the opportunity to win a contest, to be awarded a prize. **3** having a good quotation in the market.
cou.ve [kóᵘ.vi] *sf* cale, kale, cabbage.
co.zi.nha [ko.zí.ŋa] *sf* **1** kitchen. **2** cuisine, cookery: **a)** art of cooking. **b)** preparation of dishes. **3)** the typical dishes of a region or country.
cri.an.ça [kri.ã'.sa] *sf* **1** child, infant, baby. **2** a childish, naïve person.
cris.ta.lei.ra [kriS.ta.léⁱ.ra] *sf* crystal closet, used to keep crystal objects, glasses and bottles.
Cris.to [kríS.tu] *sm* **1** Christ, Jesus, the Saviour. **2** crucifix. **3** sufferer. **4** victim of mistakes, tricks, or ill-treats.
cru.zei.ro [kru.zéⁱ.ru] *sm* **1** large cross erected in the churchyards, squares, cemeteries. **2** transept: transversal part of a church, between the nave and main alter. **3** sea route, maritime route. **4** cruise. **5** a former Brazilian monetary unit. **6** Brazilian military medal. **7** plant of the family *Rubiaceae (Declieuxia chiococcoides).*
cu.ca [kú.ka] *sf* **1 a)** bogery, bugbear, hogoblin. **b)** hag, ugly old woman. **2** head. **3** mind, reasoning, intelligence. **4** cake prepared with eggs, flour, butter and yeast. **5** luxury. **6** dark pebble gravel for underlaying stonework and masonry.
cul.pa.do [kuᵘ.pá.du] *sm* culprit, criminal, the guilty person.
cul.tu.ra [kuᵘ.tú.ra] *sf* **1** culture: **a)** cultivation, tillage, growing, rearing, breeding. **b)** promotion of arts or sciences. **c)** intellectual development, learning, education. **d)** civilization. **e)** refinement. **f)** the culture of bacteria or other mocroorganisms.

cum.bu.ca [kũ.bú.ka] *sf* **1** raffle, lottery. **2** grambling house.

cum.prir [kũ.príR] *vt+vint+vpr* **1** to accomplish, execute, fulfil, keep, perform, carry out, make good, meet, satisfy, serve. **2** to be necessary, convenient, profitable. **3** to complete. **4** to behoove, be incumbent upon oneself.
da [da] contr prep **de** + art def fem **a:** of, from.

da.na.do [da.ná.du] *adj* **1** damned, condemned. **2** damaged, impaired. **3** ruined, decayed. **4** furious, angry. **5** smart, keen, clever. **6** valiant, courageous. **7** bad, wicked. **8** torturing, distressing. **9** naughty, restless. **10** hydrophobic, rabid, mad.
dan.ça [dã'.sa] *sf* **1** dance. **2** dancing, ball. **3** work attributions, business.
da.no [dã'.nu] *sm* **1** damage, harm, injury. **2** loss.
de [di] *prep* **1** of. **2** from. **3** by. **4** to. **5** with. **6** on. **7** in.
de.bai.xo [de.bá^{i}.šu] *adv* **1** under, beneath, below. **2** inferior. **3** decadenty.
dei.ta.do [de^{i}.tá.du] *adj* **1** lying, stretched out. **2** in bed.
dei.xa [dé^{i}.ša] *sf* **1** letting. **2** legacy. **3** cue. **4** hint.
dei.xar [de^{i}.šáR] *vt+vpr* **1** to leave. **2** to abandon, forsake. **3** to release, let go. **4** to leave alone. **5** to overlook, not to mention. **6** to allow, permit, let. **7** to postpone, put off. **8** to yield, bring as a result. **9** to interrupt, suspend. **10** to give up, renounce. **11** to omit, leave out. **12** to cause to. **13** to institute, appoint. **14** to avoid. **15** to bequeath, leave by will. **16** to leave, destist from, abstain from, quit. **17** to stop, discontinue, quit. **18** to cease to be. **19** to let lie. **20** to neglect.
de.mo.ra [de.mó.ra] *sf* **1** delat, retardation, lateness. **2** procrastination, deferring, postponement. **3** lingering. **4** lag. **5** stay, abode (temporary).

den.so [dẽ'.su] **fem: densa** *adj* dense: **a)** thick, compact. **b)** close, tight. **c)** dark.

den.tro [dẽ'.tru] *adv* inside, within, indoors.
de.pois [de.pó^{i}S] *adv* **1** after, afterward(s), later on, subsequently, then. **2** besides, moreover.
de.pres.sa [de.prɛ'.sa] *adv* **1** fast, quickly, swiftly, readily, speedily. **2** hurriedly, hastily.
de.sa.bo.to.ar [de.za.bo.to.áR] *vt+vint+vtr* **1** to unbutton, loose the buttons. **2** to open, spread, blow (as flowers). **3 desabotoar-se: a)** to open one's heart, loosen one's tongue. **b)** to unbutton one's clothes.
de.sa.fi.ar [de.za.fi.áR] *vt* **1** to challenge, defy, provoke, dare. **2** to invite (to a match or game). **3** to incite, provoke, stir up, spur on. **4** to blunt, dull.
des.car.re.gar [deS.ca.Re.gáR] *vt+vint+vpr* **1** to discharge: **a)** to unload, unburden. **b)** to dump. **c)** to fire off, shoot off (a gun). **d)** to volley. **e)** to relieve. **2** to vent, give vent to, wreak. **3** to ease, lighten, alleviate. **4** to strike (a blow).
des.cer [de.séR] *vt+vint+vpr* **1** to descend: **a)** to go down, come down, dismount, step down. **b)** to proceed, be derived (from). **2** to get off, disembark. **3** to down, bring down, put down, take down, get down. **4** to throw down, swoop. **5** to lower, lessen, diminish. **6** to humble, stoop, abase.

de.sen.con.trar [de.zẽ.kõ.tráR] *vt* **1** to fail to meet one another. **2** **desencontrar-se** to disagree, dissent, be of contrary opinion
des.gra.ça [dez.grá.sa] *sf* **1** misfortune, bad luck. **2** disaster, catastrophe, fatality. **3** trouble, grieveousness, calamity, affliction.

des.lum.brar [dez.lũ.bráR] *vp+vpr* **1** to dazzle, overpower with light, blind. **2** to fascinate, seduce. **3 deslumbrar-se** to be fascinated, seduced or enchanted.
des.sa [de'.sa] *cont prep* **de** + *dem fem* **essa 1** of that, from that. **2 dessas** of those, from those.
des.se [dé.si] *cont prep* **de** + *dem masc* **esse 1** from that, of that. **2 desses** from those, of those. **desse lado** thither. **desse tempo** from that time.
des.te [déS.ti] *cont prep* **de** + *dem masc* **este 1** of this, of that. **2 destes** of these, from these.
de.su.ma.no [de.zu.mã'.nu] *adj* inhuman(e), brutal, cruel, barbarous, fierce, savage.
Deus [dé^{u}S] *sm* God, Supreme Being, Creator of the Universe Lord, Providence Spirit, The Everlasting Diety, a god, divinity.
di.a [dí.a] *sm* **1** day, daylight, daytime.
di.a.man.te [d^{i}.a.mã'.ti] *sm* **1** diamond, brilliant, adamant parkler. **2** sort of chisel.
diante [di.ã'.ti] *adv* before, in fornt of. **1**
diesel [dí.ze^{u}] *sm* diesel**.**
di.fí.cil [di.fí.si^{u}] *adj* **1** difficult, hard, uneasy, ardous, painful, toilsome, laborious. **2** intricate, complicated, involved, knotty, obscure, entangled. **3** onerous, burdensome. **4** perilous, wearisome.
dis.so [dí.su] *cont prep* **de** + *pron dem* **isso** of that, thereof, about that, therefrom.
dis.tân.cia [diS.tã'.s^{i}a] *sf* distance: **a)** a separation in time. **b)** the degree or amount of separation between two points, lines, objects or surfaces. **c)** expanse. **d)** the quality or state of being distant. **e)** personal and especially emotional separation. **f)** difference between social classes. **g)** space. **h)** interval, difference between two tones. **i)** reserve of manners, coldness.
dis.tan.te [diS.tã'.ti] *adj m+f* distant: **a)** far-away, far-off, remote. **b)** reserved, cool, not cordial, shy, aloof in personal relationship.
dis.tri.bu.i.dor [diS.tri.b^{u}.i.dóR] *sm* **1)** distributor, allocator, allotter. **2)** disposer, circulator an apparatus for directing the secondary current from the induction coil to the various spark plugs of an engine to their proper firing order. **3)** postman.
di.vi.no [di.ví.nu] *sm* the Holy Ghost. *adj* divine: **a)** holy, deific, supernal, heavenly, celestial, godlike. **b)** excellent, extraordinary, supreme, admirable. **c)** supernatural. **d)** of, relating to or proceeding directly from God or a god. **e)** being a deity. **f)** directed to a deity. **g)** supremely good.
di.zer [di.zéR] *sm* saying, what is said, words, sentence. *vt+vint+vpr* **1)** to say, speak, tell, talk. **2** to utter, express. **3** to declare, affirm, assert. **4** to relate, narrate, report, recount, describe, recite. **5** to indicate, demonstrate, denote. **6 dizer-se:** to call oneself, give oneself out as. **7** to teach, prescribe. **8** to utter a prayer. **9** to command, establish. **10** to mean. **11** to exclaim, cry out. **12** to advise. **13** to attract, seduce.

do [do] **1.** contr prep **de** + art def masc **o** of the, from the. **2.** contr prep **de** + pron dem masc **o** of that.

Do.min.go [do.mĩ'.gu] *sm* Sunday, God's day, the first day of the week dedicated to prayer and rest.
dor [dóR] *sf* **1** ache, pain, ailment, suffering. **2** sorrow, grief, dolour, trouble, worry, mental suffering. **3** affliction. **4** misery. **5** compassion 1 a prayer of the Parsees, said at midday.

do.sa.gem [do.zá.žẽ^{i}] *sf* dosage, dosing, proportion, mixture.

dun.ga [dũ'.ga] *sm* **1** chief, boss. **2** bully. **3** joker.
du.ra [dú.ra] *sf* duration, durability, resistant, lasting thing.
du.re.za [du.ré.za] *sf* **1** hardness, quality or state of being hard. **2** consistency, compactness, solidity. **3** stiffness, toughness. **4** severity, insensibility, unkindliness. **5** harshness, rudeness, sharpness. **6** strength, firmess.
du.ro [dú.ru] *sm* **1.** Spanish silver coin hard sandy bottom of the sea. **2** a brave courageous fellow. *adj* **1** hard. **2** firm, solid, consistent, compact, dense. **3** difficult, painful. **4** rude, rough. **5** cruel, hardhearted. **6** severe, unkind, insensible, unfeeling. **7** broke, penniless.
e [é] **1** the fifth letter of the alphabet. **2** mi. **3** abbreviation for **Este (East).** **4** and.
e.co.ar [e.ko.áR] *vint* + *vt* **1** to echo: **a)** to reflect the sound of. **b)** to resound, repeat. **c)** to reverberate. **d)** to emit an echo. **2** to become famous. **3** to imitate, reproduce.
El.do.ra.do [e^{u}.do.rá.du] *sm* El Dorado: **a)** imaginary land of gold in South America. **b)** place of fabulous wealth or Opportunity.
e.le [é.li] *pron masc* **1** he, it **2** him **3 eles:** they;
e.le [e'.li] *sm* name of the letter **L.**

em [ẽ'^{i}] *prep* in, into, up, at, on, upon, during, within, by, to.

em.bai.xa.dor [ẽ.ba^{i}.ša.dóR] *sm* ambassador, emissary.

em.ba.ra.çar [ẽ.ba.ra.sáR] *vt+vpr* **1** to embarrass, hinder, hamper. **2** to obstruct. **3** to block up, bar, barricade (way). **4** to encumber (with). **5** to discompose, disconcert. **6** to abash, derange. **7** to puzzle (a question). **8** to nonplus, disturb. **9** to complicate, mix up. **10** to perplex.

em.bo.ra [ẽ.bó.ra] *adv* auspiciously, in a good time, even so, although, albeit, even though.

em.bri.a.gar [ẽ.br^{i}.a.gáR] *vt+vint+vpr* **1** to make drunk, intoxicate, inebriate. **2** to enchant, charm, amaze. **3** to ravish, infatuate, enrapture, besot.
e.mer.gir [e.meR.žíR] *vint+vt* to emerge: **a)** to rise out from or as a fluid. **b)** appear, become manifest. **c)** come into view.

em.pu.nhar [ẽ.pu.ŋáR] *vt* **1** to grasp, grip, lay hold of (by the handle, as a sword). **2** to hold up.

en.can.to [ẽ.kã'.tu] *sm* **1** enchantment, charm, delight. **2** wonder, marvel. **3** perfect beauty. **4** witchery, spell sorcery.

en.con.tra.do [ẽ.kõ.trá.du] *adj* **1** joined, close, together. **2** contrary.

en.con.trar [ẽ.kõ.tráR] *vt+vpr* **1** to meet (with), encounter. **2** to find, find out, discover. **3** to come across, stumble on. **4** to come face to face with. **5** to fall in with.

en.con.tro [ẽ.kõ'.tru] *sm* **1** meeting, encounter. **2** shock, impact, collision, crash. **3** find. **4** fight, contest. **5** a casual engagement. **6** a chance meeting. **7** a date. **8** conjuncture. **9** elbow of a bird's wing.

en.fim [ẽ.fĩ'm] *adv* at last, finally, after all, ultimately.

en.go.do [ẽ.gó.du] *sm* **1** allure(ment), enticement, decoy. **2** bait (especially to catch fish). **3** artiful flattery, coaxing.

en.go.lir [ẽ.go.líR] *vt* **1** to swallow, take into the stomach. **2** to devour, gulp down. **3** to absorb, drink in or suck up. **4** to swallow (the truth), believe, accept as true.

en.gros.sar [ẽ.gro.sáR] *vt+vint+vpr* **1** to enlarge, swell, thicken. **2** to augment increase. **3** to fertilize. **4** to enrich. **5** to flatter, coax, adulate.

en.quan.to [ẽ.kᵘã'.tu] *conj* **1** while, whilst. **2** as long as. **3** during the time that. **4** whereas.

en.si.nar [ẽ.si.náR] *vt+vpr* **1** to teach, instruct. **2** to train, drill, coach (as animals). **3** to educate. **4** to doctrinate. **5** to punish. **6** to explain, show.

en.tan.to [ẽ.tã'.tu] *adv* in the meantime, meanwhile.

en.tão [ẽ.tã'ᵘ] *adv* then: **a)** at that time. **b)** on that occasion. **c)** in that case. **d)** after that. **e)** so.

en.ton.ce [ẽ.tõ'.si] *pop* **então.**

en.tra.da [ẽ.trá.da] *sf* **1** entrance: **a)** act of entering. **b)** entry, ingress. **c)** opening, inlet passage. **d)** access, admission, admittance. **e)** beginning, initiation, introduction. **2** entrance-money. **3** ticket, card of admission (as a theatre ticket). **4** down paymtent.

en.tre [ẽ'.tri] *prep* **1** between. **2** among, amongst. **3** during the interval. **4** amid.
e.qua.dor [e.kᵘa.dóR] *sm* equator: the imaginary great circle of the Earth, at right angles to the Earth's axis and equidistant from the poles.
e.ra [e'.ra] *sf* **1** era: **a)** epoch, a period of time. **b)** date, age or time marked by a remarkable event age, time of life.
er.guer [eR.géR] *vt+vpr* **1** to raise, life (up). **2** to elevate, rear. **3** to build, erect. **4** to found. **5** to increase (strength of voice). **6** to set upright.
er.mar [eR.máR] *vt+vpr* **1** to devastate. **2** to lay to waste, desolate, depopulate. **3** to live in solitude, live a retired life.
es.co.la [eS.kó.la] *sf* **1** school. **2** schoolhouse. **3** method of teaching, system. **4** experience, example. **5** education. **6** student body.

es.co.lhi.do [eS.ko.λí.du] *sm* person or thing chosen, the elect, faithful.
es.cra.char [eS.kra.šáR] *vt* **1** to photograph and book in a police register. **2** to unmask someone, exposing his hidden intentions. **3** to shatter, ridicule someone.
es.cri.ta [eS.krí.ta] *sf* **1** writing. **2** handwriting: the style of writing. **3** book-keeping, accounting.
es.cu.la.cho [eS.ku.lá.šu] *sm* **1** blow, stroke.
es.cu.ro [eS.kú.ru] *sm* **1** darkness, obscurity. **2** night. *adj* **1** dark, obscure, lightless, dim. **2** cloudy, overcast, swarthy. **3** somber, shady, shadowy. **4** tenebrous. **5** sad, melancholic. **6** mysterious, intricate.
es.cu.tar [eS.ku.táR] *vt+vint* **1** to listen. **2** to hear. **3** to hearken, give ear to. **4** to spy. **5** to auscultate. **6** to pay attention.
es.for.ço [eS.fóR.su] *sm* **1** effort, endeavour. **2** struggle attempt. **3** exertion. **4** courage, valour. **5** strength, vigour energy. **6** sense of thought. **7** vitality, animation. **8** case, zeal.
es.ga.nar [ez.ga.náR] *vt+vpr* **1** to strangle, stifle, suffocate.
es.go.tar [ez.go.táR] *vt+vpr* **1** to drain to the last drop. **2** to exhaust, dry, empty, deplete, bleed. **3** to use up, wear out.
es.pa.lhar [es.pa.λáR] *vt+vpr* **1** to spread. **2** to scatter about, strew, disperse, dispel. **3** to divulge, reveal, make known, publicize. **4** to broadcast. **5** to disseminate.
es.pe.lhar [eS.pe.λáR] *vt+vint+vpr* **1** to polish, bright, make smooth as a mirror. **2** to mirror, reflect in or as in a mirror.
es.pe.ran.ça [eS.pe.rã'.sa] *sf* hope: **a)** an expectant desire. **b)** expectation. **c)** the object of hope. **d)** one of the theological virtues. **e)** a kind of grasshopper.
es.pe.rar [eS.pe.ráR] *vt+vint* **1** to hope for. **2** to wait (for), expect, await. **3** to look forward to, watch. **4** to suppose, presume. **5** to conjecture. **6** to count on, rely, trust in. **7** to have hope. **8** to ambush.
es.pe.tá.cu.lo [eS.pe.tá.ku.lu] *sm* **1** spectacle: **a)** a sight, thing to look at. **b)** a public show or display, a play, a film, a TV program. **2** view, scene. **3** perspective. **4** scandal.

es.plên.di.do [eS.plẽ'.di.du] *adj* splendid: **a)** brilliant, shining. **b)** magnificent, sumptuous, grand. **c)** admirable, wonderful, beautiful. **d)** excellent, very fine.
es.que.cer [eS.ke.séR] *vt+vpr* **1** to forget, disremember, neglect. **2** to omit, leave out. **3** to pardon.
es.sa [ɛ'.sa] *sf* catafalque: **a)** to stand or frame to support the coffin in which a dead person lies in, cenotaph, bier. **b)** a coffin-shaped structure at requiem masses. *adj + pron dem fem* **a** that.
es.se [ɛ'.si] *sm* **1** ess: the name of the letter S. **2** something S shaped (as a double hairpin).
es.se [é.si] *adj + pron dem masc* that, that one.
es.ta [ɛ'S.ta] ***1*** *adj + pron dem fem* this. **2** the latter.
es.tar [eS.táR] *vint+vpr* **a)** to find oneself (in a given place or condition). **b)** to stand, keep oneself, remain, stay, lie. **c)** to exist, be present, attend.

es.te [ɛ'S.ti] *sm* **1** east : the general direction of sunrise. **2** east wind. **3** regoins lying to the east of a specified or implied point of orientation.
es.te [éS.ti] *pron dem masc* **1** this. **2** the latter. **3 estes** these, these ones.
es.tra.nho [eS.trã'.ɲu] *adj* **1** foreign, outlandish, alien. **2** extraneous. **3** wonderful. **4** odd, queer, freakish. **5** exotic, singular. **6** unaccustomed. **7** unknown, unfamiliar.
es.trei.ta.do [eS.tre^{i}.tá.du] *adj* that became an arrow.
es.trei.to [eS.tré^{i}.tu] *adj* **1** narrow, strait. **2** close. **3** thin. **4** sparing, scanty. **5** narrow-minded. **6** restricted, limited. **7** difficult, hard, rough. **8** intimate, deep.
es.tre.la.do [eS.tre.lá.du] *adj* starry, starred, studded or covered with stars.

es.tu.pi.da.men.te [eS.tu.pi.da.mẽ'.ti] *adv* **1** in a stupid manner, doltishly. **2** brutally, coarsely.
e.ter.no [e.tɛ'R.nu] *sm* **1** the Eternal, the Everlasting, God. *adj* **1** eternal: **a)** without beginning or end. **b)** everlasting, endless, imperishable, perpetual immortal, deathless. **2** unalterable, unchanging.

e.ter.na.men.te [e.tɛr.na.mẽ'.ti] *adv* **1** eternally, everlastingly. **2** ever forever, evermore. **3** immortally.
eu [é^{u}] *sm* the ego, self-conscious subject, self.
Eu.ro.pa [e^{u}.rǫ́.pa] *sf* Europe.

e.vi.den.te [e.vi.dẽ'.ti] *adj m+f* evident, clear, plain, manifest, obvious, unequivocal, clear to the vision or understanding.
e.xal.tar [e.za^{u}.táR] *vt+vpr* to exalt: **a)** magnify, glorify, praise, extol. **b)** ennoble, dignify, aggrandize, elevate. **c)** excite, elate.
e.xe.cu.tar [e.ze.ku.táR] *vt* to execute: **a)** to perform, realize, effectuate, carry out, accomplish, put into practice. **b)** to distrain (goods). **c)** put one to death.
e.xis.tir [e.ziS.tíR] *vi* **1** to exist, be, live, be alive. **2** to subsist to endure, last.
ex.pres.são [eS.pre.sã'^{u}] *sf* **1** expression: **a)** act of expressing (squeeze out). **b)** utterance, saying, a word, phrase, term, sentence, way of expressing one's thought. **c)** effective execution, expressiveness. **d)** a combination of algebraical symbols. **2** countenance, look. **3** personification. **4** representation, manifestion vivaciousness, liveliness.
ex.te.ri.or [eS.te.ri.óR] *sm* **1** the exterior, external, outside. **2** the foreign countries. **3** a scene filmed outdoors. **4** looks, complexion, appearance.
fa.do [fá.du] *sm* **1** destiny, fate. **2** Portuguese folk song, dance and music.
fa.la [fá.la] *sf* **1** speech, talk. **2** discourse allocution. **3** words. **4** voice, its timbre or character. **5** style of speech. **6** parole. **7** line.
fal.ta [fá^{u}.ta] *sf* **1** lack, want, need, destitution, scantiness. **2** absence. **3** privation, necessity. **4** shortage, deficiency, shortcoming, scarceness. **5** defect, flaw. **6** fault, mistake, error, slip, stumble, balk. **7** omission. **8** failing, failure. **9** sin, guilt. **10** foul. **11** fault.
fal.tar [fa^{u}.táR] *vt+vint* **1** to want, lack, be lacking, run short of. **2** to be wanting, deficient. **3** to be necessary. **4** not to do, leave undone, not to fulfil, omit, neglect. **5** not to aid. **6** to miss. **7** to deceive. **8** not to be present. **9** to fail, fall short. **10** to die, decease. **11** to forfeit.

fa.mí.lia [fa.mí.l^{i}a] *sf* **1** family: **a)** father, mother and children, people in one house or under one head, folk. **b)** household, house, home. **c)** tribe, clan, kin, kinsfolk, kindred, race, flesh. **d)** lineage. **e)** a group of related plants or animals forming a category. **2** words with the same root.
fa.ro.fa [fa.rø.fa] *sf* **1** manioc flour toasted in in butter or olive oil (sometimes mixed with meat or eggs). **2** boast, swagger, pretension. **3** trifle, trash. **4** powdered sugar. **5** chitchat, empty talk.
fa.rol [fa.ró^{u}] *sm* **pl: faróis 1** lighthouse, beacon, pharos, seamark, warning light. **2** searchlight. **3** headlight. **4** lantern. **5 a)** light, luminary. **b)** guide, direction. **c)** show, ostentation, brag (ging), frothiness, claptrap. **6** individual paid in order to make bids at auctions. **7** a ring with an exceeding big brilliant. **8** traffic light.
far.ta [fáR.ta] used in the *loc adv:* **á farta** in abundance, to repletion.
fas.ci.nar [fa.si.náR] *vt+vint* to fascinate: **a)** captivate, attract. **b)** allure, entice, spellbind. **c)** enchant, charm (be) with. **d)** grip, catch. **e)** ensnare.
fa.to [fá.tu] *sm* **1** man's suit. **2** clothes, garments, vestment. **3** small herd of goats. **4** entrails (of animals). **5** fact: **a)** thing, deed, doing. **b)** event, occurrence. **c)** actuality, reality.
fa.tu.ra [fa.tú.ra] *sf* **1** invoice, bill. **2 a)** act or mode of making, manufacture. **b)** workmanship.
fau.na [fá^{u}.na] *sf* animals and animal life of a region.
fa.zer [fa.zéR] *vt+vint+vpr* **1** to do, make create. **2** to form, fashion, mold. **3** to construct, build, erect. **4** to manufacture, produce, fabricate. **5** to compose to assemble. **6** to write, compose. **7** to execute, perform. **8** to arrange, prepare. **9** to cook, bake. **10** to represent, act a part or role. **11** to regard, consider. **12** to say, pronounce, express. **13** to cause to exist or appear. **14** to reach, attain, get. **15** to pretend, simulate, seem. **16** to formulate, conceive, frame in one's mind. **17** to convert, change into. **18** to inspire, incite, stir up. **19** to adjust, fit, adapt. **20** to compute, calculate. **21** to give, bestow. **22** to attribute, ascribe. **23** to elevate, advance. **24** to have as a work. **25** to interest, concern. **26** to travel all over, go through. **27** to be, happen, there to be. **28** to sell (for a better price). **29** to see that, strive, exert oneself. **30** to behave, conduct oneself. **31 fazer-se: a)** to establish oneself. **b)** to transform oneself into. **c)** to become, get to be, cause to be.
fe.bre [fe'.bri] *sf* **1** fever, temperature, pyrexia. **2** excitement, agitation. **3** burning desire. **4** underweight of a coin.
fe.char [fe.šáR] *vt+vint+vpr* **1** to close: **a)** shut, shut up. **b)** unite, join, seal, link, fasten. **c)** close with a key, lock up. **d)** latch bar (up), bolt. **e)** stop, stopper, plug up, bung. **f)** enclose, barrier in, hurdle, encompass, surround. **g)** finish, conclude, terminate. **h)** limit, restrict. **i)** ciatrize, heal. **j)** agree, come to terms, close (a deal). **k)** collapse. **l)** box. **2** to impede, hamper, obstruct. **3** overcast (weather). **4** to change to red (traffic lights). **5** to round up cattle in a corral.
fei.jão [fe^{i}.žã'^{u}] *sm* **1** beans, frijole. **2** cooked beans. **3** a type pf pebble found in a diamanitiferous gravel.

fei.jo.a.da [fe^{i}.žo.á.da] *sf* dish of beans cooked with dried meat, pork, sausages, etc.
fei.ta [fé^{i}.ta] *sf* **1** act, action. **2** occasion, juncture, opportunity.
fei.ti.ço [fe^{i}.tí.su] *sm* **1** witchcraft, sorcery, black magic. **2** magic, occult power. **3** amulet, talisman. **4** (con)figuration. **5** temper, frame of mind character. **7** work of art. **8** cost or charge of making something. *adj* artificial, fictitous, feigned.
fei.to [fé^{i}.tu] *sm* **1** fact. **2** act, action. **3** undertaking, enterprise. **4** feat, achievement, attainment, exploit, deed, accomplishment. *adj* **1** made, done, built, wrought, fashioned. **2** accomplished, finished. **3** accustomed, used, inured to. **4** adult, grown-up, an adult. **5** ripe, mature. **6** established, settled, constituted. **7** trained, drilled. **8** ready, prepared.
fes.ta [fe'S.ta] *sf* **1** feast, festival, entertainment, merry-making, party, treat. **2** holiday, day of rest, off day. **3** celebration, commemoration. **4** pilgrimage, popular festival. **5** joy, cheerfulness, merriment. **6** drudgery, toil.
fi.car [fi.káR] *vint+vpr* **1** to remain, stay. **2** to abide, rest, sojourn. **3** to stop in one place for a while to do something. **4** to be situated or located, lie. **5** to be known or noted. **6** to continue, last, endure. **7** to be left over or out. **8** to lag behind. **9** to adjust, agree on. **10** to fit, suit, become. **11** to be postponed, be put off. **12** to aquire, get. **13** to agree, combine. **14** to promise. **15** to subsist. **16** to grow, become. **17** to assure, guarantee. **18** to keep, retain. **19** to become fixed in someone's memory, impress. **20** to spend the night, get a night's shelter. **21** to keep up, retain (custom, etc.). **22** to come to a person as a inheritance. **23** to neck.
fi.ga [fí.ga] *sf* **1** fico, fig. **2** gesture of contempt made by placing the thumb between two of the closed fingers. **3** charm, talisman. **4** amulet in shaped of clenched fist.
fi.lha [fí.λa] *sf* daughter.
fi.lho [fí.λu] *sm* **1** son. **2** descendant, offspring. **3** younglet, young animal, nestling, (dog) pup. **4** sprout, shoot. **5** native, national. **6 filhos:** children product, effect.
fil.me [fí^{u}.mi] *sm* **1** film, movie, motion picture. **2** pellicle, thin layer. **3** film strip.
fim [fĩ'] **1** end, conclusion, termination. **2** terminal, expiration, ending. **3** closure, close, closing. **4** aim, intention, finality. **5** extremity, tail, tail end. **6** stop. **7** death, end of life.
fi.no-da-bos.sa [fí.nu-da-bó.sa] popular expression for the cream or the best of bossa-nova.
flâ.mu.la [flã'.mu.la] *sf* **1** small flame. **2** pennant. **3** banner.
flor [flóR] *sf* **1** flower, bloom, blossom. **2** grain-side, hair side of sides. **3** prime: **a)** the best or choicest part, cream, fat, elite. **b)** to bloom of youth. **c)** freshness, vigor, beauty. **4** darling, pet. **5** pureness, virginity.
flo.ra [fló.ra] *sf* **1** Flora: **a)** goddess of flowers. **b)** the eighth planetoid. **2** flora: **a)** botany, plants or life of a region. **b)** systematic treatise on botany.
flo.rão [flo.rã'^{u}] *sm* **1** flowerwork, flowerlike ornament. **2** fleuron.

fogueira [fo.gé^{i}.ra] **1** bonfire, campfire **2** flame **3** ardor, passion
foi [fó^{i}] *v* past tense of *ir*.
fo.li.a [fo.lí.a] *sf* merry-making, merriment, revelry, riot, spree.
fo.me [fó.mi] *sf* **1** hunger. **2** famine. **3** scarcity, want. **4** Misery, penury. **5** greed. **6** violent desire.
fon.te [fõ'.ti] *sf* **1** fountain, spring of water. **2** temple. **3** orgin, source. **4** original (literary work).
for.ça [fóR.sa] *sf* **1** force, strength, power. **2** energy, vigor. **3** robustness, stoutness. **4** main, might. **5** raciness, virility. **6** validity. **7** valour, courage. **8** motive, impulse. **9** compulsion, obligation. **10** great number, plenty, abundance. **11** principal part of element. **12** body of soldiers, detachment.
for.ma [fóR.ma] *sf* **1** form, appearance. **2** figure, shape. **3** figuration, configuration, conformation, contour. **4** make, structure, build, mature. **5** formation, characteristic disposition of parts or elements. **6** feature, semblance, aspect. **7** kind, sort, variety. **8** frame, model, mould, pattern. **9** type, print. **10** state, condition, physical fitness. **11** habit. **12** style, expression. **13** troop formation, rank, line. **14** way and manner, wise, means, system. **15** inflectional aspects of a word. **16** sporadic biotype.
for.mo.so [foR.mó.zu] *adj* **1** beautiful, handsome, pretty. **2** charming, pleasant. **3** splendid, brilliant. **4** perfect, pure. **5** harmonous.
for.na.lha [foR.ná.λa] *sf* **1** furnace, grate, firebox, stove, hearth. **2** forge, smelting furnace. **3** kiln. **4** a hot place, great heat.
for.te [fóR.ti] *sm* **1** fort(ress), fortification, hold. **2** talent, strong point. *s m+f* a strong and courageous person. *adj m+f* **1** strong, atheletic, vigours, robust. **2** fortitudinous, valiant, courageous. **3** sturdy, stout, stalwart. **4** solid, sound. **5** energical, energetical, forceful. **6** keen, ardent, eager, impetuous. **7** potent, powerful. **8** forcibly offensive. **9** (of liquors) nappy, heady, humming, rich in alcohol. **10** loud. **11** intense, acute. **12** spicy. **13** hot (colours). **14** tangy (smell).
fos.sa [fó.sa] *sf* **1** cesspool, cesspit, sinhole, gully. **2** dimple(s). **3** fosse, cavity, socket pit. **4** ditch, moat. **5** strong moral depression.
fre.guês [fre.géS] *sm* **1** customer, client. **2** shopper. **3** habitual purchaser. **4** proposition, patron. **5** hired (day) laborour. **6** fellow, chap. **7** parishoner.
fre.te [fre'.ti] *sm* **1** freight, freightage. **2** freight charges, drayage. **3** load, cargo, shipment.
fri.gi.dei.ra [fri.ži.dé^{i}.ra] *sf* **1** frying-pan, skillet, spider. **2** female frying cook. **3** fried fish, fry. **4 a)** braggert, boaster. **b)** morose or self-conceited person.
fri.tar [fri.táR] *sm* the act of frying. *vt+vint* **1** to cook in hot fat, frit, pan. **2** to roast, bake. **3** to harass with questions, pester. **4** to brag, boast, show off.
fu.gir [fu.žíR] *vt+vint* **1** to flee, take to flight, run away, take to one's heels, run, scape, turn tail, withdraw. **2** to retreat. **3** to avoid by flight, shun. **4** to evade, elude. **5** to disappear, vanish. **6** to elope. **7** to free or extricate oneself from. **8** to abandon, leave behind, eschew. **9** to abscond oneself, steal off. **10** to fade into the backgrond. **11** to be transient, fleeting, evanescent.
ful.gir [fu^{u}.žíR] *vt+vint* **1** to make fulgent or brilliant. **2** to shine, glitter, fire. **3** to dazzle. **4** to excel, outshine, surpass, be outstanding.

ful.gu.rar [fuᵘ.gu.ráR] *vint* **1** to fulgurate, lighten, shine like lightening. **2** to sparkle, radiate, flare, glitter. **3** to excel, surpass, be outstanding.
fu.ma.ça [fu.má.sa] *sf* **1** smoke. **2** fume, vapour, steam, reek. **3** whiff of tobacco smoke. **4** vanity, pride, presumption.

fun.da [fũ'.da] *sf* **1** catapult. **2** truss: a device worn to reduce a *hernia* by pressure.
fu.ra.do [fu.rá.du] *sm* **1** hole, bore. **2** natural channel linking two rivers. **3** straight stretch of river. **4** bored, pierced, flat, looped, perforated, punctured.
fu.tu.ro [fu.tú.ru] *sm* **1** future: **a)** futurity, hereafter, time to come. **b)** future tense. **2** destiny, fate. **3** *fiance,* betrothed (male) person. **4** future, next to come, coming, forthcoming, ulterior.
ga.do [gá.du] *sm* **1** cattle, stock, live stock. **2** herd. **3** flock, drove. **4** beast. **5** prostitute. **6** cod, gadid.
ga.le.go [ga.lé.gu] *sm* Gaalican: **a)** native or inhabitant of Galicia (Spain). **b)** language of the Galicians. **c)** Portuguese. **d)** any foreigner.
ga.li.leu [ga.li.léᵘ] *sm* Galilean: native or inhabitant of Galilee.
Ganga-Zumbi
ga.nho [gã'.ɲu] *sm* **1** profit, gain, acquisition. **2** advantage. **3** lucre, usury. **4** earnings. **5** robbery, theft.
gar.çom [gaR.sõ'ᵘ] *sm* waiter.
gar.gan.ta [gaR.gã'.ta] *sf* **1** throat, larynx, weasand, throttle, whistle. **2** gullet, gorge. **3** voice. **4** defile, pass, ravine, abyss. **5** gulf, narrow, strait. **6** boaster, braggart, blower, roisterer, bladder.

ga.rim.pei.ro [ga.rĩ.péⁱ.ru] *sm* **1** diamond or gold seeker, prospector. **2** goldwasher. **3** worker in a gold or diamond mine. **4** clandestine prospector or miner.
gar.ri.da [ga.Rí.da] *sf* **1** little bell. **2** iron roller (for moving heavy stones).
ge.la.da [že.lá.da] *sf* **1** ice-plant. **2** hoar-frost, rime. **3** dew. **4** vegetation covered in hoar-frost. **5** refreshing drink made of fruit juices.
ge.la.dei.ra [že.la.déⁱ.ra] *sf* **1** refrigerator, fridge. **2** a prison room with tiled walls.
ge.lo [žé.lu] *sm* **1** ice. **2** excessive cold(ness), chill(ness). **3** indifference, insensibility, lack of interest. **4** a very light gray colour.

gen.til [žẽ.tíᵘ] *adj f+m* **1** genteel, wellness. **2** gentle, noble, gentlemanlike. **3** pure, untainted. **4** pleasant agreeable, charming. **5** delicate, pleasing. **6** kind, amiable. **7** handsome, elegant. **8** soft, bland, tender. **9** meek, pigeon-livered.
ges.to [že'S.tu] *sm* **1** gesture, gesticular. **2** beckon, sign, suggestive motion with head or limbs. **3** look, appearance, expression. **4** air, mien.
gi.gan.te [ži.gã'.ti] *sm* **1** giant, colossus, titan. **2** a very big animal. *adj f+m* gigantic, enormous.
gi.ras.sol [ži.ra.sóᵘ] *sm* ***pl*** **girassóis** **1** sunflower, helianthus. **2** girasol(e), fire-opal, colour that gives out fiery reflections in bright light.
gló.ria [gló.rⁱa] *sf* **1** glory. **2** praise, honour, renown, honourable fame. **3** magnificence, pomp. **4** brightness, splendor. **5** reverence, profound respect. **6**

aureole, halo, gloriole. **7** pride, exultant. **8** variety game of dice. **9** happiness, satisfaction. **10** gloria**: a)** hymn played or sung at the beginning of mass. **b)** lauds at the end of each psalm. **c)** *Gloria Patri:* a 2-verse doxology to the Trinity.
go.le [gó.li] *sm* **1** gulp, draught, swallow. **2** sip, dram, sip, nip, tiff. **3 goles**: red or vermillion colour, the heraldic colour red.
gol.pe [gó^{u}.pi] *sm* **1** blow, stroke. **2** wound, injury. **3** whack, beat, smite, knock, hit, lick, gash. **4** slash, incision. **5** stab, thrust. **6** shock, crisis. **7** misfortune, ill luck. **8** sip, draught. **9** impetus, rush. **10** a deceitful action.
gor.do [góR.du] *sm* **1** corpulant man, fatty. **2** any fatty substance. **3** lard, suet, tallow. *adj* **1** obese, adipose, fat. **2** corpulent, plump(y), fleshy, squabby, rotund, gross, thick, stout. **3** unctous, oily, greasy, porky. **4** rich (soil). **5** vigorous, courageous. **6** big, bulky, huge, considerable. **7** important. **8** dirty. **9** well-fed, high-fed, well-lined.
gor.du.ra [goR.dú.ra] *sf* **1** obesity, adiposity. **2** corpulence, fatness, fleshiness, ful(l)ness, plumpness. **3** grease, fat, shortening. **4** fatty matter or substance, blubber.
gos.tar [goS.táR] *vt+vpr* **1** to relish, find palatable or savoury. **2** to consider tasteful or graceful. **3** to enjoy, fell pleasure, be pleased with. **4** to feel affection, or friendship for, hold dear, be fond of, like, fancy, adore. **5** to approve, confirm. **6** to get on well with, be in accord with. **7** to find suitable or fit for. **8** to taste try, prove. **9** to give pleasure to, delight. **10** to be attracted by, be captivated. **11** to sympathize with, be congenial to. **12** to like well. **13** to have the habit of, go in for. **14** to show mutual affection.
gosto [góS.tu] *sm* **1** taste, gestation. **2** flavour, relish, savour(iness), sapidity. **3** pleasure, enjoyment, fondness. **4** sympathy, liking, propensity. **5** spice. **6** taste, opinion, judgement. **7** elegance, gracefulness. **8** good taste or manners. **9** character, style. **10** aesthetical discernment. **11** inclination, leaning, propensity. **12** skill, proficiency. **13** kindness, favour. **14** fashion.
go.zar [go.záR] *vt+vint+vpr* **1** to enjoy, relish, derive pleasure from. **2** to enjoy oneself. **3** to take delight in. **4** to divert oneself. **5** to profit, benefit. **6** to take advantage of, avail oneself of. **7** to mock, laugh at someone or something. **8** to experience pleasure. **9** to live comfortably. **10** to come, reach orgasm.
gra.ça [grá.sa] *sf* **1** favour, goodwill. **2** benevolence, kindness, sweetness. **3** pardon, mercy, clemency, indulgence. **4** affability, charm, loveliness, allurement. **5** beauty, handsomeness, prettiness. **6** elegance, gracefulness, genteelness, breeding. **7** Christian name. **8** wit, witticism, esprit, pleasantry. **9** humour. **10** drollery, jest, fun, joke. **11** grace, divine mercy or forgiveness. **12** ***graças*** thankfulness, thank(s). **13** the (three) Graces, three sister goddesses in Greek mythology who are the givers of charm and beauty. **14** dignity, distinction.
gran.de [grã'.di] *sm* **1** wealthy or influential person. **2** grandiosity, sublimeness. **3** grandee, Spanish or Portuguese nobleman. *adj* **1** great, large, bulky. **2** big. **3** long. **4** tall, high. **5** vast, extensive, ample. **6** grown-up. **7** lasting, permanent. **8** powerful, mighty. **9** grave, serious. **10** ponderous. **11**

heavy, weighty. **12** immoderate, excessive. **13** heroic(al). **14** abundant, plentiful. **15** intense. **16** magnanimous. **17** good, kind. **18** respectable. **19** eminent, grand. **20** famous, renowned. **21** sparking, bally, bouncing, whacking.

gran.de.za [grã.dé.za] *sf* **1** largeness, bigness. **2** tallness, height. **3** greatness, ampleness. **4** length, extent, magnitude. **5** size, bulk. **6** vastness, hugeness, enormousness. **7** grandeur, magnificence. **8** quantity, value. **9** power, might, mightiness, force. **10** dignity, eminence. **11** sublimity, loftiness. **12** generosity, nobility, nobleness.

gre.go [gré.gu] *sm* Greek: **a)** Grecian, Hellene, native or inhabitant of Greece. **b)** language of the Greek. *adj* **1** Greek, Grecian, Hellenic. **2** obscure, unintelligible.

gre.ta [gré.ta] *sf* **1** cleft, crack, fissure, cranny, crevice. **2** rift.

gri.ta [grí.ta] *sf* **1** cry, cries. **2** shouts, outcry. **3** clamour, noise.

gri.to [grí.tu] *sm* **1** shout, cry. **2** call. **3** yawp. **4** yell, squeal, shriek, screaming. **5** clamour, vociferation.

guar.da [gᵘáR.da] *sf* **1** guard: **a)** vigilance, watchfulness. **b)** prudence, caution. **c)** group of people on security service. **d)** defensive position (as in boxing). **e)** anything that protects, fends, etc. **f)** guard duty, watching. **g)** protectiong, safekeeping, custody, trust. **h)** constable. **i)** *masc* watchmen, ward(en), sentry, sentinel. **2** care, concern. **3** basket of a sword. **4** flyleaf (of a book). **5** help, assistance. **6** kindness, benevolence. **7** scion, graft: a detached piece of a plant capable of propagating, especially by grafting.

gu.de [gú.di] *sm* game played with marbles.

guer.rei.ro [ge.Réⁱ.ru] *sm* **1** warrior, fighter, combatant. **2** soldier. **3** thane. *adj* **1** warlike, martial. **2** combative, pugnancious, bellicose.

gui.tar.ra [gi.tá.Ra] *sf* eletric guitar.

há [á] *see* haver.

har.mo.ni.a [aR.mo.ní.a] *sf* **1** harmony, accord, consonance, concord. **2** harmonies, rules of harmony, tonal laws. **3** smoothness and concordance of style. **4** agreement, consent. **5** due proportion, symmetry. **6** amity, friendship, understanding. **7** uniformity, unanimity. **8** harmononiousness, melodiousness.

ha.ver [a.véR] *vt+vint+vpr+imp* **1** to have, possess, own. **2** to get, obtain, receive. **3** to attain, succeed in. **4** to consider, decide, think, regard, deem. **5** to exist, there to be. **6** to happen, occur. **7** to elapse, pass (time). **8** to have on account or credit. **9** to behave (oneself), conduct (oneself).

he.ma.to.ma [e.ma.tó.ma] *sm* hematoma: a tumor containing effused blood.

her.dar [eR.dáR] *vt* **1** to inherit, get by succession. **2** to receive by transmission by ancestors, succeed by inheritance. **3** to be vested with a right to a thing. **4** to bequeath, legate.

her.dei.ro [eR.déⁱ.ru] *sm* **1** heir. **2** inheritor, successor. **3** legatee.

he.rói.co [e.róⁱ.ku] *adj* **1** heroic(al), noble. **2** bold, daring. **3** valiant, valorous. **4** courageous, fear(less). **5** epic(al). **6** hero like, gallant.

hi.no [í.nu] *sm* hymn: **a)** a religious song. **b)** anthem, song of praise or joy.

ho.je [ó.ži] *adv* **1** to-day, today, this day. **2** nowadays. **3** at the present time.
ho.lan.dês [o.lã'.déS] *sm* **1** Dutchman, Netherlander. **2** Dutch, language of the Netherlands. **3** pulp engine. *adj* Dutch, Netherlandish.

ho.mem [ó.mẽⁱ] *sm* **1** man. **2** human being. **3** mankind, humanity. **4** male, husband, lover. **5** individual, person. **6** soldier. **7** courageous or brave individual, one with manly qualities. **8** worker.
ho.mé.ri.co [o.mɛ'.ri.ku] *adj* **1** Homeric. **2** great, epic, resounding.
ho.ra [ó.ra] *sf* **1** hour. **2** point of time indicated by a timepiece, time of day. **3** stroke of the clock. **4** opportunity, chance. **5** last hour, fatal hour. **6** measure of distance. **7** the moment, the time. **8 horas *pl* a)** prayer-book. **b)** hours, prayers to be repeated at certain hours of the day.
hor.ror [o.RóR] *sm* **1** horror, terror. **2** hate. **3** repulsion, aversion. **4** suffering, pain, agony. **5** dread, hideousness. **6** barbarous crime. **7** abomination, detestation.
iá [ⁱa] *interj* **1** fie!. faugh!. what a shame!. **2** gee-ho!. gee-up!. (urging draught animals).
i.an.que [i.ã'.ki] *s f+m* Yankee: **a)** native or inhabitant (of Norhtern part) of the USA. **b)**any American citizen.
i.de.al [i.de.áᵘ] *sm* **1** ideal. **2** conception that exceeds reality. **3** model, example. **4** standard or desire of perfection. *adj* **1** ideal(istic). **2** imaginary, conceptual. **3** of, pertaining to or consisting in ideas.

i.den.ti.da.de [i.dẽ.ti.dá.di] *sf* **1** identity, identicalness. **2** sameness, exactness. **3** individuality. **4** identical equation. **5** condition of being the very same (person or thing).
i.di.o.ta [i.di.ó.ta] *s f+m* **1** idiot, cretin. **2** ignorant or simple person. **3** person afflicted with idiocy. **4** fool, simpleton.
i.do.la.trar [i.do.la.tráR] *vt* **1** to idealize, worship as an idol. **2** to adore, admire. **3** to make an idol of, deify.
i.gual.da.de [i.gᵘaᵘ.dá.di] *sf* **1** equality, equalness. **2** equity. **3** equation, expression of equality. **4** uniformity, sameness. **5** levelness, flatness. **6** parity. **7** eveness.
i.lha [í.λa] *sf* island, isle, islet.
i.lu.mi.na.do [i.lu.mi.ná.du] *sm* **1** illuminate, illuminato, the inspired one. **2** prophet, seer. *adj* **1** illuminated, lit up. **2** inspired, enlightened.

i.ma.gem [i.má.žẽⁱ] *sf* **1** image. **2** drawing, painting. **3** likeness, semblance. **4** picture, sculpture, effigy, statue. **5** mental picture. **6** reflection, mirage. **7** symbol. **8** metaphor.

i.men.so [i.mẽ'.su] *adj* **1** immense. **2** immeasurable. **3** unlimited, boundless. **4** great, huge, vast, enormous.
i.mor.tal [i.moR.táᵘ] *adj m+f* **1** immortal, perpetual. **2** undying, deathless. **3** undecaying, imperishable. **4** eternal.

im.pá.vi.do [ĩ.pá.vi.du] *adj* **1** impavid, undaunted, fearless. **2** courageous, brave, intrepid.

im.pe.lir [ĩ.pe.líR] *vt* **1** to impel, drive to. **2** push on, force on. **3** to throw, thrust. **4** to incite, stir up. **5** to stimulate, encourage.

im.pe.ra.triz [ĩ.pe.ra.tríS] *sf* empress: **a)** the wife of an emperor. **b)** a woman who is the supreme monarch of an empire.

im.per.fei.to [ĩ.peR.fé^{i}.tu] *sm* **1** imperfect. **2** defective, faulty. **3** deficient, flawy. **4** crude, rough. **5** incomplete, incorrect.

im.pé.rio [ĩ.pɛ'.r^{i}u] s*m* **1** empire, imperium. **2** monarchy, country ruled by emperor. **3** power, authority, command. **4** sovereignty, domain. **5** government, rule.

im.pres.são [ĩ.pre.sã'^{u}] *sf* **1** impression. **2** print, imprint. **3** art of printing, typography, presswork. **4** edition, whole numbers of copies printed at once. **5** stamp, mark. **6** impact, shock. **7** feeling, sensation. **8** vague idea, notion. **9** opinion, belief. **10** emotional shock.

i.nau.gu.ral [i.na^{u}.gu.rá^{u}] *adj m+f* inaugural, inauguratory, initial.

in.cer.ta [ĩ.sɛ'R.ta] *sf* **1** a surprise review of troops. **2** a surprise visit or act performed without prior warning or agreement.

in.ces.to [ĩ.sɛ'S.tu] *sm* incest, incestuousness. *adj* infamous, base.

in.de.pen.dên.cia [ĩ.de.pẽ.dẽ'.s^{i}a] *sf* **1** independence, independency. **2** freedom, liberty. **3** autonomy, self-sufficiency.

in.di.gen.te [ĩ.di.žẽ'.ti] *s m+f* **1** indigent, poor. **2** needy, wretched. **3** poverty-stricken. **4** necessitous, penurious.

in.dús.tria [ĩ.dúS.tr^{i}a] *sf* **1** industry. **2** manufacture, productive labour. **3** works. **4** application, diligence. **5** activity, laboriousness.

in.fe.liz [ĩ.fe.líS] *s m+f* unfortunate person, unlucky chap, wretch *adj* **1** unhappy, unfortunate, unlucky. **2** ill-fated**,** disasterous. **3** miserable. **4** unsuccessful. **5** infelicious.

in.gra.to [ĩ.grá.tu] *sm* ungrateful person, ingrate. *adj* **1** ungrateful, ingrate. **2** unthankful, thankless. **3** steril, barrem. **4** unproductive. **5** disagreeable, unpleasant. **6** troublesome, annoying.

ins.tan.te [ĩS.tã'.ti] *sm* **1** instant, moment. **2** minute, second. **3** flash, twinkling.

in.té [ĩ.tɛ'] *prep* till, until.

in.tei.rar [ĩ.te^{i}.ráR] *vt+vpr* **1** to make entire, complete. **2** to intergrate. **3** to acquaint, inform. **4** to initiate. **5** to fulfill, accomplish. **6** to make known. **7** to pay (the rest of the debt). **8 inteirar-se: a)** to inquire about something. **b)** to inform oneself in detail.

in.tei.ro [ĩ.té^{i}.ru] *sm* whole number, integer. *adj* **1** entire: **a)** whole, unbroken, of one piece. **b)** exact, perfect. **c)** intact, uninjured. **d)** complete, full, total. **e)**

whole. **f)** undiminished. **g)** uncastrated (animal). **h)** honest, upright, righteous. **2** sound, safe. **3** incorruptible. **4** resolute, firm. **5** all.

in.ten.ção [ĩ.tẽ.sã'ᵘ] *sf* **intention: a)** intent, purpose, aim. **b)** design. **c)** determination, delibration. **d)** notion, animus.

in.ten.so [ĩ.tẽ'.su] *adj* **1** intense, intensive. **2** active, vivid, lively. **3** vehement, violent. **4** energetic, strong. **5** excessive, extreme. **6** ardent, fervent. **7** acute, penetrating, profound. **8** marked by or expressive of zeal, energy, determination, or concentration. **9** exhibiting strong feeling or earnestness of purpose. **10** existing in an extreme degree.

in.ter.no [ĩ.tɛ'R.nu] *sm* **1** intern. **2** inmate of a boarding school. **3** an advanced student or graduate usually in a professional field (as medicine or teaching) gaining supervised practical experience (as in a hospital or classroom) *adj* **1** intern, internal. **2** interior, inside, inward, inner. **3** intimate. **4** domestic (al).

in.va.são [ĩ.va.zã'ᵘ] *sf* **1** invasion, incursion, inroad, raid. **2** a property illegally occupied by popular dwellings.

in.ven.tar [ĩ.vẽ.táR] *vt+vint* **1** to invent, ideate. **2** to create, devise, contrive. **3** to fabricate, fake, forge. **4** to manufacture. **5** to dicover, originate. **6** to frame, mint. **7** to imagine explanations or false arguements.

I.pa.ne.ma [i.pa.né.ma] *sf* a famous beach in Rio de Janeiro.

I.pi.ran.ga [i.pi.rã'.ga] *sm* a river in São Paulo.

ir [íR] *vint+vpr* **1** to go: **a)** walk. **b)** march, run. **c)** move, pass about, proceed. **d)** depart, leave, go away. **e)** row, sail, float. **f)** travel, be bound for. **g)** pass, elapse. **h)** withdraw, retire. **i)** work, operate. **j)** present oneself at. **k)** lead, guide to. **2** to be well (ill, so-so). **3** to concur, participate. **4** to aim at, strive. **5** to let go, enter or pass. **6** to bet, wager. **7 ir-se: a)** to go away, be off, go out. **b)** to depart, set out. **c)** to slip away, elapse. **d)** to disappear, vanish. **e)** to die, pass away.

ir.mão [iR.mã'ᵘ] *sm* **1** brother. **2** fellow member, coreligioist. **3** equal, partisan, follower. **4** one related to another by common ties or interests. **5** one of a type similar to another. **6** a Freemason. **7** a member of a congregation of men not in holy orders and usually in hospital or school work. **8** a friar or monk who does not have a superior post or office within the community. **9** a member of a men's religious order who is not preparing or is not ready for holy rulers. *adj* **1** alike, similar. **2** equal. **3** brotherly.

is.so [í.su] *pron dem* that.

I.ta.li.a.no [i.ta.li.ã'.nu] *sm* Italian: **a)** native of Italy. **b)** the Italian Language.

já [žá] *adv* **1** now, at once, immediately, this minute, without delay. **2** presently. **3** beforehand. **4** then. **5** at any time in the past. **6** in any case.

jan.tar [žã.táR] *sm* dinner, eveningmeal.

jar.dim [žaR.dĩ'] *sm* **1** garden, flowergarden. **2** fertile, well-cultivated country. **3** stem gallery of a ship.

jas.mim [žaz.mĩ'] *sm* jasmin(e), jessamin(e): any of numerous often climbing shrubs (genus *Jasminum)* of the olive family that usually have extremely fragrant flowers.
jei.to [žéⁱ.tu] *sm* **1** aptitude, aptness. **2** dexterity, adroitness, skill, knack, propensity. **3** way, manner. **4** kind. **5** appearance. **6** organization, tidiness. **7** way of behaving well and politely, good manners, behaviour of polite people.
Je.sus [že.zúS] *sm* Jesus, Jesus Christ.
Jo.ão [žo.ã'ᵘ] *sm* John.
jo.e.lho [žo.é.λu] *sm* **1** knee. **2** joint. **3** the part of pants corresponding to the knees.
jo.gar [žo.gáR] *vt+vint+vpr* **1** to play. **2** take part in a game. **3** to make a move in a game. **4** to gamble, stake, risk, venture. **5** to lose money. **6** to throw, hit, fling, cast. **7** to lurch, roll. **8** (vehicle) to toss. **9** to observe, jocosely. **10** to have fun, frolic, enjoy oneself. **11** to harmonize, match. **12** to bet (games). **13** to base upon something.
jói.a [žóⁱ.a] *sf* **1** jewel, trinket, gem. **2** entrance fee for new members. **3** person or thing of great esteem and value. **4** prize.
jor.ra [žó.Ra] *sf* **1** pitch: dark or vicious substance obtained as a residue in the distillation of organic materials, especially tars. **2** dross: the scum that forms on the surface of molten metal. **3** waste or foreign matter.
Jo.se.fa [žo.zɛ'.fa] *sf* Joseph.
ju.di.a.ção [žu.dⁱ.a.sã'ᵘ] torment, ill-treatment, perversity, cruelty, meaness, baseness.
ju.í.zo [žu.í.zu] *sm* **1** judgement, trial. **2** wits, sense, good sense, brains, intelligence. **3** discernment, understanding, reason, discretion, opinion. **4** prediction. **5** a place where justice is administered. **6** mind, thought. **7** a proposition stating something believed or asserted.
jul.ga.do [žuᵘ.gá.du] *sm* **1** territory or borough under the jurisdiction of a judge. **2** judicial district, office of a borough judge. *adj* **1** judged, sentenced. **2** thought of, considered, imagined.

jun.to [žũ'.tu] *adj* united, joined. *adv* near, next to, close, adjoining, contiguous, adjacent.
jus.ti.ça [žuS.tí.sa] *sf* **1** justice. **2** rightness, justness, fairness, equity. **3** right. **4** the law, bar, jurisdiction, administration of law. **5** lawyers, magistrates. **6** court personnel. **7** a branch of government in which judicial power is vested.
lá [lá] *sm* la, A: a sixth tone in the diatonic scale in solmization. *adv* **1** there, yonder. **2** beyond. **3** in that place. **4** on the other side. **5** thither.
lá.ba.ro [lá.ba.ru] *sm* **1** labarum: imperial standard. **2** standard, flag.
la.bu.ta [la.bú.ta] *sf* **1** drudgery, (hard) work, toiling, struggling, exertion. **2** daily toil.
la.ço [lá.su] *sm* **1** bowknot, slipknot, running or sliding knot, noose. **2** bow, tie, knot, loop, sling. **3** snare, trap. **4** tie, bond. **5** lasso. **6 a)** stratagam, trick, cheat, treason. **b)** chain, link. **c)** alliance, connection, relationship.

la.do [lá.du] s*m* side: **a)** the right or left part of a body, flank. **b)** face or surface of an object. **c)** a boundary line of a geometrical figure. **d)** party. **e)** direction, position, way. **f)** aspect, form. **g)** site, place.
la.drão [la.drã'ᵘ] s*m* **1** thief, stealer, burglar, robber, highwayman. **2** pilferer, light fingered fellow. **3** scoundrel, despicable man. **4** sucker: a shoat rising from an underground stem or root and developing into a new plant. **5** spillway. **6** overflow pipe.
la.go [lá.gu] *sm* lake: **a)** considerable body of water enclosed by land. **b)** pool of anything.
la.go.a [la.gó.a] *sf* **1** pond, pool, small lake, lakelet. **2** mud puddle, marsh, swamp, moor.
lam.bu.zar [lã.bu.záR] *vt+vpr* **1** to dirty, soil, stain. **2** to (be)smear.
lan.çar [lã.sáR] *vt+vint+vpr* **1** to cast, throw, launch, pitch, hurl, fling, throw violently. **2** to make an entry, enter, register. **3** to launch. **4** to vomit, spew, belch out, throw up. **5** to publish (books), release (films, records, etc.). **6** to exhale, emit. **7** to expel, eject, project, ejaculate. **8** to put, set, lay. **9** to spill, shed. **10** to launch , introduce (on the market). **11** to originate, produce, cause. **12** to bid at an auction. **13** to attribute, ascribe, impute to assess. **14** to scatter (seed), sow, disseminate. **15** to utter, say out loud. **16** to shoot, sprout.
lá.pis [lá.piS] *sm sing+pl* **1** pencil. **2** any pencil-shaped object. **3** a drawing made with a pencil sketch.
la.ran.ja [la.rã'.ža] *sm* **1** orange (fruit). **2** simpleton, naive person. **3** the orange color.
la.rei.ra [la.réⁱ.ra] *sf* fireplace, hearth.
lé.gua [le'.gᵘa] *sf* league, measure of distance (in Portugual equal to 6,179.74 meters, in Brazil equal to 6,000 meters = 3.72).

lem.brar [lẽ.bráR] *vt+vpr* **1** to remind. **2** to suggest, prompt, advise, advert. **3** to recollect. **4** to recall to mind. **5** to occur, come to mind.
le.tra [lé.tra] *sf* **1** letter: **a)** an alphabetical character or symbol. **b)** type. **c)** literal meaning, the strict sense or significance. **2** handwriting. **3** the words of a tune, lyrics. **4** inscription. **5** promissory note.
le.van.tar [le.vã.táR] *sm* rising, getting up. *vt+vint+vpr* **1** to lift (up), to raise (up), elevate. **2** to rise, set upright. **3** to stand or get up, get on one's legs. **4** to erect, build, construct. **5** to hoist, heave, run up. **6** to pick up, take up. **7** to heighten. **8** to levy, recruit. **9** to ennoble, dignify, get a push to. **10** to raise, collect (money). **11** to close, conclude (session). **12** to survey (land). **13** to provoke, give rise to. **14** to excite, heighten, invigorate. **15** to remove.
li.ber.da.de [li.beR.dá.di] *sf* **1** liberty: **a)** freedom. **b)** five will. **c)** permission, licence, leave. **2** independance, autonomy. **3** intimacy. **4** ease, looseness. **5** exemption.
li.ber.ta.ção [li.beR.ta.sã'ᵘ] *sf* **1** liberation: freeing, or to free (a group) from social disadvantage, prejudices, injustice or abuse. **2** liquidation, discharge, acquittance (of debts or obligations). **3** release, releasing, set free.
li.ção [li.sã'ᵘ] *sf* **1** lesson: **a)** (course of) instruction. **b)** school-exercise, task, school-work. **c)** experience, example. **d)** reprimand, admotion. **e)** a passage

from sacred writings read in a service of worship. **2** lecture, reading. **3** to teach someone a lesson.
li.cor [li.kóR] *sm* **1** liqueur: a spiritous drink usually sweet and flavoured with aromatic substances. **2** liquor: any alcoholic sustance.
lí.der [lí.deR] *sm* leader: **a)** chief, commander. **b)** conductor, guide, head. **c)** champion.
li.mão [li.mã'ᵘ] *sm* lemon: the acid fruit of the lemon tree.
lím.pi.do [lĩ'.pi.du] *adj* **1** limpid: **a)** clear, transparent. **b)** lucid, bright. **2** clean, neat. **3** pure. **4** polite, courteous. **5** cloudless. **6** ingenuous.
lin.da [lĩ'.da] *sf* **1** landmark, boundary. **2** limit, border. **3** patter, standard.
lin.do [lĩ'.du] *adj* **1** pretty, beautiful, handsome. **2** elegant, fine, graceful. **3** agreeable, pleasing. **4** good, perfect.
lin.gui.ça [lin.gᵘí.sa] *sf* sausage.
li.ris.mo [li.ríz.mu] *sm* lyrism, lyricism: quality of being a lyric.
li.vre [lí.vri] *adj* free: **a)** at liberty, independent. **b)** absolved, liberated, released. **c)** unoccupied, unengaged, disengaged. **d)** exempt, clear. **e)** unimpeded, loose. **f)** unmarried. **g)** unlimited, boundless. **h)** licentious, dissolute.
lo.cal [lo.káᵘ] *sm* **1** place, spot, site. **2** local news.
lon.ge [lõ'.ži] *adj m+f* distant, far away, far off. *adv* **1** far, far off, at a great distance. **2** to a great degree, by a great deal.
lou.va.ção [loᵘ.va.sã'ᵘ] *sf* **1** laudation, praise. **2** eulogy. **3** valuation, appraisment.
lu.a [lú.a] *sf* **1** moon. **2** month. **3** bad humor, neurassteny. **4** menses.
lu.gar [lu.gáR] *sm* **1** place, room, space. **2** spot, site, locality. **3** village, town. **4** position, office, employment, post. **5** passage of a book. **6** opportunity, occasion, time. **7** seat.
lu.si.ta.no [lu.zi.tã'.nu] ***(=lusitânico)*** *sm* Lusitanian, Portuguese; native or inhabitant of ancient Lusitania or of modern Portugal.
lu.ta [lú.ta] *sf* **1** fight, contest, combat. **2** conflict, war, battle. **3** struggle, effort, pains, toil and moil.
luz [lúS] *sf* **1** light, illumination, luminosity. **2** source of light, anything that furnishes light (as a lamp, candle, etc). **3** radiance, shining, clearness, brightness. **4** knowledge, understanding, instruction, enlightenment.
ma [ma] contr pron **me** + art def fem **a** to me.
ma.ca.co [ma.ká.ku] *sm* **1** monkey. **2** common name for all simians. **3** jack, hoist. **4** monkey hammer. **5** paving stone. **6** pillar of two bricks per layer. **7** a cowboy's helper.
Ma.dei.ra [ma.déⁱ.ra] *sm* Madeira: a rich, strong, white wine.
Mãe [mã'ⁱ] *sf* **1** mother. **2** mother of vinegar. **3** cause, reason, source, origin. **4** chariteable and protective woman. **5** player who, playing badly, gives the other team to many chances.
má.goa [má.gᵘa] *sf* **1** bruise, sore, blue spot. **2** sorrow, grief, anguish, sadness.

mais [máiS] *sm* **1** the greater part. **2** the rest, remnant, surplus. **3** something else. *adv* **1** more. **2** also. **3** besides. **4** over. **5** preferentially. **6** further. **7** moreover.
ma.la.gue.ta [ma.la.gé.ta] *sf* pepper.
ma.lan.dro [ma.lã'.dru] *sm* **1** scroundrel, rogue, rascal. **2** vagrant. **3** thief. *adv* **1** roguish. **2** vagrant.
man.da [mã'.da] *sf* **1** note of reference, reference mark. **2** testamentary disposition.
man.di.o.ca [mã.di.ó.ka] *sf* **1** cassava, manioc. **2** name of the political party and its followers during the time of the Empire.
ma.né [ma.nɛ'] *sm* **1** nincompoop. **2** lazy, sluggish, untidy individual. **3** fool.
ma.nei.ra [ma.néi.ra] *sf* **1** way, manner, form, mode, means. **2** make, kind. **3** fashion. **4** opportunity, possibility. **5** style of an artist or writer. **6** aspect, view, look. **7** behaviour, manners, use, custom, habit. **8** placket: later opening of a skirt at the waist.
man.guei.ra [mã.géi.ra] *sf* **1** rubber or canvas hose. **2** corral or pen near main building of a farm. **3** mango tree.
mão [mã'u] *sf* **1** hand: **a)** grasping organ of a man or ape. **b)** forefoot of a quadruped. **c)** dexterousness of the hands. **d)** style, trait, touch. **e)** lead in a game of cards. **f)** handful. **g)** side: each of the directions of traffic. **h)** side, part. **i)** help, assistance. **j)** hand of a clock or watch. **k)** handwriting. **2** cut of meat. **3** claws of some birds. **4** power, authority, influence, control, domination. **5** handle. **6** coat of paint or whitewash. **7** complete throw. **8** suction cup. **9** small comb used on wool or fur. **10** pestle. **11** stick with which a manioc press is turned. **12** corn measure varying from 24 to 64 cobs according to part of the country. **13** linear measure on Goa, India. **14** old Indian weight.
mar [máR] *sm* **1** sea, ocean. **2** large quantity. **3** profoubdm depth, abyss, immensity. **4** title of a Syrian bishop.

mar.fim [maR.fĩ'] *sm* **1** ivory. **2** an apocynaceous plant. **3** money. **4** dice, die.

mar.gem [máR.žẽi] *sf* **1** margin: **a)** border, unprinted edge around the pages of a manuscript, book, etc. **b)** limit, borderline. **c)** bank, shore. **d)** brim, rim, edge. **e)** opportunity, facility. **f)** possibiltiy, cause. **2** enclosure. **3** balf of land between two furrows. **4** difference between selling and buying price, profit.
Ma.ri.a [ma.rí.a] *sf* Mary: proper name.
ma.ri.al.va [ma.ri.áu.va] *sm* good horsemen. *adj* rules pertaining to the rules of horsemanship established by the Marquis of Marialva.
mar.quês [maR.kéS] *sm* marquis.
mas [máS] *sm* **1** objection, restriction, obstacle, hindurance. **2** defect, fault.
ma.ta [má.ta] *sf* **1** wood, forest, jugle, thicket, copse. **2** a great quantity of things put together. **3** geographical zone of the north-eastern states, between the beach and the barren area, characterized by great fertility and abundant vegetation. **4** southwestern coffee zone of the state of Minas Gerais.

me [mi] *pron pess* **1** me, to me, myself, to myself (oblique form of the pronoun **eu**, united with the verb by a hypen when placed behind it). **2** it substitutes the possesive and corresponds to **meu.**
me.da.lhão [me.da.λã'ᵘ] *sm* **1** medallion. **2** locket. **3** VIP, toff. **4** stuffed shirt. **5** a piece of meat, fish, lobster or bacon served in the shape of a medallion.
me.lhor [me.λóR] *sm* **1** the best. **2** the wise or clever thing to do. *adj* better, superior, preferable, best.
me.nos [mé.nuS] *sm* **1** the least, smallest quantity. **2** that of the least importance.

men.ti.ra [mẽ.tí.ra] *sf* **1** lie, untruth, falseness, fabrication. **2** deciet. **3** error, illusion, misjudgement. **4** habit of lying. **5** fable, tale. **6** a small round biscuit made of sponge-cake dough.
mer.ca.do [meR.ká.du] *sm* **1** market, marketplace, fair. **2** emporium. **3** trading centre, commercial centre. **4** trade, commerce.
me.sa [mé.za] *sf* **1** table. **2** board, board of assembly, board of directors, commitee, jury. **3** sum of money at stakes in games, bets,etc. **4** common name for various custom offices. **5** communion altar. **6** food, fare, board. **7** session of witchcraft or sorcery. **8** comedy. **9** mesa: an isolated reletively flat-topped natural elevation.
me.sa.da [me.zá.da] *sf* **1** monthly allowance. **2** a monthly sum of money given by parents to their children.
mes.mo [méz.mu] *sm* **1** the same thing or person. **2** something that is indifferent or does not matter.
meu [meᵘ] *sm* something belonging to the speaker.
mil [míᵘ] *sm* **1** thousand. **2** multitude, great number, undetermined quantity.

mim [mĩ'] *pron pess* me.
mi.na [mí.na] *sf* **1** mine, quarry, pit. **2** sources of richness, wealth. **3** natural growth of mate plants in the woods. **4** lead of a pencil. **5** valuable or very useful thing. **6** girl.
mi.nei.ra [mi.néⁱ.ra] *sf* terrain rich in ores.
mi.nha [mí.ŋa] *adj+pron poss* mine, my.
mis.são [mi.sã'ᵘ] *sf* mission: **a)** a body of persons sent to perform a service or carry on an activity. **b)** a specific task with which someone is charged. **c)** incumbence, commission, errand. **d)** calling, vocation. **e)** body of missionaries. **f)** a missionary's field of action. **g)** missionary station. **h)** religious services for rousing spiritual interests. **i)** diplomatic mission, legation.
mi.to [mí.tu] *sm* **1** myth: **a)** an ancient traditional story of gods and heroes, especially one offering an explanation of some fact or phenomenon. **b)** parable, allegory. **c)** a commonly held belief that is untrue or without foundation. **2** something unbelievable, incredible.
mo.cam.bo [mo.kã'.bu] *sm* **1** refuge of slaves in the woods. **2** hiding place of cattle in the woods. **3** hut, cabin, shelter.

mo.der.no [mo.dɛ'R.nu] *adj* **1** modern, new, of the latest style of our days, recent, new-fashioned. **2** modernist. **3** young, juvenile. **4** calm, quiet, easygoing. **5** said of a light, soft colour.

mo.men.to [mo.mẽ'.tu] *sm* **1** moment, instant. **2** circumstances. **3** consequence, importance, weight. **4** opportune moment. **5** momentum: the quantity of motion in a body measured by the product of mass and velocity. **6** moment: force of motion gained in movement. *adj* grimacing, joking.
mons.tro [mõ'S.tru] *sm* monster: **a)** abnormal being, freak, abortion. **b)** fabulous being of the imagineable or myth. **c)** abnormally large animal or person. **d)** prodigy. **e)** cruel, horrible person. *adj* very large.
mon.ta.nha [mõ.tã'.ɲa] *sf* **1** mountain. **2** large heap, pile. **3** large volume.
mon.tão [mõ.tã'ᵘ] *sm* **1** heap, disorderly pile. **2** lot, accumulation, great quantity.

mo.nu.men.to [mo.nu.mẽ'.tu] *sm* **1** monument. **2** beautiful, majestic building. **3** mausoleum, memorial. **4** notable and noteworthy work. **5** memomory, recollection.

mo.rin.ga [mo.rĩ'.ga] *sf* clay jar to keep drinking water cool.
mor.rer [mo.RéR] *sm* dying, death. *vint+vt+vpr* **1** to die, perish, decease, expire, pass away. **2** to end, terminate, vainsh, disappear, become extinct, cease, stop. **3** to fade, wither, decay, die away, succumb. **4** to go out (light or fire). **5** to become numb, torpid or paralysed. **6** to be forgotten. **7** to suffer, go through agonies. **8** to long, crave for. **9** to flow into the sea (a river). **10** to stop working (a car).
mor.te [móR.ti] *sf* **1** death, deceased, dying, demise. **2** destruction, extinction, end. **3** Death: the imagination being who takes away life. **4** great pain, deep sorrow.
mor.to [móR.tu] *sm* **1** dead, deceased, departed, defunct, corpse, cadeaver. **2** retaining post of a wire fence. *adj* **1** dead, deceased, killed. **2** wilted, withered, faded, dried (vegetable). **3** extinct, gone, furnished, disappeared, forgotten, obsolete. **4** paralysed, benumbed, torpid, stiff. **5** stagnent. **6** oblirated. **7** tarnished, dull, inexpensive. **8** superfluous, unneccessary. **9** inert, lifeless, inanimate. **10** dead tired. **11** faded, dull (colour). **12** craving.
mos.ca [móS.ka] *sf* **1** fly. **2** bothersome, importunate person. **3** tiny beard below the underlip. **4** beauty spot. **5** patch the reinforcement of seams, pleats, etc. **6** the bulls-eye (of a target).
mo.ver [mo.véR] *vt+vint+vpr* **1** to move: **a)** to put in motion, cause to change place or position. **b)** to advance, progress. **c)** to persuade, induce, incite, influence, cause, stimulate. **d)** to stir, budge. **e)** to pertube. **f)** to alter, change. **g)** to touch, affect, strike, impress strongly. **h)** to get going, below. **i)** to keep in motion. **j)** to promote, provoke, excite, prompt. **k)** to stir up. **l)** to rouse. **2** to miscarry, have an abortion.
mui.to [múⁱ.tu] *sm* large quantity. *adj* much, pretty, very, a lot, a good deal, a great deal.

mu.la.ta [mu.lá.ta] *sf* **1** mulatto woman. **2** variety of potato appropriate for baking. **3** yellow-tailed snapper.
mu.lher [mu.λɛ'R] *sf* **1** woman. **2** wife.

mun.do [mũ'.du] *sm* **1** world, universe, terraqueous globe, earth. **2** humanity, mankind. **3** present life. **4** social class, society. **5** the wordly pleasures. **6** large quantity, great many, great number.
mu.sa [mú.za] *sf* **1** muse. **2** poetical inspriation. **3** Asiatic banana tree. **4** common banana.
mú.si.ca [mú.zi.ka] *sf* **1** music. **2** melody, harmony. **3** musical execution. **4** any musical composition. **5** band, orchestra, philharmonic. **6** any pleasing sound. **7** any series of sounds.
na [na] **(pl nas)** contraction of the preposition **em** with the article **a.**
na.ção [na.sã'^{u}] *sf* **1** nation: **a)** country, land, state, polity. **b)** people, race, folk. **2** nationality. **3** sort, species. **4** origin.
na.cio.nal [na.s^{i}o.ná^{u}] *adj f+m* **1** national, inlandish, domestic. **2** vernacular.
não [nã'^{u}] *sm* **1** no. **2** refusial, denial.
na.riz [na.ríS] *sm* **1** nose. **2** smeller, pecker. **3** peak, point, prow.
na.tu.re.za [na.tu.ré.za] *sf* **1** nature. **2** beings of nature. **3** the universe. **4** forces of nature. **5** primitive form of life. **6** natural disposition.
nau [ná^{u}] *sf* **1** (large) vessel, ship; man-of-war. **2** crew.
na.ve.gar [na.ve.gáR] *vt* **1** to navigate: **a)** manage a vessel. **b)** travel by sea. **c)** engage in navigation. **2** to transport by ship. **3** to sail, steam. **4 a)** to go (on). **b)** to prosper, be successful.
ne.ga [nɛ'.ga] *sf* **1** denial. **2** lack of inclination, calling, talent.
negro [né.gru] *sm* negro, black (person), African. *adj* **1** black, dark, dark-skinned. **2** sullen, gloomy.
nele [né.li] *contr prep* **em** + *pron* **ela**: in her, in it, on her, on it.

nem [nẽ'^{i}] *adv* + *conj:* neither, nor, not even.
nesse [né.si] *contr prep* **em** + *pron* **esse** (*fem* **nessa**) in that, on that.
no [nu] **1** *contr prep* **em** + *art* **o**: in the, on the. **2** enclitic form of the pronoun **o** after a nasal sound: him.
noi.te [nó^{i}.ti] *sf* **1** night, nighttime, evening. **2** darkness, obscurity. **3** ignorance; sadness; period of affliction.
noi.va.do [no^{i}.vá.du] *sm* **1** wedding day. **2** wedding feast. **3** wedlock, matrimony, espousals. **4** period of engagement.
noi.va [nó^{i}.va] *sf* **1** fiancée, girl promised in marriage, betrothed. **2** bride. **3** woman who has just or recently married.
nor.des.ti.na [noR.deS.tí.na] *sf* native or inhabitant of north eastern Brazil.
nos [nuS] **1** *contr prep* **em** + *art masc pl* **os**: at the, in the, on the. **2** *pron* compliment of the first person plural **(to)** us, ourselves.
nós [nóS] *pron* **1** we **2** us.
nosso [nó.su] (**fem nossa) 1** *adj* our, ours. **2** *pron* our, ours.

no.ta [nó.ta] *sf* **1** act or fact of noting. **2** distinctive mark or sign. **3** reminder. **4** annotation; chit. **5** attention, heed. **6** mark, grade. **7** notice, observation. **8** notification, short informal letter. **9** diplomatic memorandum. **10** comment, explanation. **11** bill (restaurant), account. **12** melody, tune; voice. **13** reputation, fame.

no.va.men.te [n□.va.mẽ'.ti] *adv* new, recently.
no.vo [nó.vu] *sm* **1** new. **2** coming (next) crop. *adj* **1** young (person). **2** fresh, green. **3** original. **4** strange. **5** inexperienced.

num [nũ'] **(fem numa)** *contr prep* **em** + *art* **um**: at a(one), in a(one), on a(one).
o [□] *sm* **1** the fourteenth letter of the Portuguese alphabet. **2** zero, cipher. **3** (miniscule) symbol for degree. **4 (*pl* os)** pronoun: it, him, to him. **5** you, to you.
ó [ó] *interj* o!, oh!, wo!, hallo!
o.bra [ó.bra] *sf* **1** work, workmanship, job. **2** handwork. **3** opus: literary or musical composition. **4** painting, artistic creation. **5** production, treatise. **6** tractate. **7** act, deed. **8** brickwork, repairs (of a building). **9** pretty person or thing.
o.ce.a.no [o.se.ã'.nu] *sm* **1** ocean, sea, flood. **2** high seas, main. **3** figurative: **a)** great extension, vastness, immensity. **b)** great quantity, great deal.
o.cu.pa.da [o.ku.pá.da] *sf* occupied, busy, engaged. **2** taken, seized.

o.fe.ren.da [o.fe.rẽ'.da] *sf* **1** offering, proffer, proposal. **2** presentation. **3** tender. **4** dedication (inscription).
Oh! [ó] *interj* o!, oh!, ay (my)!, ah!
ó.leo [ó.l^{i}u] *sm* **1** oil. **2** oil painting. **3** petroleum. **4** money, buck.
o.lha [ó.λa] *sf* **1** hotchpotch, stew, olio. **2** (meat)pot.
o.lhar [o.λáR] *sm* **1** look, glance. **2** expression of the eyes or face. *vt+vint+vpr* **1** to look, eye, stare at, gaze. **2** to view, sight, behold. **3** to consider. **4** to keep vigil, watch. **5** to care for, protect, look after. **6** to feel interested. **7** to pay (or give) attention to. **8** to observe, contemplate. **9** to study, inspect, examine. **10** to face, front.
o.lho [ó.λu] *sm* **1** eyes, vision. **2** eyesight. **3** sight, view, look. **4** care, attention. **5 a)** button, bud. **b)** knot-hole. **6** face (of a type). **7** eye of a tool, needle. **8** hole (cheese). **9** bunghole.
o.pe.rá.rio [o.pe.rá.r^{i}u] *sm* **1** workers, workman. **2** artisan, craftsman. **3** laborer, factory hand.
or.gu.lho [oR.gú.λu] *sm* **1** pride, vanity, conceit. **2** self-respect. **3** arrogance, hauteur, haughtiness, loftiness.
o.ri.xá [o.ri.šá] *sm* a pagan african divinity or idol.

os.ten.tar [oS.tẽ.táR] *vt+vint+vpr* **1** to exhibit, make a show of, display, parade. **2** to splurge, flaunt. **3** to swank, boast, swagger.
ou [ó^{u}] *conj* or, either.

ou.ro [óᵘ.ru] *sm* **1** gold: precious metallic element of yellow color, yellow metal. **2** any golden coin. **3** gilding, golden-yellow color. **4** wealth, riches, money.
ou.sa.da [oᵘ.zá.da] *adj fem* **1** bold, audacious. **2** courageous, valiant, brave, forward. **3** daring, intrepid, venturous. **4** insolent, impudent.
ou.tra [óᵘ.tra] *adj fem* **1** other, another. **2** different, not the same. **3** opposite, contrary. **4** different. **5** following, next after, second.
ou.vir [oᵘ.víR] *vt+vint* **1** to hear, listen (to). **2** to pay attention to, attend to, heed. **3** to understand, perceive (by hearing). **4** to lend an ear. **5** to be reprimanded.
pa.drão [pa.drã'ᵘ] *sm* **1** standard: rule of measure and weight; gauge. **2** model, pattern, sample. **3** guidance, precept. **4** stone monument the Portuguese erected in the territories discovered by them. **5** monolithic monument. **6** landmark.
pai [páⁱ] *sm* **1** father: **a)** man who has begotten a child. **b)** a male parent. **c)** **Pai** Father: the first person of the Trinity. **d)**forefather, progenator.
pai.o [páⁱ.u] *sm* **1** a variety of pork sausage. **2** fool, nincompoop; a gullible person. **3** very foolish.
pa.ís [pa.íS] *sm* **1** country: **a)** nation, land. **b)** fatherland. **c)** region. **2** landscape.
pa.la.vra [pa.lá.vra] *sf* **1** word: **a)** that which is said. **b)** term, expression, vocable, utterance. **c)** promise, warrant, declaration. **2** permission to talk. **3** faith, doctrine.
Pal.ma.res [paᵘ.má.riS] *sm* (N. Brazil) name of an extensive region covered with palms that was a safehaven for escaped slaves in the 17th and 18th centuries.
pão [pã'ᵘ] *sm* **1** bread. **2** our daily bread, food in general, sustenance. **3** cereals. **4** loaf. **5** Host, the consecrated wafer.
pa.pél [pa.pɛ'ᵘ] *(pl papéis)* paper.
pa.ra [pá.ra] *prep* **1** for, to, towards, at, in(to). **2** about to, on the point, in order to.
pa.ra.da [pa.rá.da] *sf* **1** parade: **a)** a marshalling and maneuvering of troops for display or official inspection. **b)** ostentation, display, pomp. **c)** pompous show. **2** stop, pause, rest. **3** halt, standstill. **4** stopping place (as for a bus). **5** bet, stake, (at games). **6** (railway) flag-station. **7** adventure, hazard. **8** swaggerer.
pa.ra.í.so [pa.ra.í.zu] *sm* paradise: **a)** The Garden of Eden **b)** heaven **c)** any delightful place or situation.
par.te [páR.ti] *sf* **1** part: **a)** portion, piece, fraction. **b)** region, place, spot. **c)** member, particle. **d)** side, party. **e)** lot, share. **f)** the melody intended for a single voice or instrument in a concerted piece. **2** (oral or written) communication or information. **3** role, character. **4** ***pl.*** **a)** qualities, accomplishments, talents. **b)** genitals. **c)** insinuations. **d)** cunning. **e)** coyness.

par.tir [paR.tíR] *vt+vint+vpr* **1** to break (up), shatter, split, cleave. **2** to separate, sever, disunite. **3** to fracture (**um osso** a bone). **4** to part, divide, share. **5** to depart, leave, go away. **6** to arise from, emanate. **7** to start from. **8** to die.
pas.sa [pá.sa] *sf* raisin: a dried grape.
pas.sa.do [pa.sá.du] *sm* **1** the past. **2** ***pl.*** ancestors. **3** preterit. *adj* **1** past, gone. **2** ended, finished. **3** former **4** old-fashioned **5** overripe (fruits) **6** last, later. **7** amazed, astonished **8** ashamed. **9** daring, insolent, impertinent. **10** not very clear, weak, feeble. **11** extremely hungry.

pas.sa.gem [pa.sá.ž͡eⁱ] *sf* **1** passage: **a)** act of passing. **b)** passageway: way of entrance or exit. **c)** ***pl.*** a happening, a series of events, episode; incident. **d)** portion of a musical composition; a run or series of short notes. **2** fare. **3** ticket. **4** communication. **5** the corridor in a house. **6** change, transition.
pas.sar [pa.sáR] *vt+vint+vpr* **1** to pass: **a)** pass over, cross, traverse. **b)** go (by, over, around, beyond, through). **c)** convey, carry, transport. **d)** enact, decree. **e)** spend, employ, elapse (time). **f)** endure, bare, suffer. **g)** to kick the ball to another player of one's own side. **h)** omit, leave out. **2** to exceed, surpass. **3** to leave behind. **4** to transpierce. **5** to circulate, be current. **6** to be accepted. **7** to filter. **8** to sift. **9** to enjoy, delight in. **10** to legate, bequeath. **11** to thread. **12** to administer. **13** to vanish, fade away. **14** to expire, cease, die. **15** to escape. **16** to pass away, slide away.
pá.tio [pá.tⁱu] *sm* **1** courtyard: an enclosed yard adjoining a building or surrounded by buildings to which it gives access. **2** court. **3** vestibule.
pá.tria [pá.trⁱa] *sf* **1** native country, fatherland, motherland. **2** homeland.
paz [páS] *sf* **1** peace, tranquility, calm, repose, rest. **2** agreement, concord, harmony. **3** absence or cessation of war. **4** silence, quiet.
pé [pɛ'] *sm* **1** foot: **a)** ancient linear measure of 33 centimeters. **b)** 12 in. **c)** pedestal, base, foundation, bottom, short leg of a furniture piece. **2** dregs, sediment. **3** pretext. **4** occasion. **5** state (of business). **6** stalk, stem. **7** a single plant. **8** paw, footing, leg.
pe.ça [pɛ'.sa] *sf* **1** piece: **a)** separated part. **b)** fragment. **c)** portion. **d)** division, section. **e)** firearm. **f)** drama, play. **g)** a musical composition. **2** a piece of furniture. **3** room of a house. **4** document. **5** fraud, hoax, prank, trick.
pe.ca.do [pe.ká.du] *sm* **1** sin. **2** offense, misdead. **3** transgression of a rule. **4** fault, error, wrong. **5** debt.
pe.dra [pɛ'.dra] *sf* **1** stone. **2** gravel. **3** hail. **4** man, piece, figure (as in chess). **5** flint. **6** pebble. **7** stone in the kidney. **8** tombstone.
pe.ga [pɛ'.ga] *sm* **1** (bullfight) act of taking the bull by the horns. **2** discussion, quarrel, falling out. **3** ear, handle (as of a pot). **4** fraud, swindle. **5** quarrel, violent dispute, great noise. **6** fetters for fugitive slaves.
pei.to [péⁱ.tu] *sm* **1** breast, chest, bosom. **2** breast of a woman. **3** thorax. **4** heart. **5** courage, valor, resolution. **6** strong voice.
pe.lo [pé.lu] **1 (fem pela, pl pelos)** *contr prep* **per** + *archaic art* **lo:** by, through, at, in the, for the. **2** hair, down, flue, pile.

pe.na [pé.na] *sf* **1** feather, plume, quill, calamus. **2** pen, nib. **3** composition writing style. **4** penman, writer, author. **5** the end of the yard that supports the mizzen-sail. **6** punishment, penalty. **7** suffering, affliction, pain. **8** sorrow, pity, compassion. **9** pane of a hammer.

pen.du.ra [pẽ.dú.ra] *sf* **1** hanging: act of suspending. **2** suspended thing.
pe.nhor [pe.ɲóR] *sm* **1** pawn, pledge. **2** mortgage. **3** token, proof. **4** security, guaranty, bail.

pen.sar [pẽ.sáR] *sm* **1** thinking. **2** opinion. **3** judgement, prudence. *vt+vint* **1** to think. **2** to reflect, ponder, meditate. **3** to imagine, fancy, suspect. **4** to ratiocinate, reason. **5** to intend. **6** to cogitate. **7** to consider, judge, study. **8** to suppose, believe. **9** to attend.
pe.que.na [pe.ké.na] *sf* **1** girl, young woman. **2** girl, one's best girl, sweetheart.
pe.que.no [pe.ké.nu] *sm* **1** child, boy, young man. **2** boy friend. **3** ***pl.*** the common people. *adj* **1** small, little, short. **2** trifling, petty. **3** mean, low.
per.der [peR.déR] *vt+vint+vpr* **1** to lose: **a)** miss. **b)** be deprived or bereaved of. **c)** fail. **d)** ruin, bring to ruin. **e)** cause to perish. **f)** deprave, viciate, disgrace, corrupt. **g)** waste, squander. **h)** fail to gain or win. **i)** forget. **2 a)** to lose ones way. **b)** become confused. **c)** be lost. **d)** disappear. **3** to bring misfortune upon. **4** to lose merit or value.
per.do.ar [peR.do.áR] *vt+vint+vpr* **1** to pardon, forgive, excuse, exculpate. **2** to remit. **3** to let off. **4** to justify, condone, overlook. **5** to exonerate, absolve. **6** to spare.

per.gun.tar [peR.gũ.táR] *vt+vint+vpr* **1** to ask, question, interrogate, query. **2** to inquire, ask about. **3** to ask for.
pe.ri.go [pe.rí.gu] *sm* **1** danger, hazard, peril. **2** risk. **3** jeopardy. **4** seriousness. **5** a seductive woman. **6** flash of lightning.
per.ma.ne.cer [peR.ma.ne.séR] *vt+vint* **1** to stay, continue, stand. **2** to remain, endure, last. **3** to maintain. **4** to persist, persevere, insist. **5** to delay, retard. **6** to be durable.
per.na [pɛ'R.na] *sf* **1** leg: **a)** a limb of man or animal. **b)** something resembling a leg. **2** branch. **3** prong, shank of an instrument. **4** each side of a rafter. **5** stroke of letters. **6** the foot of a pair of compasses. **7** anything that gives support.
pe.sa.da [pe.zá.da] *sf* that which is weighed at one time.
pi.le.que [pi.lɛ'.ki] *sm* **1** drunkenness, drinking spree. **2** a rubber ring.

pin.guim [pĩ.gʷĩ'] *sm* penguin.
pi.rão [pi.rã'ᵘ] *sm* **1** mush or meal of manoic flour boiled in water. **2** a very beautiful girl or woman.
pis.ci.na [pi.sí.na] *sf* **1** swimming pool, basin, swimming bath. **2** pond. **3** reservoir of water. **4** watering place. **5** baptismal font.

pi.xa.im [pi.ša.ĩ'] *sm* kinky and wooly hair of Negroes.
plá.ci.do [plá.si.du] *adj* placid, quiet, tranquil, serene, calm, peaceful.
pla.nal.to [pla.náᵘ.tu] *sm* plateau, elevated plain, table-land, upland.

plan.ta.ção [plã.ta.sã'^{u}] *sf* **1** plantation, planting. **2** planted ground.
po.der [po.déR] *sm* **1** power: **a)** might. **b)** strenght, force, vigour, potency, energy. **c)** authority, dominion, command, influence. **d)** ability, possibility, capacity. **e)** sovereignty. **f)** government. **g)** political ascendency. **2** efficacy. **3** possession, keeping. **4** means. *vt+vint+vpr* **1** to be able to. **2** can. **3** may. **4** to have authority or influence. **5** to have power to.
po.ei.ra [po.é^{i}.ra] *sf* **1** dust {raised by the wind). **2** powder. **3** noise, disorder, trouble. **4** presumption, self-conceit.
pois [póiS] *conj* since, because, whereas, therefore, as, for, so, moreover.
po.lí.cia [po.lí.s^{i}a] *sf* **1** police. **2** civilization. **3** polity. **4** a policeman.
pon.te [põ'.ti] *sf* **1** bridge. **2** a ship's bridge, deck. **3** dental bridge, bridgework. **4** overpass.
por [puR] *prep* **1** at, by, for, from, in, per, pro, to, through, via, with. **2** because of, on account of. **3** by means of, through the agency of. **4** for the sake of. **5** in order to. **6** out of. **7** in place of, instead of. **8** in behalf of, in favor of. **9** with permission of, by order of. **10** in the capacity of. **11** towards.
pôr [póR] *vt+vpr* **1** to place, put. **2** to lay, set. **3** to bring into some particular state or condition. **4** to cause to be. **5** to inculate, instill. **6** to deposit. **7** to add. **8** to impute, attribute. **9** to render or translate into. **10** to include. **11** to lay down. **12** to put on, wear. **13** to lay eggs.
por.ca [pǿR.ka] *sf* **1 fem** of **porco**, sow. **2** nut, screw nut. **3** a dirty woman, slattern.
po.ro.ro.ca [po.ro.rǿ.ka] *sf* **1** a great tidal wave. **2** tidal wave which enters a river, a bore, eager.
por.que [poR.ké] *conj* because, since, as, in as much as, considering that, seeing that.
por.ta [pǿR.ta] *sf* **1** door. **2** entry, entrance. **3** leaf of a door. **4** gateway. **5** access. **6** expedient.
por.to [póR.tu] *sm* **1** port, harbor, haven. **2** refuge, retreat. **3** shelter, asylum. **4** harborage.
Por.tu.gal [poR.tu.gá^{u}] *sm* country on the western coast of the Iberian Penninsula who colonized Brazil.
por.tu.guês [poR.tu.géS] *sm* **1 (fem portuguesa)** a native or inhabitant of Portugal. **2** the language spoken by Portuguese and Brazilians.
por.tu.guez [poR.tu.géS] *sm* Brazilian slang for **português.**
pos.sí.vel [po.sí.ve^{u}] *sm* **1** the possible. **2** a possibility. **3** effort, zeal. **4** possible, attainable. **5** contingent. **6** conceivable. **7** eventual. **8** believable. **9** earthly.
pos.to [póS.tu] *adj* **1** put, put in place. **2** (of sun, moon, stars) set. **3** disposed, arranged. *sm* **1** post. **2** place, position. **3** station, stand. **4** military post, police station. **5** office, duty. **6** rank, grade. **7** dignity, authority. **8** employment.
pou.co [pó^{u}.ku] *adj* **1** little. **2** few, insufficiently, not much. **3** rather, about, nearly.
po.vo [pó.vu] *sm* **1** people, folk, nation, race. **2** village. **3** multitude, crowd. **4** mob, rabble. **5** large quantity. **6** family.

pra [pra] *cont prep* **para:** for, to, which, by.
pra.ta [prá.ta] *sf* **1** silver. **2** the metallic element. **3** any silver coin. **4** money, argent.
pra.to [prá.tu] *sm* **1** plate, dish. **2** dish, mess, food, meal. **3** pan. **4** cymbals.
pre.ci.o.so [pre.si.ó.zu] *adj* **1** precious, valuable, costly. **2** magnificent, splendid, excellent. **3** affected, over refined. **4** beloved, dear.
pre.ci.sar [pre.si.záR] *vt+vpr* **1** to need, necessitate, want. **2** to require, demand. **3** to particularize, exact, fix, detail, specify. **4** must, have to, need to (followed by infinitive).
pre.ço [pré.su] *sm* price: **a)** worth, value, estimation. **b)** cost experience, charge, rate. **c)** prize, award. **d)** esteem, reputation.
pre.ju.i.zo [pre.žu.í.zu] *sm* prejudice: **a)** prejudgement, bias, prepossession. **b)** damage, wrong, hurt, loss, impairment, disadvantage, harm, injury, mischief.
pre.pa.rar [pre.pa.ráR] *vt+vpr* **1** to prepare: **a)** to make ready, provide, arrange, adjust, adapt. **b)** to instruct, teach, train. **c)** to fit, fit out, equip. **d)** to dispose, predispose. **e)** to form, compound, make.
pre.sa [pré.za] *sf* **1** capture, siezure, catch, catchment. **2** prey, plunder, booty, loot, ravin. **3** captive, prisoner (woman). **4** fang, tusk, claw, prong, clutch.
pre.sen.te [pre.zẽ'.ti] *sm* **1** present, actuality. **2** present person or persons. **3** present tense. **4** gift, donation. **5** at hand. **6** in question.
pres.sá.gio [pre.sá.ž^{i}u] *sm* **1** presage, omen, sign, shadow, augury. **2** prognostic, prediction. **3** presentiment.
pres.to [prɛ'S.tu] *sm+adj* **1** presto. **2** quick, speedy, swift, prompt, ready.
pre.sun.to [pre.sũ'.tu] *sm* **1** ham, gammon. **2** corpse, deceased.
pri.mei.ro [pri.mé^{i}.ru] *sm* **1** first, prime, foremost. **2** principal, main, chief. **3** primitive, original. **4** former, earliest. **5** first-born.
pro [pró] *adv* to be in favor of**.**
pro.a [pró.a] *sf* **1** stem, prow, bow, nose, steerage. **2** the forepart of anything. **3** presumption, pride, arrogance, vanity.
pro.cu.ra.ção [pro.ku.ra.sã'^{u}] *sf* procuration: **a)** management of another's affairs. **b)** mandate, power or letter of attorney, proxy**.**
pro.du.tor [pro.du.tóR] *sm* producer, creator, manufacturer.
pro.fes.sor [pro.fe.sóR] *sm* **1** professor, teacher, master, instructor, educator, pedagogue. **2** expert, skilled person. **3** maestro.
pro.fun.do [pro.fũ'.du] *sm* **1** profundity, depth. **2** profound. **3** impenetrable, fathomless, unfathomable, inscrutable, obscure. **4** thorough, complete, intense.
pro.i.bir [pro.^{i}.bíR] *vt* to prohibit, inhibit, forbid, disallow, deny, ban, veto, debar.
pro.je.tar [pro.že.táR] *vt+vpr* to project: a) throw out, cast forth, shoot, propel. b) protrude, bulge, stand out. c) scheme, plot, contrive, plan, devise. d) sketch, outline, delineate.
pró.prio [pró.pr^{i}u] ***(fem* próprias)** *sm* **1** property, peculiar quality, characteristic, propriety. **2** messenger, express. **3** proper, peculiar. **4** private,

own, belonging to one. **5** fit, suitable, appropriate, becoming. **6** correct, right, just, exact, literal. **7** opportune. **8** self, personal. **9** like, resembling.
pro.va [pró.va] *sf* **1** proof: act or fact of proving. **2** experiment, essay, trial. **3** a trying on. **4** rehearsal. **5** exam, examination. **6** test. **7** taste. **8** sample. **9** check. **10** demonstration. **11** sign, token, mark, indication. **12** evidence. **13** testimony. **14** reason. **15** confirmation. **16** proof sheet. **17** copy.
prum [prú^{u}] *contr prep* **para** + *art* **um.**
pus [púS] *sm* pus, matter.
pu.tre.fei.to [pu.tre.fé^{i}.tu] *adj* **1** putrefied, rotten, putrid, decayed. **2** corrupt.

qual.quer [k^{u}a^{u}.kɛ'R] *pron adj* any (person, thing, or part), some, a, an, every, either, certain.
quan.do [k^{u}ã'.du] *adv* **1** when: how soon? **2** at what time? **3** at what (or which) time. **4** as soon as, as. **5** at the time that, while. **6** at the time when, in case. **7** if. **8** however, whereas. **9** even if, although.
quan.to [k^{u}ã'.tu] **(*fem pl.*** quantas**)** *pron adj* **1** how much, all that, whatever, as much as. *adv* **1** what. **2** how (great, nice, far, much). **3** as to.
qua.se [k^{u}ã'.zi] *adv* **1** almost, nearly, closely, well-nigh. **2** approximately, about, not quite. **3** within an ace of. **4** scarcely, hardly. **5** next to. **6** quasi, as if.
que [kí] *pron adj* **1** what? which? **2** that, which, who, whom, what. **3** except, but. *conj* **1** as, for, than. **2** however, that. *prep* except, but, of, to, for.
quê [ké] *sm* **1** anything, something. **2** difficulty, obstacle, rub. **3** complication, something wrong. **4** name of the letter **Q.** *interj* of fright and surprise as: why!
quei.mar [ke^{i}.máR] *vt+vint+vpr* **1** to burn: **a)** destroy or damage by fire. **b)** scorch, toast, parch, singe. **c)** cremate. **d)** blaze, flame, set ablaze, aflame. **e)** set afire. **f)** bake (bricks, roofing tiles). **g)** scald. **2** to dissipate, waste. **3** to squander (money). **4** to sell out (goods) at low prices, undersell. **5** to destroy morally. **6** to render insensible. **7** to shoot (with a firearm). **8** to be febrile. **9** to attack someone, speak behind someone's back. **10** to cause passion.
quem [ké^{i}] *pron* **1** who, whom, one or anybody who. **2** interrogative: who? whom?
que.rer [ke.réR] *sm* **1** wish, will, desire, want. **2** affection, liking, love, fondness. **3** intention. *vt+vint+vpr* **1** to wish (for), want, desire, will. **2** to intend, aspire. **3** to command, enjoin, demand, require. **4** to request, solicit. **5** to crave, long for. **6** to consent, permit, agree. **7** to deserve. **8** to be fond of, appreciate, have an affection for. **9** to have the possibility of. **10** to have a strong will. **11** to try to do something. **12** to be very near in a threatening manner. **13** to be about to happen, be imminent.
ques.tio.nar [keS.t^{i}o.náR] *vt+vint* to question: **a)** call or put in question **b)** debate, dispute, discuss **c)** argue, challenge, controvert, objetc. **d)** wrangle.
qui.lom.bo [ki.lõ'.bu] *sm* hiding place of fugitive slaves.
qui.na [kí.na] *sf* **1** corner or edge (as of a table top). **2** five spots (of a card, dice or domino). **3** a series of five numbers (at lotto). **4** one of the five shields of

the Portuguese arms. **5** any of several shrubs or trees with a bitter bark out of which quinine is extracted. **6** cinchona bark, Jesuits bark. **7** quinine.

quin.tal [kĩ.tá^{u}] *sm* **1** small rural property with a residence. **2** back yard. **3** quintal: former measure of weight, about 120 pounds.

ra.ça [Rá.sa] *sf* **1** race. **2** generation, genealogical group. **3** origin, descent, lineage. **4** tribe, family. **5** stock, breed, strain. **6** mankind. **7** ethical stock. **8** species, pedigree, ancestry. **9** a crack in the hoof (horses, cattle). **10** sunbeam.

rai.o [Rá^{i}.u] *sm* **1** ray, beam. **2** heat, radiation. **3** radius. **4** spoke of a wheel. **5** signal, sign, indication. **6** flash of lightning, thunderbolt. **7** fatality, disgrace, misfortune. **8** turbulent person.

rai.va [Rá^{i}.va] *sf* **1** rage, fury. **2** hydrophobia, rabies. **3** hate. **4** dislike, aversion. **5** madness.

ra.iz [Ra.íS] *sf* **1** root: **a)** subterranean part of a plant. **b)** the hidden cause of anything. **c)** lower part, bottom. **d)** origin, source. **e)** elementary notational syllable of a word, primitive. **f)** root of a quantity. **2** radicals of a tumor. **3** original or principle site of a rural property.

ra.paz [Ra.páS] *sm* **1** boy, lad. **2** youth, youngster. **3** young man, fellow, chap. **4** errand boy, servant.

ra.ro [Rá.ru] *adj* rare: **a)** unfrequent, sporadic, seldom. **b)** thin, not dense. **c)** common, unusual. **d)** scarce, sparse. **e)** singular, unique. **f)** subtle, tenuous. **g)** extraordinary, exquisite. **h)** excellent **i)** small in number or quantity.

ras.gar [RaS.gáR] *vt+vint+vpr* **1** to tear, rend. **2** to split, cleave. **3** to lacerate. **4** to wound, hurt. **5** to make a hole in, bore. **6** to make, make an opening. **7** to dissipate, disperse. **8** to touch, move, hurt. **9** to widen, extent. **10** to aggravate, make worse. **11** to plough. **12** to appear, peep.

re.al [Re.á^{u}] *sm* **1** former Portuguese silver coin. **2** former unit of the Portuguese and Brazilian monetary system. **3** camping ground. **4** village, hamlet. **5** rural festivity. **6** reality, fact. *adj m+f* **1** royal, regal. **2** kingly, princely. **3** noble, generous. **4** magnificent, sumptuous. **5** real, actual, factual. **6** true, truthful. **7** honest. **8** genuine. **9** certain.

re.a.li.da.de [Re.a.li.dá.di] *sf* **1** reality, realness. **2** actuality, fact. **3** truth, verity. **4** real, positive ness. **5** substantiality.

re.a.li.zar [Re.a.li.záR] *vt+vpr* **1** carry out, effect, carry through, put into practice. **2** to fulfil, achieve, accomplish, realize. **3** to consummate. **4** to transact, convert into cash.

re.fo.ga.do [Re.fo.gá.du] *sm* butter sause, meat gravy, any dish fried with butter, onions or herbs.

re.frão [Re.frã'^{u}] *sm* **1** refrain. **2** adage, saying. **3** proverb. **4** burden of a song.

rei [ré^{i}] *sm* **1** king, monarch, soverign. **2** magnate, tycoon. **3** playing card picturing a king. **4** king (chess).

réis [ré.iS] *sm* once former Brazilian monetary unit.

re.jei.ta.da [Re.že^{i}.tá.da] *sf* **1** rejected. **2** cast or thrown away.

ren.da [Rẽ'.da] *sf* **1** lace. **2** lacework, delicate openwork fabric made of linen, silk or cotton. **3** rent. **4** amount of a rent. **5** revenue, income. **6** proceeds, accrual. **7** gains. **8** results.
res.plan.de.cer [ReS.plã.de.séR] *vt+vint* **1** to shine, glitter, sparkle, resplend. 2 to emblaze, flare respendently. 3 to manifest itself with brilliancy. 4 to distinguish oneself, become notable. 5 to reflect the brilliancy or splendour of, reflect lustrously.
res.so.ar [Re.so.áR] *vt+vpr* **1** to tune, intone. 2 to resound, reverberate. 3 to play, sing. 4 to echo, re-echo. 5 to ring, peal, clang. 6 to sound again. 7 to resonate, vibrate.
res.to [Rɛ'S.tu] the remainder of something**.**

re.tum.ban.te [Re.tũ.bã'.ti] *adj m+f* **1** resounding, sounding. **2** resonant, percussive, reverberating. **3** rumbling, rolling.
re.ve.lar [Re.ve.láR] *vt+vpr* **1** to unveil, unmask. **2** to reveal, disclose, bring out. **3** to divulge, uncloak, unfold. **4** to make manifest, display, lay bare. **5** to expose, betray. **6** to detect, discover. **7** to disinter, unearth. **8** to indicate, show. **9** to make known or manifest through divine inspiration. **10** to develop. **11** to tell, utter.
ré.za [Rɛ'.za] *sf* prayer, praying, oration, rogation, supplication.
ri.a.cho [Ri.á.šu] *sm* rivulet, streamlet, brook, creek.
ri.co [Rí.ku] *sm* wealthy person, well-to-do. *adj* **1** rich, wealthy. **2** abundant, plentiful. **3** fertile, productive. **4** magnificent, splendid, superb. **5 a)** beautiful. **b)** happy, fortunate. **6** prosperous, substantial.
ri.o [Rí.u] *sm* **1** river, stream. **2** water, watercourse. **3** torrent. **4** great quantity.
ri.so.nho [Ri.zó.ŋu] *adj* **1** smiling, cheerful. **2** laughing. **3** exhilarated, frolicsome. **4** pleasant, agreeable. **5** satisfied.
ro.ça [Ró.sa] *sf* **1** tract of newly cleared land. **2** act of clearing the ground. **3** open brush country. **4** corn or manioc field. **5** clearing, clearance. **6** rural regions, as opposed to a city or town.
ro.le.ta [Ro.lé.ta] *sf* roulette: **a)** a gambling game **b)** the roulette wheel.
ro.li.nha [Ro.lí.ŋa] *sf* **1** common name of several doves. **2** a popular dance and accompanying melody (of North Brazil).
ro.ma.no [Ro.mã'.nu] *sm* Roman native or citizen of Rome. *adj* **1** Latin: language of the ancient Romans. **2** Romantic. **3** Latin, Romance (languages). **4** Romanic, Romanish, Roman.
ro.sa [Ró.za] *sf* **1** roses, any plant or flower of the genus Rosa. **2** rosy cheeks. **3** beautiful young woman. **4** a die used by book binders for stamping gold letters, gilding tool, pallet. **5** rose window, rosette. **6** the sound hole of stringed instruments. **7** any rose-colored spot on the skin.
ro.si.nha [Ró.zí.ŋa] *sf* a little rose.
ros.to [RóS.tu] *sm* **1** face, front part of the head. **2** visage. **3** mien, physiognomy. **4** countenance, attitude. **5** front, fore part. **6** front piece. **7** head (of a coin, etc.).

ru.a [Rú.a] *sf* **1** street. **2** way, walk. **3** alley formed by rows of houses. **4** the inhabitants of those houses. **5** populous mob. **6** way or path formed by rows or trees of a plantation.
sa.ber [sa.béR] *vt+vint* **1** to know: be aware or cognizant of, have information about. **2** to recognize, identify, be able to distinguish from. **3** to be learned, have practical knowledge of, be skilled in, be intelligent, understand. **4** to be aquainted with. *sm* **1** knowledge, learning, erudition, wisdom. **2** scholarship, instruction. **3** acquirements.
sa.bor [sa.bóR] *sm* **1** savor, taste, flavor, relish. **2** power to affect the taste, zest. **3** quality, nature, character. **4** whim, caprice.
sa.fa.do [sa.fá.du] *sm* **1** trickster. **2** rogue. *adj* **1** wornout, threadbare. **2** shameless. **3** immoral, pornographic. **4** upset, irritated, cross.
sair [sa.íR] *vt+vpr* **1** to go, come or step out. **2** to leave, quit, retire, withdraw. **3** to go beyond limits, exceed. **4** to emerge. **5** to issue from. **6** to come into being. **7** to be accomplished. **8** to be published (book). **9** to be established (law). **10** to sell (well). **11** to jut or stick out. **12** to deliver oneself. **13** to undo, unmake, disappear.
sa.la [sá.la] *sf* large room, saloon, hall.
sal.ga.do [saᵘ.gá.du] *sm* pieces of pork proper to salting and fumigation. *adj* **1** salt, salted, salty, pickled, brackish. **2** witty, piquant, a bit improper. **3** very dear, costly, too expensive.
sal.gar [saᵘ.gáR] *vt+vpr* **1** to salt, to season with salt. **2** to pickle, kipper, cure, corn. **3** to throw salt on the threshold (witchcraft).
sal.tar [saᵘ.táR] *vt+vint* **1** to leap, jump, bound, bounce, spring, dance. **2** to jump to one's feet. **3** to alight, get down. **4** to leap over, skip, pass over. **5** to attack, assault. **6** to move suddenly and quickly. **7** to change direction, shift (wind). **8** to shoot, bud, sprout.
sal.ve [sáᵘ.vi] *interj* Hail!
sam.ba [sã'.ba] *sm* the most popular Brazilian dance of African origen.
San [sã'] *abrev* abbreviation for saint (St.).
san.fo.na [sã.fó.nas] *sm* **1** accordion. **2** hurdy-gurdy. **3** folding chambers, bellows of a camera.
san.gue [sã'.gi] *sm* **1** blood. **2** family, lineage, race. **3** life, temper, disposition.
san.ta [sã'.ta] *sf* **1** saint, canonized woman. **2** saintly person, good, innocent, virtuous woman. **3** image of a saint woman.
São [sã'ᵘ] *abrev* abbreviation of **santo** used when the saints name starts with a consonant **São Paulo, São Pedro** in opposition to **Santo Antônio.** *sm* **1** healthy man. **2** healthy or sound part. **3** soundness; perfect condition. *adj* **1** healthy, healthful, sane, vigorous, robust. **2** undamaged, safe, secure. **3** correct, reliable. **4** thorough.
sa.ra.pa.tel [sa.ra.pa.tɕ´ᵘ] *sm* **1** haggis, a dish of the boiled blood and viscera of hogs. **2** medley, hodgepodge.
sar.di.nha [saR.dí.ŋa] *sf* sardins, sardines or sardinas, Pilchard.
sar.je.ta [saR.žé.ta] *sf* **1** gutter. **2** drain. **3** thin or narrow serge.

se [si] *pron pess h*imself, herself, itself, oneself, yourself, yourselves, themselves, each other, one another. *conj* if, whether, provided, in case that, supposing.
sé [sɛ'] *sf* see, cathedral, minister, the principal church in a diocese.
se.ca [sé.ka] *sf* **1** a drying, wiping, putting out to dry. **2** dryness, drought, aridness, torridity. **3** tediousness, irksomeness, difficulties. **4 a)** tuberculose. **b)** long severe winter.
se.de [sɛ'.di] *sf* **1** seat, headquarters, ground, an established place or center. **2** bishop's see, see.
se.de [sé.di] *sf* **1** thirst, thirstiness, dryness. **2** urge for revenge. **3** greediness, impatience, craving, strong desire.

se.guin.te [se.gĩ'.ti] *sm* the next, the following, sequential, ensuing, subsequent.

se.gun.da-fei.ra [se.gũ.da.fé^{i}.ra] *sf* Monday.
se.gu.ra [se.gú.ra] *sf* secure, safe.
sei.o [sé^{i}.u] *sm* **1** breast: the front part of the human body where the mammal glands are located, bosom, a woman's breast. **2** sinuosity, bend, curve. **3** gulf, bay, sinus. **4** bight, the loop of a rope. **5 a)** source of nourishment. **b)** heart, pith, core, innermost, soul. **c)** secrecy, recess, privacy.
se.le.ta [se.le'.ta] *sf* **1** anthology, chosen literary passages. **2** a species of juicy, aromatic pear. **3** variety of orange. **sem** [sem] **1** without, lacking, wanting, since **2** free from, less.

sem.pre [sẽ'.pri] *adv* **1** always, ever. **2** constantly, incessantly. **3** however, yet, nevertheless. **4** really, in fact, actually. **5** forever, forevermore, infinitum.
se.não [se.nã'^{u}] *sm* fault, defect, flaw. *adv* except, save, else, otherwise. *conj* but, if not, unless, saving, else, or, except, either, without. *prep* except, but.
se.nho.ra [se.ŋó.ra] *sf* **1** mistress (abbr., Mrs.), lady, landlady. **2** wive, housewive.
se.nhor [se.ŋóR] *sm* **1** owners, proprietors, possesors, masters. **2** sir, mister (abbr. Mr.). **3** lord. **4** used before a common noun gives the idea of something excellent, perfect. **5** master and proprietor of a sugar plantation complex. *adj* lordly, distinguished *pron* You.

sen.tar [sẽ.táR] *vt+vint+vpr* **1** to seat, place. **2** to fix, settle. **3** to stop suddenly a horse at galop.

sen.ten.ça [sẽ.tẽ'.sa] *sf* sentence: **a)** proverb, maxim, saying containing moral instructions. **b)** a judicial decision, verdict. **c)** decision, judgment, opinion. **d)** divine judgment.
ser [séR] *sm* **1** being, creature. **2** existence, life. **3** nature, substance, constitution. **4** reality, truth. *vlig+vt+vint* to be: **a)** to exist. **b)** to have existence in fact, physical or mental. **c)** to become. **d)** to happen. **e)** to belong. **f)** to be made of, consist. **g)** to cost. **h)** to be used for, serve as. **i)** to concern.
ser.tão [seR.tã'^{u}] *sm* **1** interior, midland part, heart of the country, himterland, back-country, wilderness. **2** forest in the heart of the country or remote from the sea, backwoods. **3** arid and remote interior.

seu [séᵘ] *sm* that which is yours, his, hers, theirs. *adj* his, her, your, their, thereof. *pron* his, his own, hers, her own, yours, your own, theirs, their own.
sí.fi.lis [sí.fi.lis] *sf* syphilis, lues: an infectious venereal disease produced by a micro-organism.

si.lên.cio [si.lẽ'.sⁱu] *sm* **1** silence, silentness, stillness. **2** calm, quiet. **3** noiselessness. **4** voiceless. **5** uncommunicative. **6** dumbness. **7** secrecy. **8** hush. **9** muteness.

sim [sĩ'] *sm* **1** act of expressing consent, acquiescence, approval. **2** an affirmative reply. **3** a yes. **4** all right. **5** absolutely. **6** exactly. *interj* naturally!, of course!, rather!

sím.bo.lo [sĩ'.bo.lu] *sm* **1** symbol. **2** token, sign. **3** figure, image. **4** mark, note. **5** emblem, badge. **6** visible sign of a sacrament, symbolism of a creed. **7** standard. **8** slogan.
si.nal [si.náᵘ] *sm* signal, warning.

sin.ce.ra.men.te [sĩ.sɛ.ra.mẽ'.ti] *adv* **1** sincerely. **2** frankly, freely. **3** fairly. **4** honestly, faithfully. **5** artlessly, unaffectedly, ingeniously. **6** seriously, earnestly.
si.nhe.rê [si.ɲe.ré] *sm* coloquial term for **senhor.**
si.nhô [si.ɲó] *sm* corruption of the word **senhor**: Mister, Master (used formerly by black slaves).
si.tu.a.ção [si.tᵘ.a.sã'ᵘ] *sf* **1** situation: **a)** act of situating, emplacement. **b)** position, posture. **c)** location, place, lay. **d)** economical or political state of affairs. **e)** circumstances, condition, business conditions. **f)** employment. **2** state, station. **3** climax of a play. **4** predicament, plight, difficulty. **5** small farm, ranch.
só [só] *adj m+f* **1** without company, alone. **2** unique, single, sole. **3** lone, lonely. **4** by himself (herself). **5** solitary, secluded. **6** unassisted, helpless. *adv* only, solely, merely, solitary, borely, uniquely, not other than, just.
so.bre [só.bri] *sm* topsail, skysail, the highest sails of a ship. *prep* **1** about, above, across, at. **2** besides. **3** concerning. **4** hereabout, hereupon. **5** immediately. **6** in addition to. **7** in consequence of. **8** more than, over, over and above. **9** on, upon. **10** super, supra. **11** to, towards. **12** up.
sol [sóᵘ] *sm* **1** sun, luminary center of the solar system. **2** sunlight, sunshine. **3** Titan, Phoebus. **4** a circle with twelve rays on an escutcheon. **5** sol: a stabilized colloidal solution. **6** a fish in the family Tetraodontidae. **7** day, brightness, brilliance, splendor.
sol.da.do [soᵘ.dá.du] *sm* **1** soldier. **2** private, enlisted man. **3** swordsman, warfarer, man-at-arms. **4** any military man. **5 a)** backer. **b)** champion. **6** an oriole. **7** a freshwater fish (Cataphractus calichtys). **8** troops, arrayal, array.
so.li.dão [so.li.dã'ᵘ] *sf* **1** solitude. **2** solitariness, loneliness, lonesomeness. **3** a solitary or lonely place. **4** isolation, seclusion. **5** privacy. **6** exile. **7** wilderness, desert.
so.lo [só.lu] *sm* **1** a piece of music written for or executed by one singer, player or performer. **2** a game of cards. **3** the first solo flight of a new pilot. **4**

soil: the upper layer of earth. **5** firm land, gorund. **6** earth, clod. **7** floor: the lower supporting surface of a room.
sol.tar [soᵘ.táR] *vt+vpr* **1** to unfasten, untie, unbind. **2** to loosen, loose. **3** to let go, let loose. **4** unhitch, unhook. **5** to unleash, unlace. **6** to free, to set free. **7** to unchain, unlink. **8** to release, dismiss, discharge. **9** to unfurl (sails, flags). **10** to slacken, slack. **11** to unpen, uncage. **12** to disengage. **13** to exonerate from obligations. **14** to hurl, throw, let fly. **15** to let out a secret, vent out, let slip a word. **16** to start on ones way. **17** to take ones hands off, abandon. **18** to ease, ease off. **19** to unscrew, unfix. **20** to sluice.
som [sõ'ᵘ] *sm* **1** sound. **2** vocal or musical sound, tone, voice. **3** tonality. **4** sounding. **5** noise, din. **6** manner, behavior.
so.ma [só.ma] *sf* **1** sum, result of an addition. **2** total, total amount. **3** addition, summation. **4** totality, quantity. **5** count. **6** number. **7** a great portion. **8** a whole, aggregate. **9** substance. **10** soma: the complete structure of a living body. **11** the physical organism.
so.nho [só.ɲu] *sm* dream: **a)** a series of involuntary images passing through the mind in sleep. **b)** utopia. **c)** fiction, fancy. **d)** vision. **e)** day-dream, wishful thinking. **f)** fantasy, a fleeting thing or image. **g)** an ardent wish.
sor.ri.so [so.Rí.zu] *sm* **1** smile. **2** act of smiling. **3** gentle, laugh. **4** a look of pleasure or kindness. **5** grin, grinning. **6** manifestation of sympathy or irony.
sor.te [sǿR.ti] *sf* **1** destiny, fate. **2** fortune, chance, luck. **3** doom. **4** lot, kismet, hap. **5** hazard, risk. **6** success, successfulness. **7** share, allotment. **8** enrolment for military or naval service decided by lot. **9** lottery ticket or slip. **10** manner, mode. **11** happiness. **12** lucky strike, hit. **13** portion.
su.a [sú.a] *pron+adj poss fem de* **seu:** His, her, its, your, their.
su.a.ve [su.á.vi] *adj m+f* **1** suave: **a)** agreeable, pleasing, pleasant. **b)** bland, mild, mellow, gentle. **c)** kind, affable, sweet. **d)** delicate. **e)** mellifluent. **f)** lenient. **2** pianissimo, piano. **3** soft, smooth. **4** flossy, sleek. **5** phonical, euphonious. **6** easy. **7** cheap, purchasable at a low price.
sú.bi.to [sú.bi.ta] *sm* **1** a sudden or unexpected occurrence. **2** surprise. **3** sally, spurt. **4** sudden fit. *adj* **1** sudden, abrupt. **2** unexpected, surprising. **3** swift. **4** all at once. **5** instantaneous. **6** precipitous, precipitate.
sul [súᵘ] *sm* **1** south. **2** southward direction. **3** a south wind. *adj* southern.
tá [tá] *interj* stop!, hold!, forbear!
ta.ca.cá [ta.ka.ká] *sm* dish prepared of tapioca, tucupi (manioc-juice and pepper) garlic and shrimp.
tal [táᵘ] *s m+f* **1** a certain person, one. **2** important person, big shot. *pron* **1** such, like, resembling, similar, of that kind. **2** so, thus, accordingly, consequently. **3** this, that.
tal.vez [taᵘ.vés] *adv* perhaps, maybe, perchance, peradventure, by chance, possibly, eventually.
ta.ma.nho [ta.mã'.ɲu] *sm* **1** size, bulk, proportion, scale, volume, extent, dimension, gauge. **2** tallness, amplitude, bigness, ampleness. *adj* so great, large, big, so remarkable, distinguished, eminent.

tam.bo.rim [tã.bo.rĩ'] *sm* tamborine, tambor, timbrel.

tan.que [tã'.ke] *sm* **1** tank, reservoir, sistern. **2** lochan, flash, basin, pool, pond. **3** washtub, vat. **4** dam, weir.
tan.to [tã'.tu] *sm* an indeterminable quantity, amount, sum, extent, range. *pron* as much, so much, as many, so many, so large, so great. *adv* **1** to such a degree, number or extent. **2** in such a way, thus.
tão [tã'ᵘ] *adv* so, such, that, as, so much.
ta.ra [tá.ra] *sf* **1** tare: **a)** deduction of the weight of boxes, wrappings, containers etc, from the gross weight of goods. **b)** the weight of those wrappings or containers. **c)** counterweight used in double weighing. **2** defect, fault, flow, moral or physical (hereditary) deficiency or imperfection, degeneration. **3** former silver coin of India. **4** Siamese silver weight. **5** bird of the ibis family.
tar.de [táR.di] *sf* afternoon, evening, vesper. *adv* tardy, late.
ta.xa [tá.ša] *sf* **1** impost, contribution, duty, toll, excise, assessment, tribute, average. **2** rate, tax, fixed price, tariff. **3** surcharge.
te [ti] *pron* you, to you.
te.a.tro [te.á.tru] *sm* **1** theater, theatre, playhouse, stage. **2** dramatic art. **3** dramatic works as a whole. **4** scene.
te.le.fo.ne [te.le.fó.ni] *sm* telephone.
te.le.vi.são [te.le.vi.zã'ᵘ] *sf* television, video.
te.mer [te.méR] *vt+vint+vpr* **1** to fear. **2** doubt, apprehend, dread. **3** to reverence, respect, venerate.

tem.pe.rar [tẽ.pe.ráR] *vt+vpr* **1** to temper: **a)** season, flavor, spice, relish, zest. **b)** moderate, calm, soften, mitigate. **c)** quench, harden, chill, anneal. **d)** tune to a temperament. **2** to mix properly. **3 a)** to strengthen, invigorate. **b)** to check, repress. **c)** appease, harmonize, conciliate.

tem.po [tẽ'.pu] *sm* **1** time: **a)** duration, period, spell, while, length of time. **b)** epoch, era. **c)** opportunity, turn. **d)** season, tide, hour. **e)** tempo, tempi, movement. **f)** leisure. **2** weather. **3** tense.
ter [téR] *vt+vpr* **1** to have, possess, own. **2** to hold, keep occupy, retain, carry, contain. **3** to get, obtain, arrive to, receive. **4** to bear, beget, give birth to. **5** to judge, think, believe, consider.
ter.ça-fei.ra [teR.sa-fé^{i}.ra] *sf* Tuesday.
ter.no [tɛ'R.nu] *sm* **1** ternary, triplet, trio, a group of three, threesome, triad, tierce. **2** card or die with three spots. **3** a men's suit consisting of three pieces. **4** team of three pairs of oxen. **5** group, band.
ter.ra [tɛ'.Ra] *sf* **1** earth, worl, globe. **2** land, ground, soil, clad, shore, coast. **3** molding, clay, dust, dirt, loam, mud, mire. **4** native land, birthplace, country, motherland, nation. **5** domains, territories. **6** landed properly, estate.
teu [té^{u}] *adj poss* your, thy. *pron poss* yours, thine.
ti.ju.ca [ti.žú.ka] *sm* a whistler.

tin.to [tĩ'.tu] *adj* **1** dyed, tinged, colored, stained, red (wine or grapes). **2** dirty, soiled, spotted.
ti.ra-gos.to [ti.ra.góS.tu] *sm* savory.

ti.rar [ti.raR] *vt+vint* **1** to draw, pull, drag (as a weapon). **2** to take off or away, remove. **3** to extract. **4** to deprive. **5** to exclude, extinguish, suppress. **6** to print, make copies. **7** to take out, get out, set free, take away. **8** to steal. **9** to deduct, subtract, diminish. **10** to diminish.
tô [tó] *abrev* coloquial use of **estou.**
to.a.lha [to.á.λa] *sf* towel, cloth.
to.da [tó.da] *sf* **1** tody: bird of the genus Todus, robin. **2** one of the Dravidian languages. *adj* ***fem*** of **todo.**
to.do [tó.du] *sm* **1** the whole, entirely, entireness, completeness, totality, aggregate. **2** union, mass. **3** generality. *adj* all, whole, complete, entire. *pron* every, any.
to.ma.ra [to.má.ra] *interj* God grant!, let us hope for the best!
to.que [tó.ki] *sm* **1** touch, contact, feeling. **2** call, recall, toot. **3** playing, striking, chime, sounding, blast. **4** handclasp, handshake. **5** vestige, sign, trace. **6** retouching. **7** artistic touch. **8** boquet, distinctive aroma (of wine). **9** aid, inspiration. **10** rotten spot (of a fruit). **11** test, assay, trial, proof, standard. **12** oriental name for carbuncle (red precious stone). **13** toque: a lady's hat.
tor.nar [toR.náR] *vint+vp+vpr* **1** to return, turn, go or come back or again. 2 to give back, send back, repay. 3 reply, answer, retort. 4 to translate, transform. 5 to render, change, convert.
tor.res.mo [to.Rez.mu] *sm* **1** crackling (browned rasher of lard), scrap. **2** fat child, roly-poly child, fatty.
tor.ta [tøR.ta] *sf* **1** tart, pie, patty. **2** cake, oil cake (residue used for fertilizing and feed).
tor.tu.rar [toR.tu.ráR] *vt+vpr* **1** to torture, rack, torment. **2** to distress, afflict, grieve, bother, worry.
tou.ci.nho [to^{u}.sí.ŋu] *sm* lard, bacon.
tra.gar [tra.gáR] *vt+vint* **1** to devour, swallow, engulf, absorb. **2** to gulp down, drink in large drafts, to gorge, pouch. **3** to put up with, hold out, bear, endure. **4** to inhale tobacco smoke. **5** to swallow, believe (unhesitatingly).
tra.go [trá.gu] *sm* **1** draught, draft, gulp, swallow, pull, swig. **2** hardship, tribulation, misfortune, bad event.
tram.bi.que [trã.bí.ki] *sm* trickery, hoax, bluff.
trás [trás] *prep+adv* behind, after, back. *interj* bang!
trás-dos-mon.tes [tráS.duS.mõ'.tiS] *prep+adv* behind mountains.
tra.zer [tra.zéR] *vt* **1** to bring. **2** to fetch, get. **3** to carry. **4** to introduce. **5** to bear. **6** to convey, conduct, lead, drive, transport. **7** to wear, put on, have on. **8** to gain, receive, inherit, bequeath. **9** to cause, occasion, effect, produce. **10** to maintain, keep.
tris.te [tríS.ti] *s m+f* **1** a sad or unhappy person. **2** poem of Argentine gauchos. *adj* **1** sad, dreary, sorrowful, mournful. **2** unhappy, wretched, joyless. **3** melancholic, sullen, dejected, elegiac, depressed, miserable, heavy, cloudy, somber, dark. **4** lamentable, bad, pitiful.

tris.te.za [triS.té.za] *sf* **1** sorrow, sadness, grief, affliction, unhappiness, wretchedness. **2** melancholy, joylessness, dejection, dolor, cheerlessness, depression. **3** mournfulness, murkiness, dumps, moodiness.
tro.pi.cal [tro.pi.ká^{u}] *adj m+f* **1** pertaining to the tropical. **2** very hot, burning hot, sultry.
Tro.pi.cá.lia [tro.pi.ká.l^{i}a] *sf* multi faceted countercultre movement of Brazil in the late 1960's through early 70's incorporating foreign Musical styles (i.e. North American electric guitar) with traditional Brazilian music. Other aspects were the use of "concrete" poetry from São Paulo and progressive/psychedelic visual art.
tru.ci.dar [tru.si.dáR] *vt* **1** to murder, kill. **2** to savage, slaughter. **3** to decapitate.

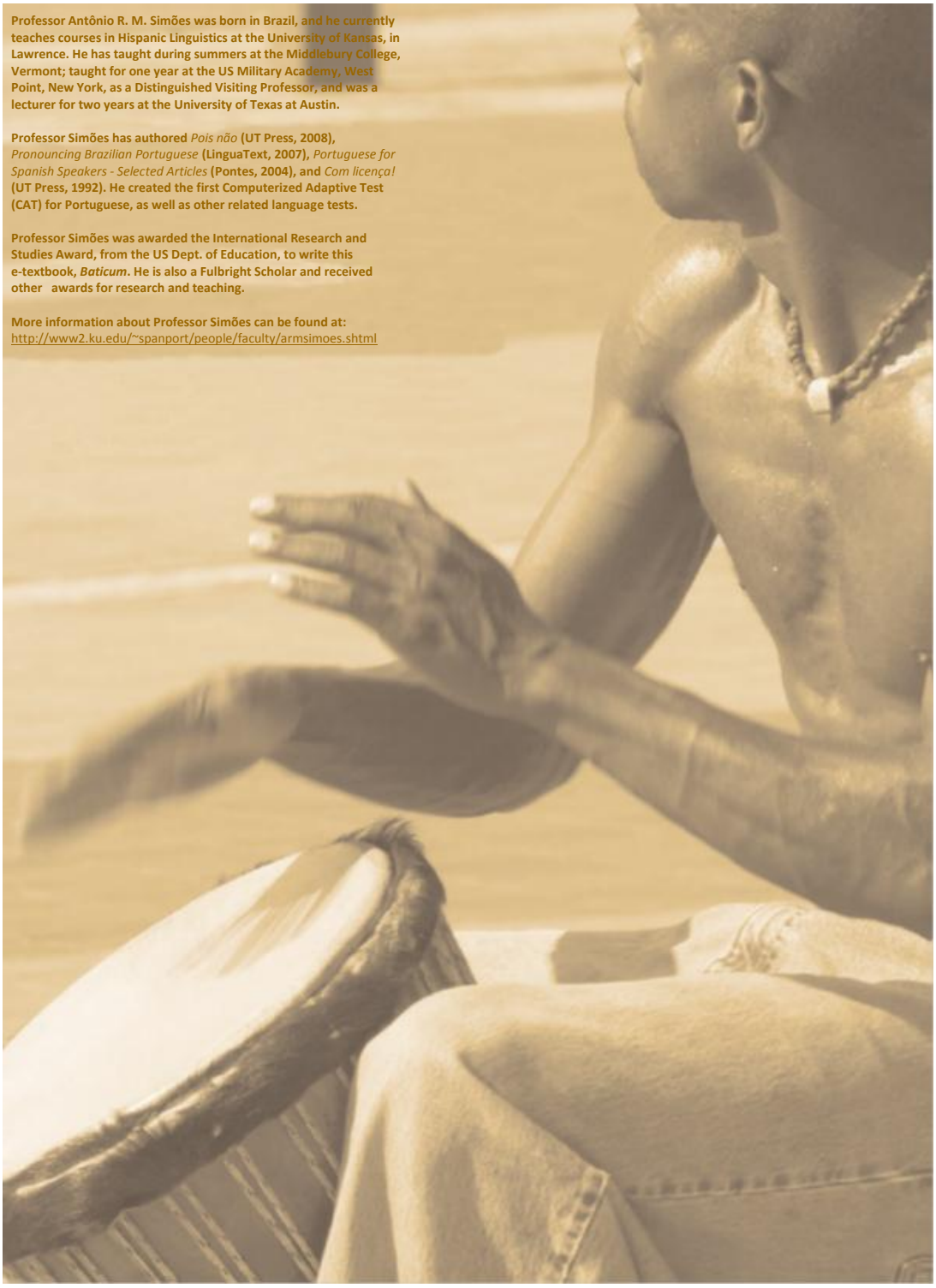
trun.car [trũ.káR] *vt* **1** to truncate, cut off, lop. **2** to shorten, lessen, curtail, mutilate (as a text).
tu [tú] *sm* the addressing as thee. *pron pess* you, thou, thee.
tu.a [tú.a] *adj poss fem* de **teu** your, thy. *pron poss* thine, yours.
Tu.cu.pi [tu.ku.pí] *sm* a seasoning prepared of pepper and manioc juice.
tu.do [tú.du] *pron indef* everything, stock and block, all, the whole.
u.ca [ú.ka] *sf* brandy.
ul.ti.mar [u^{u}.ti.máR] *vt+vpr* **1** to terminate, finish, end, come to an end. **2** to put an end to. **3** to close. **4** to conclude, complete, integrate.

um [ũ'] *sm* **1** one: cardinal number. **2** single person or thing. *adj* **1** one. **2** indivisible. **3** single. **4** certain. *art indef* a, an. *pron indef* one: **a)** some person or thing. **b)** any person or thing.
u.ni.do [u.ní.du] *adj* **1** united: joined, joint, combined, allied, conjoint. **2** tied. **3** contacted. **4** connected. **5** (in)corporate. **6** wedded.
u.sa.do [u.zá.du] *adj* **1** usual, common. **2** used (up), spent. **3** worn-out, threadbare. **4** old. **5** secondhand. **6** accustomed.
u.sar [u.záR] *vt+vpr* **1** use: **a)** to employ. **b)** to accustom, habituate. **c)** to make use of, utilize. **d)** to apply. **e)** to spend. **2** to wear, dress. **3** to be accustomed. **4** to deteriorate, waste. **5** to hackney, fray.
u.si.nei.ro [u.zi.né^{i}.ru] *sm* proprietor of a sugar factory. *adj* of or pertaining to a factory, mill, refinery, etc.
vá [vá] *interj* scat! be gone!
va.le [vá.li] *sm* **1** valley, vale, dale. **2** plain. **3** dean, dell, comb. **4** credit note, bill, bond, chit, draw, voucher. **5** IOU = I owe you (acknowledgement of debt).
va.ler [va.léR] *vt+vint+vpr* **1** to value, be worth. **2** to be valuable. **3** to cost. **4** to deserve. **5** to protect, help, assist. **6** to mean, signify. **7** to be valid. **8** to be useful, serviceable.
va.rar [va.ráR] *vt* **1** to beat with a stick. **2** to run aground, run on a shallow. **3** to stick, pierce, trespass. **4** to go beyond. **5** to cross (river). **6** to expell, throw

out. **7** to frighten, shock. **8** to amaze. **9** to disappoint. **10** to fall short. **11** to break out. **12** to penetrate into.
vei.a [vé^{i}.a] *sf* **1** vein. **2** wave. **3** strike. **4** thread.
ve.ne.no [ve.né.nu] *sm* **1** poison, veno, bane. **2** toxin, toxicant. **3** virus, virulence. **4 a)** anything dangerous, corruptive or deadly. **b)** malignity, rancor. **c)** malignant, spiteful person.
ven.to [vẽ'.tu] *sm* **1** wind: **a)** air, draught of air, drift. **b)** flatulence. **c)** scent. **d)** vanity. **e)** influence. **2** flaw in a casting. **3** something quick.
ver [véR] *vt+vpr* **1** to see, behold, regard, sight, descry, eye. **2** to watch, look at, scrutinize. **3** to witness. **4** to notice, observe. **5** to perceive. **6** to discern, understand. **7** to examine, find out. **8** to ponder, think. **9** to conclude. **10** to consider. **11** to reckon. **12** to imagine, conceive. **13** to forsee. **14** to be careful about, take care. **15** to visit, travel over. **16** to meet, pay a visit, call on (a person). **17** to recognize. **18** to attend, visit (doctor).
ver.da.dei.ro [veR.da.dé^{i}.ru] *sm* true, truth. *adj* **1** true, truthful, veracious, veridical. **2** real, actual, virtual. **3** exact, certain. **4** sicere, reliable, honest. **5** genuine.
ver.de [véR.di] *sm* **1** green color. **2** green fodder. **3 a)** rainy season. **b)** mate (beverage). **c)** first growth of the pastures after the yearly fires. *adj* **1** green, colored like grass, emerald. **2** verdant, verderous. **3** immature, unripe. **4** young, inexperienced, crude, tender, callow. **5** fresh, raw (meat). **6** flourishing. **7** vigorous.
ver.de-lou.ro [veR.di.ló^{u}.ru] *sm* **1** green laurel tree. **2** green parrot.
vez [vés] *sf* **1** time, turn, bout. **2** occasion, opportunity. **3** (cards) hand.
vi.da [ví.da] *sf* **1** life: **a)** existence, being. **b)** lifetime, days. **c)** way or course of life, conduct, manner. **d)** hereafter, future life. **e)** animation, zest, vivacity, liveliness. **f)** spirit. **g)** vitality, vigor. **h)** biography. **2** origin. **3** subsistence, support.
vi.dro [ví.dru] *sm* **1** glass. **2** bottle, flask, phial, vial. **3** sheet or pane of glass. **4** window glass. **5 a)** something brittle. **b)** touchy person.
Vi.e.na [vi.é.na] *sf* the city of **Viena.**
vi.la [ví.la] *sf* **1** small town, borough. **2** villa.
vi.nho [vi.ŋu] *sm* **1** wine. **2** drunkeness.
vi.va [ví.va] *interj* **1** viva! **2** your health! **3** hooray!
ví.vi.do [ví.vi.du] *adj* **1** vivid, lively. **2** brilliant, bright. **3** intense, acute. **4** excitant, ardent.
vo.cê [vo.sé] *pron* you.
vol.tar [vo^{u}.táR] *vt+vint+vpr* **1** to return: **a)** come back, go back, regress. **b)** recur. **c)** give back. **d)** reply, answer. **e)** appeal. **2** to turn. **3** to begin anew, recommence. **4** to retrace. **5** to change direction. **6** to cause a change of mind. **7** to veer, wear a ship. **8** to revert. **9** to put the inside out. **10** to fold. **11** to revolve: **a)** whirl, rotate. **b)** search. **12** to direct, point. **13** to apply.

von.ta.de [võ.tá.di] *sf* **1** will. **2** volition. **3** wish, desire, craving. **4** mind, intention, purpose. **5** resolution, determination. **6** fancy, caprice, whim. **7** spontinaeity. **8** pleasure. **9** appetite, hunger, thirst. **10** inclination, disposition.
vul.to [vúᵘ.tu] *sm* **1** face, countenance. **2** body, figure. **3** aspect, image, form, shadow. **4** size, bulk, amount. **5** importance, consequence. **6** important person, big shot. **7** ponderation.

NOTA: Ao converter o antigo documento deste anexo na nova versão MSWord, grande parte do formato antigo perdeu-se. Estou neste momento revendo toda esta parte. O único problema é o formato, e infelizmente em grande parte da representação da pronúncia, que aparece entre colchetes, também foi afetada. Espero que em fevereiro de 2013 ou antes, toda esta parte esteja normalizada.



Professor Antônio R. M. Simões was born in Brazil, and he currently teaches courses in Hispanic Linguistics at the University of Kansas, in Lawrence. He has taught during summers at the Middlebury College, Vermont; taught for one year at the US Military Academy, West Point, New York, as a Distinguished Visiting Professor, and was a lecturer for two years at the University of Texas at Austin.

Professor Simões has authored *Pois não* **(UT Press, 2008),** *Pronouncing Brazilian Portuguese* **(LinguaText, 2007),** *Portuguese for Spanish Speakers - Selected Articles* **(Pontes, 2004), and** *Com licença!* **(UT Press, 1992). He created the first Computerized Adaptive Test (CAT) for Portuguese, as well as other related language tests.**

Professor Simões was awarded the International Research and Studies Award, from the US Dept. of Education, to write this e-textbook, *Baticum*. He is also a Fulbright Scholar and received other awards for research and teaching.

More information about Professor Simões can be found at:
http://www2.ku.edu/~spanport/people/faculty/armsimoes.shtml